

172

# TUIPUI RALAH ZAIPAWLTE NEN



Mizoram State Library  
DG880



P. Lalnithanga



## **“Tuipui Ralah Zaipawlte Nen”**

*P. Lalnithanga*

He lehkhahu ah hian Zaipawlte'n USA  
leh Canada te. India ram lian tak tak-a an  
rawngbawlna chanchin ziah a ni.

<b>DATE LABEL</b>			
<b>MIZORAM STATE LIBRARY</b>			
<p>The book taken from the Library is to be returned within <b>10 days</b>. A fine will be charged under the rules of the Library for each day the book is kept beyond that time.</p>			
Date of Issue	Due date	Date of Issue	Due Date

**N.B :- Book lost, defaced or injured in any way shall have to be replaced by the borrower.**






# ***TUIPUI RÂLAH***

***(Zaipâwlte Nêh)***

**P. Lalnithanga, IAS (Retd)**

Mizoram State Library  
DG880  


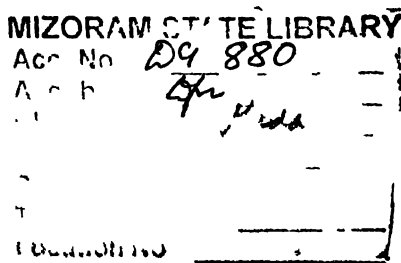
AIZAWL : 2008

**Published by**  
**P.Lalnithanga IAS (Rtd.)**

**Copyright Reserved by the Author**

Revised &amp; Enlarged, 2010

**Price : Rs. 120/-**



**Printed at  
Lengchhawn Press  
Aizawl-796001: Mizoram  
☎ 0389-2334160/9436140202  
e-mail : lengchhawn@gmail.com**

## THUHMAHRUAI

Mizo Zaipawl ruala thla thum chung zet America (USA) leh Canada fanga ka kal ve hi mak ka tiin Chanchin Tha avanga Pathian malsawmna liau liau niin ka hre lo thei lova.

Chuvang chuan ka zuk hmuh leh hriatte hi mi dangin a tam thei angin hre ve se tih hi ka duhthusam a ni.

Sap ram kan tih a bikin America leh Canada, tun lai khawvela ram changkang ber bera sawite hi Mizote pheii chuan hmuh kan chak theuhin a rinawm a.

Amaherawhchu mi thenkhat kal thei mah sela, kan zavai chuan kan kal thei vek dawn lo va. Chu chu hriain Pathian khawngaihnaa ka thil zuk hmuh leh hriatte hi ka Mizopui unaute engtik khawtika kal lo tur, a bikin thingtlang nu leh pate leh upa tawh te, chungte tân chuan ka buatsaih ta a ni. Ka rualin zin ve se ka ti a ni ber mai!

Thla thum chung zet ni tin hmun hrang hranga insawn reng kan nih avangin ka thil ziate hi a kimchang tâwk lovang tih ka ring a.

America (USA) khu hmar chhak aṭanga ṭanin chhimah, khawthlangah, hmarah chhovin kan kal chhuak a ni a. Chutah Canada-ah lutin khawthlang kil aṭanga ṭanin khawchhak kil râwt thlengin kan kal leh a.

Chutiang chuan mel singthum dawn lai Bus-in kan tlan a ni a. Kan zin ṭum hian khawpui lian leh te deuh

100 vel zet kan tlawhin kan tlân pel a. Kohhran 75 zet-ah rawngbawlna neiin Zaipawl pawhin hla vawi 800 chuang an sa a ni.

A tawp berah chuan CNEC (Christian Nationals Evangelism Commission) he zinna min buatsaihsaktu leh ZEF (Zoram Evangelical Fellowship) Zaipawl ruahmantute hnenah an chungka ka lawmzia nasa takin ka sawi duh bawka ni.

Chhiartuten he lehkhabu aţang hian Zaipawl rawngbawlna tlangpui leh mite rilru a khawih dan te, America leh Canada ram leilung awm dan tlangpuite an lo hriat vea ngaihda an lo siam ve theih hi ka duh ber a ni.

Pathianin A ram zau nan leh miten kawng hrang hranga malsawmna an lo hmuh nan he lehkhabu hi malsawm rawh se.

Dated Aizawl  
the 1<sup>st</sup> October, 1981

P. Lalnithanga

## FOREWORD

ZEF Zaipawl (Mizo Choir)-in America leh Canada ram vawi hnih lai an zu fang ta mai hi, Mizoram Kohhran chanchin (History)-a thil la awm ngai lo a ni a.

Pathianin A Chanchin Ṭha avanga Mizote a chawimawina ropui tak a ni. Zaipawl chuan mahni leh Mizo hnam chawimawi tum lovin Isua Krista chauh chawimawi an tum avangin Amah chawimawia awmna azarah chuan Mizote pawh Pathianin a chawimawi ve ta a ni.

He lehkhabu hi chu zaipawl rawngbawlina leh an rawngbawlina avanga Pathianin America rama Kohhran tam takte a tihharhna chanchin, Pathianin Mizo Zaipawl hmanga hna a thawhna chanchin a ni a.

Chumi bakah lei lehlam panga kan Kristian unaute khawsa dân leh rawngbawl dân chanchin te, an ram leilung awm dan leh Chanchin Ṭha avanga an ram ṭhan nasatzia chanchinte a ni a. Keini Mizo hnam ṭhanglaiten Chanchin Ṭha avanga hnam changkang tawh zawkte chanchin hi kan chhiar a, kan hriat a, an tih dan ṭha apiangte kan zir ve hi a ṭul hle a ni.

He lehkhabu hi midang ziaak chhiar aṭanga lawrkhawm mai ni lovin a ziaaktu hi Zaipawl zinga kal ve, ama mit ngeia a hmuh leh hriat (first-hand knowledge) tea ziaak a nih avang hian, chhiartu tan a ngaihnaawm bik a. Mit ngeia zu hmu leh hriat ang hi chhiartu apiangin ṭawm ve tumin i chhiar ang u.

He lehkhabu hi Ama ropui nan Lalpan hmang  
sela, a chhiartu tân eng emaw kawng tala Pathian  
ropuina an hmuh phahna lo ni rawh se.

Dated Aizawl  
tary  
the 1<sup>st</sup> June, 1982

Khuanga  
General Secre-  
tary  
Zoram Evangelical Fellowship  
Aizawl

## **CHHUT HNIHNNA ATANA FOREWORD**

He lehkhabu 'TUIPUI RALAH' '(Zaipawl rualin)' tih hi kum 1981 daihah tawh khan chhuah a ni a. Chutih lai chuan Computer te a la awm lo a, chu vang chuan a chhut duh angin a mawi loin milem dah pheih chu a chiahng lovin en a hrehawm a. Chuti chung chuan hralh zawh a ni a, a copy hmuh tur a awm tawh lo a ni.

Kum 28 hnuah Computer te a lo awm ta bawh a, mawi hnai deuhin, thlalak tam zawk nen chhu tha leh ila a bu kal hmang pawh uluk deuhvin duang ila ka ti a, ka han chhuah tha leh ta a ni.

Nakin zela thangthartena ngaihnaawm an tih a tan leh Mizoram chanchin atan pawha hriat reng tlang nia ka hriat avangin ka han buatsaih thar leh ta a ni.

Chhiartuten kawng hrang hranga an hlawkpui ka beisei. A bu hming hi tlemin ka tidanglama. TUIPUI RALAH (Zaipawlte nen) tiin ka dah ta zawk a ni.

Dated Aizawl the  
15<sup>th</sup> January, 2009

P. Lalnithanga

## A CHHUNGA THU AWMTE

	Thuhmahruai ... ..	v
	Foreword ... ..	vii
	Chhut hnihna atana foreword ... ..	ix
1.	BUNG KHATNA Zaipawl rualin ka kal ve ... ..	1
2.	BUNG HNIHNA Calcutta-ah Zaipawlte nen ... ..	7
3.	BUNG THUMNA Calcutta aṭangin New York ... .. kan pan ta	11
4.	BUNG LINA America leh Canada-ah Zaipawl ... .. rawngbawlna ṭan a ni ta	25
5.	BUNG NGANA Canada-a rawngbawlna ... ..	36
6.	BUNG RUKNA Kohhrana Pathian Biak ... .. Inkhawm kal hmang	47
7.	BUNG SARIHNA Biak In hrang hrang tlawhte ... ..	56
8.	BUNG RIATNA Zaipawl Member te... .. leh din tirh dan	68



9.	BUNG KUANA America ram bung hrang... .. : ... .. hrang tlawh te	75
10.	BUNG SAWMNA Canada ram bung ... .. hrang hrang tlawhte	88
11.	BUNG SAWMPAKHATNA USA leh Canada-a Motor ... .. kawngpui	97
12.	BUNG SAWMPAHNIHNA An khawsak dan ... ..	103
13.	BUNG SAWMPATHUMNA Mi an lo dawnawn dan ... ..	124
14.	BUNG SAWMPALINA Khawpui lian leh te ... .. kan tlawh te	135
15.	BUNG SAWMPANGANA Hmun hmingthang tlawh te ... ..	145
16.	BUNG SAWMPARUKNA Kan zin chhunga ni tin kan ... .. khawsak dan	158
17.	BUNG SAWMPASARIHNA Tlangval Vanlalnghaka ... ..	168
18.	BUNG SAWMPARIATNA Christian National Evangelism ... .. Commission (CNEC)	178

19.	<b>BUNG SAWMPAKUANA</b> Peoples' Church, Toronto ... ..	183
20.	<b>BUNG SAWMHNIHNA</b> Mizo fa USA leh Canada-a kan hmuhte	190
21.	<b>BUNG SAWMHNIH PAKHATNA</b> Lo haw leh dan ... ..	195
22.	<b>BUNG SAWMHNIH PAHNIHNA</b> Zaipawlte kohhran rawngbawlina ... ..	204
23.	<b>BUNG SAWMHNIH PATHUMNA</b> Mizorama zaipawl lo intan dan ... ..	208
24.	<b>BUNG SAWMHNIH PALINA</b> Mizo zaipawl member hmasate ... ..	212
25.	<b>BUNG SAWMHNIH PANGANA</b> Thlir kir lehna leh rilrua cham entawn ... tlaka ngaih te	217
26.	<b>BUNG SAWMHNIH PARUKNA</b> Mizo Gospel team-ten Great Britain ... .. an fang	255

## BUNG KHATNA

### ZAIPAWL RUAIIN KA KAI VF

#### Zin hmasak leh tun tum

Mi tam tak chuan kum 1978 tira CNEC (Christian Nationals Evangelism Commission) sawma Mizo Zaipawlin USA leh Canada an zuk tlawh kha kan la hre reng ang a kha khan Mizoram chu a deng chhuak a nih kha. Khami tuma an zin lo haw khan zin leh tura sawm nawn leh an nih thu an rawn hawn a kum 1980 kum tira kal leh tura sawmna chu lehkhain ZFI Office-ah chiang takin hmuh a ni ta a

Hemi sawm vawi hnihnaah hian CNEC hotuten Zaipawl Member pahniha tihpun an rawn phal a Amaherawhchu member awm sa kha tawka hriat a nih avang leh a thar lak belh a nih chuan hla zirna atan hun an duh rei dawn avang leh harsatna a nih zawk hlauh avangin member thar la belh lovin an rawn phal rau rau a nih chuan ZEF hotute pahni kal ve zawk se, tih Executive Committee chuan a passed ta a

A chhan chu Zaipawlte hi ZFI ruahmana kalpui a ni a. Tin, chu lovah Zaipawl zin hmasak atang khan CNEC leh ZFI chu nasa taka inhmel'hriatin thawhho dan tur pawh ruahman nual a ni tawh a. A hmun ngeia zuk kala thil awm dan zuk hriat leh Kohhran kalhmang reng reng leh awm dan zuk hmuh tluka thil duhawm leh tangkai dang a awm theiin Committee chuan a hre lova.

Tichuan ZEF Chairman leh General Secretary-te chu lo inring ve phawt mai se, a ñul ang anga thil pawimawh, passport ang te chu lo buaipui se tiin thu a titlu a. Chu chu kum 1979 September thla a ni.

### **CNEC hotute nen Shillong-ah**

Kum 1979 December thla tirah CNEC lam hotu Dr. George Doxsee-a chuan Shillong a rawn tlawh dawn a. Zaipawl kal dan turte rawn tifela thil awm dan turte sawiho turin ZEF a rawn sawm a. Tichuan, amah hmu turin ZEF Executive Committee tirhin Pu Khuanga, Chairman, Zaipawl Director C. Thansama leh kei chu Shillong-ah kan chhuk thla a. Hetih lai hian kei chu General Secretary ka ni a. Remchang takin November 27, 1979-ah Pinewood Hotel-ah inkawmna kan nei a. Hlangval Vanlalnghaka pawh a tel a.

Chutah chuan ZEF hotute kal a pawimawhzia leh ralkhat añang ngawta indawr chu a bangbo thlak deuhva hriat a nih thu leh ZEF hruaitute kal ve a ñul dan chu sawi lan a ni a. Hemi ñum hian zaipawl zin dan tur leh Programme kal hmang tur pawh tih chian a ni a; amaherawhchu ZEF hotu lam kal dan tur tih tlukna chu awm lovin kan haw leh ta a.

Hun rei vak lo hnuah chuan Dr. Doxsee-an New Delhi añangin lehkha a han thawn a. Chutah chuan ZEF Chairman kal an remtih thu leh chumi ruala chhim leh hmar añanga Kohhran aiawha mi pahnih kal an remtih thu leh an kal man chanve lo tumsak CNEC-in rem a tih thu a rawn sawi bawh a. Tin, hmar lam Presbyterian

Kohhran leh chhim lam Baptist Kohhran aiawhte tirh thu-ah chuan chhim leh hmar Kohhrante chu hrilh vat an ni a; mi remchang chutiang an neih chuan Zaipawl ruala kal ve a rem thu leh kal man chanve lo tum CNEC-in an inhuam thu chu hriattir an ni a.

Nimahsela, chutianga Kohhran aiawha kal tur chu tumah an awm tak loh thu chu CNEC hriattir an ni a. Chumi rual chuan ZFI hotute pahnh kal Executive Committee-in tha a tih thu chu sawi nawn a ni leh a

### **CNEC aṭanga sawmna mumal**

Hetih lai huan zaipawl member hlun, a Bass-a mi Mangchhuana kal theih loh tur thu a chuan tâk avangin leh Soloist I alsangzuali Sailo leh I alrinmawia te pawh an zin a remchang thei dawn lo a ni tih hriat chian a nih hnuin CNEC lam chuan Official taka Mizo Zaipawl an sawmna chu ZEF Chairman hnenah chuan amah an sawmna leh a ruala General Secretary, Zaipawl, Zaipawl hruaitu leh thusawitu tur a hrang veka an sawmna chu Official takin thirhruin an rawn thawn ta a.

Hei hi February ni 18, 1980-a hmuh chauh a ni a. Hemi hma hian Zaipawl member te, Zaipawl hruaitute leh Chairman te tân chuan ticket pawh USA aṭanga rawn lei fel vek tawh a ni a. Chumi ticket chu Calcutta aṭangin C. I hansiama, Choir Director-in a hma kar khat velah khan a lo zuk la fel vek tawh a, a rawn hawn nghe nghe a. Nimahsela, member thenkhat an theih tâk loh avang leh 'Observer' anga chhim leh hmar Kohhran aiawh kal ve se an tih pawh pakhat mah an

kal theih tâk loh avangin, kei ZEF General Secretary anga min rawn sawm vena chu sawi tawh angin February ni 18, 1980-ah hmuh a ni a.

Hetiang hi thil awm mai thei a ni tih hriain a hma aţang rengin ka lo inring lawk tawh a. Passport chu thla ruk hma lam tawha ka lo neihsa tawh ve reng reng a ni a. Chu lovah Chhuţi (leave) pawh hetiang hian remchang lo awm ta ang sela harsa lova thil a awm theih nan tiin thil awm dan zawng zawng sawi vekin Government of India-a kan hotuten he zinna khuh zan tur hian 'Chhuţi' pawh min pe diam tawh bawk a. Hetih lai hian India Sorkar, Ministry of Home Affairs hnuaiah Director of Census Operations, Mizoram hna ka chelh lai a ni a.

### **Calcutta panin ka chhuak ta**

Tichuan, Visa leh thil dang neuh neuh tifel turin February ni 19, 1980-ah chawhnu dar 3 velah Aizawl ka chhuahsan ta a. Ka rualin ZEF Office Secretary Tlangval K. Lianthanga pawh Silchar thlengin Dr. Arthur Dalavai-a, India rama CNEC aiawh Hyderabad aţanga Aizawla ZEF rawn tlawh tuma lo zin tur chu Silchara hmuak turin a kal ve a.

Tichuan, Vairengteah Forest Bangla-ah kan riak dun a, a tuk February ni 2, 1980-ah chuan Calcutta panin Silchar aţangin ka thlawk thla ta a. A hmaa C. Thansiana min rawn angin Rev. John Thomas, Vice-

**Principal, Bible College 31, Bipin Ganguly Street-a awm chu Calcutta ka thlen chuan ka pan nghâl ta nal nal a.**

A hmaa C. Thansiam, Calcutta-a zuk kal hian Visa chungchang thuah ka Passport pawh a lo keng thla tawh a. Chu chu Rev. John Thomas-a hnenah a lo dah a. Zaipawla mi kal thei lo tur ticket kha thlakthleng mai theih a nih loh avangin a hranpaa British Airways atanga ticket hranpa ka lak a ngai a.

Iichuan, Rev. John Thomas-a chu 'Guarantor'-a hmangin anin lehkha British Airways-ah a pe a. Chumi lehkha denchhen chuan British Airways chuan CNFC lo pek turin ticket chu min pe ta a.

### **Visa leh pawisa ken tur tihfel**

Chumi ticket keng chuan American Consulate, Calcutta-ah Visa ka va la a. Visa hi kan ram tlawh turte Sorkar atanga an rama awm leh cham phalna hun eng emawti chhung atana an pek chu a ni a. Passport-ah ziah luh a ni. Dan naranin khualzinte chu ram dang an tlawh tura cheng mi rinawm tawkten an lo buaipui tur a nihzia te leh engkimah an lo enkawl dawn a ni tih an hriat chian loh chuan kha mi ram Sorkar khan an ram tlawh turin phalna Visa an pe duh zen zen lo viau a ni.

A chhan chu an ramah buaipuiawm an va ni ang tih an hlauh vang a ni. Chutianga buaipui ngai tur chuan ram hrang hrang Sorkar te hian tumah an rama zin turin an duh lo a ni. Tin, US Dollar 500 ken theihna pawh tihfel a ni a. Hei hi British Airways kal tlanga dil

a ni a, State Bank of India atangin Traveller's Cheques, US Dollar 500 man chu February ni 22, 1980-ah lak fel a ni a, a tlukpui India pawisa pek hnuin. Heng thil tifel tur hian hun a duh bakah um zui vat vat a ngai vek a, a chhan chu February ni 25, 1980 zan dar 10:00-a chhuak tura programme awmsa leh ticket pawh lei a nih avangin tihfel hman loh a hlauhawm a ni.

Tichuan Zaipawl ruala USA leh Canada-a kal tur chuan a tul tur ang zawng zawng chu tihfel a ni ta a. Chhuah hun tur nghak chuan Calcutta-ah ka awm ta a. Mizoram House-ah remchang takin ka thleng a, Aizawl atanga kan Zaipawl member te leh an ruala Tlangval Vanlalnghaka te, Pu Khuanga te leh C. Thansiamia te lo thleng tur chu ka lo nghak ta a.



**BUNG HNIHNA**  
**CALCUTTA-AH**  
**ZAIPAWL TE NEN**

**Zaipawlte Calcutta an lo thleng**

Zaipawl member te, an Director C. Ihansiama te, Leader leh Speaker Vanlalnghaka te leh Pu Khuanga, Observer te chu February ni 22, 1980-a Calcutta chawhnu thlawhnaa lo thleng tur an nih avangin Rev. John Thomas-a nen anmahni hmuak turin tlai dar 6-ah Airport lamah kan phei dun a. Tlai dar 6.40-ah an vaiin dam takin an lo thleng thla a. Lee Memorial kan pan nal nal a, chutah chuan kan Zaipawl te chu an thleng khawm a. A hma atanga lo hauh lawk vek tawh a ni a.

Keini pathum, Pu Khuanga, Vanlalnghaka leh kei chu Mizoram House-ah kan phei ta a. Lee Memorial-ah kan vai atan hmun a remchan loh avangin Mizoram House-ah te a then chu kan riak ta a ni. A remchang hle. Pathianin dam takin Zaipawl a rawn hruai thlen avangin leh thlenna te fel taka ruahman a nih avangin lawmthu kan sawi a.

**Kal dan tur buaipui**

February ni 23, 1980-ah chuan keini pathum – Vanlalnghaka, Pu Khuanga leh kei chu Passport Office-

ah No Objection Certificate la turin kan tlan ta vang vang a. A hmaa Officer a ti veltu lo biak lawk tawh a nih avangin awl tein kan va la ta mai a. He Certificate hi an tih thar deuh tun hmaa awm ngai lo a ni a. Zaipawl member-te pawisa ken theih dan tur chungchang thu-ah British Airways Office-ah kan lut a.

Chumi zawhah chuan State Bank of India Overseas Branch-ah kan kal leh a. Keima ticket tih loh chu San Jose, California atanga leisa veka rawn thawh a nih avangin leh India ram chhunga lei a nih loh avangin pawisa ken theih zat hi US Dollar 24 bak ni theiin an sawi lova. Chutiang chu dan awm nia British Airways-in an sawi avangin leh an Office te an khar tawh si avangin kan um zui rei ta lova. US Dollar 24 bak chu Zaipawl member dangte chuan keng thei lo tur chuan kan ngai ta a ni.

### **Calcutta-a rawngbawlna**

A tuk Chawlhni February ni 24, 1980 zing dar 8:30-ah St. Paul's Cathedral-ah an Lent Service-ah chuan kan tel ve a. An Vicar (Pastor) hming chu Ebenezer Immanuel a ni a. Aizawlah pawh a lo kal tawh a. English Congregation-in Convention an neih laia thusawitu (Speaker)-a Mission Veng Biak Ina hman kha a ni a. Chu inkhawmah chuan Zaipawlten hla 6 lai an sa a. Dar 10 velah chuan Mar Thoma Biak Inah hun nei leh turin kan tlan leh ta nal nal a. A hmaa lo ruahman lawk tawh angin Mar Thoma Biak Inah chuan hla 3 sak a ni leh a.

Mizorama lo awm nek tawh leh kan hmelhriat lar tak Colonel Verghese-an heng Biak Ina hun neih dan tur te hi a lo ruahman vek a ni a. He Mar Thoma Biak In hi mi chhe veng leh veng tawp leh tawt ang reng taka awm a ni a. A veng hming chu Akhri Pukri an ti a. Chawhnu dar 3-ah Mizo Inkhawmna Dharamtala-ah hun neih a ni leh a. Mizo unaute Calcutta leh a chhehvela awmte an lo kal tha hle a, inkhawm pawh a nuam hle.

### **Thil beisei loh lo thleng**

Inkhawm banah keini pathum Vanlalnghaka, Pu Khuanga leh kei chu Mizoram House panin kan tlan pheii a, kan Zaipawlte chuan Lee Memorial chu an pan a, tlai dar 5:30 velah chuan Aizawla han zin Delhi lam mi Inland Water Commission-a thawk Chief Engineer Das-a kut atang chuan Aizawl atanga Pu Saprawnga lehkhaw rawn thawn chu kan hmu ta a. Kan han chhiar chuan Pu Vanmawia thih thu chu a lo chuang a Zaipawl member Alto-a mi Nula Lalremruati chu Pu Vanmawia tanu a ni a.

Carey Baptist Church-ah chumi ni tlai dar 6-a hun nei leh tur kan ni si a, a ngaihna chu kan hre lo nasa ta mai a. An lehkhawh chuan Ruati chhungten amah Ruati hrilh dan turah thu hmuh an nei si lova. Keimahni pathumin thu i ti tlu mai ang kan ti ta a. Amah Ruati chu hrilh ngei tur niin kan hria a. Chumi zan zanriah ei zawhah dar 9 velah hrilh ni se kan ti ta a.

Tichuan tlai dar 6 inkhawm hun pawh chu minit 20 dawn laiin kan tlai phah a. Inkhawm chu dar 7:40

velah zawh a ni a. Chumi hnuah chaw te kan ei tê tê a. Tichuan zan dar 9 velah chuan an Lee Memorial-ah kan pheih a. Tah chuan kan nauteho chu kan ko khawm a. Ruati pa thih thu chu Vanlalnghaka chuan a sawi ta a.

A pa thih thu chuan Ruati chu a barakhaih hle a. Mihring hisap takin a khawngaihthlak hle a ni. Nimahsela, engkim Pathian hnena hlan a nih tawh avangin rei lo te hnuah chuan rilru fim tak nen inngaihtuah theihna a nei ta a. In lama haw leh haw loh thu-ah pawh thu a ti thlu thei ta a. A tuk zing dar 4 vela Airport-a kala Ruati haw chhoh lehna tur seat beihpui a ñulin kan hre ta a. Zan dar 11:30-ah kan hawsan a, Mizoram House-ah chuan. Pu Saprawnga leh Ruati nu lehkha tur kan buatsaih hnuin zan dar 1 velah chuan kan mu thei ta a ni.

## BUNG THUMNA

### CULCUTTA AṬANGIN NEW YORK KAN PAN TA

#### **Ruati haw leh keini chhuah**

February ni 25, 1980 zingah First Flight-ah Ruati chu a haw thei ta a, vanneithlak takin Seat a lo awm remchang hlauhva, Airport-a Ruati kan va thlah chu Mizoram House-ah kan kir leh a, a zan dar 10-a chhuak tur chuan kan inpuahchah ta a ni.

Chawhnu dar 1:30 p.m-ah Lee Memorial-ah kan tlan phei a, hla bu USA-ah leh Canada-a kan zinnaa kan ken tur P.C. Muanthanga, EFL Secretary chuan Delhi aṭangin a rawn keng a. Buara 5 khat vel hi a ni a, chu chu kan va la chhuak a. Tlai dar 4 velah chuan Lee Memorial aṭangin Calcutta Airport lam panin Taxi pali lain kan tlan phei ta a.

Airport-ah chuan tihtur neuh neuh eng eng emaw a lo tam a. Chung chu pawisa thleng te, bungraw check te leh ṭul dang neuh neuh te an ni a. Pawisa pawh USA Dollar 24 chauh mi dang zawng chuan an keng theih chauhva, a chhan chu an vawi hnih kalna a nih avangin kei erawh chu ka kal vawi khatna a nih avangin US Dollar 500 ka ken min phalsak a, chu chu a hmain ka tifel daih tawh a.

Chutianga engkim zinna atana tihtur thilte tihfel a nih hnu chuan British Airways Flight No. 020-ah kan

chuang ta a. Zan dar 10:40 chiah a ni a. Boeing 747 thlawhtheihna mi 550 chuan theihnaah chuan London lam panin kan thlawk chhuak ta a ni.

### **Kan chuanna thlawhtheihna chhung**

Kan thlawhtheihna chuanna chu British Airways ta a ni a. Tlar khatah mi pakua a thut theih a. A sir tawn tawnah hian kalna a awm a. Thlawhtheihna lian tak a nih avangin a chuan a hahdam em em a; ram hrang hrang tlawh chi thlawhna chutiang chu a han thlawk chhuak tur pawhin mi a sawi nasa lova, a dam hian a dam duai mai a.

Thlawhtheihna mi chuang te viltu leh ngaihsaktu Air-Hostess-te lah chu an fel khawp a, an harh hra hian an hriat a, an viak a thain mi chuang te enkawl vel pawh an hneh hlein kan hria a ni. Heng mite hi Sap kan tih (British) mi vek an ni a. An hna an zawh hmel hle.

Kan rual hian Washington-a kal ve tur Zaii leh a fate pathum an pa Sangliana Seventh Day Adventist, USA-a awm zawm tur te chu an tel ve a, Mizo kan thahnem hle. He kan chuanna thlawhna hi Hongkong atanga lo kal London tlawha New York-a thlawk tur chu a ni.

Thlawhtheihna lian Boeing 747 ang chi hi ram hrang hrang intlawhpawhna (international flights) atana hman a ni ber a. A thlawh rei thin avangin leh a thlawh hlat thin avangin an sa lian thin reng a. A

chhan chu a phurh Passengers-ten hrehawm an ti ang tih an hlau a ni.

Zan dar 11:30 velah chuan ei tur an rawn sem a, chaw ṭha tawk nelh nawlh tak hi a ni a. Sa tlang hnih tih tham fe mai hi an rawn telha thil dang te nen. Thil kalhmang han en hian Indian Airlines-a India ram chhunga thlawh ai chuan a dang deuh chuan a hriat a ni. Ei lamah chuan an hneh hle. An Air-hostess-te chuan an hna hi nuam ti awm tak hmelpuin leh nui sang chung hian an thawk vekin a hriat a. Ṭawng rinnaa thil puan an han neih chang pawh hian a ṭawng neitu tak tak an ni bawk a, Sapṭawng chu an hnehin a mawi thei hle.

Thlawhna chhungah chuan han hawi velin India mi hmuh tur an vang tawh hle. Zoramah chuan zing dar 6 vel a ni tawh a, mite pawh khawlaia hnathawka vak suau suau tawh tur an ni a. Thlawhnaah chuan khua a la thim phui tlat a, khawvar tur hmeh pawh a la lang hauh si lo.

### **Zaipawl member-te leh anmahni ṭawiaawmtute**

Heng a hnuaia mite hi Mizo zaipawla ṭum hnihnaa USA leh Canada-a kalte chu kan ni a. Kan vai hian mi 19 kan ni a. Calcutta aṭanga Nl. Lalremruati haw ta kha ni rei vak lovah America-ah lo thlawk thlain min rawn zawm ve leh ta a ni.

Zaipawl hruaitu leh Thusawitu ber chu Tv. Vanlalngbaka, MA, BD a ni a. Amah hi Pathian thu hriltu

lar (Evangelist) a ni a, Choir Director (Zaipawl hotu) chu C. Thansiam a ni a. Zaipawl member-te chu Soprano-ah Nl. Sailuti, Nl. Lalthannguri, Nl. Sailothangi leh Nl. Lalremtluangi te an ni a. Contralto-ah Nl. Lallawmchhungi, Nl. Zothanpari, Nl. Lalremruati, Nl. Zodinpuui te an ni a. Tenor-ah R.L. Thianga, R.T. Nghaka, Lianzela. Bass-ah Biakhranga, Thanliana, Lalthanchhunga, R. Dawngliana te an ni a. Thil kal hmang thli thlai turin ZEF Chairman Pu Khuanga leh kei P. Lalnithanga, hetih laia ZEF General Secretary-te chu 'Observers' angin kan kal bawk a. Heti zawng hi kan ni.

### **Tumna hmasa ber Dhubai**

Zan dar 3:40 a.m (India hun)-ah chuan Dhubai-ah kan tum a. Dhubai hun ang chuan zing dar 2:30 vel a ni a, Darkar khat vel chu Airport-ah kan va chhuak a, a faiin a nuam ang reng hle mai. An Police min lo check tute pawh chu an fel hmel hle a, an incheina pawh India ai chuan nikhua zawkin ka hria a. An lo sap ve hle tan tawh a, zun ram thiarna pawh a faiin a thianghlim tawh hle a ni. Chil han chhakna mai tur pawh vang tak a ni. He Airport hi May ni 15, 1971-ah Sheikh Rashid Bin Said Al Mokroun-an a hawng a ni. Thla khat chhung hian thlawhna 55,000 vel zet chu he Airport-ah hian an tum a ni. Zing lam dar 5:30-ah Dhubai atangin kan thlawk chhuak leh ta a, London lam panin.



**Cinema leh zan rei**

Mi chuangten ninawm an tih lutuk loh nan tiin thlawhnaah chuan Cinema an chhuah ṭan ta a. An ṭawng ngaithla duh tan chuan pawisa chawiin beng bulah a ngaihthlak theih a. Ṭawng ri ngaihthlak theihna vuah loh chuan milem chu a ṭawng lo a ni. Khawthlang lam pan kan nih avang chuan India Sanaa zing dar 8:25-ah te pawh chuan a la thim ta tlat reng mai a. Hetiang hun angah te chuan Aizawla ṭhian ṭhenkhatte Tennis khelhel vang lai kha a ni si a. Hun awm dan a inang lo ngei mai! Mut leh ngawt mai loh chu tih tur dang awm hek lo, tui takin kan mu leh ringawt mai a. Hetiang reng hian zan hi thimin khawvar hi awm ta lo se a hrehawm awm mang e te chu ka ti rilru a.

Ka ṭhiante-ho ka han en chuan thehmeh ang maiin an ngawia an muhil bawrh bawrh hlawm a. Khawi ram chungah nge kan thlawh tih pawh hriat ngaihna a awm tawh lova, Dhubai aṭangin London kan pan tih chu kan hre Chiang a. Zorama zing dar 10 vel hunah chuan khawfing a chatin kawl a êng ṭan ta a. Ka zan hun tawn rei ber a la ni awm e! Aizawl angah te chuan office an kal nuk nuk tawh awm si a, ka ti rilru reng a. Hnuai lam kan han thlir lahin khawi ram nge ni awm tih reng reng kan hre thei bawh lova.

Zaipawl membera Tenor sa R.L. Thianga nen kan zin dan makzia te leh hetiang rawngbawl tura ram hla taka Pathianina min hruihia te, a chungah lawmthu sawi kan bat nasatzia te leh chu kan lawmna chu mi dang chungah Pathian hminga tilang tur kan nihzia te kan

sawi dun a. Kan titi tui dun hle a. Thianga hi MA a ni a, Middle School Headmaster niin lehkha ziaak mi tak leh thil chik mi tak a ni a. Zaipawl zin chanchin ziaka dah tu ber a ni a. Vantlang lo chhiar atan engmah chhuah mumal a awm ta si lova a pawl hle a ni.

### Europe leh Great Britain chungah

Zorama zing lam dar 11 velah chuan Switzerland ram chungah kan thlawk ta a. Heng lai mite hunah chuan zing dar 6:30 vel chauh a la ni a. Hnuai lam han thlir chuan a hmuhnawmin mit a tlaï hle mai. Tlang lian pui pui Alps vurin a khuh var vo mai te chu a awm nuk mai a. Han en reng reng hian tlang sang tak tak hian a khat nuk mai a.

Chutia hnuai lam thlira hmuhnawm kan tih viau lai chuan zing tukthuan (breakfast) an rawn sem ta a. Hnuai lam en ðul si, breakfast ei ðul bawk si nen a indaih loh theih khawp mai a. Ka rin a daihin Alps tlang khu a lo hmuhnawmin a lo mawi a, Alps kan pelh hnu chuan Germany leh Belgium ram chungah thlawkin London kan lut dawn ta a ni.

Hetih lai hian thu an han puang a, London chu tui tikhal thei khawpa vawt aia degree khata a la vawh avangin ðum a harsat tur thu an rawn sawi a. Hnuai lam en chàknain kan khat a, mahse, chhum var a tam avangin a hmuh tam theih vak lohva. Tichuan London-ah chhum a tam lutuk avangin a ðum theih dawn loh tih an rawn puang ta a.

Tichuan ṭum theihna hnai ber Prestwick International Airport, Scotland ram Glassow khawpui aṭanga thlang lam mel 30 vela hlaah chuan kan ṭum ta a. Chumi lai hunah chuan zing dar 7:30 a ni a, India-ah chuan chawhnu dar 1:00 a ni. Rei lo te emaw kan awm dawn kan ti chu darkar 3 zet kan awm ta a ni

### **Prestwick aṭangin London**

Chhun dar 12:00 (local time)-ah chuan London panin Prestwick aṭang chuan kan thlawk chhuak leh ta a. London chu darkar 1½ thlawk a ni a. Thlawhna aṭanga lei lam han thlir chuan England ram chu a hring nuamin a mawi em em mai a. Farm nalh tak tak hi a ni ber maia kan hmuh te chu. An kalkawng han inzam vel te pawh chu a nalhin a hmuhdawm hman hle. Heng te hi thlawhtheihna a la san vak loh laia kan hmuh theih te chu an ni a. Ram pum pui awm dan tur te chu a suangtuah theih mai a. A hmun ngeia muang changa han fanah a itawm ngawt mai.

An ram hi an chei ngun a ni tih chu a hriat nghal mai a. Rei lo te hnuaah chuan thlawhna chu a thlawk sang tawlh tawlh a, tichuan chhum var dak ṭha em em mai te chu kan hnuaiah chuan a awm ta put mai a, chhum chungah chuan ni chu a sa ṭha em em mai si a, England ram khaw awm dan hi hetiang hi a lo nih dawn hi. Chhum a chhah em em mai a, ni sa an hmu ṭha lo hle ṭhin an tih hi a dik dawn a nih hi ka ti rilru a. Chhum chung sang daihah feet 25,000 vela sangah kan thlawk a, hetiang sanga ni sa ṭha hi England ramin dawng ta se chuan a va han nuam dawn em ka ti rilru a.

Tichuan dar 1 leh minit 12 velah chuan lei lam pawh kan hnaih leh tawh a. A hmuh chian leh theih tawh a. Lei lam han en chuan ram hmel reng reng hi a fel naih vek hian a hriat a. Thil reng reng hi a mumal viau vek hian a lang a. An khuate chu mumal taka rem tih hriat reng hian a fel thlarh vek hian kan hmu a, enkawl loh lai hi a awm lo ni berin a lang. Hnai deuh aṅga han thlir phe chu ni se a hmuhnaawm lehzuawm awm mang e ka ti a.

### London aṅga New York

London Heathrow Airport-ah chuan dar 1 leh minit 28-ah kan ṭum a, a rang thei ang berin New York lam pan tur thlawhnaah kan insawn vat a. Hun a duh rei ang reng hle. Tichuan New York pan tur British Airways Flight No. 2191-a chuang tur chuan kan inti fel ta a. Chawhnu dar 4-a thlawk tur chuan kan ṭhu ta ṭham a. London hun ang chuan chawhnu dar 3:15 a ni a. Security check kan nei ṭan ta a. Kan taksaa thil hlauhawm kan ken leh ken loh an en a ni ber a.

Healthrow Airport chu han en reng reng hian ram tin ram tang aṅga lo kal khawmna tih a hriat hle mai. Tumahin kan hmel danglam leh maksak enin min en lo reng reng a. India mi pakhat Bombay lama haw tur pitar Saptawng thiam map lo chuan min tibuai ṭhelh a. Amah buaipui tu tur a hun taka a rawn lan tak avangin kan buaipui a ngai ta lova, kan lawm hle. Saptawng hre map lo te chungchang hi engtin nge an lo buaipui ang aw te ka n ti rilru a.

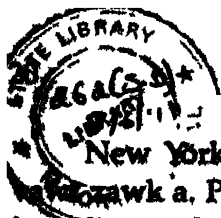
Tichuan New York pan tur thlawhnaah chuan kan lut ta a. Boeing 747 an tih chi mi 550 len theihnaah bawk chuan kan chuang leh ta a. Dar 4:50 p.m-ah London Airport aṭangin kan thlawk chhuak a. Thlawhna chhungah chuan ei tur hi an sem deuh reng a, a tlai thlakin ril a ṭam chhe hman lo a ni.

### **New York kan thleng**

New York chu tlai (USA hun) dar 7 minit 18-ah kan thleng a. February ni 26, 1980 tlai a la ni a. Darkar hnih leh tlema thleng ta angah chhiartuten in ngai ang a, a ni hlek lova. London leh New York inkar hi darkar 6 zet thlawk a ni a. Hun inthlak avangin USA hunah chuan tlai dar 7 vel chauh a ni a. Zoramah chuan February ni 27 zing a ni tawh.

Eng eng emaw thil ṭul tih tur, bungraw check te, Airport-a kan tih zawh hnuin Bus min latu tur lo kal hun kan nghak ta ngar ngar a. Chutih chhung chuan kan ruala kal ve Zaii te nufa chu an pa Sangliana chuan New York Kennedy Airport-ah chuan a lo hmuak a. A rual hian Washington-a Mizo awmte zinga mi Vanrotluanga leh Tv. Sanga te pawh an lo tel ve a. Hun eng emaw chhung kan inkawm hnu chuan Washington panin an tlan haw ta a.

Keiniho chuan Bus chu kan la nghak ta ngar ngar a. Hmuh kan chak leh beisei em em Dr. Doxsee pawh chu a lo lang ta miah lo mai a. A ngaihna kan hre lo rilru hle a. Hetih lai hi New York-ah chuan February ni 26, 1980 zan dar 10 minit 15-in a la ri a. Zoramah chuan February ni 27, 1980 zing lam dar 8:15 a ni ang.



## *Tuipui Ralah*

New York chu London ai chuan nasa takin a lo  
kaww a. Pawna han din reina chi a ni lo. Rei lo te  
han din pawh hian kekawr hi a huh ta vek emaw tih  
tur hi a ni a. Chuvang chuan in chhungah tlan luh leh  
thuai a ngai a. In chhung chu boruak lum leh vawt  
nuam tawk tura vawn (Air Condition) vek a ni a.  
Thlawhna atanga New York khawpui han thlir chu a  
hmuhdawm ngei mai.

An khawpui inrem dan electric eng atangin a hnat  
theih viau mai a, awmze nei thlep thlawp vek hian eng  
pawh chu an chhi a, buai niai nuai leh de niai nuai hi  
a ni lova. Airport-a bungraw khawl vir vel chu India  
ram nen chuan inthlau tak a ni. An tih vel danah hian  
tak khakna hi a awm vek hian a hnat a. Bungraw chhep  
chhuaktu khawl vir kual velin thingrem suitcase sir  
emaw a han ei peh mai a hlauhawm hauh lo. (Calcutta-  
a kan hawng lamin bungraw chhep chhuak khawl vir  
kual vel chuan kan suitcase te min eichhiatsak a).

New York Airport kan thlen hian kan zavaun  
Pathian khawngaihna in sawiselna tur kan nei lova.  
Kan taksa a damin kum 1978-a zin hmasaka kan naute  
thlawhna rui ang pawh tun tum hi chuan kan awm  
lova a lawmawm hle a ni. Ni. Sawmpari, Pu Khuanga  
monu Sangi nau New York-a Stenographer-a thawk  
pawh chu Airport-ah a lo kal ve a.

## **New York-ah kan risk**

New York hun zan dar 11 leh minit 5-ah chuan  
Dr. Doree-a chu kan hmu ta a. Kan han inchibai zawh  
chuan a rang thei ang berin Hotel hnai ber Howard

Johnsons-ah chuan Bus tê chiin min hruai a. Hotel-ah chuan February ni 26, 1980 zan chu kan.riak ta a. Airport bul maia awm, Airport atang pawha lang thei reng hi a ni a. Hotel tha tawh tak ram pum huapa khaw lian deuh tawh phawta awm ang chi Hotel a ni a.

Kan chuanna Bus chu a la tilum hman si lova, rei lo te pawh ni se a vawt kan ti hman hle. Motor reng reng hi tihlum (heated) vek a ni a, chuti chu ni lo se a hrehawm dawn mang nge kan ti a ni. Tichuan Room No. 416-ah Pu Khuanga, Tv. Vanlalnghaka leh C. Thansiamia te nen kan thleng a. Kan naute dang chu room hrang hrangah pali aia tlem lovin kan thleng theuh va. Hetianga Hotel-a thleng tura beisei kan ni lova programme ang chuan.

Amaherawhchu a hun taka Bus a lo kal theih loh avanga chawplehchilh taka han tih tak mai a ni a. Chuvang chuan buaithlakna deuh pawh awm lo thei a ni lo a ni. In chhawng li-naah kan awm a. Kan han hawi vel chuan kan hmaa kawngpuiah chuan eng lai pawh mai hian Motor hi an tlan dul dul reng mai a. Motor hmeh rik (horn) han hmeh rik tuar tuar hi a awm hauh lo thung a. A reh hian a reh thuap mai a ni.

Chhun lai a ni emaw zan a ni emaw zing a ni emaw tlai a ni emaw Motor tlan tam dan chu a ngai pat reng hi a ni a. Han hawi velin an thinghnah reng reng chu a tlak kawlh lai a ni a, a kawlh vul vek mai hlawm a, a ro vek hian a hriat a. In chhung atanga han thlir pawhin pawn chu a vawh hmel hle mai. Kea kal mi vak vel hi hmuh tur an awm hauh lova. Eng emaw zawng chuan a khawharthlakina hriat a. India khawpui mipui vei nuai nuaina hmun atanga lo kal tan chuan an

khawpui hi mihring hian an rauhsan ta vek emaw tih mai tur a ni. Thlasik vawh vang lai a nih vang a ni.

### **New York atangin Mt. Holly, New Jersey State**

New York hunah chuan February ni 27, 1980 zing dar 10:20 a ni tawh a. Kan pindanah chuan kan chuanna tur Bus lo thleng tur chu kan nghak ta ran mai a. Television hi pindan tinah a awm a, chungte chu kan herh a, rawng (colour) nei a ni a, englai pawh hian Programme a awm a. Programme hrang hrang herh chhuah theihna channel 13 lai a awm nghe nghe a.

Kan hriat darin Long Island an tih hmuna Programme nci lovin New Jersey-ah kan kal zawk dawn a lo ni a. Tichuan kan bungrua te kan thiar thla a, New Jersey panin kan Hotel Howard Johnsons chu kan chhuahsan ta a. Zing dar 11:30-ah New Jersey chu kan lut a.

### **Kalkawnga kan thil hmuh te**

New York khaw chhunga an leilawn ropui pakhat Verrazano Narrows Bridge chu kan tlan tlang a, a ropui ngei mai. Khawvela leilawn inkhai (Suspension bridge) lian ber a ni a. An leilawn dawh dan hi a ropuiin an hneh em em mai a. A hnua hmun danga kan kal leh zelnaa kan rilru la leh kan ngaihsan chu leilawn te hi an ni. An dawh uluk bakah a nuamin a mawi a, a ropui bawh a.

Kalkawng thuanin kawng bul vela thil awmte kan en ngun hle a. Tlang pawng te hi a awm tam a. An in sak dan tlangpui chu Cement-a sak iaih uaih hi a ni



lova, chenna in Cottage type-a sak a niin an sa nalh em em vek a. Ran vulh lai vak vel mai mai hmuh tur a awm lova, mihring kea kal hmuh tur an awm bawk hek lo.

An kawngpui Highway chu dan naranin a ruala motor paruk kal theihna a ni a. A kal lam leh haw lam tan 3 ve ve. A lian zual deuhah chuan sir khatah 6 te an tlan a. Motor tlanna tur khu rawngin an rin chhuak vek a. Kan kal hun hi thlasik lai a nih avangin thing reng reng chu an hnah a tla kawlh vek a. Chuvang chuan ro vul hian an lang a ni. Mahse thingtangte chu an ro tak tak si lo.

An kawngpui (highway) sir ber hi motor kal lai ding duh ta sela awlsam taka a dinna turin kawng chuang ang deuha hman a ni. Kawng sira hmun awl zau pui pui hring dup mai si te, Football field emaw kan tihte chu an lo hmun (farm) a lo ni a, engmah an chin loh lai leh an leh loh lai a ni a, chuvang chuan farm a ni tih pawh a hriat loh a ni. April thla lama thlai chinna tur atana buatsaih tur a ni chauh va. A khat tawkin hmun remchangah Service Area an ti a, chung chu a lo awm a.

Chungah te chuan motor-a kal te tana mamawh hrang hrang motor repair-na hmun te, chaw eina hmun Restaurant te leh motor mamawh thil lamna te a awm zel a. A khat tawk hian motor aṭanga chhiah an lakna Toll Gates an tih chu a awm zel bawk a. Petrol Company lar tak kan hmuh fo chu EXXON an tih chu a ni. Leilawn mawi tak tak leh ropui tak tak kan tlan tlang fo-mai bawk a ni.

**Thlasik Vur tla**

Kan zin hun lai hi thlasik lai a ni bawk a. America khawchhaka awm New York State te, New Jersey te leh tuipui kama awm State dang reng reng chu an la vawt vau vau hle a. Virginia State lai velah pheih chuan vur a tla nasa lehzuai a. Fit khata chhah tein a tla a ni. Leiah chuan vur chu a nga hian a nga ten tun a. Vur hi kan la hmu ngai lo bawk a, a lo varzia leh nozia hi sawi tham a awm a ni. Pathian lehkhabin vur aia a var ang a lo ti hi chu vur aia var ngat tur chuan tehkhinna sang tak a tluk awm thei tawh lo hial tur chu a ni. White Krismas an ti te pawh hi tihawm reng a lo ni.

Zoram emaw India ram mite tan chuan vur hi hriat thiam a har hle a ni. Himalaya tlanga vur awm te emaw chu kan mitthlaa kan han ngaihruat theihthe chu an ni mai a. Vur hi a thianghlimin han khawih vel pawh a nuam a, a mi chengte Sapho pawh hian an lawm thawkhat hle chu a ni. Vura tlengnate siamin, infiamna lar leh hmingthangah vura tleng hi an siam a ni. Vur chungah innawr kal leh lâm te, hockey khelh te hial pawh vur avang hian an ching chhuak a, Ice-hockey an tih chu. Hei hi infiamna chi khat lar tak a ni.



**BUNG LINA**

**AMERICA LEH CANADA RAMTEA ZAIPAWL  
RAWNGBAWLNA CHU TAN A NI TA**

**Zaipawl Sawmtute thil tum**

Zaipawl sawmtu Christian Nationals Evangelism Commission (CNEC)-in zaipawl rawngbawlina atangin thil tum leh beisei an nei a. Chu chu Missionary ni tura pen chhuak turin mi 400 lai khawvel ram hrang hrang leh hnam hrang hrang atangin an beisei a. Chutiang zat Missionary chawm thei turin zaipawlin a tlawh tur kohhrante hnen atanga thilpek leh mi inpe chawmtu tur a beisei bawk a ni. Tunah hian khawvel ram hrang hrang 40-ah Missionary 1200 CNEC enkawl lai an awm a, chu chu mi 400 vela tihpun an tum a ni.

**Rawngbawlina hmasa ber**

America ram chhunga zai leh thu hrila rawngbawlina chu February ni 27, 1980 zan atangin tan a ni ta a. A hmasa berin Mt. Holly New Jersey-ah Easton Union Church-ah tan a ni. He rawngbawlina hmasa berah hian zaipawlten hla 9 an sa a.

He Biak In hi Biak In lian lo tak a nih avangin mi an lo kal tam vak lova. Nimahsela inkhawmna chu a nuamin a boruak zang hlein kan hria a. Miten thilnunga an inpekna leh zaipawl an lo ngaihsanna chu hmuh theihin a lang a.

Tichuan beiseina sang tak nen kan rawngbawlina thla thum lai awh tur chu kan thlir a. Programme hautak leh rim thlak tak ni mah sela Pathian puihna leh hruainaa kan hlen theih inringin kan rilru kan siam ta a ni.

### **Programme hautak dan**

Zan tin deuhthaw maia hla 8 aṭanga 10 han sak chu zaipawl tan, mihring taka han ngaihtuah chuan a huphurhawm reng a. Tin, hruaitu leh thuhrlitu tan pawh zan tin maia thusawi a hautak dan tur chu a hriat theih awm e. Tak-a a hrisel that a ṭulzia chu sawi thu a cheng lova. Pathian ṭanpuina leh hruaina lo chuan tih rual a ni lo tih pawh a chiang a. Chuvangin in lama kohhran leh mi malten nasa taka min ṭawngṭaipui chu a ngai tak zet a ni.

### **Maryland leh Virginia-a rawngbawlina**

February ni 28, 1980 Ningani zan dar 7-ah Baltimore khua, Maryland State-a Arlington Baptist Church an tihah chuan rawngbawlina hun kan hmang a. He Biak In hi mi 1300 zet len theihna a ni a. Baltimore pawh khaw lian tak a ni. Mi pawh an lo kal ṭha hle.

Hetah hian Washington aṭangin kan Mizo unaute pawh an lo kal ve a, kan han inhmukhawm chu kan hlim tlang hle. He Biak In hian High School te pawh a nei a, an School naupangte tan Bus pawh an nei a. Biak In nena inzawm vekin an sikul pawh hi a awm a.

February ni 29, 1980 zanah chuan Norfolk khuaa Calvary Temple an tih Biak Inah rawngbawlina a awm leh a. Heng Biak In pahnih Arlington Baptist Church

leh Calvary Temple te hi kum 1978-a zaipawl kal te khan an lo tlawh tawh a. Chuvang chuart inhmel hriat tawh sain kan zuk kal a ni a. Norfolk khua hi Virginia State tuifinriat kama awm a ni a, lawngchawlhna hmun khaw lian tak a ni.

### **Lynchburg-a Thomas Road Baptist Church leh Jerry Falwell**

March ni 1, 1980 Inrinni chu kan awl a, March ni 2, 1980 Chawlhniah Lynchburg khua Virginia State-ah chuan rawngbawlna a awm leh a. Zing dar 9:30-ah inkhawmna Thomas Road Baptist Church-ah a awm a. Hei hi Dr. Jerry Falwell-a Biak In a ni Dr. Jerry Falwell-a hi America ramah chuan Billy Grahama tluka lâa a ni a, Biak In ropui tak leh lian tak mi 2000 chuang zet òhut theihna a ni a. An Programme kara tel ve chauh kan ni a.

Zan dar 6-ah inkhawmna a awm leh a, an programme kara inzep kan ni leh a. Hla sakna hun òha tak heng inkhawmna vawi hniah hian zaipawlten an nei thei a. March ni 3, 1980 Thawhòanni chuan zing dar 9:30-ah Lynchburg khuaa Liberty Baptist College an tiah chuan hun kan nei leh a. He College hi Dr. Jerry Falwell-a Bible College a ni a. Khaw daifem deuhah a awm a. Zirlai 2000 rual zet hmaah zaipawlin hun an hmang a.

An Basketball khelhna hmunah inkhawmna chu an buatsaih a, a ropui hle. March ni 3, 1980 tlaiah Christianburg khua kan thleng leh a; he khua hi khaw

vel zet chu an rawn inkhawm a, rawngbawlna hun tha tak kan nei thei a. March ni 12, 1980 Nilainiah chuan Arizona State-a khaw pakhat Tempe kan thleng a. Faith Evangelical Free Church an tihah chuan hun kan nei leh a. Biak In pawh lian lem lo tak a ni.

### **California-a rawngbawlna**

March ni 13, 1980 Nilainiah chuan California State-a Knotts Berry Farm an tih hmun chu kan thleng a. Hetah hian zan dar 8-ah chawhlui kilhona (Banguet) mi 300 rual zet chaw ei khawmnaah chuan hun kan nei a. He chawhlui buatsaihna hmun hi Hotel a ni a, CNEC hotute lo ruahman vek a ni a. Chutah chuan rawngbawlna hun tha tak kan nei leh a. Knott's Berry Farm hi intihhlamna hmun leh thil hmuhdawm tamna a ni a. Disneyland ang deuh a ni.

March ni 14, 1980 Zirtawpniah chuan San Diego khua California State chhim tawpa awm chu chawhnuah kan thleng a. Scott's Memorial Baptist an tih biak inah rawngbawlna zan dar 7-ah kan nei leh a, mi 400 vel zet chu an lo kal a.

March ni 15, 1980 Inrinniah chuan tlaiah Los Angeles khawpui kan thleng a. Zan Programme a awm loh avangin Bel Air Presbyterian Church atangin kan thlen in tur theuhten an in min panpui nghal a.

A tuk March ni 16, 1980 Chawhltniah chuan Bel Air Presbyterian Church-ah vawi thum a zawnin kan inkhawm a. Zing dar 8:15-ah kan inkhawm phawt a, dar 9:30-ah leh dar 11-ah kan inkhawm leh a; a hahthlak

lek lek òin. Dar 11 inkhawmnaah hi chuan Cliff Richard pawh a tel ve nghe nghe a. Biak In lian tak a ni a, chutichung chuan inkhawm apiangin an khat ziah a ni.

Los Angeles-ah hian khawvela film siamna hmun hmingthang Holly Wood an tih chu a awm a. Khawvel huapa Film Stars hmingthangho pawh hetah hian an awm ber a. Tlai dar 5-ah chuan Los Angeles khaw chung ami tho Panorama City an tih chu kan thleng a. Grace Community Church an tihah chuan rawngbawlina kan nei a. Biak In lian tak a ni a, mi 1000 lai an lo kal a.

### Nula Ruati a lo thleng

March ni 17-ah chuan Glendale an tih kalkawnga kan tlawhah chuan Television Programme neih a ni a. Darkar hnih dawn lai a duh a. Ventura khua chu tlai dar 4:30-ah kan thleng a. Tlai dar 7-ah inkhawm òan a ni a. Mi 100 emaw chauh an rawn inkhawm a. An Biak In chu Ventura Missionary Church an ti a.

He hmunah hian Biak In aòanga hla lo teah a hma ni chuan mi sualin nupa tuak khat an lo vaw hlum a. Chu chuan mi a tiphawklek deuh a. Ni tin chanchinbuah te pawh an thla te nen an lo chhuah a. A tuk Thawhlehi March ni 18-ah chuan dar 3:30-ah Los Gatos Christian Church kan thleng a. Zan dar 7:30-ah inkhawm òan a ni a. A hmain kan thlen inten Biak In kawt aòangin min la darh a.

Heta kan inkhawm dawn òepin zaipawl member Lalremruati, a pa Vanmawia thih avanga Calcutta aòanga

min hawsan ta khan minrawn zawm leh ta a, kan lawm hle a ni. London atangin San Francisco-ah a lo thlawk nal nal a, chuta tang chuan he Biak Inah hian minrawn zawm leh ta a ni.

### **California-a rawngbawlina kal zel**

March ni 19, Nilainiah chuan zing dar 8:30-ah High School naupang hmaah Biak In pakhatah zaipawlin hun an nei a. Chu chu Valley Christian High School Students an tih te an ni. Zirlai 500 lai an lo kal khawm a.

He School hi khawpui atanga hla deuhva awm a ni a, a hmun ngeiah tlawh a ni nghe nghe a. Tlai dar 4:30-ah Felton khua kan thleng a. Evangelical Free Church of Felton-ah chuan rawngbawlina kan nei leh a. Ningani March ni 19-ah chuan San Jose-a Community Church Biak In tlai dar 4-ah kan thleng a, rawngbawlina zan dar 7-ah a awm leh a, mi 200 zet anrawn inkhawm a.

### **Bus kan thlâk**

March ni 21 Zirtawpniah chuan dar 11-ah Neighbourhood Church an tihah chuan Sikul naupang lehzual hmaah zaipawlin hla an sa a, naupang 300 zet an lo kal khawm a. Tlai dar 2-ah Modesto khuaa First Baptist Church chu kan thleng a. Hetah hian World Vision Festival an neih lai a lo ni a.

Modesto-ah New York atanga kan chuanna Bus chu a dangin thlak a ni a. Modesto-ah hian rawngbawlina hun kan nei tha hle. Inrinni March ni 22-ah chuan San Francisco kan pan a. Menlo Park Church-



**a innghatin San Francisco khua kan fang a. Zannah Programme kan neih loh avangin zan dar 8 velah San Jose kan thleng phei leh a. Kan thlen in'turten an in lamah First Baptist Church aòangin min la darh a.**

Chawlhni March ni 23, chawhma first Baptist Church-a Sunday School Class hmaah zaipawl an zai a. A hnua inkhawmna tak takah hun kan nei leh a mi an lo lawm der hle. Chhunah Bazar hmun Princeton Plaza an tihah chuan zaipawlin hla an sa a. Tlai dar 4-ah Menlo Park Presbyterian Church kan thleng leh a. Zan dar 7-ah inkhawm òan a ni a. Rawngbawlna hun kan nei òha hle.

Heng kan rawngbawlna te hi California State chhung vek a la ni a.

### **CNEC International Headquarter, San Jose kan thleng**

Thawhòanni March ni 24, 1980-ah chuan Menlo Park aòangin San Jose kan pan leh a. Dar 3 p.m-ah kan thleng a. Le Baron Hotel-ah chawhlui (Banquet) CNEC hotuten an lo buatsaih a, mi 1200 vel zet an sawm a. Rawngbawlna hun ropui tak zannah kan nei leh a, mi pawh an lo kal òha hle mai. Thawhlelni March ni 25-ah chuan CNEC hotute nen inkawmna CNEC Hqrs-ah kan nei a.

Chaw kan eiho hnuin chawhnu dar 2 dawnah Morgan Hills kan pan a, United Presbyterian Church-ah rawngbawlna hun zannah kan nei leh a. Biak In lian

vak lo a ni. March ni 26 Nilaini chuan chhunah CNEC Headquarters Office kan tlawh a, tlai dar 5-ah Santa Rose khua Bethel Baptist Church kan thleng a. Zan dar 7-ah inkhawm tan a ni. Mi 100 vel zet chu an lo kal a.

Ningani March ni 27-ah chuan tlai dar 5-ah Sacramento khuaa Chinese Grace Bible Church chu kan thleng a. Zan dar 7-ah inkhawm tan a ni a, mi 500 vel zet chu an lo kal a. Chinese Christian te vek an ni a, California State chhung a la niin Sacramento hi an khawpui Sorkar thut hmun a ni. Hetah hian kan Mizo pui M.C. Iallianate nupa pawh kan hmu a, inkhawmnaah an lo tel ve nghe nghe a.

### **Oregon State-a rawngbawlina**

Zirtawpni March 28, 1980-ah chuan California chhuahsanin, Oregon State-a Charleston khua chu kan thleng a. Kan zin chhunga ni khata kan tlan hlat ber a la ni awm e. Zing dar 8-a chhuak kha tlai dar 7 dawnah kan thleng chauh a. Charleston Community Church-ah zan dar 8-ah kan inkhawm leh nghal a, mi 100 emaw chauh an lo kal a. Mahse thawhlawm an pe tha hle thung.

Inrinni March 29-ah chuan tlai dar 4:30-ah Clackamas khuaa Bible Church an tih chu kan thleng a. Zanah programme kan nei lova, kan thlen inah kan halichawl thei a. Clackamas hi khaw lian lo tak niin Oregon State-a awm a ni a. Portland khawpui atanga hnaita a ni. Chawlhni March ni 30-ah chuan Clackamas

**Bible Church-ah hun kan nei a. Sunday School dar 10-ah kan kal a, dar 11-ah inkhawm tak a awm leh a. Rawngbawlna a ãa-in mite an inhawng hle.**

Chawhnu dar 2-ah Clackamas kan chhuahsan a, Portland khawpui kan pan a hnaita a nih avangin kan thleng thuai a. Cedar Mill Bible Church-ah tlai dar 6-ah inkhawm ãan a ni a. India mi Christian sawm lai heng laia cheng ve, Kerela aãanga lo kal te chu an lo tel ve nghe nghe a.

### **Washington State kan lût**

Thawhtãan March 31-ah chuan Washington State-a Tacoma khua kan lût a. Tlai dar 5-ah Peoples' Church-ah kan inngat a. Zan dar 7:30-ah inkhawm ãan a ni a. Mi an tam lo hle a, mi 60 emaw vel chauh an lo kal a ni.

Thawhlehi April ni 1-ah chuan Washington State-a khaw lian ber Seattle chu kan lût a. Tlaiah Irinity Centre-ah kan inngat a. Hei hi Biak In pawh a ni lova. Basketball khelhna chu Biak Inah an siam a. Dar 7:30 zanah inkhawm ãan a ni.

## BUNG NGANA

### CANADA-A RAWNGBAWLNA

April ni 2, 1980-ah chuan Seattle ațangin Canada kan lut a. British Columbia Province-a an khawpui Victoria chu tlai dar 4-ah kan thleng a. Central Baptist Church-ah kan innghat a. Dar 7:30-ah inkhawm țan a ni a, inkhawm a nuamin mi pawh an lo kal țha hle.

A tûk Ningani April ni 3-ah chuan Vancouver khawpui zing dar 10:30-ah kan lût a. Vancouver hi Canada-a khawpui lian ber leh mawi a ni a. Zana Queen Elizabeth Theatre an tihah chuan Programme kan nei a. Dar 8-ah țan a ni a, mi 500 vel zet an lo kal a. Lemchanna hmun lian tak a ni. Min lo buaipuitute hian pawisa tam tak chawiin an lo hmang hawh a ni a. Rei deuh zâwk inpuahchah nan hun lo nei sela chuan mi tam zawk pawh an lo kal ngei ang tih an rin thu an sawi a.

Zirtawpni April ni 4-ah chuan Vancouver ațangin Kamloops khua kan pan a. Tlai dar 4-ah kan thleng a. First Baptist Church-ah kan innghat a ni. Canada-a British Columbia Province chhûng a la ni a. Zana dar 7:30-ah inkhawm țan a ni a. Hetah hian India mi Christian tlêm an lo awm ve a. A țhente phei chu kohhran upate pawh an lo ni a, zana chuan chutianga India mi lo awmte inah kan thleng nghe nghe a.

A tûk April ni 5 Inrinniah chuan Calgary khawpui kan thleng a. Hei hi Alberta Province a ni tawh a. Calgary hi khaw lian tak leh mawi tak a ni. Bethel Baptist Church-ah kan lût a, chuta tang chuan kan thlen in turten min la darh a. Hemi zân hian Programme kan neih loh avangin kan hahchâwl a. A tûk April ni 6 zing dar 7:45-ah Easter Service kan nei a. Dar 10-ah inkhawmna a awm leh a.

Programme engkim zawh a nih hnu chuan chawhnu dar 2-ah Red Deer kan pan ta a. Bethani Baptist Church chu tlai dar 5 dâwnah kan thleng a. Dar 7-ah inkhawm tan a ni a. Inkhawm a nuam hle a, mite an thain an inhawng hle bawk.

Thawhtanni April ni 7-ah chuan Dalmaney khua Saskatchewan Province kan thleng a. Tlai dar 3:30-ah Dalmaney Bible Church kan thleng a. Zân dar 7:30-ah inkhawm tan a ni a. Inkhawm an tha hle. A tûk Thawhlehi April ni 8-ah chuan Waldheim khaw tê tak tê mêl 25 emaw leka hlaah chuan tlaiah kan thleng phei a. Tlai dar 7:30-ah High School Auditorium-ah inkhawmna an lo buatsaih a. Mi an lo kal hnem ang reng hle.

Nilaini April ni 9-ah chuan tlai dar 5-ah Saskatchewan khawpui Regina kan thleng a, Faith Baptist Church-ah zân dar 7-ah inkhawm tan a ni a. Ningani ni 10 April-ah chuan chawhnu dar 3-ah Calvary Temple, Winnipeg khawpuia awm chu kan thleng a. Winnipeg hi Manitoba Province khawpui a ni a. Zân dar 8-ah inkhawm tan a ni a. Inkhawm pawh nuam tak a ni nghe nghe a.

### **Canada aʔangin USA-ah kan lût thla leh**

Zirtawpni April ni 11,1980-ah chuan USA lam kan pan leh ta a. Minnessota State kan lût a. Chawhnu dar 2-ah Fargo khua North Dakota State ami chu kan thleng a. Zân dar 8-ah First Assembly of God Biak Inah inkhawmna a awm a. Mi an lo kal tlêm hle. A hmain chhunah KFNW Radio Station-ah Programme kan nei bawk a. Inrinni April 12-ah chuan Minneapolis kan pan a, zan dar 9:45-ah kan thleng chauhvã. Programme neih loh zân a ni a. Edina Baptist Church aʔangin min thlengtu turten an in lamah min hruai nghal a.

Minneapolis hi Minnessota State ami a ni a. A tûk April ni 13-ah chuan zing dar 8:15-ah Edina Baptist Church-ah kan inkhawm a. Dar 11:15-ah inkhawm a awm leh a, inkhawm apiangin programme neih ziah a ni a. Chawhnu dar 3:30-ah Minneapolis khawpui laili (Downtown)-a First Baptist Church kan thleng a. Biak In lian tak leh hlun tak a ni. Tlai dar 7-ah inkhawm ʔan a ni a, mi 300 emaw zet an lo kal a, programme pawh a kal tluang ʔha hle.

### **America ram laili-a rawngbawlna leh Billy Graham Evangelistic Headquarters tlawh**

Thawhtanni April ni 14-a kan kal lehna tur St. Paul khua chu Minneapolis bul mai a nih avangin kan chhuak lawk lova. Billy Graham Evangelistic Headquarters biak in bul hnai tea awmah chuan Pu Khuanga nen kan lêng a. Kum 1978-a zaipawl an zin hmasak ber khan an lo tlawh tawh a. He hmun hi a ropuiin Pathian

**malsawmna dawnga thangduang chho zel a nih a lang Chiang hle.**

Tlai dar 4:30-ah chuan St Paul khua kan pan leh a, Presbyterian Home an tih hmunah programme kan nei leh a. Hei hi tarho an dahkhawmna hmun a ni a. Chutiang tarho chu 300 zet he home-ah hian an awm a ni. Hengte hi anmahnia inchawm an ni a, Kohhran hian a in hi a tum a ni. Zannah Northwestern College Hostel Guest Room-ah kan thleng a.

April ni 15 Thawhlelni chu kan bus repair-na hmun Fargo atangin a lo thleng tlai a, chuvang chuan kan chām a. A tūk April ni 16 Nilaini-ah chuan chawhnu dar 3-ah Elmbrook Church, Waukesha kan thleng a. Waukesha hi Winsconsin State-a awm a ni a. Zannah dar 7:30-ah inkhawmna a awm a, inkhawm a nuamin a hlim thlāk hle mai. Chawimawina sâng ding chung a kut ben tâwp mai hlei thei lo Standing Ovation an tih pawh hetah hian kan dawng a.

April ni 17 Ningani-ah chuan Chicago khawpui kan chhûn pelh a. Tlai dar 3-ah Presbyterian Church, Peoria khua ami chu kan thleng a. Peoria hi Illinois state-a khaw lian lutuk lo a ni a. Zân dar 7:30-ah inkhawm tan a ni a, inkhawm pawh a tha viau a, mi 300 emaw zet an lo kal a ni.

April ni 18, Zirtawpni chuan dar 3-ah Plymouth khuaa Sunrise Chapel kan thleng a. Plymouth hi Indiana State-a khaw lian vak lo a ni. He khuaah hian lu kan mêt nghe nghe a. Zannah dar 7-ah inkhawm tan a

ni a, mi 200 vel zet chu an rawn inkhawm a, a nuam hle, April ni 19 Inrinni chuan chawhnu dar 2-ah Spring Lake khua Michigan State-a awm chu kan thleng a. First Baptist Church aṭangin kan thlen in turten an inah min la a, zanah programme kan neih loh avangin kan hahchâwl a.

Michigan Dîl te enin a bul lawk khua Grand Haven-ah te kan thlen inten min lēnpui a. A tûk Chawhni April ni 20-ah chuan zing dar 9:30-ah Sunday School-ah kan kai ve a. Dar 11-ah inkhawmna a awm a, mi pawh an lo kal ṭha hle. Chawhnu dar 1-ah Michigan State-a Holland khua kan pan a, dar 2-ah kan thleng a. Immanuel Baptist Church-ah kan innghat a, tlaṭ dar 6-ah inkhawm ṭan a ni a, mi an lo kal ṭha hle. Biak In an khat a ni. Inkhawm pawh a nuam.

### **World Vision hmunpui tlawh**

Thawhṭanni April ni 21-ah chuan zing dar 10-ah Biak in bul aṭangin car 4-in World Vision hmunah kan kal a. Chutah chuan mamawh ṭhenkhatte min lo pe a, zaia rawngbawlina hun pawh neih a ni. Chhûn châw te kan ei a, chawhnu dar 1-ah Biak In kawt aṭangin kan chhuak leh a. Grand Rapids khuaa Airport-ah min hruaitu tur Harold Stevens kan hmuak a. Tlaṭ dar 5-ah Bedford khua Michigan State ami bawk chu kan thleng a.

Dân pangngaiin an Biak In Bedford Bible-ah kan innghat a. Zân dar 7:30-ah inkhawm a ni a, mi an lo kal tlem hle mai. Mi 50 rual emaw chauh hi an lo kal a. An Pastor pawh a lo awm lova, mahse, inkhawm chu a



nuam ang reng hle mai. A tûk Thawhlehi April ni 22-ah chuan Detroit khawpui kal pêlin Troy khua chu tlai dar 5:30-ah kan thleng a. Troy Baptist Church-ah kan inngat a. Zan dar 7:15-ah inkhawm tan a ni. Missionary Conference an neih lai a lo ni a, darkar chanve chauh hun kan nei thei a.

Nilaini April 23-ah chuan chawhnu dar 3:30-ah Dayton khua kan thleng a. Hei hi Ohio State a ni tawh a. Christian Tabernacle an tih Biak Inah kan inngat a. Zân dar 7:30-ah inkhawm tan a ni a, mi 500 emaw zet an rawn inkhawm a. Ningani April ni 24-ah chuan tlai dar 6 hnuah Beloit Westville Congregational Church kan thleng a. Hei hi Ohio State a la ni a. Zanah dar 7:30-ah kan inkhawm lehngal a. Dayton leh Beloit hi kum 1978-ah zaipâwlten an lo tlawh tawh a ni.

### **Canada kan lût leh**

Zirtawpni April 25 dar 11:30-ah Canada kan lût leh a. Dar 12:30-ah Niagara Falls kan thleng a. Tlai dar 3:30-ah Kitchener khua kan lût a. Faith Missionary Church-ah kan lût a. Zanah dar 7:30-ah inkhawm tan a ni. Inkhawm a nuamin mi pawh an lo kal tha a. Kitchener hi Canada-a Ontario Province-a awm a ni.

Inrinni April 25 chawhnu dar 3:30-ah High Park Baptist Church, Toronto kan thleng a. Dar 7:30-ah inkhawm a ni a, inkhawm a nuam hle. CNEC Canada Board Member te leh Nationals thenkhat India ațang te, Indonesia ațang tea lo kal an awm bawk.

Chawlhni April 27-ah chuan zing dar 11-ah Calvary Church, Oakville-ah kan inkhawm a, mi 500 zet art lo kal a, a nuam hle. Tlai dar 4:15-ah Buffalo khua USA-a awmah kan lût a. Metropolitan Chapel-ah kan inngat a. Zaipawl rawngbawlnain an rilru a khawih hle a ni.

### Peoples' Church, Toronto-a rawngbawlna

Thawhtanni April ni 28-ah chuan tlai dar 3-ah Toronto khawpui kan thleng a. Kalkawnga Hamilton khuaah kan muangchang a. Toronto kan thlen veleh Peoples' Church-ah kan lût nghal a. World Missions Conference an neih lai a ni a. Zan dar 7:45-ah inkhawm tan a ni a. Osworld J. Smith, he Biak In dintu hian thu a sawi a. Amah hi kum 92-a upa a ni tawh a. Khawvel chanchin tha hrilh darh hna hi kohhrante tana hna pawimawh ber a ni a ti.

Zaipawlin hemi zan hian hla pahnih chauh an sa a. Mi programme awmsa kara tel ve chauh kan nih avang a ni. Toronto-ah hian Peoples' Church-ah chawlhkar khat chhung atana programme lo siam lâwk sa angin ni tin mai chhun dar 12-ah leh zan dar 7:45-ah hun nei ziahin May ni 14, 1980 thleng kan châm a. Ni tin leh zan tin inkhawm a ni a, programme tha tak tak a awm reng a, kan zaipawl te pawhin hla an sa tha thein, niten an lâwm thei hle thin.

Heng inkhawmpui chhung hian zaithiam hningthang eisawn nana hmang Group thumin hun an nel bawk a. Chungte chu The Stone Brothers te,

**The Sharetts** te leh **The Atone Indian Family** te an ni. **Peoples' Church-a** rawngbawlina kan neih chhung hian vanneihthlak takin **Oswald Smith-a** thusawi wawi hnih kan ngaithla hman a. Amah **Oswald-a** hi a upat tawh avangin hun eng emaw chhung chu thu a lo sawi ngai tawh lova.

**Christian** lehkhabu lâr tak tak ziaktu a ni bawk a. **Mizote** phei chuan amah hi kan hriat lâr pâwl tak pawh a ni a. A lehkhabu thenkhat **Mizotawnga** lehlin te chu "Ram ka duh ber," (The Country Love Best) tih te leh "Thlarau lainatna" **Passion for Souls** te an ni. Chawlhni May ni 4, 1980 zanah chuan inkhawmpui chu a tawp ta a ni.

### **Ottawa leh Montreal-a rawngbawlina**

Thawhtanni May ni 5-ah chuan **Toronto** chhuahsanin **Peterboro** khua chu tlai dar 5-ah kan thleng a. **Canada** ram chhung a la ni. **Evangelical Ministerial Church-ah** zan dar 7:30-ah kan inkhawm tan a. Mi 100 vel an lo kal a. Thawhlehn May ni 6-ah chuan dar 4:30-ah **Ottawa Metropolitan Church** kan thleng a. Dar 7:30 pm-ah inkhawm tan a ni leh a. **Inkhawm** an tha hle, mi 500 emw zet an lo kal a ni. Nilaini May ni 7-ah chuan tlai dar 4-ah **Montreal** khawpui kan thleng a. **West Island Baptist Church-ah** kan innghat a. Zân dar 7:30-ah inkhawm tan a niin, inkhawm boruak a nuam hle.

### **America-ah kan lût thla leh**

May ni 8, **Ningani** chuan **America** ram chhung **New York State-ah** kan lût a. Tlai dar 6-ah **Nyack** khua

kan thleng a. Simpson Memorial Church-ah kan innghat a. Zân dar 7:30-ah inkhawm tan a ni. Mi 100 dawn lai an rawn inkhawm a. Biak In lian a ni lo.

A tûk Zirtawp ni May ni 9-ah chuan chawhnu dar 3:30-ah Lancaster, Pennsylvania State-a awm chu kan thleng a. Zân dar dar 7:15-ah inkhawm tan a ni. Lancaster kan thlen hma mêl ruk velah chuan kan Bus chuanna ke a keh thut mai a, tlema tlemah accident lian kan tâwk thelh nghe nghe a. Nimahsela, Pathian venna avangin engmah kan ti lova.

Kan inkhawmna Biak In hi Calvary Baptist Church tih a ni a. Kum 1978-ah zaipawlten an lo tlawh tawh nghe nghe a. A tûk Inrinni May ni 10-ah chuan tlai dar 4-ah New York khawpui kaltlangin Fairfield kan thleng a. Fairfield hi Connecticut State-a awm a ni a. Zân dar 8-ah inkhawm a ni a. Mi 150 emaw zet chu an lo kal a. Chawlhni May ni 11-ah chuan zing dar 9:45 inkhawmah Pastor sermon kan ngaithla a. Zaipâwl pawhin hla an sa bawk.

Chhun dar 11-ah inkhawmna a awm leh a, chutah pawh chuan kan tel a. Chawhnu dar 1-ah Fairfield chhuahsanin Lexington khua tlai dar 4:30-ah kan thleng a. Grace Chapel-ah kan innghat a. Kum 1978 khan zaipawlin an lo tlawh tawh a ni. Dar 6:15-ah inkhawm tan a ni a. Zaipâwl pawh an zâi tha hle. Lexington khua hi Massachuset State-a awm a ni a, chanchin (history) ngah tak a ni.

**Canada luh wawi thumna leh USA-a kir leh**

Thawhtanni May ni 12-ah chuan tlai dar 4-ah Maine State khawpui Augusta kaltlangin New Brunswick Province, Canada chu kan thleng a. Tlai dar 5-ah Woodstock khuaa United Baptist Church chu kan thleng a. Zân dar 7:30-ah inkhawm tan a ni. Inkhawm a nuamin miten min lo lawm hle a, an thalaite (KTP?) an tangkaiin an phûr hle a. Thawhlehi May ni 13-ah chuan tlai dar 4-ah Frederiction khua kan thleng a. New Brunswick khawpui a ni. Devon Park Baptist Church-ah kan inngnat a, zan dar 7:30-ah inkhawm tan a ni. Inkhawm pawh a nuam hle.

May ni 14, Nilainiah chuan St. John khawpui kan thleng a. Zan dar 7:30-ah Rothesay Baptist Church-ah inkhawm tan a ni a. Mi an lo kal tha hle. Mi 400 zet an lo kal a ni. Inkhawm pawh a nuamin programme a kal tluang tha hle a. Ningani May ni 15-ah chuan chawhnu dar 1:40-ah USA-a Maine State chu kan lût leh a. Lisbon Falls khaw lian vak lo chu tlai dar 4-ah kan thleng a. Biak Inah kan inngnat nghal a. An Biak In hi Lisbon Falls Baptist Church an ti a ni. Zan dar 7-ah inkhawm tan a ni a. Mi 100 emaw zet chu an rawn inkhawm a ni.

May ni 16, Zirtawp niah chuan tlai dar 7:30-ah Boston khuaa Park Street Church chu kan thleng a. Boston hi Massachussets State-a awm a ni a. He Biak In hi khawpui laili taka awm a ni nghe nghe a. Kan thlen tlaina chhan chu kan Bus that loh vang leh Portland hmunah Motor chhe thlakna Spare part an hmuh lawk loh vang a ni. Chaw pawh ei lovin kan inkhawm nghal vat a, zan dar 8:30-ah kan bang a.

A tuk Inrinni May ni 17-ah chuan chhun dar 2-ah New York kan thleng a, kan kal tlang a. Tlai dar 5-ah Bloomfield kan thleng a. Hei hi New Jersey State a ni. Brookdale Church-ah kan innghat a, zanah Programme a awm loh avangin kan thlen in Missionary Home pakhat-ah chuan kan hahchawl a. He hmun Bloomfield hi New York aṅanga hnai te mel 15 emaw leka hla a ni a.

Chawhni May ni 18-ah chuan zing dar 10:45-ah Brookdale Church-ah kan inkhawm a chawhnu dar 2:30-ah kan chhuak leh a, dar 4-ah Hawthorne Gospel Church kan thleng a, dar 7 p.m-ah inkhawm ṭan a ni. Hawthorne hi kum 1978 khan zaipawlin an lo tlawh tawh a. Biak In lian tak niin inkhawm pawh a nuamin mite an inhawng hle a ni.

### **Rawngbawlina hnunung**

May ni 19, 1980 Thawhtanni-ah chuan tlai dar 4:30-ah Emerson Bible Church kan thleng a. Zan dar 7:30-ah inkhawm ṭan a ni a. Biak In te tak te a ni a, mi 50 vel lek hi an rawn inkhawm a. Mahse, Missionary chu 17 zet an tir a ni. Kohhran member pawh 100 emaw lek chauh an ni a. Inkhawm chu a nuam hle.

Hetah hian USA leh Canada-a zaipawl rawngbawlina chu a lo tawp ta a ni. A tuk ni 20 May 1980-a thlawk chhuaka haw tur kan ni ta a. Chu lam chuan kan rilru pawh a la tawh hle a ni.

## **BUNG RUKNA**

### **KOHRANA PATHIAN BIAK INKHAWM KALHMANG**

#### **Kohhran an lo inralring**

Kohhran kan tlawhte reng reng hi a hmaa zaipawlten an Biak Ina hun (programme) an neih dan tur leh anmahni lo thlen an huam thu CNEC hotute hnena a hmaa lo hriattir tawh vek an ni a. Programme buatsaihah te reng reng chuan Mizo Choir-tena hun an neih dan tur te a lo chuang lawk diam a. An kohhran member-ten an lo hre lawk sa vek a ni.

Anmahni sawi dan takah zaipawl lo thlen hun tur chu an lo nghahhleleh leh an lo thlir ber chu a ni a. Chutiang a nih avang chuan kan thlen ni tur te leh a hun vel tur te pawh an lo hre lawk vek a. Chu lovah kan thlen hun tur darkar te pawh kal chungin min hruaitu CNEC hotuten telephone-in an hrih nawn leh ziah bawh a ni.

#### **Zaipawl hun neih dan kalhmang**

Dan naranin inkhawm hi tlai dar 7:30-ah hian neih a ni tlangpui a. Inkhawm Chairman chu a tam zawkah chuan an Pastor Senior an ni thin a. Mipui thutna atang hian an lo chhuak mai a. Keini Biak Ina Chairman thutna awmsa ang hi a ni ve lova. Inkhawm tan hla hruaituin hla sak a hruai a, uar taka zai leh a

kutte vaiin mipuite a han chawk thova. Chutah Chairman-in Mizo zaipawlte an lo beisei anga an lo thlen thu leh an hruaitu chu Tv. Vanlalnghaka a ni tiin tawi tein minit thum emaw lek chhungin a han sawi a.

Chumi hnuah chuan inkhawmna kal hmang tur chu Leader Vanlalnghaka hnenah a hlan ta thin a ni. Chutah Nghaka chuan Mizo Choir chanchin a han sawi a. India hmar chhak kil khata ram Mizoram an tih atanga lo kal kan nih thute leh kan lo kal chhan te tawi kim takin a han sawi a.

Chumi hnuah chuan zaipawlin hla 3 te an han sa zawn a. Mizote Testimony atan "Thim zingah ka awm tawh a" tih te leh "Suala ka bo tawh Lal Isuan min zawng hmu" tih te chu a hawwna ang deuhvin sak ber te chu an ni a. Chumi hnuah chuan kum 85 hma lama mi lu la hnam mai kan la nihzia te, Chanchin Tha kan rama a lo thlen dan, mi lu lak ram mut hnu lawka Chanchin Tha kan rama lo thleng a nihzia te; kum 80 chhung leka Chanchin Thain kan nun pum pui a tihdanglam takzia te leh kawng tinrenga hmasawwna a rawn thlenzia te mite khawsak phunga kan intluk tlanzia te, chung te chu kan hruaitu chuan a han sawi a.

Chumi hnuah chuan khawvel puma Chanchin Tha theh darh nana Mizoten tan kan lak dan te leh kan ram pawna Missionary 100 aia tam tawh mah kan thawn chhuah ve dan te, chumi atana pawisa kan tuak dan te kim chang takin a han sawi a. Chung zinga lar



deuh deuh te chu “Buhfaitham” te “Thingfak Hawl” te leh “Ramthim Zin” te an ni.

Chutianga harsa taka Missionary te tirh chhuahna atana pawisa kan tuak te chu tlem te niin lang mah se, kum khat chhunga mi tinina an lo tih chuan a tlinkhawm hnem theihzia te leh cheng nuai mai ni lovin a maktaduai hial a lo nih theih dan te a sawi thin a. Tun lai hian Missionary tirh chhuah hi engmah a sawt tawh love an ti a ni awm e. A sawtzia chu zaipawl tuna rawn tlawhtu che u pawh hi chutiang Mission rah chu kan ni a.

Keini hian Mission la tangkaizia leh hna an la thawh thatzia chu a langin kan entir a ni tiin Nghaka chuan a sawi thin a. Chutiang a lo nih chuan nangni America mite lek pheh chuan Pathian ram zauna atan hian tun aia nasa zawkin tan in la leh thei a ni tia anmahni fuih chungin Pathian hminga pek chu a tlem emaw a tam emaw a pung thin a, tiin a sawi ber a. Chumi fiahna chu mipui sangnga hraiah khan a ni.

Chhang per panga leh sangha pahnih kha chhangah pawh chhang khawro leh tlawm ber chi Sanghaah pawh ngha lian chi ni lo dawnqial kan tih ang hi a ni awm e. Nimahsela, Isua ke bula rawn lak a nih a, hlan a nih chuan tlem te pawh tam takah a lo chang thei thin, a chhan chu Pathianin mal a sawm vang a ni. Isua ke bula hlan a nih phawt chuan kan sum leh paite kan talent neih te, tlemte pawh ni rawh se, tih punin a awm thin a ni.

Hlan a nih leh nih loh hi a pawimawh ber chu a ni, tiin mite chona thu a sawi uar a. Buhfaiþham kal hmang chiang em emin a sawifiah bawk. Thingfak hawl te, ram thim zinte leh kan thlai thar thawhlawm ang te pawh chiang tak leh fiah takin a sawi þhin a ni. Hetianga kawng hrang hranga þan kan lak dan a han sawi chuan miten ngaihawm an ti þhin hle a, anmahni tana chona a nihzia an inhre hle þhin a ni.

Tin, Pathian thu chang dang, "Keia tan zawng nun hi Krista a ni," tih te, "Tu pawh he tui in apiang an tuihal leh ang," tih te leh hun hnahnunga hun khirh tak lo awm tur thu te, tun lai hun hi hun khirh tak Paulan Timothea hnena a sawi kha a nih tawhzia te leh khawvela sualna a nasat tawhzia Sodom leh Gomorra hun ang maia kan nun takzia te Nghaka chuan a sawi þhin a ni. Miten an ngaithla ngunin an rilru a khawih hle þhin a ni.

### **Þum khat zaipawl hla sak zat**

Dan naranin zaipawlin þum khat inkhawm chhung hian hla 8 aþanga 10 hi an sa ber a. A þam zawk chu sap hla ni mah se, Mizo hla pakhat emaw tal chu sak a ni ziah þhin a. Chu chu zaikhawm kal hmang anga khuang nena sak a ni þhin. Chutiang hla sak zin ber chu "Aw Lalpa, Davida leh a Thlah Arsi" tih leh tun lai hla thar, "Mitdel kan awm tawh lawng Jerusaleml tharah" tih te hi an ni a. A hnahnung hi chu tingtang nen a part kima sak a ni þhin.

**CNEC hotute leh thawhlawm**

Kan hruaitu Vanlalngjakan thu a' sawi zawh chuan CNEC lam hotuten zaipawl an sawm dan tlemte leh CNEC hnathawh awm dan leh zaipawl an sawma an thil tum ber te an sawifiah a. Chumi hnuah chuan Mizo zaipawl tanpuina thawhlawm Pastor-ten an dawng sawng a. Chutiang thawhlawm chu a pawisaa pe lovin Cheque-in kohhran te khan CNEC hnenah an pe thin a ni. Zaipawl rawngbawlina hautak dan te leh pawisa a duh tam dan te kohhran-ho hian an hria a. Chuvang chuan thawhlawm hi an ngai pawimawh hle a ni.

Tin, kan Leader Vanlalngjakan mipuite hnena a sawi uar fo chu zaipawlte hi eizawn nana zai an ni lova, hnathawh hrang hrang nei an ni a. Pathian rawngbawl nana an hun hlu tak petute an ni. Anmahni lamah he rawngbawlina atanga pawisa hlawh tur leh hlawkna mimal tana awm map lo a nihzia te a sawi thin a. Tin, thawhlawm khawn tura lo kal kan nih lohzia leh thawhlawm reng reng kan kuta a luh lohzia leh a zavaia CNEC hnena khawvel pum pui huapa Chanchin Tha thehdarh nana hman a nih turziate an han hriat chuan, chu chuan an rilru a khawih em em thin a ni.

Zaipawl hla sakte chu tha an ti thei em em a. An han zai zawh hi chuan kut hi an beng thum hluah hluah ziah thin a ni. A khat tawh hian an zai lai te hian 'Amen' lo ti tawh an awm reng bawh a. Halleluia Chorus hi a tawpah sak a ni ziah bawh a. He hla an han ngaihthlak phei hi chuan tha an ti lehzual thin. Halleluia

Chorus hi sapho hian rimawi tum awm lovin aw hau ringawt nena sak chi-ah leh sak theihah an ruat lova. Mi tam fein musical hmanraw chi hrang hrang nena sak theih chauhvah an ruat a ni.

Nimahsela, kan zaipawltena awfai thiau maia rual em ema an sa an han hriat hi chuan mak an ti tawp thei lo a ni ber mai. Kut hi an beng thum hluah hluah mai thin a ni. Mizote hi zai thiam chu kan ni lova, zai nasa hnam chu kan ni.

Pathianin talent min pek zai theihna kan neih hi kan thiamzia entir nan ni lovin Pathian ropui nan leh a fak nan kan zai zawk a ni, tiin kan hruaituin a sawi thin. Mizo 20 emaw awmkhawm tawhnaah chuan zaipawl hi a siam theih deuh zel a ti bawk. Kan zaipawlte hla sak dan an han hmuh hi chuan an awih zawng tak a ni awm e.

### **Inkhawm bânah**

Kan hruaituin thu a sawi zawh a, hla te sak a nih a, CNEC lam aţang tea tih tur leh sawi tur an sawi zawh a, thawhlawm te khawn a nih hnuah chuan Pastor hnenah inkhawmna hlan a ni leh thin a. Chutah Pastor-in malsawmnain inkhawm a tin ta thin a ni.

Inkhawm ban veleth sumhmun bathlarah inkhawm hmâa lo rem sa diam tawh zaipawl Record te, Cassettes tape te leh zaipawl hla bu hralh tur chi reng reng chu hralhna hun a awm thin a. Miten an rawn dawr nak nak thin a. Biak In thenkhatah chuan a hralh hnem theih viau va, a thenah erawh chuan hralh sak fe na te pawh a awm.

**Zaipawl hla bu hi Biak Inah zaipawlte zai hmâin Cent 50 (Rs 4/-)-a lei turin sem a ni ðhin a, a man chu inkhawm banah anrawn pe ðhin. Hlaa rawngbawlina a nih avangin a hla thu miten an hriatchian a pawimawh a. Tin, Sapṭawng hi kan pianpui ṭawng a nih loh avangin kan lam te a dik lo thei a. Mipuiten Chiang taka hlaa thuchah awm chu an hriat theih nan hla bu an lo en kha a ṭul a ni ti tein kan hruaituin a puang hmasa ðhin.**

Tichuan inkhawm bana engkim peih a nih hnua chuan thlen in an han sem a, tichuan zan dar 9:30 velah chuan kan thlen in tur te chuan an in lamah an car-in min kalpui ta sang sang ðhin a ni. A tuka Biak In kawta min dah leh hun tur hrilh chian an ni vek bawk a ni. Chutiang chuan kan zan inkhawmna te chu kan tling tla ðhin a ni.

Inkhawm banah hian Biak In sumhmunah Coffee emaw thingpui emaw inhona a awm deuh ziah a. Coffee emaw thingpui emaw duh chuan mahni va insiam ve chawt chawt mai tur a ni a. Biak In sumhmunah leh thingpui inkhawmnaah te khuan an inkawm mawlh mawlh a, an inhmelhriatin nel takin an inbe sawt sawt hlawm a ni. Anmahni zingah chuan in zah ṭhim ṭhem a awm lova, biak peih phawt chuan an kawm theih mawlh mawlh vek a, peih tawh loh thleng thleng pawha mi biao mi ngaihsak an ni.

### **Biak Ina an hun hman dan tlangpui**

Biak In lianah te chuan a hma aṭanga Programme lo nei sa vek tawh an ni a. Chumi kara zuk inzep ve

mai kan nih avangin dan naranin minit 15, 20, 30 te hun pek kan ni thin a. Chuvang chuan hla sak chauh lo chu thusawina hun a awm thei thin lova. Amaherawhchu chutianga hun chep kan neihna chu a tam lova. Kohhran lian zual te chuan Television te pawh an nei a. Chungte chuan USA pum puia hmuh theih turin an Programme chu Television-ah an chhuah thin. Chutiang kohhran lian Television nei thei te chu Lynchburg khuaa Thomas Road Baptist Church leh Toronto-a Peoples' Church te an ni.

Biak In tam takah chuan Chawlhni inkhawm te leh thusawi pawimawh deuh te chu Cassette Tape-ah an record thin a. Chutiang record theihna khawh leh hmunte chu an nei vek a. Chung Cassette tape te chu an hralh leh thin a, inkhawm ve thei lo te pawh ina sermon pawimawh an ngaihthlak ve theihna turin. Biak In lian deuhvah chuan jawng thei lo leh bengngawngtena thusawi an hriat ve theih nan tiin chutiang tan chuan zaizira jawng let thiam te chuan thu sawi awmzia leh hla thute chu zaizirin an lo let ve leh thin a ni. Hei hian mite an lo inpekzia leh piangsualte an ngaihsakzia a tilang hle a ni.

### **Mipui awmdan - Biak In chhungah**

Inkhawm chhungin chhuak mai mai leh khuh ta sup sup hi an awm ngai hauh lova. Nau no pawm te chu awm ve bawh thin mah se nau tap ta rawng rawng hi an awm lo viau mai. Chutianga tap palh an awm pawhin rang takin an chhuahpui nal nal mai thin.

An Upate (deacons)-ho khuan thawhlawm an khawh ber a. Thawhlawm ip kan tih ang hi a duhin an

hman theih nan ðhutna hmaah hian lak mai theihin an dah ðhin. Biak In tam zawkah chuan Upatè khu ðhutna hnung berah an ðhu ðhin. Min lo chiau autu atan Upate khu an hmang ber a. Keini Biak In ang hian hma lama hmun dawhsanah ðhutna chu awm bawk mah se, chung chu zaipawl ðhutna atan hman a ni ber a. Inkhawmpui angah te chuan hotu deuh te chu ðhu ðhin mah se, dan naranin mi an ðhu meuh lo a ni.

### **Ṭawngṭai leh Kohhran member te**

Ṭawngṭai hi dan naranin an tisei ngai lo. lawi fel tak hian an ṭawngṭai a ni ber mai. An han chham dan aṭangin an nelin an ti ṭhang tih hi a hriat a. Pathian chu Pa tak tak anga kovin an duh tak kha an sawi fak ṭhin a ni. An chham sei duah ngai lo hle. Chu lovah an zia khu a dangin an tlin tawh khawp a ni ang chu fiamthu deuhva thu han sawia nuih tak hluah hluah te pawh khu a tam a. Muk ta run leh nuih thiag lo angin Biak Inah an awm lo a ni ber mai. Chu chuan an mizia a ti pawnlang chuang lova, a hun leh a hmun a thuin thiltih dan an hre tawh a ni ber mai.

Dan naranin kan kohhran tlawhte chu member 200/300 aṭanga 2500 thleng nei te an ni ber a. Kohhran tē tak tē mi 50 emaw lek lo kalna te pawh a awm a. Nimahsela, chutiag kohhran tē kan tihah te chuan inpawlhona a tak duh ṭhin hle zawk a ni. A chhan nia lang chu an rilru tak taka min lo dawnsawn ṭhin vang a ni a, chu chuan min titlangnel ṭhin a ni.

## BUNG SARIHNA

### BIAK IN HRANG HRANG TLAWH TE

#### Tualchhung Kohhran kalhmang

Bung lina leh Bung nganaah America leh Canada ram chhunga Biak In hrang hrang kan tlawh te chu an hming nen tarlan a ni tawh a. Heng kohhrante hi anmahnia ding leh intodelh vek an ni a. Tam tak te hi chu Baptist kohhran ami an ni a. Tlem te chu Presbyterian kohhran an ni.

An kohhran awm dan hi Synod hnuaia Zoram kohhrante kan inthlungkhawm ang hian kohhran pawl hrang hnuaia awm an ni ve lova. Anmahnia inrelbawla pawisa lam thua te leh Missionary chawm thua te pawh anmahnia inruahman leh inerkawl vek an ni.

· · · Hetianga anmahnia an din thluahna chhan hi an sawi hmang chuan tun hmam thuneitu pakhat hnuaiah an inthlung khawm ve tawh thin a. Nimahsela kohhranah inzirtirna dal leh fel lo a lo luh hian nasa takin kohhran a tla hniam thin a. Chutiang pumpelhan chuan anmahnia an lo ding ta a ni.

Kohhran member te hi khawii hmun atang pawhin an lo kal thei a, Biak In awmna bul hnuaia mite chauh an ni kher lo. A duh duh kha kohhran ngaizawng leh ngaisang apiang te kha member-ah an la lut mai thin a.



**An Pastor rawih tur te, an Biak In sak dan te pawh anmahni kohhran khan a rel mai a ni.**

### **Evangelical Kohhran**

Zaipawlina Biak In kan tlawhte reng reng hi 'evangelical' tak an ni vek a. Keinin a 'nung' kan tih ang hi an ni ber mai. Chanchin Tha thehdarhna hna ngaisang leh ngaipawimawh, anmahni bul vel mai ni lo khawvel pum huapa chutiang hna ngai pawimawh te chu an ni a. Chumi avang chuan an Biak Ina inkhawm khu a nuam a, a boruak a zangin mi a chawma hriat a ni. Pathian hmangaih tak tak leh a hnathawh tum tak tak niin an hriat a ni.

### **Biak In (building) sak hmang**

An Biak In reng reng khu an sa thain an sa fel a; Biak In bakah School te an nei deuh zel a. Chungah chuan Kristian chhungkaw naupangte an kal ber a. A chhan chu tun lai thil awm dan leh inzirtirna te an hmuh khuan Kristian tam tak chuan pawn lam School (Secular School)-ah an fate tirh an chak lo a ni.

Chuvang chuan High School te leh K.G. Class kan tih ang hi chu an naupang te tan Kohhran tin khuan an nei ngei ngei a ni deuh mai. Kohhran lian deuh te phei chuan School Bus eng emaw zat an nei a, naupangte hruai nan an hmang thin. An Biak In zawmah chuan Sikul Office te, Class room te, infiamna hmun lian tak te an nei a, chutiang chuan intodelh takin an awm vek a ni.

An Biak In sak khu dan naranin an hneh hle theuh va, nawm pawh nuam tak a ni. A chhungah khuan ban ding a awm ngai reng reng lova. Zampher atan puan chhah hmul tha tak (rugs) hi an phah chhuak vek zel a, an thutna pawh a dup nuam hle bawh. Biak In tam tak chu Cinema emaw Theatre Hall emaw ang mai hian thutna an rem khu hnung lamah a sang chho zel a. A thente chu ngil deuh awta thutthleng remte pawh a awm bawh.

Pawn atanga han thlir chuan a lan danah Biak In a ni ang tih hriat pawh a harsa a ni. Theatre Hall emaw Cinema Hall lian tak emaw tih turte hi an ni a. A lang lianin an ropui hlawm khawp mai. Compound zau tak an nei vek bawh. Motor hunna tur hmun khu an ngai pawimawh a, churang chuan hmun a duh zau hle thin. An Biak In Compound an chei nalh ngawt bawh mai. An pangpar te leh phaitual hnim te pawh an chei mawiin an enkawl tha em em a, han mut hawl hawl na tlak vek a ni.

An Biak In te khu a man a tam hlawm hle. Dollar maktaduai senga sak te an ni hawh mai. Chu chu India pawisa chuan cheng vaibelchhe riat tihna ang a ni. In thiarna te a awm felin anmahni mamawh thilah chuan an intodelh zan a ni. Biak In leh chenna in te reng reng khu tihlum chawp vek an ni a. Churang chuan a chang chuan thlasikah pawh a lum lutuk deuh emaw tih tur te a ni thin.

Pawn thli thaw han inchhemtir mai tura tukverh han hawn maina chi a ni si lova. A mi uap a na thin hle. Zoram Biak In te anga tukverh han hawna thlifim lo thaw lut ang hi a ni ve lova. Electric light chhit fe loh chuan chhunah pawh inchhung chu a thim a, chu chuan a ti thawveng lo deuh bawk a ni. Chutiang lamah chuan Zoram Biak In te chu nuam tak zawk niin kan hre thin.

### **Missionary rilru pu**

A lian emaw a te emaw, Kohhran kan tlawhte chuan Missionary chawm hi an nei deuh vek a. Khawvel hmun hrang hrangah chutiang mi chawm chu an nei a, an thla te an Biak In sumhmunah te tarin mite hriat atan an pho lang a ni. Lehkha te thawn duh tan an address ziah sa vekin ticket chawi hran pawh ngai tawh lovin lehkha thawnna tur ticket bel sa an dah mai thin.

Tin, khawvel map hi Biak In tinah khuan an tar deuh vek a, chutah chuan awl taka miten an awmna hmun an hriat theih nan an Missionary tirh chhuah te awmna ram chu an kawhtir a. Chutiang chuan khawvel huapa ngaihtuah pawhin thil an ti tak tak a ni. Chuvang chuan keini India ram hla tak aṅanga lo kalte chu Pathian khawngaihna avanga lo kal kan ni tih an hre khawp a, an rilru takin mi an lo lawm em em a ni.

Tin, mi thar lo kal tir te tana hming .ziakna tur Card a awm zel bawk a. An upate (Deacons) ho khu an phûr khawp a, mi han bekbawr vel chu nuam an tiin an inphal hle bawk a ni.

Pulpit kan neih ang chi hi an nei ve lova. Thusawina hmun chu a awm a, chu pawh chu sawn theih mai, thusawitu ke lang lova hûn sawn theih hi a ni deuh ber a, kan Zoram Biak Ina tantu hman ang hi ni berin a hriat a ni.

### **Pastor leh a puitu**

Kohhran member te reng reng thahnem an ngaiin an Kohhran an duat hlein a lang a ni. Biak In tinah Pastor an awm zel a, Pastor puitu tur Assistant Pastor eng emaw zat an awm zel bawk a ni. Biak Ina lawi tam leh tam loh a thuin Pastor an nei tamin an nei tlem a. Dan naranin Music lam hruaitu bik Biak In tinah an nei deuh zel bawk a ni.

### **An Biak In hming te**

An Biak In hming atan khuan an duh ang ang hming an vuah mai em ni chu aw tih tur a ni. A then chu Calvary Temple te an ti a. A thente chu First Baptist Church te, Grace Community Church ti tein an Biak In chu an vuah a. Hmeichhia upa tawh tak tak te leh mipa pawh Senior tak taka lang te khu mahni tih tur tawh neiin phur takin kohhranah an inhmang vek a.

Minneapolis-a First Baptist Church-ah pheichuan Monday Project an ti a, Thawhtanni apiang hian tar hovin an tih theih ang ang puanthui te, awngphah tur siam te, bed-cover siam tein Biak In-ah a tar a zurin an kalkhawm thin a. Mahni thawh theih zawng theuhvah khan inpe em emin an bur ngar ngar a ni.

**Kum 60 mite chu a naupang pawl an nih hmel a ni. Putar thenkhatte chuan mi thawmhna leh bungraw dangte a dah thatna hmunah an lo veng a.**

An hna theuh khu tih tak zet leh rinawm em em in an thawk a, an hmuhnaawm hle a ni. Iar chau tawh tia inthlahdah ta mai chu an ni hauh lo mai. Missionary tirh chhuahna tura pawisa an thawhchhuahna kawng chu chutiang te chu a ni. Biak In-ah chaw an eikhawm dar dar thin a ni.

Biak In thenkhatah chuan member te khan anmahni inchhung atangin ei tur tuihna an rawn keng khawm a, Biak Inah chhun chaw te an eikhawm thin a ni. Chu chu Potluck an ti a. Keiniho pawh chutiang chuan Biak in eng emaw zatah chaw min eipui a, chaw ei a tui duh khawp mai. Kan thlen in chhungkua te nena thuhovin dawhkan pakhat kan kil thin a ni.

### **Inkhawm vawn dan**

Sawi tawh angin tawngtai hi an chham rei ngai lova, nel tak hian Pathian chu pa te kan nel ang hian nel takin an bia ni berin a lang a. Fiamthu leh han nuihna ham ham tur khu an thusawiah an telh hreh lova. A chang pheih chuan nuih tlawrh tlawrhna tur fiamthu an sawi thin. Mizo te Biak Ina kan invawn up lutuk leh thutak lutuk ang hi chu an ni lem lo.

Nimahsela, keiniho tan chuan an ti lutuk em ni chu aw a tih ve theih a ni. Amaherawhchu, an hnam zia leh awmdan phung han hriat chuan a

mak lem lo a ni. An rilrua tha leh lawmawm an tih chuan hla sak zawh te hian kut hi an beng thum hluah hluah zel mai thin a ni. A khat tawka thusawi laia 'Amen' lo tih pawh an hreh lova, thiltih awm lovah an ngai lem lo. An rilrem zawng takin thusawi kha a kal tihna mai a ni.

Biak In chhung awm dan chu a up hunah chuan a up leh em em a; mi reng reng khuan inthlahdahna hi an nei lova, an rilru a muthlu lo a ni ber mai. Thusawi laia lo bengchheng emaw aw lo thian emaw khuh tluar tluar emaw a awm ngai lo a ni ber mai. Thalai zinga thusawi thin mi Don Lonie-a chuan Peoples' Church Toronto-a a sawinaah chuan thalaite man zawnga sawi dan a thiam em em mai a; thalaite han nuihna dar dar tur hian a sawi thiam a. Chu chuan a chawk thova. Chuvang chuan ngaihchan a hlawh phah nge nge thin.

Puitling zingah pawh sawi tawh angin fiamthu han thawh mai khu an ching a, chu chuan boruak a ti zang a, mi rilru an lak phah thin. Dr. Jerry Falwell-a Evangelist hmingthang Lynchburg ami pawh khu fiamthu thianghlim thawhin a thusawi a tan thin a. Ngaithla tute an nui thum hluah hluah thin. Thutak tak an sawi hunah erawh chuan ngun em ema ngaihthlak an hlawh leh thin. Chutiang chu an kal dan tlangpui chu niin a hriat a ni.

An Sunday School-ah pawh kan kal ve a, henga kan tih ang bawkin an sawiho ve tal tal thin a, a nuam hle. Mi dang an ingaichang thiam em em a, a ruala mi pahnihin thu an sawi rual palh vaih chuan pakhat zawk

chuan 'min ngaidam rawh' tiin pakhat zawk a kian ngei ngei thin. Chutiang chu a hahdam thlak a, an inpawisa tawn tih a tilang a ni.

Kan Biak In tlawhah te reng reng chuan thalai atanga upa fe fe thleng hian an inkhawm a. Sunday School phei chu kai an tam thin hle a. An Pastor te an zahin an dah lal hle a. Lehkha thiam tak tak te an ni bawk a, Bible hriatna lama sang fe fe te an ni. Thenkhat phei chu lehkhabu lo ziaak tawh te an ni a. An thusawiah an tuiin an hria tih a chiang hle thin.

Biak In tlawh te chu kan tlawh dan indawtin an hming a hnuai ami ang hi an ni.

1. Easton Union Church, Hainesport, New Jersey, USA.
2. Arlington Baptist Church, Baltimore, Maryland, USA.
3. Calvary Temple, Norfolk, Virginia, USA.
4. Thomas Road Baptist Church, Lynchburg, Virginia, USA.
5. Trinity Baptist Church, Christianburg, Virginia, USA.
6. Trinity Bible Church, Rock Hill, South Carolina, USA.
7. First Baptist Church, Atlanta, Georgia, USA.
8. Covenant Presbyterian Church, Birmingham, Alabama, USA.

9. Mc Dowell Road Baptist Church, Jackson, Mississippi, USA.
10. Pentagu Bible Church, Arlington, Texas, USA.
11. East Side Baptist Church, Vernon, Texas, USA.
12. First Baptist Church, Belen, New Mexico, USA.
13. Faith Evangelical Free Church, Tempe, Arizona, USA.
14. Scott Memorial Baptist Church, San Diego, USA.
15. Bel Air Presbyterian Church, Los Angeles, California, USA.
16. Grace Community Church, Panorama City, California, USA.
17. Los Gatos Christian Church, Los Gatos, California, USA.
18. Evangelical Free Church, Felton, California, USA.
19. South Hill Community, San Jose, California, USA.
20. First Baptist Church, Modesto, California, USA.
21. First Baptist Church, San Jose, California, USA.
22. Menlo Park Presbyterian, Santa Cruz, California, USA.
23. United Presbyterian Church, Morgan Hill, California, USA.
24. Bethel Baptist, Santa Rose, California, USA.
25. Chinese Grace Bible, Sacramento, California, USA.



26. **Charleston Community Church, Charleston, Oregon, USA.**
27. **Clackamas Bible Church, Clackamas, Oregon, USA.**
28. **Cedar Mill Bible Church, Portland, Oregon, USA.**
29. **People Church, Tacoma, Washington, USA.**
30. **Trinity Centre, Seattle, Washington, USA.**
31. **Central Baptist, Victoria, British Columbia, Canada.**
32. **First Baptist Church, Kamloops, British Columbia, Canada.**
33. **Bethel Baptist Church, Calgary, Alberta, Canada.**
34. **Bethany Baptist, Red Deer, Alberta, Canada.**
35. **Dalmaney Bible Church, Dalmaney, Saskatchewan, Canada.**
36. **Zoar Mennonite Church, Waldheim, Saskatchewan, Canada.**
37. **Faith Baptist, Regina, Saskatchewan, Canada.**
38. **Calvary Temple, Winnipeg, Manitoba, Canada.**
39. **Edina Baptist Church, Minneapolis, Minnesota, USA.**
40. **First Baptist Church, Minneapolis, Minnesota, USA.**
41. **Presbyterian Home, St. Paul, Minnesota, USA.**

42. **Elmbrook Church, Waukesha, Winsconsin, USA.**
43. **Grace Presbyterian Church, Peoria, Illinois, USA.**
44. **Sunrise Chapel, Plymouth, Indian, USA.**
45. **First Baptist Church, Spring Lake, Michigan, USA.**
46. **Immanuel Baptist Church, Holland, Michigan, USA.**
47. **Bedford Bible Church, Bedford, Michigan, USA.**
48. **Troy Baptist Church, Troy Michigan, USA.**
49. **Christian Tabernacle, Dayton, Ohio, USA.**
50. **Westville Congregational Christian Church, Beloit, Ohio, USA.**
51. **Faith Missionary Church, Kitchener, Ontario, Canada.**
52. **High Park Baptist, Toronto, Otario, Canada.**
53. **Calvary Baptist, Oakville, Ontario, Canada.**
54. **Metropolitan Chapel, Buffalo, New York, USA.**
55. **Peoples' Church, Toronto, Ontario, Canada.**
56. **Evangelical Ministerial, Peterboro, Ontario, Canada.**
57. **Metropolitan Bible Chapel, Ottawa, Ontario, Canada.**
58. **West Island Baptist Church, Montreal, Quebec, Canada.**

59. Simpson Memorial Church, Nyack, New York, USA.
60. Calvary Baptist, Lancaster, Pennsylvania, USA.
61. Black Rock Congregational, Fairfield, Connecticut, USA.
62. Grace Chapel, Lexington, Massachusetts, USA.
63. Woodstock Baptist, Woodstock, New Brunswick, Canada.
64. Devon Park Baptist, Fredericton, New Brunswick, Canada.
65. Rothesay Baptist, St. John, New Brunswick, Canada.
66. Lisbon Falls Baptist, Lisbon Falls, Maine, USA.
67. Park Street Church, Boston, Massachusetts, USA.
68. Brookdale Church, Bloomfield, New Jersey, USA.
69. Hawthorne Gospel Church, Hawthorne, New Jersey, USA.
70. Emerson Bible Church, Emerson, New Jersey, USA.

## BUNG RIATNA

### ZAIPAWL MEMBER-TE

#### **Zaipawl din tan dan**

Zaipawl member-te hi kum 1972 May thlaa Zoram Evangelical Fellowship (ZEF) din a nih hnua ZEF Choir atana infawkkhawmte an ni a. A tirte atangin tlangval (a hnua pu) C. Thansiam a kaihhruai an ni a. Kum 1973 August ni 28-a din a ni.

He Zaipawl hi ZEF-in rawngbawl na hrang hrang a neihte zinga pakhat a ruahman a ni a. Zaipawl member te hi veng hrang hrang atanga huaihawt khawm an ni. Zaipawl member-te hi mahni veng theuhva zai lama lo inhmang leh an talent neih chu kohhranah rawngbawl nana lo inhmang tak te vek an ni a. An hotupa C. Thansiam a chu India ramah zaipawl anga kum 1964-a lo kal tawh a ni a.

ZEF zaipawl din a nih khan member te chu an vaiin mi 16 chauh an ni a. Kum 1975-a Evangelical Fellowship of India (EFI) inkhawmpui Gauhati-a an neihah chuan anmahni pawisa sengin an zuk kal a. Zaipawl anga an zin chhuahna hmasa ber a ni a. Miten an lo lawmin an rawngbawl na tha an ti hle a. Dr. Ben Wati chutih laia EFI General Secretary chu ZEF Zaipawl zin tura sawmtu a ni a. Tichuan amah Dr. Wati-a vek chuan EFI ruahman anga India ram khawpui lian deuh deuh 10 zet tlawha rawngbawl turin a sawm leh a.

**Dr. Ben Wati-a** remruat ang chuan kum 1976-ah zaipawlte chuan India rama khaw lian deuh deuh 10 zet tlawhin rawngbawlna hlawhtling tak an zuk nei a. Chutah chuan an hruaitu atan Tv. Vanlalnghaka a kal a, a rualin ZEF Chairman Pu Khuanga pawh an Treasurer angin a kal bawk a. Hemi tuma India ram fanga an zin hi a hranpaa ziah tham a ni a. Hnam dang ring lo zinga zaipawl rawngbawlna chu Pathianin mal a sawmin a ropuina atan a hmang duh ni ngeiin a lang a. Hmun tinah miten zaipawl an lo hlut thiamin mite rilru pawh an chawh tho hle a ni.

### **CNEC leh zaipawlte inhmelhriat tanna**

India ram fanga zaipawl te an zin tum hian USA leh Canada-a zin tura sawmtu pawl CNEC (Christian National Evangelism Commission) hotu pakhat Dr. George Doxsee, International Vice-President leh CNEC Canada ram President chuan Calcutta-a Carey Church-a an zai a lo ngaithla hlauh va, USA leh Canada-a zin turin a sawm ta a ni.

Pathian hnathawh ropui tak chu a ni ngei mai. Tichuan, sawmna mumal tak chu CNEC atanga hmuh a ni ta a. Chumi hnuah chuan kum 1978 January thla tawp lamah chhuakin thla 3½ chung USA tang tura tih fel a ni ta a ni.

### **Zaipawl member te leh an awmna veng te**

Chutia tuipui ral hiala kal tur an lo nih takah chuàn zaipawl member te chu mi 18-ah tihthem a lo

ngai ta a. An vaiin an hruaitu tiamin 19 an ni tur a ni a. India ram an fan khan 20 chuang an ni a. A theih anga ngun thluk leh fimkhura member-te chu thlan an ni a.

Chutianga ngun thluk taka thlan an nih hnu chuan mi 18 te chu thlan chhuah fel an lo ni ta a. An hruaitu tur Tv. C. Thansiamia tiamin an vaiin 19 an ni a. Zaipawl member thlan chhuahte chu hmeichhia 9 leh mipa 9 an ni a. An hming leh an awmna veng te chu hetiang hi a ni.

### **Soprano**

1. Nl Lalremtluangi, B.A, Venghlui, Aizawl
2. Nl. Sailothangi, Bungkawn, Aizawl
3. Nl. Sailuti, B.A. Dawrpui Vengthar, Aizawl
4. Nl. Lalthannguri, Ramhlun (S), Aizawl

### **Contralto**

1. Nl. Lawmchhungi, B.A., Venghlui, Aizawl
2. Nl. Zodinpuui, Mission Veng, Aizawl
3. Nl. Zothanpari, Mission Veng, Aizawl
4. Nl. Lalremruati, B.A., Chhinga Veng, Aizawl

### **Tenor**

1. Pu R.L. Thianga, M.A., Chawnpui Veng, Aizawl
2. Tv. Lianzela, M.A., Venghnuai, Aizawl
3. Pu Ramtharngbaka, B.A., Chawnpui Veng, Aizawl
4. Pro. Pastor Lalrinmawia, B.A., BRE, BD, Khatla, Aizawl

### **Bass**

1. ~~Upa~~ Bialhranga, Chaitlang, Aizawl

2. Upa R. Dawngliana, Chawnpui Veng, Aizawl
3. Pu Mangchhuana, B.A., Chaltlang, Aizawl
4. Tv. Thanliana, Mission Vengthlang, Aizawl
5. Tv. Lalthanchhunga, Chanmari, Aizawl

**Conductor**

Pu C. Thansiam, Chanmari, Aizawl

**Soloist**

Lalsangzuali Sailo

**An inpuahchah nasat dan**

Kum 1978-a zaipawl member-te USA leh Canada zin hmasak tuma kalte chu a chung a mite khi an ni a. Zaipawl member tha tak tak lo ni tawh thinte leh thahnem ngai taka lo tel thin thenkhatte chu an tel kim theih tak loh avangin ZEF hotute pawhin pawh an ti em em a. Sap rama rawngbawl tur an nih avangin an hla sak tur te chu sap hla a ni deuh vek a. Hla zir hautak tak mai chu hun rei tak chhung Curfew leh harsatna hrang hrang hnuaiah taima tak leh inpe takin an nei tang tang zel a.

ZEF lam atangin han puih theihna vak tur a awm si lova. Ngamtlak deuh deuhte inah hlate zirin rei tak chhung chu an inbuatsaih a. Zana leh tlaiah hla hi an zir ber thin a ni. Motor te duh duha hman tur awm si hek lo, veng kar a inralkahin a inkarakik bawh si a. Chuti chung chuan inpe tak leh tha takin hla chu an zir zel a. Tichuan kum 1978-a USA leh Canada an zuk kal pawh chu Pathian malsawmnain hlawhtling takin an zuk tling tla thei ta a ni.

Tun tum zin vawi hnihna, February 25, 1980  
 atanga May 24, 1980 thlenga mi ah pawh hian zaipawl  
 member pangngaia kal tawh te bawh kha an kal leh a.  
 Amaherawhchu rokhawlhna hrang hrang avangin tun  
 tum zin vawi hnihnaah hi chuan zin hmasaka kal te  
 Lalsangzuali Sailo, Lalrinmawia leh Mangchhuana te chu  
 an kal ve thei ta lova. Mi mal harsatna avang a ni ber  
 a. Chuvang chuan mi 3-in zaipawl chu an tlem ta a ni.

### **Zaipawl tuipui ral rawngbawlna hautak dan**

Zaipawl member te hi mi tam tak chuan awlsam  
 tak leh nuam taka Sap rama zin thei, vannei ta hleah  
 kan ngai a ni awm e. Nimahsela, tun hmâ atanga zai  
 lama an lo inhman dan te, an lo inpek nasat dan te leh  
 India ram hmun hrang hranga zaia rawngbawla an lo  
 chet tlat dan zawng zawng leh thenkhatte phei chu  
 nupui fanau te kalsana harsatna tam tak kara rawng an  
 lo bawl nasat tawhzia te ngaihtuah chuan a man an lo  
 pe nasain an phû a ni a tih theih a ni.

Pathianin chung harsatna hrang hrang an lo  
 tawhna te avang chuan hetianga rawngbawlna zau zawk  
 tuipui ral hialah te pawh a lo buatsaihsak ta a ni. Hla  
 zira an lo inhman nasatzia te, harsatna kara an beih talh  
 talhna te leh an inpekna rah te chu an sengin a lo lang  
 ta a ni zawk a ni. A thennte phei hi chu chhangchhe pa  
 berh ve tak tak te an ni a.

Inpekna nasa tak nen lo phei chuan hetianga  
 zaipawl hautak zinga tel chu tlin rual a ni lo. Tin, nulate  
 pawh hi tun lai hun harsa tak kara thlemna tinreng



**hual velna hnuaia Pathian rawngbawl tura an inpekna leh inserh hranga mahni inthununna hnuaia an kun thei te hi a ropui em em bawk a ni. Mihring hisapah chuan vannei leh nihlawh chu niin lang mah se, a man an lo pek tawh chu a nasain a tam ve bawk a ni.**

Thil tha reng reng hian man an nei vek a ni si a. Zaipawl member ni thin inpe tak tak te pawh nupui pasal inneih avanga remchang ta lo te pawh an awm bawk a. Pathian hian amaha rinawmte ama tana inserh hran man pe peihthe hi a hre reng thin a ni.

### **Zaipawlte harsat dan hrang hrang**

Zaipawl member-te hi an zin hun lai hian a tam zawk chu hnathawh lai nei te an ni a. Nl. I alremtluangi te, Nl. Sailuti te, Nl. I awmchhungi te, Nl. I alremruati te chu School zirtirtute an ni a. Nl. Lalthannguri leh Nl. Sailothangi te chuan hna an la thawk lova. Nl. Zothanpari te, Nl. Zodinpuui te chu Sorkar Pisaa hnathawh lai an ni bawk a. Tv. Lianzela leh Iv. Lalthanchhunga tih loh chu mipaho pawh nupui fanau nei te vek an ni.

Tv. Lianzela hi University-a Lecturer a ni a. Pu Biakhranga hi Chaltlang kohhran Upa niin Agriculture Inspector thawk lai a ni a. Pu R. Dawngliana hi Chawnpui veng kohhran Upa a ni a, Office-a Senior Assistant a ni. Pu Ramtharngbaka hi Accounts Officer a thawk lai a ni a. Pu Lalrinmawia hi Probationary Pastor, Synod hnuaia thawk lai a ni bawk. Pu Mangchhuana hi Chaltlang High School-a thawk lai a ni a. Pu Thanliana hi Mission Vengthlanga M.E. School-a thawk a ni.

**Zaipawl hruaitupa ber Pu C. Thansiam a hi Music Instructor, UGTTI, Chaltlanga thawk lai a ni bawk. Ani hi zai lama talent dawng nasa, a hmingah pawh 'Siamzaia' tih hial a ni. An za hian ZEF zaipawlte hi kum 1973 aṭangin ṭhahnemngai tak leh inpe taka zaipawla tel chho ta zel te an ni a. An inpekna te leh hun an lo sen nasatna te chuan hetiang hian tuipui ral thlenga rawngbawl theihna remchang hi a rawn thlen ta a ni.**

**Zaipawl hruaitu Pu Siam a hi pa invawng leh viak ṭha, inpe deuh mai a lo ni a. A hruai taimakna leh inpekna avangin zaipawl hi hetiang dinhmunah hian a lo hlangkai ta a ni. Zin vawi hnihnaah hian zaipawlte ruala lo haw ve lovin CNEC hotute duhsakna dawngin San Jose, California-ah Siam a hian thla thum chhung Music lam zir belhna a nei a, September ni 11, 1980-ah a lo thleng chho ve chauh a ni.**

## BUNG KUANA

### AMERICA-A RAM BUNG HRANG HRANG (STATE) TLAWH TE

#### States hrang hrang 26 tlawh hming te

United States of America (USA) khu a hmingin a put angin State hrang hrang 50 intâwk khawmin a siam a ni a. Chung state hrang hrangte chuan Governor neiin sorkar hrang an nei vek a. An khawpui ber Washington-ah sorkar laipui, Federal Government chu a awm a. Chu chuan state sorkar zawng zawngte chu a khai khawm vek a ni.

India ram hi a zau hle kan ti a. USA chu India ram lêt thuma zau a la ni a. A zau zawngah India lêt thum a nih laiin mihring tam lamah erawh chuan India chu America lêt thum kan ni ve leh si a ni.

Heng states hrang hrang 26 kan tlawh te chu kan tlawh dan indawtin hengte hi an ni :-

- |                 |                    |
|-----------------|--------------------|
| (1) New Jersey  | (2) Maryland       |
| (3) Virginia    | (4) South Carolina |
| (5) Georgia     | (6) Alabama        |
| (7) Mississippi | (8) Louisiana      |
| (9) Texas       | (10) New Mexico    |
| (11) Arizona    | (12) California    |
| (13) Oregon     | (14) Washington    |

- |                    |                  |
|--------------------|------------------|
| (15) North Dakota  | (16) Minnesota   |
| (17) Wisconsin     | (18) Illinois    |
| (19) Indiana       | (20) Ohio        |
| (21) Michigan      | (22) New York    |
| (23) Pennsylvania  | (24) Connecticut |
| (25) Massachusetts | (26) Maine       |

### **Ram leilung awmdan tlangpui**

Kan state tlawh hmasak ber New Jersey chu Mizoram tiat vel hi a ni a, an khawpui chu Trenton a ni a. Khaw lian tak tak awm mah sela, khawpui leh sorkar thut hmun atan chuan khaw lian apiang an hmang fo lem lo a ni. New York khawpui chhim lama awm a ni a. America mi cheng tam zawk khu Europe ram aṅanga lo pēm lût an ni bawk a, an khawsak dan reng reng hi an sâp em em vek a ni.

An in leh lo awmdan leh chet dan han enin an sap hlih hlih a ni ber mai. Kan thlen thlâk hun hi February thla tâwp lam a nih avangin a la vawtin vur a la tla nasa mai a. Thing reng reng chu an hnah a tla kawlhin vur hian a khuh lêk lûk mai a. An var ngiai nguai mai bawk a. An thing te lah chu thing chi khat Pine a nih loh vêk leh Silver Oak an tih hi an ni ber a.

A khat tawh hian kalkawngah chhiah lakna hi a awm zel a, chutah chuan motor tlante reng reng chuan chhiah an pêk a ngai a ni. Dollar 1 leh Cents 85 te hi an lâl zat chu a ni ber a. India pawisa chuan cheng sawm panga ang vel a ni. Vur tlak lai a nih avangin

ruah pawh a sûr duh hle a. New Jersey state hi a lian vak lova, an luah hneh khawp mai. Chuvang chuan ram pilril ang hi a awm hauh lo tih theih a ni.

National Highway-ah hian motor tlan hi chatlak lovin englai pawhin a awm dul dul reng a, a hân lai deuh hi a awm tak tak lo. Miten an inbul hi an hung lova, hung ngai pawh a ni bawk lova. National Highway-ah chuan motor hi darkar khata mel 55 aia tlanchak an phal lova. Chu chu km chuan km 88 a ni. USA-ah khuan tun thleng khuan hlat zawng teh nan mel an la hmang a ni.

Canada-ah erawh chuan km (kilometre)-in an thlak tan ve chiah tawh a, mahse, an la khawr rih hle. An petrol company lar tak kan hmuh fo chu *Texaco* a ni. Heng laia AOC leh IOC ang deuh hi a ni.

May thla chanve hnua kan lo haw dawn hnaihah chuan heng New Jersey state te hi chu a lo hring nalh nasa tawh mai a. Vur hmel hmuh tur awm tawh hek lo, thing hnah te chu an lo chawr tan tawh bawk a, a hrin hian a hring dup tawh mai a. Thinghnahte chu a mawiin leilung hmel reng reng phaitual hnim hringte chu an mawiin pangparte an par vul chûk a. May thlaah chuan an hmuhnawmin an hring nuam tawh ngei mai. New Jersey-ah hian Bekang (Soyabean) hi an sum hmuhna ber pakhat a ni. Thei lam, Lakhuihthei (Pineapple) Theite (Peach) te leh Theihmu ang chi (rasperry leh berry) an ching nasa a.

Maryland, New Jersey leh Virginia te khu state in hnaih tê tê an ni a, engmah keini tan chuan

danglamna a awm lo. Kan kal lai hi vur tlak lai a nih avangin Virginia te pawh vurin a khuh vek a, an farm vel pawh hmuh tur a awm lo. New Jersey-ah chuan khelmual emaw kan tih mai phaitual hnimin a khuh zawl zau tak te chu an farm (lo) a lo ni a. An zau hlawm hle a.

India ram anga bial tlang siam an ni ve lova. Field zau tak hi a ni ringawt mai. Phaizawl ringawt ni lovin Khasi ram ang deuhva tlangpâwng nelawm tak tak a tam a, Chu chuan hawi vel pawh a tinuam lehzual a. Virginia state-ah khuan tlang hmuh tur a tam ve mai.

Amaherawhchu, an kawngpui erawh chu zawlah ngil em em a kal vek a ni. Vur tlak lai a nih avangin in chungte chu a var vek a. Nimahsela, vur tla e ti lo chuan khua chu a vawt lutuk lem hauh lo. Thing filh thulh hnuaia vur tla ngiai nguai han hmuh chuan a an ber chu zorama lo hal laia thing hnah ramkâng meiin a ur kawlh zawh leia thinghnah ro kang vâp vâp awm nuai mai awm ang hian a lang ber a.

South Carolina state-ah hian chuan Lâ (cotton) an ching nasain puan lam siamna te a tam. Tin, thei te hi an ching nasa bawk. An lo (farm) te chu an zau hlawm hle. Apple an ching nasa a, a kung te chu an phun ngil nalh hle mai.

Georgia leh Alabama state te lei khu a sen hle hlawm mai. A tlangpuiin an ram awm dan khuan Khasi ram leilung awm dan ang berin kan hria. An lung pawh khu a chan hmel hle hlawm mai. Zoram lung nen chuan in ang lo tak a ni. Picnic-na atana an

siam hmun mawi leh nuam tak tak 'Campus' Area an tih khu a tam a, zan riaka han khawsak theihna hmun chutiang chu a tam mai

Alabama state-a Birmingham khua chuan Shillong a ang hlein ka hria a. Far (Pine) thing karah an inte chu a awm a. A chhuk chho ve deuh nghe nghe a.

Alabama aṭanga Mississippi kan panna kalkawngah Green Park an tih hmun chu kan thleng a. Chu mi chu Ui intlansiakna hmun atana an siam a ni a. A hmun an tinuam khawp mai a. Chaw kan fâk nghe nghe a. A vawh lai a ni bawk a. Degree 57 Fahrenheit te a ni. Mizoram thlasik vawh lai hi Fahrenheit Degree 60 te a ni tlangpui a.

Mississippi chu a lo lum viau a, boruak pawhin mi a uap deuh churh a. Kan thlan deuh chuap nghe nghe a. Hetih lai hian kalkawngah ruah a sur duh ve hle. Hei hi March ni 6,1980 kha a ni a.

Louisiana state-ah chuan khua a lum fû tawh a, Fahrenheit degree 70 te a ni tawh.

Texas-ah hian hmun zawl a tam a, thlawhma (farm) loin a khat a ni ber mai. Kan kal lai hian an lovah engmah an la ching hman lova, lei ṭha an pe ni tur a ni, an lei a dum ṭha hle mai. Texas state hi state hausaa sawi a ni. Petrol an lai chhuak nasa a. Petrol hi a khur siama lai vak an ni lova. Tui an pump chhuahna emaw tih tur ṭhi khawl an bun a, chu chuan an pump chhuak a, an bu tlut tlut reng hian a lang a ni. Chutiang petrol

pump chhuahna khawl chu an bun thliah thluah a, kawngsirah chuan hmuh tur a tam mai.

An lung pawh khu a paw thâng deuh vek a, an chan that hmel hle mai bawh.

Georgia-ah chuan thing kih leh thing tum lâk an uar a. Mississippi-ah bawng vulh leh a hnutê sawr te leh bekang chin te an uar a ni.

Texas-a an 'farm'-ah chuan an buh pâwl dah that dan han felzia chu, puanthan tel ang hian fel takin an tel vek a, jawp niai nuai lai hi a awm hauh lo.

An farm han zau zia chu mit tlin tawh hi a ni ringawt mai. An ram a thain zawl pawh a zawl zau thei hle mai. An thlai chin puitlin tawh laia kal a chakawm hle a ni. Farm thenkhat chu an leh lai mek te leh an leh zawh tawh te an ni a. Khawl hmang veka lei let an ni a, churang chuan a rualin a thlur nalh thei thin hle mai.

New Mexico lai velah chuan farm hmuh tur a awm vak lo. Thingbuk tawi tê tîn ram a khuh a. Chutianga khat ruam zau deuh te hmuh tur a awm a ni. Ram zawl tha pawh chutiang thingbuk tawia khat te chu an ni. Hmun thenkhat, farm-a hman tlak te chu an let bawh a, a zau hlawm hle.

Tin, lung khawkrak tak tak pawh a tam ve mai. Hyderabad, Andra Pradesh-a lung tamna lai ang deuh te khu an ni hlawm a. Tlang ram ni lek lek, tlang ram ve tak te pawh an nei. Tlang te chu an sang lem lova, phaizawl tawpah hian tlang a awm deuh zel a.



Ram zawl thenkhat chu thing buk tawi khuan a khat tlat a. Han en hian a dum dur mai a ni. Hmun zawl zawng chu farm-ah an hmang bik lem lo. Ralkhata tlang han hmuh theih te chu zoram tlang ang tak tak te hi an ni ve hlawm a.

New Mexico-a kan riahna khaw pakhat Belen chu Ft. 4,800 a sanga awm a ni a. New Mexico-ah hian Red Indians kan tih ang hi an awm ve a, sapho bakah.

Texas-ah khuan Cowboy hi an tam hle turah kan ngai a. Hman lai chuan awm pawh chu an awm a ni thei e. Mahse, tunah chuan hmuh tur an awm lo. An hmanlai hriat reng nan lukhum parh fê fê te chu khum an ching a. Chutiang chuan Hotel emaw restaurant-a thawktute chu cowboy inchei leh cowgirl inchei hian an inchei hlawm a. Maksak leh mi hip nan an ti ni berin a lang. New Mexico-ah hian ran chaw lam an ching uar a ni.

Arizona-ah chuan thlaler thawthang hmun hmuh tur a tam mai a. An tlang te chu a kawlh deuh vul mai bawk a. Hmuhnawm ang reng tak a ni. Phûl nuam tak tak ran tlat nana itawm em em te hi an awm a. Ruam zau pui pui Canyons an tih ang khu a tam mai bawk. Hnim buk tawi tê tê a tam mai bawk. Arizona leh New Mexico hi state inthenawm an nih avangin an ram leilung pawh a inang viau a ni.

Thing buk tawi (shrubs) khuan an khat tlat a ni ber a. Han hawi vel hian tlang hian a hual vel deuh vek a. Ràn tlatna hmun Ranch an tih khu a tam em em

bawk. Grand Canyons an tih khawvel puma hmingthang ruam zau chu kan tlawh lo nain chutiang ruam zau ve tak tak te chu kan hmu hlawm a ni.

California-ah chuan serthlum leh sertawk kan tih ang hi an ching nasa hle. A sik leh sa khu a nuamin Zoram ang deuhvin ni a sa vawl vawl reng a. Van a thianga, chhum tam avanga khaw dul nai ruai a awm lova, chuvang chuan sik leh sa thua California hi khawvel hriat thama nuam hmingthang a ni.

Thei kung an phun nasain a hmuhnawm thei hle. Cactus (chawng) kan tih ang lian pui pui Cinema te pawha kan hmuh ang hi a tam mai a, an hmuhnawm hle. California khu tlang ram ve tak a nihna a tam mai. Zawl tawp hi chu tlang hriam tak tak te an ni ve hlawm a, tlang tam tak kawngpui bula kan hmuh theih maite khu chu an kawlh deuh vul vek a, lung khawkrawk tak tak te pawh an ni ve.

Rul tur nei hlauhawm tak (Rattle Snake) a tam avangin kalkawnga chawlhna hmunah te chuan rul laka fimkhur tura hriattirna (warning) te an tar a. Ralkhata tlang sang fê fê vurin a bawh te chu kan hmu thei a.

Thing khu an phun nasa hle bawk mai. Far ang deuh thing hi an ni ber. Tum lam chi thing te pawh California-ah hian an phun kan hmu a ni. Hnim hring nawm hmel tak tak hi a tam mai bawk.

Carrot hi an ching nasa hle ni tur a ni, Carrot ringawt phur truck lian te kan hmuh danah. An

phur hnem thin ngei mai. Han hawi vel reng reng hian a ram hmeh hian mi a hipin ralkhatah tlangpawng te hi a tam a. Han kala han vah vel nan hian a itawm thei hle a ni.

Thingtlang khua kan tih ang hi an awm hran hauh lo bawk. Kalkawnga kan tlan pelh khua mi 1000 emaw awmna ang te chu han en reng reng hian khawpui nen a danglam chuang tawh lo. An dawr te leh an thil zawrh te pawh a in ang vek a, an khawsak dan lah a inang tlang vek bawk si.

California-ah khuan Agricultural Valley an tih khawvela lian ber chu a awm a, Los Gatos atanga mel 20 vel Santa Cruz-a awm a ni.

California hmara awm Oregon state khu a tlang ram nasa ve hle bawk. Tlang mawi tak tak a chhip vurin a khuh var vo mai te an tam a. A sân avanga vurin a bawh tak an nih hmeh loh. Vur tlakna ram a nih avanga tlang sang lem lo pawh vurin a bawh te an ni ber. Tlang ram e ti lo chuan an kawng sial khu a zau tha em em mai bawk a. Hmun thenkhatah chhuk fe fe te pawh a awm. Lamlian pui (highway) atanga peng ta hmun kilkhawr deuhva mite chu a zim ve hle bawk.

Thingpum tawlh (lumbering) khu an uar a. Fâr thing sei pui pui hi an phur a, khawl hmun factory-ah an zai leh a, chung chu state dangah an thawn chhuak thin.

Washington state khu state mawi leh nuam tak tlang ram tak bawk a ni a. Kawlphetha (electricity) an

ngah a, chuvang chuan electric chhiat leh thim an hriat hmel loh hle. An tui lian Columbia khu an khuap nasa a, chuvang chuan state danga thawn chhuah tham kawlphehtha (power) an nei a ni. Nuclear power pawh an nei a, mahse, mi thenkhat chuan Nuclear station dah an duh lova, a hlauhawm dawna an hriat avangin.

St. Helens tlang, tun hnaia khawvel hriat thama kâng, a bul vel ram leh khua tichhe vek pawh Washington state ami a ni a. Mel 30 vela hlaah he tlang hi kan hmu a, kan kal pel a, kan kal lai hi a kan tan tirh tê lai kha a ni.

Washington state-ah leh Canada ram chhung a mi British Columbia-ah te khuan Red Indians an la awm a. A ram neitu hmasa te ni mah sela, tunah chuan an dinhmun a chauvin an khawngaihthlak tawh hle a ni. Khawpui tam tak leh lui hming te khu Red Indians chawia sak an ni. Washington state-a khaw lian tak, Tacoma hming chu Red Indians jawng chawia sak a ni. Kamloops khua British Columbia ami pawh Red Indian atanga hming pu niin Spokane khua pawh Red Indian atangin a ni.

Red Indian-ho hi an ral tawh chu a ni ber a, anmahni chen nana an ruat Reservations-ah an awm ber a. Midang an pawlh duh tlat lo. Reservations-a an awm chuan sorkarin a thlawnin an chawm a. Chuvang chuan nundan changkang zawnga nung lovin zu inah te an tlak a. Chuvang chuan an rawih lam niin an sawi. Chu lovah khawpuia dawrkaia chutianga

**zahawm deuhva awm an awm lo a ni. Han hmuh mai tur pawh an vâng.**

Amaherawhchu, Cigarette leh vaihlo dawr hi Red Indian ho ta a ni duh hle. Chhiah tel lova zawrh sorkarin a phalsak avangin Red Indian dawra cigarette te chu an man bik a ni an ti a ni. Chu chu hriain mi thenkhatte chuan Red Indian dawr an pan ber thin.

Dimdawi takin sorkar hian a la enkawl a. Tacoma bula luiah chuan Red Indian-te chuan an duh duhin sangha an la man thei a. Mi dang tan crawh chuan phal a ni lo. Red Indian-te hian a ram neitu bul an nihzia chu an la hre hle. Sap-hovina an sawisak dan leh an ram an chhuh danah khuan an lawm thei lova.

State thenkhatah chuan Supreme Court-ah (state tinin supreme court an nei a) an ram lak kir lehna turin thubuai (case) an thehlut nghe nghe a ni. An awmdan khu hriat chian chuan an khawngaihthlak hle a ni.

Canada-a Manitoba Province atanga North Dakota State, USA-a kan lut leh chu a vawt hle mai a. Fahrenheit degree 15<sup>0</sup> a ni a. April ni 11,1980 a ni tawh a, vur pawhin tui lam a pan tan tawh a. Amaherawhchu, hmun thenkhat chu a la var nasa hle.

Wisconsin state khu bawng vulh lamah leh bawngnhnute lamah hriat a ni a. Chuvang chuan ran tlatna hmun nuam tak tak leh ran chaw dahna in, bial sawl pelh pulh hi an farm bulah a ding thluah mai a. Ram zawl duai a ni lova, tlang pawng te leh phul nuam tak tak te hmuh tur a tam mai.

Illinois state erawh chu kan kal tlang chinah chuan zawl duai deuh vek hi a ni thung a. Chicago bul hnaih lai vel pawh khu phaizawl duai vek a ni. Indiana leh Michigan state-ah te chuan Fâr thing hi an phun nasa khawp mai. Heng lai ram te hi India ram anga phaizawl teh duai chu a ni lo. Han zawl bawh thin mahse, tlang pâwng te hi an lo awm leh thin a, chung chuan khaw hawi vel pawh a tinuam hle thin a ni.

An thing neihte pawh khu chi hrang hrang ni lovin chi 2 emaw lek Fâr a nih loh vêk leh Oak an tih khu an thingkung tam ber chu an niin a lang. Thing ro tlu tur ang te emaw thing kihin a vuak chhiat thingzar bal seu so leh mawi lo tak hi hmuh tur a awmin a awm lo reng reng a ni.

An thing kih dân pawh khu khawl hmang veka kih a ni a, fel tak khuan an kit hmiah zel a. Mit han tikham tur chi kawng bula ngaw-ah te reng reng a awm lo a ni ber mai.

Ohio state khu kan kal lai chuan a vawt hle a. Fahrenheit 40<sup>0</sup> te a ni. State thenkhatah chuan hun herh danglam deuh fo a ngai a. Chhun a rei avangin 'Day light saving' an ti a, darkar khatin sana kan herh hma thin. Tlai lam dar 8 tur kha dar 7-ah te kan dah a; a chhan chu dar 8 te kha a la hmâ a, a la ên that em avangin chhûn a rei theih nan an ti a ni ber mai.

Pensylvannia te, Maine te, Massachussets te, Connecticut te, New Jersey, New York State te khu inhnaih te tea awm an ni hlawm a. An ram leilung awmdan pawh a danglam vak chuang lo. May thlaa

kal kan nih tawh avangin khua pawh a nuam tawhin vur tla pawh a reh tawh a. Thinghnah te pawh an lo chawr tan tawh a, an lo hring dup tawh a. Pangpar an lo par vul tawh bawk nen. Phûlte pawh chu an lo hring mawi tawh em er k a.

Boston khawpui dai vel te chu an mawi kher mai. New York state-ah khuan thing an phun hnemin thingphun an uar a, an in bul compound te reng reng khu an enkawl tha-in an chei nuam a. Kan suangtuahna mai aiin an chei mawi zawkin ka hria a ni.

Park nuam tak tak te khu a tam a. Tennis khelhna Court te khu a tam mai bawk. Fnkawl ngun tih hriat reng mai hian Tennis Court te chu nalh taka thir lëna hung an ni a. Bawng emaw, mihring ran vulh dangte vak luta han tibawlhhlawh tur an awm si lova. An thianghlim ngawt mai.

New York state chhunga awm Nyack khua phei chu thing kung mawi tak tak leh phaitual hnim hring leh pangpar huan hian a khat a ni ber a. Tlang ram ti tih deuh a ni lehngal a, a nuamin a mawi hle mai. Khua lah chu a nawm lai tak a ni bawk nen. Hei hi May thla lai hawl kan lo haw dawn lai vel a ni tawh a.

Heng khua te hi New York khawpui atanga mel 20/30 tea awm an ni a. A pum pui thua America ram khawchhak tuifinriat kama awm state te khu khawthlang lam ai chuan an enkawl hnehin an chei hneh zawk niin a hriat a ni.

## **BUNG SAWMNA**

### **CANADA BUNG HRANG HRANG KAN TLAWH TE**

**Province sâwm zinga pasarih te**

Canada ram khuan bung hrang hrang 10 a nei a. Chungte chu province tiin an vuah a. Chung province 10 zinga 7 te chu kan tlawh chhuah te chu an ni a.

Chungte chu British Columbia, Alberta, Saskatchewan, Manitoba, Ontario, Quebec leh New Brunswick te an ni. Khawthlang tâwp ațanga khawchhak tâwpa awm indawt chho te an ni. Kan tlawh loh province te chu khawchhaka awma te ber ber te an ni a. Chungte chu Nova Scotia, New Foundland leh Prince Edward Island te an ni.

Heng kan province tlawh te hi khawthlang ațanga țanin chhak lam zawngin kan tan tlang a ni ber a. An tlangram ve hle hlawm mai. Manitoba province-ah hian phaizawl a tam a. Winnipeg ațanga North Dakota (USA) pana kan kalnaah chuan ram ruak zawl zau engmah chin lohna Praire an tih hi a tam hle. Heng hi Manitoba province chhunga mite an ni a.

British Columbia hi tlang ram ve tak a ni a, tlangsang tak tak te pawh a awm. Chutiang chu hmuh tur a awm tam mai. Amaherawhchu, chu tlang karah te



chuan zawl zau tak tak hi a awm zel a. Chu chu'an ram thatna chu a ni. Chûng tlang te chu khawchhak lama awm an ni deuh ber a, khawvela tlangsang hmingthang Rocky Mountains pawh hi British Columbia chhunga awm a ni a. Tlang sei tak USA hmar lam ațanga chhim tawp thlenga tan chhuak tlangsang inkham a ni a. Heng hmun te hi khawvela hmun mawi ber pawla sawi a ni.

Canada chhunga awm Rocky Mountain hi nileng deuh thawin a tlang karah kan tlan a, vur a tamin a var nasa hle. Tlangpang awih tak takah motor kawng tha tak tak an kaltir a ni a. Rêl kawng pawh an kaltir thova, khuti khawpa tlangram awih leh chheng chhiaa rel an kaltir theih chuan Zoram angah te hi chuan kaltir a awl awm mang e kan ti a ni.

Rel kawngin tlang chhah deuh a sut chuan leiverh an siam nghal zel mai a ni. Rel tlantir hi a tumin an tum hrim hrim a ni ber mai. A tlang sang te chu an hmuhnawm hle. Vura tlengna (Skiing) hmun lian tak tak te a awm a. Chung hmunah te chuan April thla tir vel hian mi an kal nasa thin hle a ni. Hotel lian tha tak tak te hi chutiang chawlh (holiday) hmanga chhuak te tan a awm zel a.

Lake Louise an tih chu dil mawi leh hmingthang a ni a. Mahse kan kal lai chuan a khal vek a, a chunga vur khalah te chuan kan tlan kual vel a, kan inkeuh tlu dah râwl nen. Nipui a thawk a, dil mawi a nih dan tur chu a hriat theih mai a. Khua chu kan kal lai chuan a vawt lutuk lêm lo. Ni a sat chuan nuam ang reng tak a ni.

Alberta Province hi Canada rama an ram neih hausa a ni a. Petrol an laichhuak nasa a. Kal kawngah chuan kham awih fe fe hi a tam mai a, a chhengchhe ve hle mai. Tlang leh tlang inkar pawh a thûk ve rawng rawng hle a, luite pawh an luang a. Tlang mawng te chu fâr thing ngaw hian a khat tlat a, a ngaw khup mai a ni. Hmun thenkhat erawh chu thlaler ang maia ro leh kawlh vûk mai te pawh an ni.

Tlangram karah ram zawl pharh thate chu an awm nual bawk a. Heng lai hmunah hian kum khatah ruah inchi 7 emaw lek a tla a ni. An lui pakhat Thomsons' River an tihah chuan Salmon sangha hi Pacific tufunriat atangin maktaduai hnih vel zet tur hi an lo chho thin a. Luah chuan thla thum chhung an tui a. Chutiang chuan kum thum danah an lo kal thin a ni an ti

Vur tawlh (avalanche)-na hmun hlauhawm te pawh heng tlangkara kan kalnaah te hian a tam mai a. Tlang mawngah te chuan Fâr thing ngaw dum dur pui pui hi a tam mai a, an hmuhdawm ang reng thin hle. Saskatchewan province kan kal lai chuan vur a tla nasain a tam bawk hle. Kalkawng tluanin kan sù a nu ber mai. Manitoba leh Saskatchewan te hi ram zawl thui tak tak awmna an ni a, tlang hmuh tur hi a awm lo th theih a ni.

Canada ram pumah hian ruah a sur tlem em em a. kum khatah hian inchi 7 bák a sur lo a ni. Apahawh chu, an ram tihatu leh thlai chin theih nana stantu chu Vur a ni ber mai. USA leh Canada khu vur

**tlakna ram an nih avangin tlang sang vak lo te 'pawh hi vurin a khuh deuh vek zel a. November atanga April thleng hian vur a tla a ni.**

Heng lai keini rama fûr chhung a rei a, thla ruk chhung zet a ni ang hian anni ramah pawh vur tlak chhung thla 6 zet a ni ve a nih chu. Vur tlak lai a nih vangin an lo lam lei lung an la singsa hrih lova, chuang chuan an thlai chin dan hriat a harsa a. A tlangpui thuah USA-a an chin leh Canada-a an chin te chu a in ang tlang a ni ber mai. Thei lam hi Canada-ah an uar a, Apple te, Serthlum te leh theite te an ching ber a, balhla leh lakhuihthei lam hi an ching lo. West Indies te leh Hawaii atang tea an lak a ni ber.

Canada leh USA hi en ngawt chuan hriat hran pawh a harsa. Canada-a mi cheng tam zawk leh an khawpui lian ber ber te chu USA ramri atanga mel 200 huam chhunga awm vek an ni a. Chuang chuan keiniho tan chuan hriat hran pawh an har a ni.

An in leh lo te a thuhmunin an tawng a inang baw si a. An hmel lah hriat hran rual a ni baw hek lo. An khawsak dan te lah a inang tlang vek a ni ber a. Amaherawhchu, ngun thluk leh chik taka en chuan Canada chuan USA chu khawsak chenhrawnah an pha lo deuh chu a ni awmin a hriat theih a ni.

### **Red Indians**

Canada-ah pawh hian Red Indians hi an la tam mai a. USA-à an tih angin reservations an tihah, a bika

Red Indian, te awmna tura an ruatah an awm ber a. Ram neitu hmasa an nihna kha hre rengin sorkar chuan reservation a mite chu a châwm a, hnathawh hah pawh an tan a ngai lo a ni.

Mahse, chutianga chawmhlawm ngawta awm chu anmahni tan a tha lovin chhiat phah nan an hmang nasa mai a, zû te an in a, tlaktlai lo takin an awm mai mai a. A huhova an awm khan hmasawmna lamah rual a eltir lova, an inkiltawih phah tawlh tawlh a. Khawpuiah midang anga hna te thawka remchanna zawng duh tan chuan remchang chu a la tam em em thova.

Reservation-a an awm tlat avang hian Red Indians ho khu an zim tawlh tawlh a ni. Sorkar pawhin ram neitu hmasa te an ni tih an hre reng a, amaherawhchu, anmahni zawkin an remchang neihte chu hmang tangkai lovin intihlen nan leh khawsakna lama than nan hman an tum lo niin a lang.

### French Canadians

Canada-a province pakhat Quebec an tih khu French ho tamna a ni a. Montreal khawpuï pawh hi Quebec-a awm a ni. French leh English inngeih loh dan chu History-ah pawh kan chhiar tawh thin a. Quebec pawh khuan a hrana independent-a awm hial an duh a ni. Canada-ah khuan sorkar jawng chu jawng pawh leh English leh French a ni a.

Kan tak lai lai kan Quebec-ah chuan independent an duh lo lakna referendum neih an

tum lai a ni a. Amaherawhchu, independent hial 'duh lam chu an tlem tial tial a. Tunah pheih chuan a tlem zawk nia an lan tâk avangin thawm a awm rih leh ta lo chu a ni.

Nimahsela, hetiang French leh English ti zawnga mipui rilru chawhthawh a nih avangin Canada rama politics boruak chu a tikhaw lo hman viau tawh a, an khawsakna economy pawhin a tuar hman hle tawh a ni. A bik takin Quebec province khuan a tuar a. Montreal a English mi tena Factory lian pui pui an lo din te chu an sawn chhuak zo tawh a. Toronto lamah bul an din thar leh thung a ni.

Chutiang chu thil awm dan ni mahse, ram pum pui that zawkna tur thlir pha chin khu chuan khutia sorkar pakhat hnuaia French tawng hmang an ni emaw English tawng hmang an ni emaw an awm tlan theih khu tha berin an hria a. Tunah hian Canada sorkar tawng hman chu English leh French a ni. An sorkar thu chhuak reng reng leh hriattirna tar te chu English leh French tawnga ziaak vek a ni a.

### **New Brunswick Province**

New Brunswick Province khu a tlang ram nuam hle a ni. Fâr thing kih leh phurh chhuah khu an uar a. Kawngpui atangin an thing tan sa rual em ema an chheh khawm te chu kan hmu thet thet reng a. Kawng bula thing te chu an kit ve bawk nain kalkawnga kal tibuai ang chu a awm hian a awm hauh lo a ni.

Thing tlu hnawk niai nuai han hmuh tur pawh a awm hek lo. Electric khawl hmanga thingte pawh khu leh vek an ni a, hreipui nena kut durh phunga cheh a awm ve tawh lo. Thing ro emaw thing tlu tur awn bei bei ang hi hmuh tur a awm lo a ni.

Hmun pakhat MACTA Q VAC an tihah chuan Salmon sangha tui an keutir a. Chu chu hun eng emaw chhung an enkawl a. A lian deuh ta tihah Atlantic tui finriata liteng sawl Bay of Fundy hmunah chuan an chhuah leh ta thin a ni. An tum ber chu Salmon Sangha hi an mang lohva, mihringtena tam tawk an man theih rengna turin hetiang hian an ti a ni. Mihring tana chaw tha a ni si a. Salmon sangha hi. Heng sangha tui tih keuna (hatchery) hi kan tlawh nghe nghe a, an enkawl tha kher mai. Tukhaw kha-in ruk tuma hel hel an awm hmel loh hle.

### Farms leh an khawl hman te

Saskatchewan Province-a hmun tê tak tê Waldheim an tihah chuan kan riak a. Mi 700 emaw lek awmna khua a ni a. Ami chêngte hi lo nei mi (farmers) an ni deuh vek a. German chhuak an tam hle nghe nghe a. Kan thlen in pa pawh chu German dik tak a hming Vernon Schmidt a ni a. An taina hlawn khawp mai.

Farm pawh Acre 800 a zau a nei a, an farm bulah an awm ngah a. An farm chu a zawl zau hle mai. Lei pawh an lo let nual tawh a, mahse engmah chu an la chhuah an nual pawh a la awm nual nghe nghe a. An tina an dawh ta panti kan an vek a, an vawng panti an dawh ngariduk hle mai.

Heng lai hmunah hian farm hi acre khatah 'dollar 500 man te a ni a, chu chu Rs 4000/- vel hû a ni. Tun hma chuan dollar zâ te a ni an ti. Buh seng lai tak hi chuan Farmers te chuan nilêng leh zankhuain an thawk a ni. A chhan chu buh seng lai pawh hian ruah hi a sur tlut tlut theih thin avang a ni. Chuvang chuan ruahin a nan buai an hlau va, an seng ngawrh a ni.

Buh sengna khawl lian pui pui te tractor te leh khawl dang dang 'cultivator' an tih te chu an zuar nghal bawk a, a siamtu company agent an ni nghal a. Heng khawl bungrua te hi an nei kim vek a, an repair thei nghal vek bawk.

India ram nen a inan lohna chu heng farm zau pui pui enkawl tur hian mi tlemte chauh an awm a ni. Mihring tha (manpower) lam an tlakchham avangin khawl thiltih theihna hmanglo thei an ni lo. Khawl hetiang chak buh ât a, a ruala chil fai leh a, buh zema chhung lut leh nghal thei te an neih loh chuan chutiang ti tur mihring an awm lo a ni. Chuvang chuan khawl thiltih theihna an hmang nasa a ni.

Chuvang chuan chutiang khawl thil tithei chu an siam chhuak thin a ni reng a, a tulna avangin. Ni khatah mi pahnih khat lekin khawl thiltih theihna hmangin mi tam tak thawh zat ang hna an thawk thei thin a ni. India ram angah te hi chuan heti khawpa mihring kan tam avang hian hetiang khawlte hi chu han hmang rual kan ni lo.

Chutianga khawl hman a nih chuan India ram angah te chuan mi tam takin hnathawh tur an hmu lovang a, chu chuan harsatna nasa zawk a rawn thlen ang tih a hlauhawm a ni. Chuvang chuan ram chhunga mi chengte awmdan ang ang hian thil hi a kal emaw ni tih tur a ni.

### **Ontario Province**

Niagara Falls khawvela tuikhawhthla sang ber leh hmingthang ber chu Ontario Province, Canada-a awm a ni a. A bulah khaw lian fê 'Niagara Fall' a awm a. Khawvel hmun hrang hrang aṭanga mi lo kal an tam ṭhin avangin chu khua chuan tlawh a hlawh nasa a Ropui pawh a ropui hle.

Niagara Falls chiang taka chung lam aṭanga en theihna tur in sâng (tower) a awm a, chuta ṭang chuan chung lai vel hmun chu chiang lehzualin a hmuh theih a ni. USA nena an in rina lai vela Niagara Falls hi awm a ni. Chiang zawkin Bung dangah hei hi sawi a ni.



## **BUNG SAWMPAKHATNA**

### **USA LEH CANADA-A MOTOR KAWNGPUI (HIGHWAY)**

#### **Kawngpui zau dân**

USA-a an kawngpui khu a zau hle hlawm mai. Football field tiat tiat hi an ni ber mai awm e. Kawnglaiah indai danna a awm vek a. A ding lam khu hmar zawnga tlanna tur ringawt a ni a; a vei lam khu a lêt zawnga tlanna a ni leh a. Chuvang chuan insut leh inchaltauh chu a hlauhawm hauh lova. A rualin sir khatah ringawt pawh motor 5,6 te a tlan theih a. Motor tlanna tur kha an rin chhuak vek bawh a ni. An rinna lah khu rawng tha, khawh mai mai lo tur vek a ni a. A bul aṭanga a tawp thlenga rin chhuah vek an ni, a ram pum puiah.

#### **Motor a tha tur a ni**

Motor tlan te reng reng khu a thain a control-na neuh neuh te leh a bikin signal pēkna light te a tha vek tur a ni a. Chuti lo chu man chhuaha chawitir mai tur an ni. A chhan chu Motor in kawng a zawh lai aṭangin a vei lam emaw a ding lamah emaw insawn duh ta se lane dangah, signal a pe ngei ngei tur a ni a. Chuti lo chuan a hnunga lo tlan khan a sut palh mai a hlauhawm a ni. Chuvang chuan signal khu an en rân reng mai a ni. Chuvang chuan midang awm tawp lohna hmun fianrialah lo chuan han tlan pen mai pawh a

hlauhawm a ni. Eng lai pawh mai hian lamlian pui (National Highway)-ah khuan Motor eng emaw zât chat lak lovin a tlan reng a, hân lai hi a awm lo a ni ber mai.

### Motor tlan chak zâwng

Kawngpuia motor tlan chak zawng sâng ber chu darkar khata mel 55 a ni a. Chu chu km chuan km. 88 tihna ang a ni. USA-ah khuan kan kal lai chuan hlat zawng teh nan mêl an la hmang a. Canada-ah erawh chuan Kilometre (Km) an hmang tan dawn vel a ni.

Highway-ah khuan motor tlan chak lutuk enhlithlaitu police an duty reng bawk a ni. An police duty-te khu an mahni car nalh tak police chhinchhiahna nen an tlan deuh reng a. An chan chung bialah chuan an tlan vang vang reng a ni ber mai. Ri hriat theihna radar khawl a tan gin motor tlan chak dân a hriat theih vek a.

Chutianga tlan chak te chu telephone-in an inhrilh a, an lo ding a, an chawitir nghal mai thin. Chawi hreh vanga tlan bosan tum an awm ngai lo niin a lang.

An kawngpui (highway) bul vel te reng reng khu an chei ngun a. Ramhnuai ni awmah te pawh khuan kawng bul chu a faiin an chei ngun a. Hnim tangkai lo leh mawi lo hling nei chi ang te, buar te leh mit tikham thei ang chi hi chu an to tir tawh lo reng reng.

Mit men tikham tur chi Highway Daisy an tih pangpar chi khat hi kawng bulah te an to tir tiar tuar

a. Tin, hnim hring nalh tur chi ang kha an dah deuh zel bawk a.

Kawng sira lung inphun fer fur chinaia hnawih var ang hi hmuh tur a awm ve lova, thirlawn rinawm tawka chhah hian kawngpui sir te chu an dal a. A khat tawk hian sign board hring nalh tak a pawnga ziaak hi an tar a. Khawpui lian deuh hming highway-in a chhun te leh an hlat zawng nen a lo intar zel a.

Restaurant chaw ei theihna tur te, petrol lak theihna hnai ber leh hlat zâwng te an lo tar zel bawk a. A remchang lai apiangah telephone, pawisa chawia hman mai tur a awm zel bawk a ni.

Kawngpui highway aṭanga tlan chhuak duh leh hmun danga kal duh tan tlanchhuahna (exit) kawng thlur number an tar zel a. Chutiang khatiang exit-ah chuan chu mi kha mi khua chu pan theih a ni tiin an lo târ a ni.

### **State hrang hrang luhna**

State hrang hranga luh dawnah chuan ramri-ah "Welcome to..... State" tiin an lo târ zel a. State thenkhat chuan ramri-ah Information Centre te hawngin chung hmunah te chuan an state chanchin kimchang bute chu a thlawnin an lo sem a, map kimchang tak tak te an sem bawk.

Mi kal vel tana harsatna awm lo turin leh an chanchin kimchang miten an hriat theihna turin an lo ngaihsak em em a. Motor aṭanga ei tur funna emaw

thil in tur bur ruak kawng laia Motor aṭanga han theh chhuah mai tuman an tum tawh lo a ni.

Chutianga han tih chu tuman chîn enah an en tawh lova. Chutiang chuan paih ta mai se, man an nih chuan an chawi tir hnem hle a ni. Motor chhungah chutiang paih tur thilte chu an kawl khawm a. Chawlhna hmun Rest Areas-ah chauh paih tur a ni.

### **Inthiarna**

Chung Rest Areas (Chawlhna hmun)-ah chuan inthiarna ṭha tak tak a awm a. India rama vantlang hmuna awm nen chuan a inang lo hle. Tui a tam tawk avangin chung inthiarna hmun te chu a fai ṭha em em a ni. Tuia khawhna (flush) bawm te chu a chhia, hman theih loh tih ang hi a awm ve lova.

Êkna hmun chu zunna bulah a awm ve mai a. Chung êkna hmun te chu kawngkhar hnuai lamah ke lang theiin an tikua a, mi an awm leh awm loh chu a hriat theih mai a ni. Vantlang êk in leh zun in ni mah se, ziah ran biai buai bangah a awm lova. Milem tui tang mang lo ziah a awm lo.

Chutiang Rest Areas te chu Park emaw tih mai tura enkawl ngun te an ni a. Zun in leh êk in an ni tih hriat ngei tur rim hi a awm ve lo a ni.

### **Toll Gates**

State tinin Motor kawnga kal te aṭanga chhiah lakna hmun an siam zel a, chutah chuan kan zawh kawng (lane) depin pawisa chawi tur pekna remchang a awm

vek a. Dollar khat hi pek a ni tlangpui. Chu chu cheng riat hu vel a ni. State tinin anmahni rate an nei hrang theuh a ni.

Motor kal khu eng lai pawhin highway-ah an awm dul dul reng a. Ni khata an lak luh pawh khu a thathnem hmel hle. An State inenkawl na sum hnar tha tak chu a ni phawt mai.

### **An kawngpui an enkawl ngun**

An highway (kawngpui) khu an enkawl ngun tih chu a hriat mai a. Khwar lai leh Motor tlan tinuam lo lai tur hi a awm hauh lo. New York a tanga kan tlan tirha a kawng a tha ang bawkh khan ni tam fe hnuah pawh an kawng chu a tha tluan chhuak parh a ni ber mai.

Han ngaihthah lai hmun awm hi a awm lo. Alkatra dum teh chiam pawh a ni lova, Cement concrete hian an phah chhuak a ni ber mai. Ram zawlah chuan kawng khu a ngil em em ringawt a, ngil ziktluak tak a ni. Tlang ram deuhah pawh zawh nuam tak a niin hrehawm awm deuh lai hi a awm lo a ni. Chhuk deuh hlek a awm pawhin tawi te a ni a, a thui lo.

Sign board thler seu so emaw tlu lek lek emaw, awn tei tui leh hawrawp chiang mang lo a awm lo. Signboard lo tichhe duh tawh leh ngaimawh an awm tawh lo hmel hle. Chutiang ti turin hun nei an awm lo ni berin a lang.

**Thingtlang khua**

Mihring chenna in fal deuha awmte hmuh tur a lo awm a, farm hmun nuam tak leh ran rual tlatna te (ranch) hmuh tur a lo awm thin. A khat tawkin chutiang chu hmuh tur a awm zel a. Ram ril leh ngawpui a awm meuh tawh lo a ni ber mai.

Thingtlang kan tih ang hi a awm chuang lova. In sak dân pawh pawh khawpuia mi nen a in ang tlâng a ni ber mai. Car nalh tak tak hi an inah chuan a in hung deuh zel a. Mihring 900 emaw 1000 emaw awmna khua te pawh khu a fai em em a, a pharh zauva, dawrkai in hmun tha tak tak hi a awm zel bawk. Restaurant leh Hotel a awm zel bawk a.

Ngunthluk leh chik deuhva en chuan USA-a lamlian pui (highway) te chu Canada ai chuan an ti hnumin Signboard te leh Rest Areas te pawh a nuam zawkin an chei tha deuh zawkin a hriat a ni. Zun êk thiarna pawh changkang zawkin a lang.

Chu lovah America-ho khuan Canada mite khu an en hniam deuh em ni chu aw a tih theih bawk. An pawisa Canadian Dollar pawh khu USA Dollar ai chuan Cents 18 velin a hniam a. Inthlengna tak takah chuan Canadian Dollar 100 leh US Dollar 85 an intluk a ni.

## **BUNG SAWMPAHNIHNA**

### **AN KHAWSAK DAN**

#### **Thla khat khawsak theihna**

USA pawisa dollar khu kan kal lai chuan India cheng riat tluk a ni a. Canadian dollar khu cheng sarih tluk a ni thung. An dollar khu keinina cheng khat kan hman ang hian an hmang a ni ber a.

Chumi awmzia chu India ram aiin an khawsak dan reng rengah mâwl takin han sawi ta ila kan let riatin an sang tihna a ni. Keini cheng khatina a lei theih hi chu thil a awm tawh mang lo ti ila a soal lovang. Chuvang chuan an standard ang chuan a tlem berah dollar 1200 thla khatah a ngai a. Chu chu India pawisa chuan Rs. 9,600.00 a ni.

Mi in luah hawh an nih chuan in luah manah a tlem berah dollar 300/400 thla khatah pek a ngai a. Chumi awmzia chu in luah manah ngawt pawh thla khatah Rs. 2,400/- emaw Rs. 3,200/- emaw a kal tihna a ni.

Car nei tan chuan a tlem berah dollar 300 Petrol lei nan leh enkawl nan a ngai leh a, naupang lehkhah zirlai, sikul emaw College-ah emawa kal an awm chuan dollar 200/300 a kal leh a. Khawsakna atan ringawt pawh dollar 500/600 a ngai leh a. Chubakah sum lak luh aṭanga Income tax (chhiah) pek a ngai leh a. Dollar 1200 hlawh tan dollar 200 emaw chu Income tax-a pek a ngai a ni.

Fa an neih tam leh income tax an pe tlem a. India ram angah chuan dollar 1200 la lut te chu cheng sangkua thla khata hlawh ang an ni.

### India ram Standard nena khaihchinin

India rama Rs. 9600/- hlawhte chu hetih hun lai hi chuan khawsa nuam tak chu an ni. Kan zin lai hun hi kum 1980 kha a ni. Dollar khat khu an cheng khat hman ve mai a ni kan tih laiin an dollar khatin a lei theih chu a sang hle thung a, India ram cheng riata kan lei theih ai hian a tha mah zawk ang. America-ah chuan India rama cheng khat emaw duli emawa thil kan lei theih ang hi a awm ve tawh lo a ni.

A tlem berah America-ah chuan Cents 25 man khu an thil man hniam ber a ni awm e. Chu chu India-ah chuan cheng hnih thuk a ni. Chuvang chuan dollar 1200 emaw 1500 emaw thla tina la lutte chu sang taka khawsa thei chu an ni bik lova, a naran kan tih ang hi an ni ber awm e.

### Dawrkai awmdan

India ram angin veng tinah dawrkai an awm a, chutah engkim mai, buhfai, chu, alu, dailuah leh thil chi tin mai zuar an ni ve lova. A zawrhna hmun Grocery Store-ah chuan ei tur lam thil mihring khawsakna atana mamawh chu a awm vek a. Sa te hi naih tak taka funin an zuar a, a rih zang leh a man tur inchhu sa thlapin.

Arhhnah, zikhlum, purun hnah, serthlum, apple, carrot, ice-cream, celery leh ei tur chi hrang hrang te



chu thianghlim taka dah vek an ni a. Duh' zat zat laka a man pek mai tur a ni. An thei zawrh, balhla, serthlum, artui te pawh khu 'seal' chhut hnan vek an ni.

### **Food Store**

Food Store-a an thil zawrh an vawn thianghlim dan leh thil rim danglam a awm lohzia chu a mak zawk a ni. Chhang cake te leh thil dang alu kanro te, bacon (vawksa zai pan) te, jam te, artui, jelly, cheese leh thil dang reng reng khu dawrah chuan awm lo a awm lo a ni ber mai.

Ei tur thila an fimkhurzia leh an vawn thianghlimzia chu kan ram te nena tehkhin chi a ni lo.

An Hotel, Restaurant-a kal te khu a nuamin a fai em em vek a.

An ei tur thil reng reng khu kan sawi tawh angin an vawng thianghlimin sawisel bo kan tih ang an ni ber mai. Hei hi an sanna em em chu a ni.

### **Macdonal Restaurant**

An Restaurant hmingthang tak Macdonald an tih chu khaw tinah a awm tih theih a ni. Chutah chuan chhun chaw (lunch) lam theih a ni a. Zing lamah tukthuan lam theih a ni bawk. Thingpui te, Coffee te leh ei tur lam thil an nei chikim hle a. Kal paha thingpui order pawhin plastic no tha deuhah chhinna phui tak nen a lak theih mai a, a remchang hle.

Plastic no te, thleng te, bawm te an hmang nasa em em a. Ei zawha paih theih mai vek an ni a. Lehkhaa siam rawmawl han inhrukna mai tur an hmang nasa a. In phihna hmunah te pawh towel aiah chutiang lehkha chu an dah zel a. Thiltih vel a tinuamin a tiawlsam a ni.

### **An inchhung chaw eina leh inbualna**

Chaw einaah chuan thleng pangngai leh no pangngai an hmang a. Towel hi mi khual hman turin pahnih pathum an pe vek zel a. An inbualna hmun leh inphihna an chei ngunin an tifa em em a. Zampher (rug) hmul hi an phah vek zel a. Hman zawh veleh inphihna hmun chu an hru hul leh vek zel a. Chutiingin inbualna atana an hman ãawp kan tih mai bath-tub pawh an hru fai leh vek zel a ni.

An tum ber chu a hnuarawn hmang leh tur te tana tenawm leh nuam lo tur a awm loh nan fai leh hul vâkin, huh per pur lovin an dah leh vek ãhin. An inbual reng reng khu thawm ri phur phur an nei ngai lova, thawm nei hauh lo ang an ni.

### **Zing chaw (Breakfast)**

Tuk ãhuan atana an ei ber te chu artui, vawksa zaipan (bacon), sausage te hi an ni. Cereals an tih vaimim, atanga siam ram rip rep bawngnhnute leh chini nena chawhpawha chhang thawp hemro (toast) nena ei a ni. Jam emaw butter emaw chhang hem roah chuan tah a ni a. Thingpui leh theitui an in nasa bawk.

Hmarcha an ei uar lo hle. Kan zin chhung thla thum chhungin hmarcha kan ei mang hauh lo. Bawnghnute a tam a, a flawm bawk a, a thau lak tawh (skimmed milk) an in nasa a, tuisik ang maiin an in a ni ber mai. Ice cream pawh an uar. An ei nasa. Tui pawh a tui a, siamsain dawr aṭangin an la ber a.

Chhung tin ei tur lamah an intodelh hle vek a. Pancake an tih hi breakfast-ah an ei bawk. Chithlum tui Syrup nen an ei ber. Serthlum leh Apple thei an ei tam hle. Lakhuihthei lam chu a tam lo. Balhla pawh an ei bawk. An balhla te chu Zoram balhla aiin a thlum bik lo. Zoram balhla hi balhla ṭha tak a lo ni tih kan hriat phah a ni.

Thinghmarcha rawt dip hi an hmarcha ber chu a ni. In tinah Cold drink, Cocacolate, Mountain Dew an tih te leh 7-Up leh a dang dangte an in ber. An tuisik in a ni ber mai. Cold drink chi hrang hrang a tam hle. Ṭina bur siamah an dah bera hawna in mai tur an ni.

### **Dawr lian a hla**

Veng tina dawrkai chi hrang hrang nei an nih loh avangin chhung tinin Food Store aṭangin an mamawh ei tur thilte chu an lam ber a. Chhung tin deuh thaw khuan Motor hman tur 2/3 te an nei a. Chuvang chuan a hla hian harsatna a siam ve lo.

India ram te angah hi chuan nun dan a la hniam avangin kea kal a nih ber avang hian veng tinah Bazar awm lo thei a ni lova, khawpui lianah te pawh.

America-a an Food Store lian leh lar kan hmuhzin te chu Alpha Beta te leh Safeway an tihte chu an ni ber a. Chung dawrah te chuan ei tur lam chi chu a awm kim hle a ni.

### Chhun chaw

An chhun chawah chuan sâ, ar sâ leh bawng sâ an ei ber a. Pea an ti a, bepui mu leh vaimim chhum nuai thlak te, alu hem hmin te leh satui ni awm tak Gravy an tih chu an chawhmehah an leih thin. Chu chu an dailuah ve chhang a ni ber mai. Hnâng deuh, hâng tak hî a ni.

Cheese leh Butter leh theitui chi hrang hrang Serthlum leh bawnghnute te an in leh a. Salad an tih anjam hnah chi khat a hela ei chi te, carrot te, celery te, beet an tih mula chi khat chungte chu an ei ber a. Purunsen kan tih ang chi hi an ei lo hle. Aieng hi an hman awm ka hre hauh lo.

Mosola leh thildang bawlhlo chi dang chawhmeh rim tidanglam thei ang India-a kan uar ang hi chu a awm pawhin ka hre lo. An chawhmeh te chu sa kanro pawh ni se tel emaw ghee emaw nena hneh taka kan an ni ngai lo bawh. An hmin tha viauin ei a nuam. Hmûi teh, chiam an ni lo bawh.

Arsa hi an kangro (fry) ber a. Tlang tha nelh nawlh kut tum ta dawn dawn hian an chan a. Tlang hnihte han ei chuan a puar theih hle. Arsa hi sa dang aiin a dawn zawk a. Dawrah pawh kan mai theih turin lihsa

vekin an fun a, lak mai theih a ni. A hminsa tihlum mai tur pawh a awm tho. Ar chhiar aṭanga han pawh chhuaha ai lawm lawma han khawn thluk ang chu a vang tawh hle.

An arsa siam dan khu keini anga a tui neia kan kan ai hian tui bikin ka hre lo. Kan siam dan hi a lo tui ber zawk a nih hi te ka ti mai mai a, a sa a thar bawk si. Anhnah thlakte chu an ti ve lova.

Ar ruh sehna chang an hre lo a ni. A thling feh tham fe tur te hi' an dah mai mai a. An feh ngai si loh avangin keini pawh fep ngai lo angin kan awm ve mai a. Han seh sawm bawrh bawrhah hian a itawm hle ṭhin.

An bawngsa khu Steak an ti a, a phekin an zai a, chu chu an kang a, a tui duh hle. Kentucky Fried Chicken an tih khu ram pum huapa arsa kan zawrhna a ni a. Company lian tak ram puma inzar pharh a ni a.

Chhun chaw ei hunah phei hi chuan Kentucky Fried Chicken dawr a lun ṭhin hle. Hmun tinah Mcdonald Restaurant angin a lar a ni. Signboard lian tak 'Kentucky Fried Chicken' tih hi a lo intar kuau zel mai!

Dollar khat te, a aia tlem hrat te pawhin arsa tlang khat a lei theih a, pakhat kham chu a ni mai. Lehkhabawm nalh em emah hian an khung a, a thianghlimin ei a nuam ngawt mai. A zuartute pawh an inchei thianghlimin an fai em em a, a tuihnai vel vek hi a ni ber mai!

### Italian chaw leh zanriah

Italian chaw Pizza (Pitza) an tih hi a lar hle a. Khaw tinah tih theihin 'Pizza Hut' a awm a. Italian chaw zawrhna a ni. China chow a lar ang deuh hi a ni. Pizza Hut hmel awm dan chu a inang vek a. Chutah chuan changpat chaw tih mai tur, chow ang deuh bawk, al thur deuh Pizza chu an zuar a.

A duh lo tan chuan a tui vak pawhin a hriat lohva. An dinner-ah chuan arsa leh bawngsa an ei ber a. Buh (rice) pawh an ei ve zauh zauh a ni. Kan thlen in thenkhatte chuan min chhumsak thin a, kan duh tih an hriat avangin. Chutianga buh (chaw) arsa kan nena kan ei chang chuan kan ei tha hle thin.

Dailuah hi an ei ve hauh lo thung. Fanghma um (pickle) hi an tilar khawp mai. Chaw enaah an chhawp ve deuh ziah a ni.

### Khawlai leh ran tla

Kan thlenna in khawiah mah ar emaw bawng emaw, kel emaw, vawk emaw keiniho vulh anga vulh hi an awm lo. Chuvang chuan a thawventhlak hle a ni.

Mi tam tak chuan anhnah huan (kitchen garden) kan tih ang hi an nei lova, chuvang chuan anmahni Compound-ah thlai an ching lo. Mi thenkhatte erawh chuan an ching ve nual a, an rinpui ber erawh a ni lo.

Bawng vulh mite chuan Farm-ah an vulh a ni ber a. hna hem neihi chhung thin ran an vulh lo a ni. Ui te pawh khu thenkhatin vulh mah se, khawlaia tlan ta

nawlh nawlh ang hi hmuh tur a awm lo. A hmun bikah vek an vulh a ni ber.

### **An in sak dan**

An in sak dan tlangpui chu a chhawng hian an sa ber a. Milema kan hmuh thin ang hian an in khu a sang a, an hmanrua ber chu Cement a ni lem lo. Khawpuia dawr lian leh in sang te khu chu Cement-a sak an ni ngei tak a, mahse chenna in tak tak khu chu a chung tile te reuh te tea remkhawm te an ni a. An bang pawh thua vek a ni. A thua karah chuan tihlumna hmanrua (heating arrangement) dah vek a ni a.

Vur tlakna ram a nih avang leh a ram pum pui USA leh Canada khu a vawh avangin an in an tihlum loh chuan thlasikah khawsak theih a ni lo. An car te, Bus te pawh khu tihlumna nei vek an ni a. A ram pum pui khu sik leh saah chuan a 'zualkai' (extreme) kan tih ang hi a ni. A vawh laia vawt lutuk, a lum lai pawha lum lutuk tihna a ni.

### **An choka awmdan**

Gas an hmang ber a, In chhunga Electric hrui kan zam ang hian Gas Company atangin Gas pek dan tur siam nghal vek a ni a. Thil vawn thatna an nei vek baw a. Thuk, Radio ang tak hi an hung a. An thil chhum turte chu a chhuan hun chung an en mai a, a ehnaah chutiang chuan ei tur an chhum a ni. An chawhmeh tam tak khu siam sa, tihluma ei mai tur te

an ni deuh vek a. A tihdan thiam chuan awlsam taka chaw ei insiam chawp theih vek a ni.

### **Puan suk**

Puan sukna khawl hi in tinah a awm a ni ber mai. Electric hmangin khawlah puan suk a ni a, darkar khat vel chhungin a tihro leh theih vek a ni.

Khawl thiltih theihna an hman nasat tawh avangin khawlaiah emaw dilah emaw tumah puan lo su chawt chawt hmuh tur an awm tawh lo. Kawng tinrengah mahni an intodelh a ni ber mai. Dryers and Cleaners' Company te erawh chu an la awm thova, kawr tha leh puan hlai leh chhah sukna turin.

Khawvawh lai chuan an in tukverh khu an hawng ngai lo a ni ber mai. Hawn a nih pawh hian a hnuai atanga chawi chhoh a ni.

An in sakna hmun khu lei lai zawla sak a ni ve lo. A leilung awm dan ang angah khuan an sa tawp mai a, lei hnuaiah pindan pakhat Cellar an tih ang chi an nei deuh vek a ni. Vur tlakna ram a nih avangin vur tla a nasat avang leh a chhah theih thin avangin in hnuai ang hi an awmtir ngam lova, vur a khah mai dawn avangin. Chu chuan in a tichhe thei dawn a. Chuvangin in hnuai lei chhungah pindan an siam ngei ngei a ni. A hmun pawh a pawng a nih leh a pawng ang ang khan an sak hnan tawp mai a ni.



**Tui leh light**

Tui hi ch i anmahni in bul lei hnuai aṭang khuan an pump chhuak deuh zel a. Chung tui chu an rin ber a ni a, sorkar aṭanga supply an ring ve lo a ni. Tui khu a tam bawk a ni ang, ft. 60 te, ft. 120 hiala thuk aṭangin an pump chhuak ber a. Chuvang chuan tuiah chuan an harsa lovin an intodelh vek a ni.

Electric hman chungchangah pawh ren chemna lutuk an neiin a lang lo. Light fail tih ang reng hi an nei lo a ni ber mai. Chutiang chuan Biak In lianpui pulte pawh khu inthiarna hmuna tui supply te chu Biak In hnuaia pump chhuakin an intodelh vek a ni.

Sorkar emaw Municipal emaw aṭanga lo kal an la mang lo a ni. Chutiang chuan heng tuiah te hi chuan harsatna an nei lo a ni.

**Apartment (In chhawng)**

In chhawng sâng (apartment an tih)-ah chhungkaw tam tak chu mahni in neiin an awm a. Chungte chuan sorkar aṭangin tui supply an dawng a ni. Chung apartment-a cheng te awmna pawh chu a nuamin an chei ṭha em em a. In chhawng sângah a awm tih mai loh chu nawm lohna dang a awm chuang lo. A chhohna lift te leh steps te chu an siam nuamin a thianghlim em em vek a ni. Duh chuan inkhai chhohna lift-ah pawh a chhoh theih a.

In chhunga Television aṭangin mi lo leng tur te chu an lo hmu hmasa thei vek a.

An Private Compound khu a inang lova. Veng thenkhatah chuan a zau lam intiat deuh vek leh insak dan kal hman pawh inang vek an ni a. In sa miten in kha saksain an nei a, a lei duhten an lei mai a ni. Dan naranin in pangngai deuh chu Dollar 85,000 te a ni.

Chutiang zat man inte chu nuam tawh tak a ni. India pawisa chuan cheng nuai sarih dawn lai tihna a ni. Compound a zauh chuan a to ve zel mai a.

Ram khu dan naranin Private a ni deuh ber a. Sorkar chuan ram nei bawh mah se, a tam zawh chu Private ta a ni. Hman lai aṅanga lo awm hmasa te ram, introchung chhawng zela an neih te a ni. Ram zawrh lai te pawh hmuh tur a tam a, a man zat tur nen an tar thin. Acre hisapin an chhiar a ni ber mai.

In man tlawm deuh zawh chu upa lam kum 60 chung lam, pension (retired) tawh te tana sak a ni a. Kum 60 ral kai tawh khu chu 'retired' an ti zel tawh a ni.

Kan ram anga sorkar hna aṅanga Pension chauh hi 'retired' an ti ve lova. Eng hna thawh pawh, private hna pawh ni se, kum 60 an kai chuan an 'retired' thei zel a ni a.

Chung 'retired' te chuan an khawsak theihna tawh tur Pension sorkar aṅangin an hmu a ni. Hei hi Social Security an ti a. Chutiang mite chenna tura an tih in te chu a tlar hian an sa a. Pan ve vaw, style in ang deuh veka sak, fai em em mai hi an ni a. Chung in man chu dollar sang tlem te pawha lei theih a ni a. Chutiang in tlawm chu a tam mai.

In hi a sa miten an sa mai a, lei tur á awm reng a, an hralh reng bawk a. Car thar lei fo ang bawk hi a ni. An in chhung awm dan leh khawsak dan chu Standard an neih vek tawh avang khuan a danglam chuang tawh hlawm lo a ni.

Mi hausa deuhvin Car te an nei man tam deuh va, an thil neih dangte pawh a man a sâng deuh a ni mai a. An ei leh in thua an inthlau hranpa tawh lo. Kan ram ang tea mi tinina chawhmeh inang deuh vek kan hmeh ang hi a ni ber awm e.

### **Mi tin chet mawi an tum**

Mi tin mai, tar kan tih an ni emaw, thalai an ni emaw, naupang an ni emaw, chet mawi an tum vek a. Chumi atana an ngaihpaawimawh ber chu inthlah dah loh a ni. Rilru muthlu lova, harh hra veka awm an tum theuh a ni.

Tar deuh leh upa lam deuh te pawhin, 'kei chu tar ka ni tawh a, emaw ka upa tawh a' emaw tia inthlahdahna rilru an nei hauh lo a ni.

Naupang kum 3 mi lek pawh ni se an chhawncchhaih duh miah lova, puitling biakin tha takin an be mai a. An pangchang hek lova an tlin tawh angin an awm hmiah mai a ni. Nausên thla thum mi ang pawh pawm se nute khu an buai chuang hlek lova, an nausên pawm laite pawh chu an tap an tap bawh hek lo.

Awmpui tih ang hi an nei tawh lova, mi chuangtlai han awmpui mai tur an vang tawh a. Chaw an chhum lai te chuan nuin a fa pawm lai chu a bâwmah a hmuh reng theih turin a phuar bet mai a, hna a thawhsan mawlh mawlh mai a ni. Naute pawh mi dang dangina pawm lawr pawm lawr pawh a ni lo. Ngawi rengin a awm ve mawp mawp mai a ni, an ãap hranpa tawh bawk lo.

An mikhualte min thlah dawn pawhin an Car-ah naute chu a dahna tur fel taka siamah chuan an vuah mai a. Nu chuan Motor chu a khalhsan mai a ni.

Chutiang chuan an invawng fel em em mai a. An in control ãat tawh avangin an buai tawh lo a ni. Tacoma khua Washington State ka thlen in nu Eivor Donehue Ketly (Swedish thlah) chuan thla 3 mi lek naute a nei a. A pasal Pat-a nen mai chuan an khawsa a, an buaiin an chhangchhe chuang hauh lo.

Mizo zingah hi chuan kan siam chawp buaina hi kan ngah a. Kan indaih lutuk vang pawh hi a ni thei bawk. Canada-a khaw pakhat Kitchener-a kan thlen in nu Alice Burgetzi chu nau awmtu Baby Sitter hi a ni a. A nuãapa nena khawsa an ni a. Nau awm tih vanga mi ina a va kal a, va awmsak a ni lova. An inah naupang nu leh paten an naute kha an rawn dah mai zawk a, an awmna tur pidan te an nei hrang thliah a. Chutah chuan an lo enkawl mai ãhin a ni. Darkar khatah naupang pakhatah dollar 4 an la ãhin.

**Piangsualte an ngaihsak**

Bengngawng te leh ṭawngtheilo te pawh an awm ve a. Chutiang mite pawh chu fel takin an inchei ve thova. Chunggho hnena Biak ina zaizira thusawi awmziate zai awmziate lo hrihl mawlh mawlhthu hi an awm ṭhin a. Chutianga zaizira an hrihl dan kalhmang erawh kan hre ve lem lo nain an hrihha te chuan an hre thiam ni ngei tur a ni.

Heng rualbanlo an buaipui dan leh Pathian thu an lo hrihl ve mawlh mawlh dan khu a ropui 'hle a ni.

**Thawktu hlawh darkar hisapin**

America-ah khuan kut hnathawk tur mi an tam loh avangin kut hnathawktute hlawh a tam a ni. A darkar azawnga hlawh inpek a ni ber a. Darkar khatah dollar 4 hi hlawh hniam bera an ngaih a ni a. India pawisa chuan Rs 32/- a ni. Ni khatah darkar 6 miin lo thawk ta se, dollar 24 a hlawh thei dawn a ni. India pawisa chuan Rs 192/- a ni.

Chu chuan kamis ringawt pawh hak tlak tak 5 vel chu a lei thei var var a ni. Chaw vawi khat ei-ah dollar thum lo ni ta se, chaw vawi 8 zet a ei thei a nih chu. Kan ramte nena khaikhin chuan kan la inthlau deuh chu a ni. India ramah chuan chaw vawi khat emaw chauh ei theihna pawisa kan hlawh chhuak thei a ni si a.

**Kawng sir dawr**

Kawng sira pan dawr te, thingpui dawr te leh nepnawi záwrhna ang te hi hmuh tur an awm lova, Pheihkhawk han nawhtlettir mai tur lah an awm hek lo. Puan þhuina dawr hi hmuh mai tur a vang hle bawk. Factory aþanga an siam vek a nih avangin kawr hak tur chi reng reng chu mahni size hriata chutiang chu zawn mai tur a ni. Dawr lian deuh bula eng eng emaw lo zuar ve ta mai hi an awm lo a ni.

**Dawr lianah mamawh a kim**

Ei tur dawr (Grocery) aþanga mamawh an lam ang khuan incheina lam te, in chhung bungraw mamawh hrang hrang, thingrem, kawr, khum, awngphah leh thil dang choka lam mamawh hmanrua te chu Departmental Store an tihah chuan a awm vek a, lam theih vek a ni.

Chung Departmental Store-te chu in lianpui mai zau em em, a chhung chu kawtlang vek hi an ni a. Chutah chuan engkim mai mihring khawsak nana mamawh ang chi reng reng ei tur bar tur thil chauh lo chu a awm kim vek tih theih tur a ni.

Chutiang an tihna ni bera lang chu vah kual vah kual ngai lova, hmun khata mi lei mai chu a awlsam vang leh remchan vang a ni. Dawr lian te lah khu an awmna a inralkah nasa mai si a. Chuvang chuan in chhung pakhtatah an zuar kim vek a ni ber mai.

Thawmhnaaw dawrah pawh puanthan kan tih ang hi a awm tawh lova. Þhuisa vek a ni a, size hrang hrang

suit te, jacket te, kamis te ang reng reng pawh thui sa vek a ni a, mahni size hriat mai tur a ni.

Thawmhnaw hrang hrang te chu dahna hmun a awm vek a, ngun thluka en tur chuan hun pawh a duh a ni. Mi lo chiau autu hralhtu an awm tawh lova, mahnia ena duh thlan tawh mai tur a ni. Amaherawhchu, harsatna eng emaw neih chuan min tanpuitu tur chu an awm zel a. Chungte chu rawn mai tur an ni.

### **Dawr lian lar zualte**

USA-a chutiang dawr lian zual Departmental Store an tihte chu khaw tinah khuan an awm a ni a. Chungte chu K-MART, SEARS, MONTGOMERY MARI, J.C PENNY, EMPORIUM, BEST, SERVICE MERCHANDISE te chu a lar zual te an ni.

K.MART hi mi tam zawk tena a man tlawmna hmuna an ngaih chu a ni. An thil zawrh quality pawh a sang lem lo nain mi tam zawkina an dawr deuh ber chu an ni. SEARS hi an to deuh na in an quality a tha a. BEST leh SERVICE MERCHANDISE te pawh an quality a tha a ni.

Thil man pawh khu a awm tawk hle a ni. EMPORIUM hi an lâr hran lo deuh va. Thil man tlem na nâ nâ chu a quality pawh a lo hniam nge nge thin. Chutiang bawkin a man atam chuan quality a lo awm nge nge a ni. Thil man thu-ah chuan inbum tumna a vangin a awm lo tluk a ni.

**Bungraw Sale**

Thil man SALE hun hi Company-ten an nei vek a. An thil an Sale hian a hlui tawh vanga Sale an ni lova. Mite rilru chawh phur tur leh man tlawm zawka thil lei chàkna an neih nan an ti a ni ber mai. Thla khat chhung atan lek te hian an Sale a, an Sale hun lai nan fuh chuan a man pangngai chanvein a lei theih a ni.

Kawr suit tha tak dollar 120 man te kha dollar 60 tein a lei theih a. Suit case tha chi Samsonite an tih te chu dollar 100 man thin kha dollar 50 tein a lei theih a ni. Chutiang Sale nan fuh chu lei dawn rau rau chuan a manhla hle.

Sapho pawh khuan chutiang Sale hun chu thlir ranin an thil lei tur teah pawh chumi Sale hun chu an nghak thin a ni. An Sale hun chhung a ral tawh chuan a man ngai an chhiar leh tawh mai a ni.

**Thil leina hmun leh ruk ruk**

An ram a changkan tawh avang khuan an thil siam chhuah leh zawrh te reng reng khu man tlawm tak a ni thei tawh lova. India pawisaa cheng hnihin a lei theih ang khu thil a awm tawh lo a ni ber mai.

Dawr atanga thil lei te chu a man pekna hmunah chhuah dawnin pek a ni a. Chutah chuan thil leite kha a man intar nen an endik vek a, chutah pek a ni thin. Thil te nau han ah mai theih ang tur te chu miin ru duh se chuan a awl lutuk a ni. Ah bo theih mai tam tak a awm.



Amaherawhchu, chutianga tiduh mi an awm tawh lova. Mi an rinawmin an thil lei tê ber thlengin a man an chhuttir vek a, chutah an pe thin a ni. Mi reng reng khu rinawm tura ruat an ni vek tawh a. Chutiang kara lo puan hnuai duh tawk an awm chuan le mi danglam an ni a ni mai ang.

Chutianga thil la ru duh tawk te an awm ve thin avangin mipui hriat lohvin dectective ang hi mi dawr chhungah an dah thin an ti a ni.

Cigarettes-te leh thil in tur ang te hi chu a khawla pawisa a man tur thlakin a lo tla thla mai a, chutianga mamawh lak theih mai te chu a ni. Mi an indaih tawh loh avangin khawl thiltihtheihna khu an hmang nasa em em a ni ber mai.

### **Dawrah Television, Record player leh Restaurant**

Vantlang hmun, dawr lianah te Airport-ah te chuan Television (TV) a awm zel a. En mai theih hian a awm reng a. Music nalh tak tak te chu dawr chhungah ngaihthlak tur a awm reng bawk a.

Dawra thawktute reng rengin mi lo lutte chu an lo chhawn thin hlim hmel pu tak vekin an lo dawng sawng a ni. Thil zawnga vah nasat hnua han in hnangfakna tur Restaurant tha tak dawr lianah te chuan a awm zel a. In thiarna hmun te pawh a fai thin a hahdamthlak thin hle a ni.

Departmental Store lian kawtah te chuan Car hi an ding hnem thei thin hle a ni. Chutiang chu nilenga awm dan a ni. Chung Car hunna hmunah chuan Car zawng zawng hi an hung ta em maw ni chu le tih tur hi a ni thin, a inhun tam thin dan chu.

### **Plaza leh Mall**

Chutiang Departmental Store lian in chhung pakhat hnuaia engkim tih theih mai an zawrhna bakah chuan Plaza leh Mall an tih chu a awm leh a.

Plaza chu dawrkai hrang hrang thler inepa awm an ni a. Chung dawr te chu a chung sang takah khuh hul vek an ni a. Ni êng lut tlang theia siam nuin ruah leh vur te chuan an tibuai thei lo a ni. Aizawl Bazar pum pui hi a chung khuhtu awmin ni eng te kal tlang thei si se chutiang chu a ni. Chu chu Plaza chu a ni.

Mall an tih chu dawr hrang hrang inepa awm a thlera sak niin a lai erawh chu hmun ruak zau tak han thut velna tur te awm vek khawlai ang si, khuhtu sâng taka awm chu a ni a. An thil zawrh te pawh chi hrang hrang a ni. Pawna chhuak lova vah vah kual theih a ni. Hmun dangah han kal dawn se hmun hla tak an nih dawn avangin chutiang chuan dawr hrang hrang inhnaih te tein an siam a ni.

Chutiang zingah chuan Departmental Store te pawh a awm ve thova. An ram a vawh avangin han vah han vah kual a harsa a, chuvang chuan mipui remchanna tur khu an ngaihtuah ber a ni. Chutiang hmun chu a zau thirin fan tham fe an ni zel a ni.

### **Motor Park-na hmun**

Motor Park-na hmun reng reng chu rawnga rina fel taka Motor dahna tur kawh hmun vek a ni a. Chuvang chuan eng anga tam pawh Park ni mah se, chhuah leh

dawnin tumah buai an awm lova. Awlsam takin a chhuah leh theih vek a ni. Mi dang lo dal zawnga dah vanga horn hmeh rik tak vak vak hi a awm ngai lo a ni. Dawr liana kal te chu mi za tamte an nih avangin Motor park-na hmun chu an uluk nasain tumah intibuai lova park-a chhuak leh thei mai tur veka ruahman a ni. Motor Car nen lova chet theih a nih tawh loh avangin a dahna tur hmun chu an ngaih pawimawh ber a ni.

## BUNG SAWMPATHUMNA

### MI AN LO DAWNSAWN DAN

#### Thlen in turte an lo inring lawk

Min thlenga min lo mikhualtu tur te chu a hma atanga lo inring lawk vek an ni a; anmahni kohhrana an mikhual thleng thei zat tur te lo hriat lawktir tawh te vek an ni a. Inkhawmpui nikhuaa Zorama mikhual kan inthlêng ang bawk hi a ni.

Dan naranin zan inkhawm ban dar 9 ang velah hian thlenna tur sem a ni ber thin a. Min thlengtu tur te chu mipui nawlpui haw hnuah an la awm thap a. Tichuan kan hruiatuin kan thlenna tur min kawhhmuh ta thin a ni.

Thlen in sem zawha kan thlenna tur te nena chibai te kan han inbûk zawh chuan an in lamah min hawnpui ta nal nal thin a ni. Car nei vek an nih avangin an Car in min phur hawng ber a. Amaherawhchu, Biak In bul hnaia awm an nih chuan ke pawhin kal a ni mai a.

Kan thlenna tur te chuan kan mutna tur pindan te an lo ruat fel vek a. An in kan thlen veleh kan awmna tur pindanah kan inngat phawt a. Chumi hnuah kan thlen in te nen chuan kan inkawmin thingpuite min in pui a. Chhang te, ice-cream te hi min pe a, kan ei tlang thin a ni. TV-a chanchin thar puante kan en a, kan ngaihlak hnuin mutna lam kan pan ta thin a ni.

A mala thlen chang chu awm ma'h se, a tam zawkah chuan pahnih te, pathum te leh panga lai te pawhin kan thlengho thin a ni a. Nulaho chu an thleng hrang deuh zel a, anmahniin. Pahnih kan thlen chuan dan naranin room hrangah kan mu thin a. Amaherawhchu a chang chuan khum khata pahnih kan mut chang a awm. Tih than loh chuan muthilh thuai a har duh khawp mai. Thiante hnar ring mi an nih pheih chuan.

Kan mut hmae kan inkawmnaah kan thlen in te chu an chhungkaw chanchin te kan zawt a, an hnathawhte leh an awmna hmuna an awm rei tawh dan te nen. An thla'tute leh khawi ram a'anga lo kal nge an nih a tirah til te kan zawt ber thin a. Chung kan zawhna chhan chu America khu Europe hmun hrang hrang a'anga lo kaltein an luah a ni ber a. Dutch-ho khu an tam a, chuvang chuan chutiang zawh chu a awm viau reng a ni.

Mizoram chanchin te min zawh chuan kan theih anga chiangin kan hrilh ve a. Tam tak chuan India ram chu an hre teh meuh mai a, mahse, Mizoram chu an hre mang lo hle a.

Kan thlenna mi thenkhatte chu Indopui Pahnihna lai khan sipaia a'anga Assam-a lo awm tawh te an awm nual a. Chung zinga mi chu New Jersey-a kan thlenna hmasa ber Kenneth Brown-a chu a ni. Upper Assam-a Chabua hmunah a lo awm tawh a, Dum Dum hmunah te nen. Chu chu kum 1945 lai vel kha a ni. US Air Force-ah a lo thawk a ni a. Vai a'awnga tunge i hming tihna 'Ap ka nam kia hai' tih te pawh a la hria a.

Thlen in thenkhatte chuan map bu hi an rawn la a, chutah chuan kan awmna ram chu kan kaw k chat thin. Kan chhungte chanchin te min zawt a, kan theih ang angin kan han hrih ve baw k a. Kan nupui fanau thla kan kawlte pawh kan han entir ve thin a.

Aizawl khawpui thlalak kan kente pawh kan han entir ve thin a. Kan thlen in tam zawkte chu kohhrana tui tak an ni deuh zel a. Chuvang chuan piangthar lo hi chu Kristianah pawh an chhiar lova. 'Non Christian' an ti mai a ni. An chhungte ngei ngei pawh chutiang mi chu Christian a ni lo an ti mai zel.

Chutiang an nih avang chuan an TV-te pawh khu naupang te an entir mang lo. TV Programme khu ni leng zan khuaa Programme awm reng a ni chung khuan an en mai mai lo hle a ni.

An rin aiin Sap̄awng kan lo thiam a. Mak an ti a, 'engtin nge hetiang English hi in hriat viau,' te min ti thin a. India sorkar ſawng pakhat a nih thu te leh tet tē aſanga Sap̄awng sikula zir kan nih dan te kan sawi thin. A ſawng chu kan thei lo nain a hriat chu kan hre ang reng a nia te kan ti thin.

Khaw chhak aſanga lo kal an hmuh thin Japanese te, Cambodian te leh Vietnamese ang te chu Sap̄awng thiam an tam loh avangin anni ang tura ngaiin min han en thin a, kan inang si a, anmahni ang turah min ngai a ni ber thin. An rin aia kan lo hre thin chu mak an ti hle thin a ni.

India mi kan ni tia 'Indian' kan nih thu kan sawi hi chuan 'Indian mi hmel in pu lo' an ti tlat a.

A chhan chu India mi dik tak vai kañ tih te an lo hmuh tawh ðhin nen kan inang lo em a, chuvang chu a ni. An lo hmuh tawh Indian te chu hnar zum, mit lian, samkir leh hâng, mawngtam bawr chhing te an lo ni tlangpui si a. Pu Khuanga leh C. Thansiamaw erawh chu an Indian hmel an ti leh tlat si a ni! An hmel a ðha an tihnaah ka ngai.

Kan ram awm dan te, kan khawsak phung te, kan lo neih dan te leh kan inkhawm dan te chu kan thiam angin kan hrih ve ðhin.

### **Mi an duat - Pathian Chhungkua**

Min thlengtute hnena kan sawi to chu - Pathian chhungkaw nih ropuizia leh hlutziat, chumi avanga hnam hrang daih leh ze hrang daih Chanchin Iha avanga kan innela an inah te hial kan lo thleng ta chu a mak e, Pathian malsawmna ropui ava ni tak em te kan ti ðhin a.

Min lo thlengtute hi ðawngtai mi tak tak te an ni hlawm deuh vek a. Kan ei duh zawng hi min zawt min zawt ðhin a. Chutiang hunah chuan arsa hi kan sawi lan hmasak a ni deuh zel a. Chuvang chuan Arsa pawh kan ei bawk viau a ni. Vawksa hi chu kan ei dan ang hian an ei ve lova. Bacon an tia a ti pan taka zaia kan te chu a ni ber.

Kan ei duh zawng leh duh loh zawng chu sawi chian mai tur a ni a. Mizo pa tlawmngai ang hi ei lam thilah chuan an hriat thiam loh zawng a ni.

**Kalkawng atan ei tur min pai**

Zinga kan chhuah hma thin avangin tukthuan (breakfast) kan ei hma thei thin hle a. Zing dar 6-ah te hian kan ei thin a chang chuan. Kan tana tawngtaina hi an nei deuh ziah thin a. Chutah kan Bus awmna Biak In kawtah min thlah leh nal nal thin a ni.

Chhun chaw tur hi min pai ziah bawk a. 'Packed lunch' an ti a, chhangthawp zai phek pahnih inkara chawhmeh zeh (sandwiched) hi min pai ber chu a ni. Cake te, thei te, theitui tin te, serthlum, apple leh carrot te hi min pai ber a. A chang chuan arsa kan hlawn te pawh min pai thin.

Chung chu chhunah dar 12 leh dar 1 velah hian Bus-a kal chung tein kan ei a. Bawnghnute emaw theitui te emaw kalkawngah kan lei belh thin bawk. Chutiang chuan chhun chaw fak thin a ni.

CNEC hotuten kan thlen in tur te hnenah kan chawhmeh duh zawng te an lo hriattir hmasa thin a. Chu chuan thil a ti awlsamin arsa leh buh chhum (chaw) kan ngainatzia te an lo hre lawk thin a ni.

Hei hi zin hmasak 1978-a tui an tih lem hauh loh Bologna (Bolauni tia lam) an tih chhang thawp zai inkara cheese leh sa vawt dah an lo pek nasat thu leh tui an tih si lohzia leh an ninzia an hrihlfak thu CNEC hotuten an lo hriat tawh vang a ni. Hemi avang hian arsa pawh kan ei tam phah hle. A chung a kan sawi Balauni khi chu Sap zingah a lar a, chu chu kan duh ve tura an lo ngaih vang a ni.



**Min lo mikhualtu te**

Mi hrang hrang inah kan thleng a, a chang chuan Pastor inah te kan thleng a. A changin dawrkai inah te, a changin lo nei mi (farmer) inah te. A changin Computer khawl lam thiam leh chuta Company-a thawk inah te.

im thiam te hi an awm theiin an pawisa am a ni. A chang chuan sawi tur ting chuan Car nei zo lo inah te pawh kan thleng a ni.

Boston-a kan thlenna pa chu Bible Seminary-a kal lai nupui nei hlim chauh hi a ni a. R.L. Thianga leh Thanliana te nen kan thleng hova. Lei hnuai relah thui te min kalpui a. Chumi hnuah kan bungruate khaiin an awmna chu kan thleng a ni. Experience a ti tamin kan hriat ngai loh kan hriat phah a ni.

Ottawa-a kan thlenna te chu McEwen-te nupa an ni a, khawpui Ottawa aṅanga mel 25-a hlaa awm an ni a. Awm thei tak hi an ni a. 'Hawh, in lama i chhungte i bia ang' a ti a. 'Aman chu keiman ka chawi vek ang,' a ti a. Mahse, trunk call hetih lai hian a fel har a, chuang chuan hun a duh dawn avangin kan chhuahsan leh ta a, zinga kan chhuah hun dar 8 a lo nih tak mai avangin.

Hetih lai hi chuan tun lai angin ram hrang aṅanga ram dang biak hi a la harsa a. Satellite Station chu Aizawl-ah chuan bun a ni tawh a. Hun nei tamin nghak hman ta ila chuan chhungte kan be pawp mai thei a ni. Heta kan thlenna McEwen te hi dawrkai an ni.

**Dutch chhuak an tam**

Kan hmuh dan chuan Dutch lam chhuak khu an tha duhin mi pawh an duat leh zualin kan hre deuh thin. An mipate ai mah khuan an hmeichhiate khuan Sap jawng an thiam zawkin kan hria a ni. An mipa te chuan English hi an la lam danglam deuhva.

Vancouver leh San Jose-a kan thlenna te chu Dutch nupa hi an ni a. An fate an puitling tawh vek a. An thain mi an duat der hle a. Vancouver kan thlen in pa nupui Rosemary Van Keeban phei chu Kristian tha deuh mai hi a ni a. Upa leh tarte hi a ngaihven em em a. Chutianga inpe zo te an ni hlawm a ni.

Dan naranin an hmeichhiate khuan kohhran thilah leh Pathian thilah chuan an la tak zawk em ni chu aw kan ti a ni. Kristian chhungkua kan thlenna te reng reng chu meizu leh zu han in awm an awm lo. Mei zukna hnu hma ni awm hi a awm lo a ni ber mai. Chutiingin an fateho pawh an vawng fel hlawm hlein kan hria.

An Television en thu-ah chuan an fate an vawn khirh avangin an nu leh pate duh loh zawng chu an en duh lo a ni.

Min thlengtu thenkhatte chu chhangchhe ve tak tak fa pali panga nei te pawh an awm a. A thente chu nupareka awm te, an fate puitling tawha nupui pasal nei bo tawh te an ni bawh a.

Peoria, Illinois State-a kan thlen in pa te nupa chuan fa pasarih an nei a. An upa ber chu kum 20 emaw

**vel awrh hi a ni a. Mahse, an hlimin an ina thlen nuam kan ti khawp mai nghe nghe a.**

Plymouth, Indiana State-a kan thlen in pa chuan fa panga a nei a. Santa Rose, California-a kan thlenna te chu kum 70 chuang ve ve tawh nupa Cart-a leh Violet-i te an ni a. An tar hle tawh nain an la fel khawp mai a. Chaw ei te chu min la siam thar thar a. Violet-i chu Piano thiam a ni a, a naupan deuh lai aṭanga Biak Ina Piano tum ṭhin a ni a. An pahnih hian an la kal char at reng a. Tar kan nih tawh hi tia inthlahdahna leh inth upatna an rilruah an nei hauh lo. Mi an duat der viau va, an bula awm a nuam khawp mai.

An tu leh fate kan velin an inhmang a ni ber tawh a.

Hetianga upa kum 60 chung lamho hi 'retired' an ti a. Sorkar aṭanga Pension la an ni a. Chu chu an rin ber chu a ni. Hnathawh hah a ngai tawh lo. Chutianga lo upat hun atan tiin hnathawhna neia hlawh la tawh phawt chuan chhiah an pe vek a ni. Chung chhiah an lo pek tawh retired huna lak tur chu a ni an Pension hmuh chu ni.

### **Choka leh ei tur**

Min thlengtu ṭhenkhatte chu zing lama an hnathawh avanga chhuak lo thei lo te an ni a. Chutiang a nih avang chuan an chokaa ei tur awm te leh a tih dan tur te an sawi a. Chutiang chuan keimahniin kan lo inṣiam chawp ve mai a. Nel taka keimahni in anga kan chet ve bawrh bawrh chu an duh a ni.

Thawmhaw bal suk ngai te chu inthlahrung hlek lova kan pek mai an duh a, a sukna khawl an nei tha bawh a, inkiltawihna chi a ni lo. Ei tur duh zawng sawi thu-ah pawh sawi bawrh bawrh mai tur a ni. Thil zahthlak a ni lo. 'Amaherawhchu chaw ei ban erawh chu a mawi lovin an ching ve lo a ni. Chaw leh thil dang reng reng pawisa hman thu-ah te light chhit thu-ah te, tui hman thu-ah te, a ren lo zawng khuan an che ngai lova, fimkhur tak leh ren tak, a hek lo chi zawng vekin thil an ti a ni.

Chaw eiho reng reng a nihin bula mite ven ruk vek tur a ni a. An mamawh ang tur chu mit meia veng ranin a tul anga pek zung zung tur a ni a. An chaw ei nan thirkut (fork) hi an hmang nasa a, eng pawh ei nan thirfian ai mahin an hmang nasa a ni.

A tul chuan kuta laka ei tawl tawl mai (arsa ang te pawh) a zahthlak hauh lo. An thil ei reng reng hian an hmui an chip a, chutiang chuan an thial a ni. Thil ei lai an lemfel hnuah chauh an tawng thin a ni.

### Kan ram kan chhuang

Kan Zoram chanchinte leh sik leh sa awm dan te, ruah a sur dan te, lei a min thin dan te, kan lo neih dan te leh kan khawtlang nun dan te leh kan ram leilung awm dan, a khawkrawkia te, tlanga khat a nih dan te leh kan lui awm dan te kan sawiin kan hrilh ve thin a. Kan chuan ber chu kan ram sik leh sa leh a nawmzia hi a ni.

Kan thlenna te Sap̄awng lam dan a dangin keini lo lam dan nen chuan a in ang lo thin hle a. Chuvang chuan kan man tha thei thin lova. Chutiang bawkin keini lam lahin kan hre tha thei bawk hek lo. Kan lam ang hian an lo lam hauh lo mai a. Vaipa Mizo tawng hre tak pawh ni mah se, a lam a dik loh chuan kan hre tha thei lo ang hi a ni ber mai. Chuvangin an beng rawnga kan fah loh chang a tam mai thin.

Sap̄awng lam danah chuan keini chuan, 'A tawng tak in awm tawh si lova, kan remchan dan a lam ve tawh mai a ni, a lam dan dik tak kan hre lo. A thua hria te kan ni' kan tihsan mai a. A pum pui thu-ah an rin aiin thiam min ti a, mak pawh an ti zawk a ni, kan lam dan chu eng pawh ni ta se.

Tawng thu-ah chuan kan mamawh chu kan sawi thei hlawm vek chu a ni a. Amaherawhchu thuk taka han titi khawchan erawh chu kan harsat deuh hlawm chu a ni.

### Kan thlenna thenkhat te

Hollywood-a kan thlenna te chu an pa Warren-a a ni a, an nu chu Sandra-i a ni a. An pa hi la piangthar chiah lo, mah se, pa tha kan tih ang hi a ni a. Gas Company-a thawk lai a ni.

A nupui Sandra-i chuan an pa la piangthar lo chu a vei khawpa tawngtaipui tur te pawhin min sawm ve a.

Chutiang deuh bawk chuan Artherton, San Francisco bul khuaa kan thlen in Connors-a te chhung chu Computer khawl thiam awm thei tak hi an ni a. Thla 6

hma lama lo piangthar chauh hi a ni a. A ðhan zel theih nana ðawngtaipui turin min sawm nghe nghe a, an fapa pakhat hriselna ðha vak lo tan nen.

Chutiang chuan Pathian thu ngaina tak tak leh Kristian ðha tak te an ni hlawm a. Pathian thua han titi vel pawh an peih hlawm khawp mai.

Lancaster-a kan thlenna te Robert Grissly-a te nupa phei chu an khawsak danah an Pathian miin mi an ngaina ve tak tak niin an lang a ni. Piantharna hi an hre Chiang hle ðhin mai. Pathian hnathawh dan hi khawvel pum puiah hian a lo in ang a ni tih a Chiang hle a ni.

## BUNG SAWMPALINA

### KHAWPUI LIAN LEH KHAW TÊ KAN TLAWHTE

#### USA chhung amite

A hma lama kan sawi tawh ang khan USA khu New York aṭangin kan fang ṭan a ni a. Chhim lam panin khawthlang lamah kan tla thla a. Chutah hmar lam kan pan leh a. Canada kan lut a. Chutah Canada chu khawthlang tawp aṭangin kan ṭan chho leh ta a.

Chutah Canada khawthlang aṭanga a chanve vel kan kal hnuah USA-ah kan lut thla leh a. Chuta ṭang chuan chhak lam panin kan chho leh a, Canada kan lut leh a. Canada chu khawchhak tawp rawt thlengin kan fang a. Chuta ṭang chuan New York-ah lut thla lehin kan lo haw chho leh ta a ni a.

Chutichuan USA ram chhunga kan khaw tlawh te chu heng te hi an ni.

A lian zualte an ni – New York, Baltimore, Richmond, Norfolk, Atlanta, Birmingham, Jackson, Greensboro, Amarillo, Phoenix, San Diego, San Jose, San Francisco, Los Angeles, Olympia, Seattle, Tacoma, Fargo, Minneapolis, St. Paul, Madison, Grand Rapids, Chicago, Detroit, Dayton, Boston, Portland.

A te deuh te chu – Mt. Holly, Lynchburg, Rock Hill, Arlington, Vernon, Belen, Tempe, Ventura, Los

Gatos, Modesto, Morgan Hill, Charleston, Waukesha, Peoria, Plymouth, Spring Lake, Grand Haven, Holland, Bedford, Troy, Beloit, Lancaster, Fairfield, Lexington, Lisbon Falls, Bloomfield, Hawthorne, Emerson te an ni.

State hrang hrang kan pal tlang te chu a indawtin – Maryland, Virginia, Georgia, Alabama, Mississippi, North Carolina, Texas, Arizona, California, Washington, North Dakota, Minnesota, Wisconsin, Michigan, Illinois, Ohio, Massachussets, Maine, New Jersey, South Carolina, New Mexico, Connecticut, Pennsylvania, Oregon, Louisiana, Indiana, New York te an ni.

### **Canada ram chhunga kan khaw tlawh te**

A lian tham deuh te chu, Vancouver, Calgary, Saskatoon, Regina, Winnipeg, Kitchener, Hamilton, Toronto, Ottawa, Montreal, Fredericton, St. John te an ni a. A te deuh te chu Victoria, Kamloops, Red Deer, Dalmaney, Oakville, Peterboro, Woodstock te an ni a. Heng bakah pawh hian kan tlan pelh khawte deuh te chu a la tam mai a. Hriat sên pawh a ni lo a ni.

Canada ram chhunga province kan kal tlang te chu British Columbia, Alberta, Saskatchewan, Manitoba, Ontario, Quebec, New Brunswick te an ni. Province 10 a awm a, 7 te chu kan tlawh a, kan tlawh loh te chu Province tê reuh tê tê pathum, khawchhak lama awm, New Foundland, Prince Edward Island leh Nova Scotia te an ni.



Heng hmun leh khaw hrang hrang tam tak kan tlawh theihna chhan chu USA-a Bus tha chi Greyhoun Bus abika kan hman vang a ni.

Khua kan tlawh te reng reng hi an faiin an thianglim em em vek a. An enkawl thain an duat tih hi a hriat a. Hmun hrang hrang ram leilung awmdan te pawh an mawiin an hmuhnaawm em em vek a ni. Phaizawl te chu awm bawh nah se, tlangram ve tak tak te an ni hlawm a.

Khawpui lian tak tak h te chuan inchhawng sang tak tak kan tih ang hi an khawpui laili hmun, downtown an tih leh sumda wna hmunah te chuan a awm a. A khawpui lian apiang khu an state khawpui a ni chuang lova.

Entir nan, California-ah khuan khawpui lian pui pui Los Angeles te, San Francisco te, San Diego te chu awm mahse, an sorkar thutna atan an hman khawpui an neih chu Sacramento a ni leh tlat si. Khaw lian hranpa chu a ni lo. Chutiang bawkin Washington State khawpui chu Olympia a ni a, khawpui lian zawh Seattle te leh Tacoma te a awm nain.

Michigan State khawpui chu Lansing a ni a, khawvel hriat thama khawpui lian Detroit, Car siamna hmunpui te chu sorkar khawpui hmunah an hmang chuang si lo.

Chicago khu khawpui lian leh hmingthang a ni nâ in Illinois khawpui chu Springfield a ni si. Khaw lian lêm lo a ni a, Abraham Lincoln-a pianna khua a ni.

A chhan nia an sawi chu khawte zawka mi chengte hi khawpui lian zawka cheng tena a pawng a puia an en hnuai mai lohna turin hetiang hian state capital (sorkar thutna hmun) atan chuan khawte zawk hi an hmang thin a ni. Mipui rorel (democracy) hi an zâwmin an keng kawh takzet zawng a ni.

### **Khaw zau zawng leh an insak dan te**

USA leh Canada ah khu chuan inchhawng sâng hi a loh theih lohnaah lo chuan an ngaina hranpa lo a ni.

Chuvang chuan an khawpui te chu a pharh zau em em thin a ni. In chhawng khat nei hi a tam ber chu a ni. Chutiang chuan dawr lian tam tak pawh a chhawng khat nei an ni ber a. An insak dân ațang khuan tâwt taka awm khu an duh lo tih a chiang a. Chuvang chuan an khuate khu a zauvin hmun a awh hnem reng a ni. India ram anga mihring bit nasa an nih loh avangin hmun khu an ren hranpa lo a ni.

USA khu a zau zawngah chuan India ram lêt thuma zau a ni a. Mihring tam lamah chuan India chu USA lêt thum kan ni thung a ni. Chuvang chuan hmun thâwl an neih dân tur chu a hriat mai.

An inchhawng sâng te chu darthlalang hian a bangte chu a khat a ni a, a hawna hawn chi loh vek an ni. Mâm tha tak leh nalh tak hi an ni vek a, office atana hman an ni bera sawi a ni. Zana han vah vel pawhin an eng chhuak vek a ni mai. Chung in sâng te chu, an

hmuhnawm thei hle thin. Zanah chuan an ti-êng vek thin. In sâng te pawh khu khawl hmang veka sak an ni tawh, mihring satu tur an awm tawh loh avangin a ni.

India rama insak anga mautlawn phuar beta in sâng te chu sa an ni tawh lo. Chuvang chuan khawl thiltihtheihna an hmang nasa. Leihlawn thira siam rinawm tak tak te hmangin an sa a ni. Cement te pawh factory ațangin a inchawhpawlh sa dik tak chu motor lian pui puiin an phur a, chung chu awlsam takin an hmang mai a ni.

An chenna inte chu dan naranin khawpui chhung ațanga va fâl deuhah hian an sa ber a. Veng nuam tak in sak dan kalhmang inang deuh vek, khât tâwk seng sawnga sak an ni a. Compound hung a vang hle. Gate lianpui pui leh a kalhna Tala lianpui pui hmuh tur a awm lo.

Compound ramriah an buai hmel loh bawh, han en mai chuan. An compound chei dân pawh a inang hlawm khawp mai. Compound pakhat chhunga duh zat zat insak pawh khu a awm lo. Dân hnuaia khuahkhirh vek an nih hmel. Thuneitute ațanga ruahmanna fel tak nena sakte vek an nih hmel hle, a fel dan ațang khuan.

### **Khawpui duan dan leh an khawlai te**

America ram khawchhak Atlantic tuifinriat kam chu mi an bitin an luah hneh hle a. Kan kal tlang pawhin khua hi a awm thla zul mai a. Amaherawhchu, tâwt

takin an awm lova, thawl hek hawk tak vek hian an awm a ni.

An khawchhak lam khu chu England leh Europe aṭanga lo pêm thla te hmun khuarna a nih avangin chanchin (history) pawh a ngah a. Boston phei khu chu chanchin ngah ber pawl a ni ang. Massachussets state hi England aṭanga indan (independence) suaia beihpui an chhuahna hmun a ni nghe nghe a. Lexington khuaah phei chuan independence an suaia silai an hmeh puah ṭanna hmun te pawh an la chhinchhiah ṭha hle a ni.

An khawpui duan dan a mumal em em vek a, fel thlerh thlawrh veka ruahman vek an ni tih a Chiang hle. New York te pawh khu khaw lian ber pawl a ni a, buai niai nuai awm tak a ni a, mahse thlawhna aṭang pawhin an rem fel dân leh mumal dân chu hai rual a ni lo.

Kawngpui dung leh kawthlêra electric êng te chu mumal nei lova de chiaia chuai a ni lova, tlar nalh tak vekin mumal taka rem a ni vek a ni. Khawpui chhungah chuan motor tlan (traffic) thununtu chu electric vek a ni a, chu chu boruakah khai a ni vek a, leia phun a awm lo. Police duty khawlaiah hmuh tur an awm tawh lo a ni.

Police duty te chu motor car nalh takah police chhinchhiahna tarin an tlan kual ber a. Buaina a awm chuan Siren ti ri ruai ruai chungin buaina hmun an pan a ni. Chutiang hunah chuan mi zawng zawngin pawisa takin kawng an kian ṭhin.

Khawpui chhunga kea kal te tan kawngpui kân hun fel takin an siam a, kâna hmun tur nèn. Chutah chuan Electric sign a awm a, ziakin 'kal rih suh' tih te 'kal rawh le' tih te an tilang a ni. A kal theih tawh e an tih chuan 'walk' tih a lo lang a, a la hun lo an tih chuan 'don't walk' sign an tilang thin. Hengte hi amah leh amah a in-control vek tawh a ni. Mihring duty an awm tawh lo.

### **Lei hnuai Rêl, Leihlawn etc.**

Khawpui lian deuhah te chuan lei hnuai rêl kawng an siam a. Chutah chuan khawpui chhung hmun hrang hrang a tlawh theih a. Khawpui khawlai panggaiah motor tlan a tam lutuk tawh avangin leh vahvêl a harsat tawh avangin hetiang rêl kawng hi an siam a. Chungah chuan rêl sei tak a chhung thianghlim taka enkawl chu a tlan a. Khawpui hmun hrang hrangah a chhuah leh theih a.

Toronto lei hnuai rêl chu a thar a ni a, a faiin a nuam a, mi pawh an thawl a, nuam kan ti hle.

An leihlawn te mawlh mai khu an hnehin a ropui thin hle mai. Mawi pawh a mawiin hmuhdawm an tling a ni. An post card-ah te pawh an leihlawn leh khawpui thlâ te leh Airport thla an chuantir a.

An airport te khu ropui tehchiamin lang lo mahse, a chhung chu nuam taka chei vek a ni. Hmun thenkhatah phei chuan tui hnuai daihah te lei an verh a. Litengsâwl chungah leihlawnah kan chhuk dawn

emaw kan tih laiin tui hnuaiah lut daihin a kam leh lamah kan chhuak ta daih mai a.

Chumi chu Virginia state-a Norfolk khua kan thlen hmâ lawka litengsâwl kan kân tumin a ni. San Francisco thlen dawnah leihlawn sei em em mai Golden Bridge an tih chu kan zawh bawk a. Minute 20 chhung zet kan zawh a. San Francisco Bay kama San Francisco-a luhna a ni.

**Khawpui lian leh hmingthang, Los Angeles, Hollywood etc.**

An khawpui tam tak chu hmun zawla awm te ni hlawm mahse, Shillong ang deuhva tlâng pâwnga awm te pawh a tam mai a. San Francisco khu khaw mawia sawi a ni a. Tlang pâwnga awm a ni. A bul vel phei chu tlang deuh vek a ni a. An veng kawthler thenkhat te phei chu chho ve fê fê te an ni a. Chungte chu an chei nalh em em mai a. San Francisco-ah hian khawlaia kawng chho leh ki kawi nasa ber an tih pawh chu a awm nghe nghe a ni.

An chenna in khu an chei nalhin rawng chi hrang hrang an hnawih a. Technicolour hi a ni ber mai. Zannah mawi duh lehzual. Electric êng pangngai leh traffic light leh motor tlan vel êng chhit khuan a ti-êng nasa bawk a.

Los Angeles khu phai zawlah a tam zawk chu a inhung na a, a khaw bul vel chu tlanga khat tlangram em em mai hi a ni a. Chung tlâng pawngah te chuan in art sa nasa a. Tlâng atanga han thlir chuan mit tlin

tâwkin khua chu a hmuh theih. Hawina lam apiang chu khua a ni mai zel a.

Film siamna hmunpui khawvelina a hriat lâ em em Hollywood pawh hi tânga awm a ni. Hian hawi velna rem tak leh hmuh zau theih tak a ni a, an motor kawng pawh Hollywood-ah chuan a chho ve hle mai.

Hollywood tâng hnuaiah chuan Hollywood Bowl an tih chu a awm a. Chu chu veng lian tâ zawla awm a ni.

Beverly Hills chu mi hausa tawntaw Juda pa hausa te, Film Star hmingthang leh hausa te in leh lo neihna hmun a ni a. An in han nalhzia leh nawm hmelzia chu sawi thiam chi pawh hi a ni lo. Bangla type-a sak an ni a, an hneh dan chu sawi thiam chi pawh a ni lo. Chhawng khat deuh veka sak an ni a. An hmuh nawm hlawn hle mai.

Washington State-a Seattle khua chu khaw mawi leh nuam tak a ni bawk. Hetah hian Boeing thlawhna lian siamna Factory a awm a. Canada-a Vancouver, British Columbia ami khu Canada a khaw lian ber leh mawia sawi a ni bawk. Nilêngin kan fang a. Stanley Park an ti a, chu chu hmun nuam an neih a ni. Tlâng sâng tak takin a hual vel a ni.

Toronto hi Canada khawpui lian pahnihna a ni a, Montreal aia te zawk thin a ni a. Mahse Montreal aṭangin English Company Toronto a an insawn nasat avangin Montreal aiin a lian tawh zawk a ni. Toronto-ah hian in sâng khawvela sâng bera an ngaih Canadian National Tower (CN Tower) an tih chu a

awm a. Ft. 1800 a sang a ni a. A chhip hnuaiah chuan Restaurant a awm a. Khawpui thlirna rem leh nuam tak a ni.

Toronto a tower awm ang deuh bawh hi Seattle-ah a awm a. A hmingah Space Needle an ti a. Ft. 800 a sang a ni a. Khawpui thlirna rem leh nuam tak a ni a, miin an tlawh nasa. Restaurant te awmin intihhlina chi hrang hrang pawh a awm a, hnuaia lamah.



## BUNG SAWMPANGANA

### HMUN HMINGTHANG TLAWHTE

#### Khawvel hriat thama hmun hming larte

Zaipawl zinna hi Programme tâwt tak karah inchherchhuan khat tlat a ni a. Chuti chung chuan vanneihthlak takin min sawmtu (CNEC) duhsaknain khawvel hriata hmun hmingthang thenkhat tlawh kan nei nual a.

Chungte chu Los Angeles khaw bula Disneyland te, Niagara Falls khawvel tuikhawhthla hmingthang te, Seattle-a Space Needle te, Redwood Forest California-a awm te, Forest Lawn Memorial Park, Los Angeles a mite, Canada Rocky Mountain te, Canadian Parliament, Ottawa khawpuia mite, New Bounswick Province khawpui St. John-a Reversing Rapids an tih te leh Toronto-a CN Tower te an ni.

#### Disneyland

Disneyland hi amaha khawvel hrang ve a ni ber mai awm e. Khawvel intihhlina hmun hmingthang ber pakhat a ni. "The happiest place on Earth" an ti a ni. Los Angeles khawpui dâiah a awm a ni.

Ni tin hian tlawhtu tam tak an awm huai huai reng a. Intihhlina hmun leh khawvel dang daiha awma inngaih theihna hmun a ni ber mai. Hemi

hmunah hian hmuh tur tam tak a awm a. Chung hmuhnawm hrang hrangte an neih en kim vek tur chuan ni khata han en sên rual a ni lova. Chawlhkar khat vel zet chu a duh hmel a ni.

Disneyland-ah hian Adventures hrang hrang a awm a. Chungte chu Main Street tih te, Frontier Land tih te, New Orleans Square, Fantasy, Bear Country, Tomorrow Land, Adventureland etc. an ni.

Heng adventure hrang hrangte hian hmuhnawm chi hrang hrang an la nei leh theuhva. Chung zinga kan hmuh tlem te te chu Space Mountain te, Jungle Cruise te, The Frontier Train te, America Sings te leh Enchanted Tiki Room te an ni.

Space Mountain hi tlang siam chawp a ni a. Lung lian pui pui chârkhawmin tlang lian pui hi an siam a. Tuikhawhthlate pawh an siam a. A chhungah chuan chhuk chho em em mai hian rêl kawng ang hi an siam a. Hmun thim takah te a kaltlang a, motor ang deuh mi pahnih thut theihna hi a awm a.

Chutah chuan thû-in kâwng kan hreng a, a kalna tur rail phah-ah chuan chak namên lovin a tlan ta a. Electric hmanga tih tlan a ni a. Tlangverh chhungah chho em emah te lawnin chuta tanga tlak thlak leh vawn vawn te a ngai a. Chutiang chuan minute sawm vel dawn lai kan tlan kual hnuin kan chuan tanna-ah dah leh kan ni a.

Lungphu tha lo leh mi chak vak lo tan chuan thihdan theih maina chi a ni a. Thutna atanga

dâwkchhuah mai hlauhawm khawpa chaḁa han tlan chuan a thlaphân theih rum rum mai a ni. “Ka han chuang ve ta kher kher kha awl!” tih mai awl tak a ni.

Jungle Cruise chu eng dang ni lovin Africa ramhnuai ni awm taka luia Motor Boat-a zin a ni a. Lui chu siamchawp a ni a, lui pangngai nen danglamna a awm hauh lo. A bul vel chu ram pik ngâw te hi an ni a. Lu. an siamchawp chu Motor Boat-in kan zawh a. Mi tam tak kan chuang a. Chung luiah te chuan Awlé te, Sai te, anmahni ang chiaḁ chiah vek hi ramhnuaia tlâa lo âng ta zuau zuau te, Sai tui min rawn theh ta ṭhawt ṭhawt leh inbual laite kha an dah vek a.

Vaukama mihring Africa mi tih hriat reng kawlhse hmél tak fei nena lo dinga min lo tin ta zuau zuau te an dah bawḁ a. Hengte hi a lem siamchawp vek, electriḁ hmanga an tih chêt te an ni.

Hmun pakhataḁ pheih chuan Sâp rual ramchhuak ho Sai leh Sanghalina an um thingzikkbul-a lâwn chho hlauthawng fêa an awm laite chu a awm bawḁ a, mihring tak ang chiaḁa siam te vek an ni. A controlna hmun aṭanga control-a tihchêt vek an ni.

America Sings an tih chu Theatre Hall angah hian kan lût a. Chutah chuan America ram hla hlui leh lar tak tak ṭhin te chu keini pawhina kan hriat, chungte chu ramsa chi hrang hrang an siamte chu an saktir a (Cinema-a Cartoon ramsa chi hrang hrang an ṭawngtir ang hi a ni ber mai).

Frontier Land-ah chuan Rel-in kan kal a. Hmanlai kum 1700 vel laia America ram Red Indian khuate leh

an khawşak dante hmu turin Rel-in min zintir hi a ni ber mai.

Chungahte pawh chuan an hman lai chenna in leh lo leh an limte pawh mihring ang em ema siam vek a ni a. An hman lai huna awm angah a inngaih theih a ni.

The Enchanted Tiki Room chu engdang ni lovin Pacific Tuifinriata thliarkar pakhata chêng mihring (Natives) te chenna in chhunga luta awm ta angin a inngaih theih a. Chutiang entir nana an sak chu a ni.

Chutah chuan Sava chi hrang hrang leh ramsa hrang hrang an lu bâwr ringawt tea hla an saktir te an ni a. An şawngtir bawk a. An che velin an han meng bial ve te chu a hmuhdawmin a hlimawm hle a ni. Electric-a an chêtir leh control vek te an ni.

Chawhnu dar 3 vela kawng zawhpui an neih thin chu a hmuhdawmin a hlimawm ngawt mai.

Motor lian chung inhawngah hian nula leh tlangval lâm thiam tak tak leh zei tak tak te chu chuangin an rawn lam ta a. Disneyland tih lar nana an tih a ni a, a hmuhdawmin hle.

Open Air Theatre (Kawtlaia lemchanna) hmun pawh a awm a. Chutah chuan nula leh tlangval lâm thiam tak tak te chuan programme an nei reng a, a man pêk hran a ngai tawh lova. Disneyland tlawhtute zawng zawng a duh apiang en atana tih a ni.

Disneyland-ah hian dawr hrang hrang tha tak tak a awm a, thil lei duhte tana leina remchang tak te an ni. Ei leh inna hmun tha tak te pawh a awm bawk.

Disneyland-ah hian luh man hi mi pakhat tan dollar 8 lai India pawisa chuan cheng sawmsarih vel a ni a. Programme hrang hrangte hi ni khatah en zo hman lo mah ila ni dangah pawh pawisa pe tawh lovin a la en leh theih zel a. Chutiang chuan ni tin a kal mup mup reng mai a ni.

Thawktu pawh an tamin an pawisa lakluh dân tûr han ngaihtuah chuan ram thenkhat State Sorkar lakluh ai chuan a tam zawk hmel a ni. Khaw lian tak hi a ni ringawt mai.

Ni tin hian mi sang tamin an tlawh reng a. Florida State-ah khuan Disneyworld a awm bawk a. Hei hi chu a hnua an siam thar a ni a. Los Angeles ami Disneyland ai mahin a ropui zawk awm e.

### Niagara Falls

Khawvela tuikhawhthla ropui leh hmingthang Niagara Falls hi USA leh Canada inrina laia awm a ni a.

Canada chhunga mi chu a tuikhawhthla ropui leh hmingthang zawk chu a ni a. Ontario Province-a awm a ni. Ft. 350-a sang a ni a, a zau hle, ral khat deuh atanga en pawhin.

A bul hnai chu chhumzing chuk yeng ang hian a tuikhawhthla hû leh per vel khan boruak a siam a, a paw chuai reng a, ruah a sur hi a ni deuh reng mai a ni.

USA ram chhunga mi chu a te zawk a. Han en mai chuan an inzawm vek a, mahse ramri thua chuan USA chhunga mi a thehte chu a ni a.

Niagara Falls bul matah chuan khaw lian tak Niagara Falls an tih chu a awm a, Canada ram chhunga mi a ni. Khawvel hmun hrang hrang atanga lo kal te tana remchang tinreng, hotel, restaurant, dawr lian pui pui te a awm a.

Chiang leh zuala Niagara Falls hmu theihna turin in sang (tower) te an sa a, chung atangte chuan remchang takin a thir theih a.

Niagara lui chu dam takin a luang a, chu chu helai hmunah hian a bung ta vutin khâm sang tak a insiam ta hi a ni ber a. Chutah chuan tui hi a khawhthla ta mai a ni. A lui hmun dangte chu khawkrawk leh chhengchhia pawh a ni lo. Amaherawhchu a khawh thlakna atang chuan lui chu a mam tawh lova, a ruam lai vel chu a khawkrawk ta a ni.

A hmu hnawmin khawvel puma hmingthang tur chu a nih reng hi tih tur a ni.

### Red Wood Forest, California

Red Wood Forest hi Los Angeles atanga hla vak lova awm a ni a. He ngaw hi mihring siamchawp a ni lova, leitung plantih atanga lo awm tawh sa, an chei a. an kawh a, an humhah chu a ni.

He ngaw an Han America a thing lar leh tha an ngaw Red Wood an tih chu a awm ber a. In chung bungua leh insak nana an hman thing lar tak a ni.

Chutiang Red Wood thing hlir awmna chu a ni a. An enkawl tha bawh a, ngaw chhunga kal pawh a nuam hle. Red Wood thing hi an sâng thei khawp a, an sân chin hmuh phâk lohte an ni lei aţang chuan: A pâwn aţang chuan thing sen a nihna âwm a hriat loh.

An milem leh Post Card-ah te pawh Red Wood hi an chawilâr hle a ni.

### **Forest Lawn Memorial-Park and Mortuaries**

Hei hi Los Angeles hmuna awm a ni a. A hmuhdawmin tlawh man hlâ tak a ni.

Thlanmual mawi tak leh ropui tak, ngun em ema chei leh enkawl a ni a, tlangpâwng deuha awm hi a ni.

Ralkhat aţang pawh hian Kros lianpui mai an dah chu a hmuh theih a. Mitthi phûmna turin engkim a awm kim vek a. Biak In te, thlan te, pangpar te leh tul dang zawng zawng lam theihna hmun a ni a.

Milim dinthiam leh hmingthang Leonardo Da Vinci Italy mi kutchhuak milem nalh tak tak Isua lim hrang hrang te, Davida lim te leh Mosia lim te chu hmuh tur a awm a. Kristian-te tana hmuhdawm em em mai chu 'The Crucifixion' an tih chu a ni.

Isua an khenbeh dawn laia Kalvari tlanga mipui pungkawm zawng zawngte kha mitthlaa suangtuahnain milem ziaak thiam hmingthangin a ziaak ta a.

Chungte chu an taksâ pangngai tiat vekin a tlang awmdan te, a bul vela in te leh mihringte pawh chu

pumraw panggai tiat (life size) veka ziaak a ni a. A piah tlang lo langte pawh chu a taka awmdan tur chiah chiah vek a ni a.

'Chu mitem ziaak ropui tak nali leh chiang tak mat chu a hrilhfiashna nen a entu mipui hmaah chuan an han pawt hawng ta chu a ropui ngei mai.

A tak taka Kalvari tlanga Isua an khenbeh nia pungkhawnte kha kan thir ni hian a inhriat theih a. Tichuan, a hrilhfiatu thiam tak leh jawngkam mawi tak maia sawitu chuan chung mipui tam tak ding zinga mi langsar deuh Petera te, Mari Magdalini te leh midang mipui zinga ding ve a, tu ber nge tih hriat theih bik hauh loh te chu electric eng hian a rawn chhun chat chat zel a.

Chutianga rei tak hrilhfiatuin a hrilhfiash hnuah chuan mitem ziaak dang Isua thawhleha ropui em em mai lem ziaak chu a lo lang leh ta a. Van atanga mipui tam em emina lo hmuaka, Isua vana a lawnchho lai lem chu a lang baw k a.

'Entu zingah pha ti lo leh chhungril taka a khawih loh mi an vang hle ang! Kristiante tan lek phei chuan a hmuahnawin lehzual a. He hmun hi tlawh loh rual a ni lo a ni!

He hmunah huna Gate chu thira siam khawvela Gate hian ber nia sawi a ni nghe nghe a. Park Office piler chuan langhale a an hmaak dan Tudor Style dik taka tak hi a ni lehngah a. Scotland rama Biak In style chiah chiah hmaak Biak In style pawh a. An erikawi hneh dan loh chiah chuan a ni a.



### **Canadian Rocky Mountains**

Rocky Mountains khu tlang hlawm sei tak India rama Himalaya tlangdung a inkai pharh ang hian Canada leh USA khu hmar aṭanga chhim tâwp thlengin a tan tlang a, tlang lian leh ropui chu a ni.

USA ram chhunga mi chu a bul hnaiah kan kal lova. Canada ami erawh chu kan kalkawng a nih avangin nilêng deuh thawin a tlang karah kan kal a ni a.

Canada Rocky Mountains hi British Columbia leh Alberta Province-ah tea awm a ni a. Vûrin a bawh nasat avangin tlang sângte chu a var hian an vâ vo mai vek a. Kalkawngah vur a tam bawk a, tlangsângte chuan hming an nei vek a, mahse, hriatsên rual an ni lo.

Tlang panga hmun ṭhenkhatte chu Fâr thing hmun ngawdur nuam leh nalh tak tak te an ni a. Heng lai hmun te hi khawvela hmun mawi leh hmuhnawm ber pawla sawi an ni. Kawng pawh tlâng pangah te, tlâng leh tlâng karah te a kal ber a.

Chuti chung chuan rêl kawng an la siam ta ṭalh a, rêl kawng an ngaipawimawh hle. Keini ngaih chuan rêl kawng han siamna chi-ah leh theih turah pawh kan ruat lo.

Hmun tam takah chuan vura tlengna a awm a, chung a tleng te tan chuan chawihna hmun leh riahna tur Hotel ṭha tak tak hi a awm bawk a.

Kan kal lai hi April ṭhla chawhma lam a la ni a, vur pawh a la tam hle. Tlang pawh ft. singkhat aia

sângte chu a tam mai a. Rocky Mountains pharh sei dân hi Himalaya te ai chuan sei zawk tak a ni.

Kan kal ni chuan ni a sa tha viau a, chuang chuan niin vûr a han chhuna min han ênkhalh chuan men a har lek lek thin a ni. Khua a vâwt tehchiam lova, han chawih vela kuta vûr han hlawm vêl pawh nuam tâwk tak a ni.

Vûr hi a vâr tiin kan sawi thin tak nà a, hmuh chian loh chuan a vâr dân hi hriatchian har tak a ni. Pathian lehkhahu-in 'Vûr vâr angin' a tih hi chu aia vâ awm han tehkhin tur hi a vâng tur rêng a lo ni. A var dân hi a vâ no em em a, engmahin a la pawh loh han vâzia chu vâ tak hi a ni tih mai loh chu sawi ngaihna pawh a awm lo.

### Canadian Parliament, Ottawa

Ottawa, Canada khawpuia Canadian Parliament hi a hmuhdawm hle bawk mai.

An Parliament hi British insak dân dik tak, inchung âwi vit vet leh zum tak tak London-a British Parliament in sak ang zul zuia sak a ni a.

A chhung chuan enchet a dâwl em em mai. A ceiling an han chei dân te chuan mit a la hle a.

An Prime Minister lo ni thin tawh te lim kha ban lianah te an chuanhlawm a.

An hmanrua reng reng khu sailungvar ang hi an ni deuh vek a, an chan hmel. Lung chang tâwk tha tak takte vek an ni.

Ni tin hian entu leh tlawhtu hi an awm nuai nuai reng a. An Parliament inkhawm loh lai a nih avangin a ruak rih a.

Indian Embassy-ah pawh rei lo te chu kan lût a, mí in luaha awmin in lian vak lovah hian an awm ve a. A chhung chu Indian tak hian a hriat a.

### **Space Needle, Seattle**

Seattle khawpuia awm Space Needle chu ft. 800 zeta sâng'a ni a. A chhip chu restaurant tha deuh mai leh khawthlirna hmun nuam deuh mai hi a ni a. Mi 300 vel lenna hmun a ni.

Han hawina remchâng apiangah chuan thlalâk an lo dah a, chung thlalâk te chu kan hma chiah in lian emaw kan va hmuh mai, in sâng emaw te hming kha an ziaak zêl a. Chuta tang chuan kan thil va hmuhte chu kan hre nghal thei a ni.

A bul lei thutah chuan intihhlamna (amusements) chi hrang hrang hi a awm bawk a. Hmun pakhatah chuan silaia va kaha a rik veleha sava lem an fûk tir te ta tuar tuar te hi a awm a. Electric Current hmangan Silai leh sava lem kha an inzawm tir a ni a.

Chutiang chuan han hmeh hleka kan tin sava lem emaw te kha eng emawti takin an lo danglam a, nuihzatthlak ang reng tak a ni.

Sikeisen (Mars) arsi-a han zinna hmun Flight to Mars an tih te chu han chuan hian a zangthal zawngte leh zangthal lo zawngtein awmdân chi hrang hrangan

mîn awmîr a, a vir muai muai reng a, Space-a zin ang tura an siam a ni a.

Heng thil te reng reng hi khâwl thil vek an ni a. Enchet an dâwlin an rinawm a. Accident awm thut theihna chutiang ang hlauhthawwna chu kan nei lo a ni.

Khawpuia va kal theihna Rêl a awm bawk a, chu rêl kawng chu khawpui chungah boruakah rêl kawng kha an siam a, khawpui pawh a hmuh chian theih hle a ni.

### C.N. Tower, Toronto

Canadian National Tower hi tunah chuan khawvela in sâng bera ngaih a ni tawh a, ft. 1800 a sâng a ni. A chhipah hian Space Needle ang bawkin ei leh inna hmun (Restaurant) a awm a, a bial map a, a lûn hle. Toronto tiropuitu leh tihmingthangtu ber pakhat a ni. Post Card-in a thlâ an siam hnem hle.

### Reversing Rapids, St. John, New Brunswick

Hei hi tui luang lai suar hmun deuha mi hi eng hunah emaw a luang lêt leh thin a. A awmna hmun khua St. John hi Atlantic Tuifinriat kama awm a ni a. He thil mak hi St. John khawpui lailia awm a ni. He lui khawpui laia awm hi Tuifinriata luang lût a ni a.

Tlai dar 6:40 velah hian Tuifinriat atengin tuifâwn (tide) a lo kal thin avengin tui luang lai chu a rawn nawr tawm a, chuwang chuan a luang lai kha a lo hâng lêt ta thin a ni hun eng emawti chhung chu. Cawh a ngun a luang leh thin.

## **Lake Michigan**

Hei hi dil lian Michigan State-a awm a ni a. Grand Haven khuua kan awm laiin kan en a. Tui thar lâm, al si lo (Fresh Water Lake)-ah chuan khawvela Dil lian bera ngaih a ni.

A zau zâwng hi mel 65 a ni a, a sei zâwng chu dil lian dangte nena an inzawm avangin mêl za tam a ni.

Grand Haven hi khaw nuam tak tlangram deuhva awm hi a ni a, mi hahchâwl duhtena an pan ber a ni. Michigan dil kam tiaupho hi zin vei vâktena nipui laia an pan ber a ni.

## **Tlângkâng, Mt. St. Helens**

Mt. St. Helens hi tlângkâng lar tak kum 1980 kumtir lama kâng tan kha a ni a. Hei hi Washington State ațanga British Columbia kan pan laiin kan kal pela mel 30 vel ațangin kan hmu a.

Kan kalpelh ni hian chhum a zin nasat avangin kan hmuchiang thei lova, a kantirh lai a la kan nasat loh lai a ni a. A kan nasat lai chu ni se kal pawh kan kal theiin a rinawm loh.

Washington State hi a tlangram ve hle a, an tlangsang neih hmingthang tak chu Mt. Rainer a ni a, ft. 14,000 a sang a ni. Tlâng mawi tak leh langsâr tak a ni a, vûr hian a khuh var vo reng a ni.

## BUNG SAWMPARUKNA

### KAN ZIN CHHUNGA KAN NI TIN KHAWSAK DAN

**Zing lama Bus chhungah**

Ni tina a tlēm bera mēl zahnih zathum Bus-a kal reng kan nih avangin a ninawm zāwnga lāk chuan a ninawm thei hle thin.

Zinga tukthuan ei hma lutuk chuan a tui duh vak lo hle, mahse ei hma loh theih a ni si lova. Dân nārānin zing dar 8 leh 9 inkarah kan thlen inten kan zinna Bus-ah min dah leh thin a.

Bus chhunga kan han inhmukhawm leh chu chanchin te kan inhrilh tawn a, kan titi a. Thlen in te chanchin leh mut that leh that loh te kan inzāwtin kan sawikhawm ber a. Bus chhungah chuan mahni thutna ngaijah kan thu leh far a. Hmeichhia leh mipa thudûn lovin a hrangin kan thu a. Mipa a hrangin, hmeichhia a hrangin, min sawmtute CNEC lam hotute kan zinga tel ve te mak tih loh nan kan thu fimkhur a ni.

Mizo awmkhawm pangngai ang bawrh bawrha khawsak chu thain kan hre lova, titi lamah chuan kan fimkhur hle. Amaherawhchu, titi thuah chuan zalēn takin kan titi tlang a. Fiamthu te thawhin kan mō deuh ham ham reng a.

Zoram lam chanchin te leh kan thianteho mi ngaihnaawm tak tak chanchin te leh an chët dân kan thawhkhawmin kan inngaithla tlâng a, an tawngka nuihzatthlak lai te, naupang inkhawmpui intihsiaknaa an tihdân te chung te chu zir thiam fê fê an lo awm hlawm a, kan zingah, chungte chu kan hlimpuiin kalkawng a tih tâwi phah thîn hle a ni.

Kan Sâp kalpuite pawhin mak an tiin kan inkawmngaih tlanzia leh titi kan vawrha kan nuihho ham ham dan te an hmuhin kan tawng hre lo mah se, nuam an ti ve em em a.

Indem ta reng reng leh insawisa ta reng reng hian kan khawsa a. Chu lamah chuan tumah bâng kan awm lova. Kei leh Pu Khuanga pawh kah tam pâwl kan ni.

### **Kan Sâp kalpuite**

Sâpho khu a huhova an chhuah chuan inti thím thêm, kawmngaih bikte nena inbâwk hranga inbe thei lo an ni thuai thîn a ni an ti a.

Mahse, keiniho mi 20 dâwn lai lungrua tak mai leh interek hranna engmah awm lova, kâwi kâwm thîn ang thapa lungrua inkawmngaih tlanga kan awm chu Pathian Thlarau hnathawh ropui a ni lo thei lo a ni.

Kan Leader, Tlangval Vanlalnghaka leh Choir Director C. Thansiam a te leh member Senior R.

Dawngliana te, Biakhranga te chuan an tlin tlang em em mai bawk a. Chu chuan a ti hilmawm em em a ni.

Kan zinga tel ve Sapte chu 'Buck' Flyler te, Dianne Roberts te, Dr. Doxsee te, Harold Stevens te, Gary Van Mannen te leh David Rowen te an ni ber a. Heng sapte hi hun hrang hranga kan zinga lo tel vete an ni a.

Buck Flyer hi Harold Stevens-a thianpa Bus khalh thiam fiamthu duh deuh mai hi a ni a. South Carolina-a Fayetteville khuua sumdawng 'a ni a, lehkhathiam sang chu a ni lo. Dianne Roberts hi nula CNEC Hqrs. San Jose a thawk lai Texas a awm a ni. Nula Lawmchhungi, kum 1978-a zin hmasaka a thlenna te an ni a. Nula fel tak a ni.

Gary Van Mannen hi CNEC Hqrs. San Jose-a Deputation Director a ni a. Bus khalh pawh a thiam a, rei tak ani hian min hruai a ni.

David Rowen-a hi Bus Driver-ah hun eng emawti chhung rawngbawlna anga ngaiin volunteer-in a rawn thawk a. Mi an tihlim hle.

Harold Stevens a hi CNEC Vice President pakhat a ni a. Africa-a kum 28 chhung zet missionary a awm tawh a ni a. Bus chauh lo thlawhtheihna pawh khalh thiam a ni.

Dr. Doxsee-a chu min hruaitu pui ber a ni a. Anah hi Canada-a CNEC President a ni a, Toronto a awm a ni. A tawp thlang chuan min zui hman lova. A tir uah New York aanga Lynchburg, Virginia thlengin



**mín hruai a. Chumi hnuah Canada ram chhṇung zawng zawngah leh kan haw dawn thlengin mín hruai ta a ni.**

**Min hruaitute hian an tlin êm êm vek a, a hlimawmin an ngaihawm hlawm ngawt mai. Ian Stephen chu kan Bus khalhtu hlun ber a ni a, Canada mi a ni. Vancouver aṅanga kan lo haw leh thlenga min khalhsaktu a ni a. Zaipawl zin hmasak ber 1978 pawha lo khalh tawh a ni. Bus Driver-a pension ṭhak tawh kum 72 mi a ni a. Mi ti chet chawt, rinawm tak leh thinrim thiam lo, zaidam em em mai a ni a. Ngaina lo kan awm lo a ni. Rawngbawlna anga ngaia hlawh lova Bus hi mín khalhsak a ni a, Toronto a awm bawk a ni.**

### **Chawfâk hun**

**Chhun dar 12 leh dar 1 inkarah hian chhun chaw kan ei ber a. Kan chawchhun te hi kan thlen in te ṭheuh mín pâi a ni a. Bus chhungah tlân paha ei châng a awm a.**

**A changin Rest Area-ah te châwlin, chṇung hmunah te chuan kan ei bawk ṭhin. Thei tui emaw bawngnhnute emaw te Food Store aṅangin kan lei belh a. Chutiang chuan kan ei ṭhin.**

**Kan chhṇun chaw pai ṭheuh kan phawrh a, kan tui tihzâwng te kan inhriatsak kar tawh a, kan inpe tawn vel ṭhin. Arsa tlang fûn rawn nei te chu kan awt ru deuh ṭhin.**

**Dân naranin kan chawchhṇun pai hi kan kham viau ṭhin a. Kan chaw ei a tui vak ṭhin loh avangin ei bân châng kan ngah mai. Thei hi kan thlen inten mín**

pái ziah a. Apple te, Serthlum te, Celery te leh Purun hnah te hi min pái bawk thin a, a helin kan ei bawk.

An thei tui sáwr khu squash kan tih ang hi a ni ve lova, a thei tui ngau ngau dah that tharlám deuh mai a ni a, taksa tana ngaihthatthlak fahran hi a ni a. Ngaihthat ang ngein kan that phah viau reng a ni.

Chhunchaw atana min pai thin, a tam ber chú Sandwich an ti a. Chu chu chhangtháwp zai phék pahnih inkara sangha tin a mi emaw cheese emaw, arsa emaw dah hi a ni ber a.

Chu bakah chuan Cake te leh a hela ei theih chi a chung a kan sawite khi an ni. Kan ei tam loh ngaihtuah chuan kan taksa chu a tha hlawm hle thung a. Badam kan te, alu chips te hi ei mai mai tur a awm reng bawk a. Chutiang chuan chhun chaw chu kan tlingta thin a ni.

A ram a vawh avang khuan zunram thiar kan duh zing a. Mahse, duh hun huna Bus tihdin a, kawng bul hnim buk vela inthiar mai chu an tih dân a nih loh avangin Rest Area an tih hmun kan thlen hma loh chuan kan chechâng lo mai a ni.

Bus chhungah inthiarna chu a awm nain a huho chuan kan hman ren deuhva. Rest Area han thlen chuan kan chhuak sang sang thin, inthiar turin. Bus-a bawhlhlawh kan khawlte kha Rest Area-a bawhlhlawh bawm-ah kan paih thin.

Inthiarna bakah in phihna te tha tak tak a lo awm zel a. Chung Rest Area ah te chuan pangparte an ching

**a, park emaw tih mai tur hian thing te, an phun a, chúng hmun chu a nuam ðin hle a ni.**

### **Chawhnu hun**

**Chawhnu-ah chuan chaw te kan han ei kham chuan kan lo nguiin kan la titi reng emaw kan tih laiin kan lo ngawi ðiap a. Han inen chian chuan Bus driver tih loh chu chhing lo aram kan awm tawh ðin lo.**

**A hnung ber seat aţangin ka thlir pheii ðin a, lungrual takin mumang kan nei tlang ta ni ber hian ka hre ðin a. Chutiang huna a harh fâl lo awmte khan hnai set sawtah mumang nei nasa awm deuhte thla kha an lo la ðin a. A hnuah a hmuhnawm duh hle. Chutianga laksak chu kan ni deuh vek awm e!**

### **Khawpui thlen dawn lai vel**

**Khawpui lian deuh kan thlen dawn hi chuan kawng zawh tur hrang hrang a lo tam avangin leh motor tlan ve an tam avangin bo deuh châk châk chang a tam mai a ni. Map khu nei ðha hle mah se, min hruaituten an ensual châng a lo awm ve a. Bus tiding meuhva midang zawh châng te pawh a awm ðin.**

**Chutiang chuan Boston-ah pawh kan tlan kual nasa mai a. Kan Biak In pan Park Street Church awmna kan hmuh lawk theih loh avangin kan tlan kual nasa hle.**

**Chutiang bawh chuan New York khawlaiah kan tlan kual nasa mai bawh a. Vawî khat tlan sual tawh chuan han hnung tawh leh mai theih a nih loh avang**

leh "One Way" deuh vek khu a nih avangin a buaithlak duh thin hle a ni.

### **Dawrkai kal**

Ni thenkhatah chuan kan kalna tur khua kan thlang hma thin hle a, a hnaih avangin. Chutiang hunah chuan dawrkai (Shopping Centre) a kal nan darkar hnih khat ang hi hun kan nei thin a.

Chutiang chuan dawrkai tlawhin kan vak vel a, thil lei tur te en lawrin kan vak darh cham cham a. Kan kir leh chuan Bus chhungah kan thil lei te kan inensak hlawm a. Shopping Centre-a kal hi a hlimawm thin hle. Heng laia Secondhand thin nuam kan ti ang deuh bawh hi a ni awm e. Thil lei han in ensaka han infaksak vel te hi thil nuam tak a lo ni awm e.

### **Biak In tlawh tur thlen**

Tlai lam dar 4:30 ang velah hi chuan kan programme neihna tur Biak In kan thlang tawh thin a, a tam zawkah chuan. Bus atanga chhuaha han insingsak vel a ngai ziah thin a. Bus atanga lakchhuah tur, hla bu hralh tur te, Records te, Cassette Tapes te leh tawng rinna Speaker lian fe fe pahnih, a control-na bawr Mikestand te lakchhuah a, chung chu Biak In chhunga vuah fei vek tur te an ni a. Aw te test-a chumi hma thimukhawm leh a ni thin.

Hung ang vuah a nih ruai chuan records leh Cassette tapes hralhna tur dawhkhan Biak In

sumhmunah remkhawm lâwk vek a ni bawk a. Chumi hnu dar 5-ah te, dar 5:30-ah te leh dar 6 velah te pawh Biak Inah chaw kan ei thin a. Chumi hnu dar 7-ah inkhawmin a zui thin a ni.

### **Zin nasatina mi a nghawng dân**

Chutiang chu kan ni tin khawsa dân leh awm dân a nih avangin thla thum chhung zet mai chutianga han khawsak chuan; mihring châu mai thei leh tlin chin nei kan nihna te chu a lo lang ta thin a.

Damsam lohna te chuan mi a rawn tlakbuak chang te a awm thin a, chutiang hunah chuan ninawm tih châng pawh a awm thin.

Nimahsela, a pumpui thuah tlawmngai tak leh phûr tak zelin thil tihho a ni a, tumah bâng awm lovin a thei theiin fawng rinna bâwm Speaker te chu an pu tawrh tawrh a.

A bik takin kan mipa member thalai zawkte an fakawmin an thawk nasa a. Kan nulâte pawhin an tih theih ang ang chu an ti theuhva. Bus chhung vawnfai te, tui in tur ngaihtuah te chu an kutah a awm a. Chutiang chuan chanvo mahni tâwkah kan nei theuhva, chung chuan min tihlim hle a ni.

### **Serthûr sawh**

Kan thlen intena Serthûr (lemons) min pai thin te chu la khawmin kan nulaten Bus-ah an kheh a, an zai lêp a, an sawh thin a. Vaihmarcha rawt dip in aṅga an ken chuan an thak a. Kan vaiin kan ei dar

dar thin a, chuang chuan serthur sawh chu Bus chungah a lar hle a.

Chu chu min hruaituten lo hmu reingin Serthur kan duhia chu hriain California-a an hmelhriat pakhat chuan New York Kennedy Airport-ah kan lo haw leh ni 20,1980-ah chuan bam lian fe pakhat hi an rawn thawn a.

British Airways thlawhna chungah thu an rawn puang a, Mizo Choir in awm em? an rawn ti a. Kan Leader tlangva Vanlanghaka a va kal chuan bam lian takah hian California Ser eng nalh tak tak thur tui hmel tak tak te chu a lo awm tuih mai a.

Theihtawpa kan eia kan insem pawhin kan ei zo seng lova. Tlem azawng chu Aizawl kan rawn thlenpui a, thiante kan sem nual nghe nghe a ni.

### Bus leh Biak In kawt

Kan chuanna Bus chu dan narin Biak In kawtah hun (park) a ni ziah thin a. Kan driver-ten an kalh vek a, kan mamawh tur thawmhnaw tlem tih loh chu Bus-ah kan hnutchhiah vek a.

Zing dar 8 leh chhin dar 2 inkar hi ni hrang hranga kan luh leh thin hun chu a ni. Kan kalna tur a hlat chuan zing dar 8-ah kan chhuak thin. A hnaih deuh chuan chawhnu dar 2 velah te kan chhuak thin.

Bus-a in report lehna hun tur hi a hma zanah thlen inte hnena kan kal darh hnain kan thlenna tur

te chu hrih vek an ni thin a. Tichuan, Bus-ah a hun takah kan lâwn leh sang sang thin a ni.

**Lehkha hmuh leh hawn dân tur**

Kan chhungte ațanga kan lehkha hmuh leh Aizawl leh Mizoram chanchin chûng lehkha ațanga kan hriatte chu kan thawhkhawm a, kan ti ti laih laih thin a. Nupui fanau neiho chu tlangval leh nulahovin min chhaih deuh reng a.

Chutiang chuan chinchang kan hriat ang angte chu sawiin kan hun kan hmang thin a. Pathian thua titina te pawh a thawhzia angin kan nei reng bawh a ni.

Haw lam thu han sawi chuan kan phur tlang thei hle a. Rawngbawlina a hautak a, tisa lam a chauh deuh hi chuan kan chuanna Bus chu thlawk ta mai se, Aizawl Chanmari kâwnah inhûng ta mai se, tih te chu kan duhthusâm a nih châng a tam mai!

## BUNG SAWMPASARIHNA

### TLANGVAL VANLALNGHAKA

**Zin nasa leh chinchâng hria**

A hmaa sawi tawh angin tlangval Vanlalngghaka chu kan hruaitu ber leh thu sawitu ber a ni a. Ama kaihhruainaa zaipawl member-te leh keini Observer anga kal'vete' pawh awm kan ni a.

Hetianga a huhova zinna reng rengah hian thil tul leh pawimawh chu thuawihna leh inlungualna a ni a. Kum 1978 a zin hmasak ber tuma hruaitu lo ni tawh a nih bakah kum 1979-ah pawh amahin CNEC sawmin USA leh Canada-ah a zuk kal leh tawh baw k a.

Chuyang chuan Sâpho awmdân leh chettlat dân te leh an khawsak dân te chu a hrechiang a. Australia-ah pawh kum 3 zet B.D. zira lo khawsa tawh a nih bakah Australia leh New Zealand te pawh lo fang chip tawh tak, London te, Hongkong te, Singapore te leh 'Lausanne (Switzerland) te pawh lo tlawh tawh a nih avangin khawvel hisâp tak pawhun chinchâng a hre tâwk ve tawh reng reng a.

A kaihhruainain thla thum chung zet chu thuang takin kan lo haw leh thlengin kan awm a ni. Pathian awmpuina nasa tak dawngin hemi chung hian rawngbawina ti thuanawp zawnga thil awm hauh lovin kan tumla a ni.



Biak Ina kan programme neihna tura engkim a tul ang ang thil remfel a nih a, chaw te kan ei zawh hnuah chuan inkhawm tak tak hma-in kan Leader hruainain keimahniho zingah inpawl khawmna (fellowship) kan nei thin a. Tawngtaihona te leh Pathian thu sawihona leh infuihna, inzilhna te a tul angin kan Leader-in a sawi chhuak thin a.

Chungah te pawh chuan lungtual takin Leader thu chu ngaihchan a ni thin.

### **A thipêk dawn**

Kan leader Nghaka hian thilpêk nasa tak Pathian hnen atangin a dawng a. Tawng thiamna te, thusawi fiah leh sawi chian theihna te, Sâpho pawhin a thusawi hi fiah an tiin an hre Chiang thei hle a ni.

Sâpho chuan a sâptawng lam dân hi chu 'Scottish accent' niin kan hria, an ti thin.

Chutiangin kan naute zai pawh an thu lam rik an hre fiah thei a, Chiang an ti a, chu chuan ngaihthlak a tinuam lehzual a ni, an ti a ni. Nghaka chu sâpho pawhin thusawi thiam an ti hle a, a chhan chu anmahni zingah pawh thilpêk an dawn hran loh chuan thu hi an sawi mai thei bik lo a ni.

### **A lekhathiam dân leh Pianthar dân**

Amah hi lekhka lamah pawh a duai lo hle. MA leh BD passed a ni. MA hi Delhi-a College tha leh hmingthang St. Stephen's atanga passed a ni a.

Khawvel thil lamah pawh duh ta ang se chuan IAS emaw IFS emaw ang te hi chu awlsam taka tling thei tur chu a ni. Amaherawhchu, Pathian hian talent tam tak a pèkte chu Ama tan phûl lêt leh niin a lang. Ama rawngbawl tura Nghaka a han chawisâng ta leh a han kohchhuah dân aţang hian a lang a ni.

Amah Nghaka hi Feb. 22, 1962-a piangthar a ni a. Chutaţang chuan Pathianin thuhrih rawngbawl naah kovin India rama Evangelist lar ber pawl zinga mi niin khawvel hmun hrang hrangah rawngbawl na a nei ta zel a ni.

Thak a zingah te, sikul naupang zingah te rawng a bawl nasa leh zual a. Nupui neih pawh ngaihsak hlei thei lovin Pathian kohna chu ngai pawimawh zawkin tun thleng hian hlawhtling takin rawng a la bâwl zel a ni. Mimal thuhrihtu mizo zingah chuan ani tluka rawngbawl na nei zau hi an awm lo a ni. Nun uluk tak mi a ni a, hmeichhiat mipat thilah leh sum leh pai lamah a rinawm em em a. Hei hi mi tam tak kan rinawm lohna ber a ni.

Chuvang chuan Billy Graham-a thusawi "Kristiante, a bik takin hrui tute chhiatna bul chu, chapona, pawisa leh hmeichhiaah a ni," a ni a tih hi a sawi uar thin rêng a ni

**A rawngbawl dân leh lâr dân**

A rawngbawl dân hi a zau hle a, tunah hian Shikang a Nepali Fellowship ah khuan hmun a khuar a. A tula a pianga thu sawia kal chhuak thin a ni a.

Naga ramah pawh Campaign te neiin hlăwhltling takin Pathian thu a han sawi tawh a. India ram hmun hrang hrangah te, Mizoramah te, Khasi ramah te, Manipurah te pawh rawngbawlna hlawhtling takin a lo nei tawh thin a ni.

Haflong-ah te, Zampui tlangdungah te pawh thu a sawi tawh thin. Zoramah phei chuan amah hre lo kan awm âwîn love tih tur a ni. Kum 1975-a Zoroma mi lârl thlannaah pawh khan vote hmusâng ber a ni nghe nghe a. Hmeichhiaah chuan Lalsangzuali Sailo a ni a. Heng te pawh hi Pathian thu avang vek a ni, a tih theih ang.

### **A lehkha zir chhoh zêl dân**

Vanlalnghaka hi kum 1941-a piang a ni a. Kulikawn Kohhran Upa Kawltukhuma fapa naupang zawk a ni.

A naupan lai ațanga lehkha thiam thei a ni a. St. Paul's High School, Aizawlah kalin 1958-ah Matric First Division-ah a passed a ni.

Chumi hnuah St. Edmund's College, Shillong-ah a kal a, kum 1962-ah BA (English Honours) a passed a. A subject tuina chu English Literature a ni. Hetiang subject-a tui tur chuan sâptawng thiam tâwk leh ngainat tâwk a ngai a ni.

Nghaka hian saptawng hi a thiam thain thu pawh a sawifiah em em a ni. Chu thilpêk a dawn chu Pathianin Ama tân a lo hmang ta a ni. Pathian hian a mi hmante hi a kutchhuakte vek an nih

avangin a hrechiang em em vek a. Thalai zingah te, puffing zingah te, Vanlainghaka rawngbawlna Pathianin mai a sawm avangin mi tam tak an plangthar a, an nun nasa taka a lo danglamin Pathian tan an nung a ni. Pathian rama mite sengluh hna hi a thawk nasa hle a ni.

### **Inhlanna**

Pathian pawhin a rawngbawlna hi mal a la sawm hle zel a. USA leh Canada a kan zin chung zawngin Pathian ram tihzauh nan hian Pathianin a hnena rawn lak leh hlan loh chu a hmang thei lova. Isuan mipui sangnga a hrai pawh kha naupang teina rawn hlan leh pek, chhangpêr panga leh sangha pahni chauh a nih kha.

Nimahsela, Pathianin mai a sawm chuan khati khawpa tam mipui kha a hrai zo si a. Chuvangin, kan thil neihte hi a tlem emaw a tam emaw Pathian hnena kan hlan a, kan pek chuan nasa takin Aman mal a sawm thei a ni tih thu te hi a sawi uar hle thin a ni. Hetiang hian sapho hausa zawkte a zuk chova, Pathian tana pe tam tura a ngenna jawngkam chhuak lar tak pakhat chu a ni.

### **Lungawina tak tak**

Nghaka'na a sawi uar leh chu, Isuan Samari hmeichhe hnena a sawi, "Tu pawh he tui in apiang an tuibai leh ang," tih kha a sawifiah thin hle. Thil hmuh theih lungawina hi chuan lungawina tak tak a awm loh te. rethai kan tih te pawh hi hrehawm tia kun

**tlawk tlawk an nih bsk lohzia te, khawvel thila hausa kan tih te hi hlim reng an nih bsk lohzia te leh hlimna leh lawmna tak tak chu Isua Kristaa a awmzia te a sawi uar hle thin a ni.**

**Mi thenkhatin, 'Hei, ram hausa USA-ah in lo kal a ni a, in rama haw leh in hreh tawh ang a,' an lo tih thin a chhanna-ah chuan, 'Kan rethei chung pawh hian naktukah in haw dawn nia ti ta sela kan chak zek zek reng a ni,' tiin a sawi thin.**

**Amah ringawt chuan mihring hi a hlim famkim tak tak thei lo a ti bawk a. Nun kal tawha inchhirna lo awm avang te leh ser lo awm avang tein hun kal tawh kan theihngihl tak tak thei lo. Hriat reng kan duh hi kan theihngihl hlauhva, theihngihl kan duh ngawih ngawih hi kan hre reng lawi si a.**

**Tuna phurrit hi kan zo lova, nakin hun tur kan hlau bawk nen. Chuvang chuan mihringin hmun dik lovah hlimna a zawng thin. Chung chu pawisaah te, nawmsakbawlna سواله te, leh mi tidanglam tak tak lo sakhuana satliahah te a ni tiin a sawi thin.**

### **Hmangaihna Isua Krista-ah**

**Nghaka chhang duh em em pakhat chu Paula thusawi, 'Kei atan zawng nun hi Krista a ni a, thih pawh hlawkna' a tih kha a ni a, a sawi uar hle thin. Pathian hmangaihna thukzia hi a sawi fo thin bawk.**

**Chumi sawifah nan chuan Australian tlangval pakhat Shillong-a lo zin chanchin a sawi tel thin. Alu**

Kudama Mizo nula pakhat hmelah leh chhungkua-ah leh thiamndah pawha chhuanawm hranpa lem lo tak mai chu, chu Australian tlangval chuan a duh tlat mai a.

A' na' leh pate Melbourne khawpuia awm an lo kal a, an ineih tak thu te leh he Australian tlangval hi mi faust tak a nih leinghal thu te chu a sawi a. Sâp nula nah zawk neih tur an tam dawn nen.

A chhan ber chu a hmangaih vang a ni ringawt mai. Chutiang bawk chuan Pathian hian mifrtagte, min hmangaihna chhan chu 'min hmangaih vang' ani ringawt mai a ni. Hmangaihna chuan thilthlawn pêk a rawn thlen a, chu chu a fapa Isua Krista a ni, tiin a sawi a sawi thin a ni.

### A tha ber Pathian tân

Pathian hnena kan neih tha ber kan pêk tur a nihzia a sawi thin bawk. Abela inthawina pawm a nihna chhan chu a tha ber a pêk vang a ni. C.T. Studd-a chuan a hun tha ber Pathian tân a pe a, kan neih tha ber hi Pathian tân kan pe tur a ni, a ti thin.

Isua Krista zirtir nih theihna chu mite hmaa a chanchin sawi leh puanchhuah a ni a ti bawk. A rûk tein Isua zirtir a nih theih loh, mite hnenah a chanchin kan puangzâr tur a ni, a ti.

### Hun hnuhnung

Hun hnuhnung aing kan nih tawhzia leh India hmarchhak kila thul lo thiang tate makzia leh sualna a

hluar tawhzia te, Sodom leh Gomorra hun lai ang maia sua!na a sosânzia te, Sanfrancisco vela mipa mawngkawhur tam tawhzia te leh lirnghing tam tâkzia te chu hun hmâwra kan din tawhzia tilang chiangtu an ni, tiin a sawi uar em em thin.

Chanchin Tha hrilh darhna tura tan kan lâk a tul zia te leh awm mai mai thei kan nih tawh lohzia te chu a sawi uar a. Isua zuitute ni tur hian a nuam ringawt leh thil tuang zûn ni lovin, indonaa zuan luh a ni zawk a ni, a ti.

Mahniah te, chhungkuaah te, khawtlangah te, thil dik lo chu kan do ngam tur a ni a. He indonaah hian chawlh lâk theih a ni lo. Kan hmelmate chu kan chhungte an ni fo zawk a ni, a ti thin. Sadhu Sundar Singh-a chanchin hetah hian a sawi tel thin a, a chhungte ngei chu amah tihlum tumtute an lo nihzia a sawi thin.

### **Nun leh Thih**

Nun leh thih hi tute pawhina kan tawh tur a ni a. He thil pahnih thurûk hi kan hria em? Kan duh emaw duh lo emaw kan nun a tul a, kan thih pawh a tul a ni. Tute pawh hian he thil pahnih hi kan tawh ngei tur a ni. Nuam ti taka nung si thi tura la inpeih hauh sí lote kan ni a.

Chutiang entir nan chuan Robert Kennedy-a thu a sawi thin. An kahhlum hmaa tuin emaw, "Miin lo kâp ta che sela thih i inpeih em?" tia an zawh chuan-  
"Ka nupui leh ka fate tân chuan pawisa chu Bank-ah

ka chaw tawh a ni. Thih thu chu i sawi lo teh ang, tiin a chhang a. Chumi hnu chawhkar 2 velah chuan kahhluam a tih mik mai thu te a sawi thin.

Mi thenkhat ve thung chu thih hi an hlau lo chauh ni lovin, a zawnin an zawn thin a, mahni an intihlum thin. Nun an rin vangin thihna an zawn a ni. Nun nuam ti si lo thih ngam bawh si lote pawh an awm a ni, a ti thin.

Isua Krista-ah chauh hian Nun leh Thih hi kan hre hrang thei dawn a ni. 'Paula angin' tih thu hi a sawi rik zin pawl tak a ni bawh. Isua Krista tana mi a kan ni a, nang tu tana a age i nih ve? Sualna ngaizam mi te, Pathian awm ring lote hi Pathian thu ina mi a a tihthe chu an ni.

Chatuan kawh lo thil reng reng ngaihsak ber leh rilru bera neih chu atna chikhat a ni, tiin tlangval Vanlalnghaka chuan Pathian thua mite chona thu a chhakchhuak thin a ni.

### Huaisenna

Heng thu a sawineah te reng reng hian tlangval Nghaka chu hman takin a awm a, Pathianin a tanpui nasain mite pawhin a thasawi an ngathla ngun thei hle thin.

Anmahni jawng ngeia hetiang a chhang leh fiaha hmanhlang mi dabinna thu a han sawi thin chu sapho pawh mak an ti va. vian thin a ni. Pathianina mi a hmanhlang an vanga, a hman tawh vek te hi chu mak tak hian a chawhkar a hmanhlang thu a chhang a ni.



Sapho zingah pawh Pathian hman, mi lâr tak tak te pawh an awm a, mahse, an tam lo. Tun laia USA-a Pathian mi hman lâr kan han hriat phâk te chu Billy Grahama leh a thawhpui Evangelist te, Dr. Jerry Falwell, Lynchburg Thomas Road Baptist Church neitu te, Luis Palau, Washington State-a Portland khuaa hmun khuarte leh tihtamna lama Pathian hman tâk Oral Roberts te hi an ni.

Heng bak hi chu khutiang ram zauah pawh an awm bik lo a ni. England-a tun laia Pathian mi hman lar tak chu Dr. John Stott a ni a. Hetiang ram tê tak tê, kan ram te anga Pathian mi hman kan lo nei ve hi kan vannei em em a ni.

### **A enkawltu**

Tlangval Vanlalnghaka hi Vancouver khuaa chêng mi hausa tawntâw (Millionnaire) Allinger-a enkawl a ni a. Amah Allinger-a hi Shillong Nepali Fellowship-a awm thin Pi Allinger-i û a ni.

Vanduaithlak takin hetih hun lai hian pawisa lamah Allinger-a hi a tlahniam a. Amaherawhchu, zawi zawiin a rawn tha chho ve leh tial tial a. Vancouver-a a office-ah te min hruai a, chaw eina hmunah te chaw min eipui nghe nghe a.

Pathian hre mi a nih avangin a bula awm a hahdamthlâk hle a ni. Tunah hian tlangval Vanlalnghaka hi CNEC lam pawhin an hnena thawkah an it hle a, nimahsela a pu ber hetia a tlâkhniam lai hi chuan kalsan chu remchâng a ti lo a ni.

## **BUNG SAWMPARIATNA**

### **CHRISTIAN NATIONAL EVANGELISM COMMISSION (CNEC)**

**He pawl CNEC hi hmangin mak takin Pathianin USA leh Canada-a a rawngbawl turin Mizo zaipawl te hi arawn ruahman ta a ni.**

#### **Pawl thang chak**

**CNEC hi tun lai khawvela Christian pawl missionary tirschhuaktu zinga thang chak ber tih tur a ni. Ram hrang hrang 34-ah an thawk a. Thawktu 1,100 awmin naupang 12,000 zet an enkawl a ni.**

**An tum ber chu Missionary tirschhuak tawh lova ram hrang hranga a mi chengte (nationals) zinga Missionary siamchhuah a ni. Hei hi khawvel inthlâk zelah hlan a tul tawh a ni, an ti. A chhan chu sap (mingo) ho luh theih lohna leh ôksak an hlawh lohna ram a tam tawh avangin.**

**Khawvel pum huapa an Headquarters chu San Jose, California, USA-ah a awm a. Hei hi San Francisco atanga hnai te a ni. Tuna an awmna office hi mithahnemngai pakhat ina a pêk a ni a. In chhawng at nei, sei nei, nei, nei, nei fâ nei hi a ni a. United Kingdom (Britain) ah te, Scotland ah te, Australia-ah te, Canada-ah te leh New Zealand-ah te office an nei bawk.**

### **An tum ber**

CNEC hi pawl hausa kan tih ang hi an ni miah lova. Pathian rinna nena khawvel ram-hrang hranga Chanchin Tha thehdarh hna thawh hi an ngaih pawimawh ber a ni. Chumi atan chuan ram leilung fate (Nationals) hi man an tum ber a ni.

Chûng ram leilung fate anmahni ram ngeia missionar a thawkin, anmahni chawmtu tur (sponsor) an zawng a ni ber a. Mi thahnemngai leh chutiang lama mi tui, sum ui lote chuan CNEC kaltlangin Missionary-te an chawm thin a.

Tun tum, kum 1980-a zaipawl zinna-ah pawh hian an tum ber chu chutianga Missionary 400 vel zet chawmtu tur zawn chu a ni a. Chuvang chuan an thil tum (project) chu Zaipawl tena an tlawh, Biak Inah te chuan an sawi lang thin a ni.

### **A inñanna**

He pawl hi kum 1943-a din a ni a. China rama lo ding tan a ni. A tirah chuan a hmingah pawh China Native Evangelistic Crusade (CNEC) tih a ni a. Kum 1943-a China rama Communist an lo len a tang khan a ding tan a. China mi ngei an rama Chanchin Tha hril darhtu atan an chawm tan ta a ni.

Kum 1949-a Communist-in China ram pumpui a han awp takah khan China mi Evangelist 129 lai an lo a. Kum 1961 hian khawvel pum huapa hna an lo thawh tak avangin an hming pawh an thlak ta a. "Christian National Evangelism Commission

(CNEC)" tih a lo ni ta a ni. A lam tawiin a ngai CNEC a la ni thova.

### National an ngaihpawimawh chhan

Sawi tawh angin an tum ber chu khawvel hmun tina Chanchin Tha puandarhna tur hian anmahni Sâp Missionary kher tir chhuak lova a rama mi chêng (nationals) zinga mi Pathianin a kohte châwm a armahni rama missionary-a thawk tura hman nghal chu a ni.

### Hetianga an tihna chhante chu -

- (1) Tum lai khawvela ram changkâng loho (Third world) an ti ah hian Pathianin Kristiante zingah hruaitu tha tak tak a dinchhuak thin a. Chung mite chuan rawngbawlna tura sum leh pâi an neih tâwk loh avangin an rawngbawlna chu a chak tur angin a chak theih loh phah thin a ni, tih an hria a.
- (2) Sap ram kohhrante hian anmahni Sap Missionary te chauh an rinchhan chuan Chanchin Thaina a la thlen phak loh ramte hi engtikahmah an tlawh chhuak thei dawn lo a ni tih an hria a, chutiâng hñathawk turin Sap Missionary ngawt chuan an daih lo a ni tih an hre bawk a.
- (3) Mahni chipuite zinga thawktu (Natioal worker) te chuan an jawng leh an hnam khawsak dân va zir chawp a ngai ve lova, chutiâng mi chuan an vela hnam dang zingah pawh lo va thawk ni ta sela, a va thawhna hmun te nena an inkarah

chuan Sap missionary-ten harsatna an neih ai chuan a la nei tlêm zâwk ta fo a ni tih an hmuchiàng a.

- (4) Mah..i hnam zinga rawngbawltu chuan a chipuite harsatna chu a sutpui ve zel thei a. Bible zirtirna hmanga thu tâwp a siam ðhin chauh chu a danglamna a ni tih an hria a.

### **Zaipawl te leh CNEC hotute inchhar dân**

He CNEC tena ZEF Zaipawl, USA leh Canada a zin tura an sawm tâk dân hi a mak ang reng hle a ni.

Kum 1976-a Evangelical Fellowship of India (EFI) sawma ZEF Zaipawl India ram fanga an zinin CNEC Canadian President Dr. George Doxsee chuan Calcutta-ah an zâi a lo ngaithla ve a, a thinlung a hneh ta em em mai a. Amah sawi dân takin, "An zai ka han hriat chuan ka thinlung a khawih ta khawp a. Biak Ina ka ðthu chu ceiling ka han tawng dawn ta emaw ka ti hial a ni," a ti a ni. Inkhawm banah chuan Dr. Doxsee-a chuan, "America-ah in lo kal tur a ni," a ti ta a.

A hawn hnu chuan America-a CNEC hotute chu hminin America-a zin turin Zaipawl chu an rawn sawm ta a ni. Kum 1978-ah an zuk kal ta a. Chumi ðuma rawngbawlina aþanga thilpêk lo lutte chu India rama Chanchin Ðha thehdarh nana hman tura tih a ni nghe nghe a.

### **Zaipawl sawm nawn lehna-a CNEC te thil tum**

CNEC ten Zaipawl an rawn sawm nawn lehnaah hian ZEF hotute hetiang hian an rawn zâwt a. "Zaipawl

rawngbawlna avang hian miten India ram kher lo ram hrang hrang atan thawhlawm te lo pe duh ta se, hnialna in nei ang em?" tiin.

ZEF hotute chuan, "Chutianga zaipawl rawngbawlnaina khawvel ram hrang hranga Chanchin Tha hrilh an dawn theih dawn chuan Mizoram Kristiante rawngbawlna ropui takah kan ngai a ni," tiin an zuk chhâng a.

Chuvang chuan zin vawi hnihnaah hi chuan India ram chauh ni lovin khawvel hmun hrang hranga thawktu tur Sap (mingo) ni lo Missionary 400 chawm tur hmuh beiseiin Zaipawl rawngbawlna hi an rawn ruahman leh ta a ni.

Chu lovah America leh Canada-ah hian mi tam takin sap ni lo, mi hâng, anmahni rama thawk tura missionary anga chawm hi an la hriat thiam tâwk loh avangin chu chu kohhran hrang hrangte hriatchiantir an duh pah bawk a ni.

Chumi atan chuan Zaipawl leh an hruaitu tlangval Vanlalngghaka rawngbawlna chu tawngkaa sawi lang khêr lova, "En teh u, Sâp ni lo, mi hâng (nationals) te pawhin keimahni tluk bawkin Chanchin Tha an hril thei a, an zai thiam bawk a. Anmahni ram ngeia Chanchin Tha hril darhtu atan phei chuan keini sâpho aia tângkai thei zawk tur an ni asin," tih chu an entir duh pah bawk a ni.

**BUNG SAWM PAKUANA**  
**PEOPLES' CHURCH, TORONTO**

**Oswald J. Smith leh a fapa**

Mizote pheih chuan he Biak In hi kan hre lâh hle awm e. A hmuchhuaktu chu Oswald J. Smith-a a ni a. Pathian thu sawitu hmingthang leh lehkhabu chi hrang hrang tam tak ziaktu a ni a.

A lehkhabu zia kan hriat lar te chu- 'Ram ka hmangaih ber' (The Country I Love Best) te, Ihlarau lainatna (Passion for Souls) te an ni. Mizotawnga lehlin hial an ni a.

Amah Oswald J. Smith-a hi kum 92 mi a ni tawh a, a kum a tam tawh avangin a châwl (pension) tawh a. A fapa Paul B. Smith chuan a pa kohhran hnuh chhuah hi a enkawl a ni. Kohhran member chu sangli vel an ni a. Rinna-in thawhlawn intiamkamna an nei thin.

Chumi avang chuan Missionary thahnem tak an chawm thei a ni a. Pastor chu Assistant Pastor nen pahnih an awm chauhva. Minister (Upa kan tih ang hi) 8 lai an awm a, an zinga pakhat chu hmeichhia Norma Cooper-i a ni lehngal a.

**Missionary Conference**

Tun tum zinah hian vanneihthlak takin Peoples' Church, Toronto-ah kar khat chung zet

Programme zaipawltan an nei a. An Missionary Conference neih lai chhim tâwk chiahin chawlhkar khat chhung atan Programme an lo siam vek a.

April ni 28, 1980 aṭanga May ni 4, 1980 thleng kan chām a. An Missionary Conference hi kum tina an neih ṭhin a ni a. Tunah tak hi chuan khawvel hmun hrang hrangah Missionary 550 chawm lai an nei a ni. Kohhran malah chuan khawvela Missionary thawn chhuak tam ber an ni.

### Ni tin vawi 2 inkhawm

He kohhran Peoples' Church hi kum 1928-a Dr. Oswald J. Smith-a din a ni a. Vanneihthlak takin tun ṭum hian Oswald J. Smith-a thusawi vawi hnih kan ngaithla a ni. A upat tawh avangin thusawiah hi chuan an ruai tawh mang lova, ṭawngṭaina hun erawh chu a hmang ṭhin.

Chuvang chuan kum 1978-a zin ṭum pawh khan zaipawltan a thusawi an ngaithla lo.

Kar khat chhung ni tin chhun dar 12-ah leh tlai dar 7:45-ah zaipawltan hun an nei ziah a. Chhun hun hi chu sikul naupangte tan bika tih a ni ber a. Chutah chuan ṭhalaithe hnena thusawi thiam Don Lonie kum 60 vel mi ni ngei tawh tur chuan ṭhalaithe ngaihtlak duh zawng takin thu a sawi ṭhin a, an lawm dar dar hle ṭhin a ni. Kan zaipawlte pawh an zai ziah bawk.

Heng inkhawmah te hian mi an kal ṭha hle ṭhin. Zanziah leh chawchhun te pawh Biak Inah an buatsaih



vek a, chaw eina hmuna han inkawm khawm vel te pawh a nuamin a hlimawm thei hle thin. Observer ho tan chauhva an tih Breakfast-ah Pu Khuanga nen kan tel dun a. Britain aṭang pawhin mi 10 aia tam an lo kal baw k a ni.

### **Oswald J. Smith-a ngaihpawimawh**

Oswald J. Smith-a chuan a thusawinaah chuan Pathianin khawvel pumpui hi Kristianah siam vek turin kohhrante hi min ti lova. Amaherawhchu, khawvel zawng zawnga Chanchin Tha sawi tur erawh chuan thupêk min pe a, chu chu kohhrante tih tur pawimawh ber chu a ni.

Chumi tih tur dik tak Chanchin Tha hrilh darh hna chu kohhranin a tih phawt chuan taksa leh thlarau lamah kohhran chu a ṭhang lo thei lovang, a ti a ni. Chu chu a uar ber chu a ni. Chanchin Tha hrilh darh ngaipawimawh kohhrante chu a sawi ang hian tisa tak pawhin an belhfâkawm a, missionary pawh an thawncchuak hlawm reng a ni. Chutianga Kohhran ding tun laiah chuan Peoples' Church hi a ni.

Oswald Smith-a thlaktu a fapa Paul Smith-a tuna Peoples' Church enkawltupa ber pawh hian missionary thawhchhuahna tura Rinnaa intiamna (faith promise) chung chang thu chu a sawi thiam em em a, miten an hlutsakin an thinlung pawh a khawih a, chuvang chuan chutiang intiamna chuan a zui reng baw k a ni.

Tun hnaia a lehkhabu zia k "The Senders" chu hetiang lam (faith promise) hawi zawnga zia k a ni a.

Peoples' Church chuan zaipawl lian tak a nei a. High School pawh he kohhran hian a nei bawk a ni.

### **Mizo zaipawlte baka Zaithiam pawl dangte**

Hemi tuma Missionary Conference-ah hian Pathian hla sa thin kohhran hrang hrangina an hman thin zaithiam Group hrang pathum an tel ve a. Chungte chu 'The Antone Indian Family' te, 'The Stone Brothers' te leh 'The Sharetts' te an ni a.

Heng Group te hian inkhawm apiangin Pathian hla thiam em emin an sa thin a. Hengte hi Professional an tih, eizawn nana zai an ni a. Chûng kara kan zaipawlte zai chu miten an ngaisâng der hle. An lo dawnawm danah leh an hmelah kan Zaipawl te chu tha an tiin an tihtakna te, an thu lamfiah dan te chu tha an tihna chhan pakhat a ni a. Halleluia Chorus phei chu tha an ti lehzuah.

He inkhawmpuia hian Sri Lanka aţang te, India aţang te, Jamaica aţang te, Indonesia aţang te leh Africa aţangte pawhin missionary te an lo kal a. An awmna rama an hnathawh dân report te an pe a, a ngaihnaawm hle thin. Ni tin hun rei lo te te indawtin thusawina hun an pe thin a, thusawi tak tak hmam.

### **Tiangneina leh Inhmelhriatna**

Peoples' Church-a kan châm chhung hian inkhawmna nuam leh himawm tak takah kan tel thin a. a varmelthlak hle. Platform-ah zaipawl te nen kan zawm nni thuthotir a. Oswald Smith a bul hnaiyah

min dah a. Pu Khuanga pawh vawj khat chu Mizoṭawngin Malsawmna an sawitir nghe nghe a ni. Oswald Smith-a te nen pawh thla te lahovin kan inpâwl nêl a. Hei hi Pathian malsawmna ropui tak a ni

Hmelhriat ṭha tak tak Pathian zarah kan zuk neih phah a. Khawvel hmun hrang hranga missionary-a thawkte he missionary conference-ah hian kan zuk hmelhriat phah a. Hei hian nasa takin rilru pawh a tizauin ngaihtuahna pawh mi a siam a ni. Pathian tana mite an lo inpêkzia te leh an talent an lo hman nasatzia te kan zuk hmu a, a ropui kan ti hle a ni.

### **Peoples' Church awmna hmun leh hmelhriat ṭhenkhatte**

Peoples' Church hi 314 Sheppard Avenue East, Willowdale, Toronto-a awm a ni a. A in pawh a lianin Compound zau tak a nei a. High School an neih tel avangin Bus te pawh an ngah mai a.

Kar khat chhung zet kan chām avangin leh ni tin kan inkhawm avangin kan tlangnêl hman ang reng hle a. An Assistant Pastor Keith Whitar-a te, an zaipawl hruaitu David Williams te chu a bik takin kan hmelhriat a.

David Williams-a hi zaipawl lian tak hruaitu a ni a, a han vai vêl chu a hneh hle mai. Kan zaipawl te leh an kohhran zaipawl infin a han hruai chu a hmuhnaawm hle. Tin, California-a Evangelical Free Church of the Canyons aṭanga lo kal Donald G. Botsford-a chu inkhawm chairman pakhat a ni a.

Ani hian kan zaipawlte chu a duatin a hlutsak em em a, naupang duat tak leh nelawm takin an lakah a awm a, zai tura a han sawngbawl vel te pawh chuan chutianga duat chuan a han che vel a. Chuvang chuan Pu Khuanga pawhin kan zaipawl te lakah hi chuan a meng 'please' thin ngawt mai, a ti a ni.

Heng avang te hian kan tlangnêl lehzual a, mipui lo kalte hnenah pawh kan zaipawl te a lo lawm thiam thin ngawt mai. Chu chuan min tihlim hle thin a ni.

The Antone Indian Family hi an chhungkuaa zai mi an ni a, saptaung chu sap ang chiaha thiam an ni a. An hmel erawh chu a tlangmi ve hle a ni. An vai hian paruk an ni a. An pa ber leh an nu ber bakah an fanu upa, a nau mipa te pahnih leh an naupang ber nulate chu an ni a. An zaithiamin an hlasak an hneh thei thin ngawt mai. "Kraws-ah khan, kraws-ah khan, êng ka lo hmuh veleh" tih hla anmahni sak dân style-a an han sa chu a ngaihnawm danglam ngawt thin mai.

The Sharetts hi unau pahnih leh an nupuite an ni a, an hmel a thain an hla sa an thiam thin hle mai.

The Stone Brothers te hi Georgia State atanga lo kal unau pathum an ni a. Eizawn snana hmang (professional) an ni bawk a, an zai thiam thin hle mai.

Heng zai mite hian anmahni records (album) an nei vek a, a duh tan lei theihin a awm reng a ni.

Peoples' Church-a kan châm chhunga thusawitu ber pakhat chu Paul Kauffman a ni a. Amah hi India ramah te pawh lo kalin India hmarchhak ram te pawh a tlawh tawh a. Chu bakah China rama Chanchin Tha thehdarhna kawnga chinchâng hre tak a niin, a thusawi pawh a nungin a sawi huai hle thin a ni.

## BUNG SAWMHNIHNA

### MIZO FA USA LEH CANADA-A KAN HMUHTE

#### Washington USA-a awmte

Mizote hi kan tlem hle nain, hnam dangte nen tehkhin ralah chuan, chutichung chuan khawvel hmun hrang hrangah hian hmuh tur kan awm leh tlat thin. Hei hi thil mak tak a ni. Sorkar hnathawka ramdanga awm Indian Foreign Service (IFS) a mi ang te leh Company-a thawkte chu dah tha ta ila, Washington khawpuiah pawh khuan Mizo unau 40 rual zet chu an lo awm reng a.

Heng Mizo unaute Washington-a mite hi a tam zawk chu Seventh Day Adventist a mite an ni a, in leh lo neia pêm te leh awmhmun khuarte an ni a.

Heng kan Mizo unaute hian Baltimore khawpui, Maryland State-a Arlington Baptist Church-ah kan Programme hriain an lo kal vang vang a, min rawn hmu a ni. An ti lawmawm hle.

Khutiang ram hlaa Mizo unaute han hmuh tâk mai chu a lawmawm duh khawp mai. Chuta lo kalte chu Lalthangliana Sailo leh a chhungte, Henkaia te chhungkua, Darrikhuma te, H. Malsawma te, Vanrotluanga te, Changliani leh a chhungte leh Sangliana te an ni.

**Tin, Pennsylvania State-a Laneaster** hmunah heng kan Mizo unaute hi min hmu turin an lo kal leh vang vang a, an ti lawmawm ngawt mai. Hemi tum hian Mizo unau dangte Seventh Day a mi Dallas khawpuia Seventh Day inkhawmpui lian khawvel pum huap an neiha lo kal te nen pawh kan inhmuh nghe nghe a. Chungte chu Thanzawni leh Sangchia te an ni.

Tun tum zinah hian Washington khawpuiah zaipawltan programme an neih leh avangin tlawhna hun a awm ta lova, Mizo unaute pawhin pawl an ti der hle a. A huhova Mizo unaute kan hmuahna chu heng hmun hnihah te hian a ni.

### **Sacramento leh Toronto-ah**

California State khawpui Sacramento hmunah M.C. Lalliana leh a thiannu Ngeni kan hmu bawh a. An inah kan hruaitu Vanlalnghaka leh Pu Khuanga te an thleng nghe nghe a. Lalliana hi lekhathiam thei, Chhimtuipui district-a awm Vawmbuk khaw chhuak a ni a. Lirngching lam hria leh thiam California sorkara Seismologist-a thawk a ni. Mahni in leh lo neia khawsa an ni a. Mizo dang awm lohna a ni a, kan zuk tlawh chhuak chu kan hlim tlâng hle a, kan chhuahsan leh dawn chuan an khua a har ve hle mai.

Toronto, Canada-ah Lunglei bul, Theiriath khawchhuak Khawnghinga kan hmu bawh a. Ani hi kum 1968 lam daiha chhukthla tawh a ni a. Hna thawhna tha tak inchung ceiling leh bang bel thiam Company hnuaia thawk a ni a, Toronto-a Restaurant thenkhat Ceiling leh bang te pawh anmahni siam a ni.

Mizo zaipawl programme ngaithlain Peoples' Church-ah a thiannu sâp nen an lo kal ve thin a. Oakville-a kan inkhawmnaah pawh an lo tel ve a ni.

Peoples' Church ang tea Mizote programme neia miten min han hre ve ta chu lawmawm hi a ti khawp a, Mizo nih a nuam ngei mai, a ti hial a. Heng hi Pathian malsawmna vek a ni.

Tin, Pi Zapi, Lunglei lam mi baw, Sap pasal nei Hamilton khuaa chêng chu an nupain kan hmu baw a. Hamilton khua hi Toronto atanga mel 40 emaw lek khaw lian ve tak hi a ni a.

Pi Zapi hi, sapin Beautician an tih, hmel tih mawi dân leh chei nalh dân thiam a ni a. Beauty Saloon pawh a nei a ni. Amah hi Paris lama hetiang lama training lo la tawh a ni nghe nghe a.

Anni nupa pawh pawh hi Peoples' Church-ah leh kan thlenna Holiday Inn, Toronto-ah kan inhmu a ni.

Mizo chuti zât zet a huhova min han hmu ta chu an lawm der hle a. Amah Pi Zapi hi Khawnghinga nu nau a lo ni nghe nghe a. Khawnghinga phei hi chuan kan zaipawl member-ten kan vaiin present min pe nghe nghe a. Mipaho chu Necktie a pe a, chu chu a inan vek avangin zainaah pawh an awrh ber a ni. A lawmawmin a remchâng ngawt mai.

Khawnghinga leh a thiannu British Nula Pami te han Toronto khawpui min fanpui a. An car nalh tak



leh nuam tak Buick-ah kan chuang a. Lei hnuaî Rêl-ah te kan chuang a. Lei hnuaia awm Shopping Centre lian tak tak te kan tlawh a, mi an buaipui tha khawp mai. Toronto lei hnuaî rêl chu a la thar bawk a, a fai em em mai a, mi pawh an thâwl hle a. Boston lei hnuaî Rêl ai chuan thawl nuam tak leh thianghlîm tak a ni.

### **Nyack khua-ah**

New York State chhunga awm khaw pakhat Nyack-ah chuan Simpson Memorial Church-a kan inkhawmnah Thanghnemi, Sâp pasal nei chu kan hmu bawk a, a fa pahnihte nen.

Thanghnemi hi Dr. Thanglunga, Churachandpur, Manipura mi fanu a ni a, a nau Thangmawia pawh New York-ah a awm a. Ani erawh chu kan hmu lo. Hetih lai hian Rochunga Pudaite te chhung pawh Wheaton-ah an awm tih kan hria a, mahse, Wheaton kan tlawh loh avangin kan hmu lo.

New York-ah Sâpsânga, Pu Saptea (J.S. Halliday) fapate pawh an awm a, mahse inhmuhna remchang kan nei lo. Tlangval Lalzuitluanga, Princeton a Theology zir mêk chu Baltimore-a inkhawmnah February ni 28,1980 zanah a lo kal ve a. Kan inhmu a. May ni 20,1980-ah New York Airport-ah kan lo haw dawnin kan inhmu leh a.

Nula Sawmpuii, UNO office-a Stenographer-a thawk New York a mi chu May ni 20 tlaiah kan haw dawnin New York Airport-ah kan hmu bawk a. Min thlah

turin a lo kal ve a ni. Ani hi Pu Khuanga monu Sângi u a ni.

Hengte bakah hian Canada khawpui Ottawa-ah Bâwihteii, Lalzuia, SDO, PWD (L) fanu, Canadian mi pasal nei chu a pasal nen Metropolitan Bible Chapel Biak Inah an rawn inkhawm ve a, anni te nen hian kan inhmuh bawh.

Minnessota State-a St. Paul khuaah Presbyterian Home-ah C.L. Rema fanute pahnih Rinpuii leh a nau lehkhazir lai te chu kan hmu bawh a.

Anniho zawng hi USA leh Canada-a Mizo fa kan inhmuh te chu an ni.

Ram khu leh chena Mizo unau han inhmuh chu rilru a khawih dân a dang duh khawp mai a, chutih rual chuan Mizoram pawh a tihnai sawtin kan hria a ni.

## BUNG SAWMHNIH PAKHATNA

### LO HAW LEH DÂN

#### Haw dawn hnaih

Thla hnih leh a chanve vel zet mai châwl hlek lova kan han zinkual hnu chuan mihring takin hahna te a lo awm a. Chuvang chuan hâw lam thu han sawi reng reng chuan kan phûrin kan harh hra vek a. Haw lam thu han sêp vel pawh nuam kan ti hle thin a ni.

Chutianga haw leh hun tur thlha min sawmtute leh kan zinna programme buatsaihtutena kan haw lehna tur ni atana an ruat May ni 20,1980 a lo thlen chuan lawmna leh phûrnain kan khat a.

Thla khat hma lam aţang tawhin Aizawla kan hotute hnenah kan haw dân tur kim chang kan han hrilh lawk vek tawh a. New York kan chhuahsan hun turte, London kan thlen hun tur leh kan chhuahsan leh hun tur te, Calcutta thlawhna tum hmun May ni 22,1980 zing dar 7-a thleng leh tur kan nih thu te chu phûr tak leh thatho takin kan lo han hrilh tawh vek a.

Tichuan, May ni 19,1980-ah Emerson Bible Church, New York aţanga mêl 20 vel leka hlaah chuan kan programme hnuhnung ber chu kan hmang zo ta a. Pu Khuanga pawh California te, Oregon te leh Washington State te-a kan tlan laia map bu nena phûr taka thil ţangkai tak tak zawta hmanhlei thin pawh chuan

kan haw dawn hnaih kar 2 vel aţang tawh chuan a map bu awmna pawh chu a hre tawh lova. Zawh tur a nei tawh lo nge, a ţhu ngawi hle hle mai tawh a.

### **Haw leh ni a lo thleng ta**

Tichuan, May ni 20,1980 zing aţang chuan ph r takin kan insiam ţan ta a. In aţanga Suit Case pakhat keng vek kan ni a, mahni thawmhnaw h k lai pawh a khat a ni mai si a. Khu leh chena kal ve ta chu tl ma z wng thil lei kan lo duh ve baw k a.

Chuvang chuan Suit Case pakhat chu kan neih belh ta ţheuhva. Chungah chuan kan thawmhnaw kan rem a. Mahni t wkin kan khat  m hlawm ţheuhva. Remch ng takin Hawthorne Biak In Compound zau nuam deuh maiah kan insiam vel a. Bible House ţha deuh mai an nei a, chumi bulah chuan kan insiam a ni. Hawthorne Biak In hi New York bul m l 20 v l leka hlaa awm a ni a.

May ni 20,1980 tlai dar 4 dawnah chuan New York-a Kennedy Airport panin kan Bus chuan kan chhuak ta vang vang a. New York khawlai hraw f  f  te chu pal tlangin kan kal a. Amaherawhchu, an in chhawng s ng (Skyscrapers) awmna lamah chuan kan tlan lova.

Rei f  kan t n hnuah chuan tlai dar 6 velah Kennedy Airport chu kan thleng ta a. A ţul ang thil tih   a nih hnu chuan kan ip khaite chu an check ve ta a. Inphawh fa  r vek awm lovin X-Ray in min en a,

kan iptê te pawh phawrh ngai lovin an X-Ray mai a ni. Amaherawhchu, thlalakna Roll Film nei chuan phawrh chhuah tur a ni a, x-ray-in a tihchhiat theih avangin

An check-na chhan ber chu thir lam thil hriamhrei leh puak thei lam thil kan pai leh pai loh an hre duh a ni ber a. A chhan chu misualin hriamhrei kenga thlawhtheihna an hruaikawi (hijack) thin avangin chutiang laka invenna atan mi an check ngun a ni.

### **New York kan chhuahsan**

Chutianga kan bungrua leh keimahni min check fel hnuah chuan British Airways Flight No. 174-ah chuan Thlawhna lian chí kan kal lama kan chuanna angah chuan kan chuang leh ta a.

Zan dar 7-ah New York kan chhuahsan a, khua a la êng khawp mai. Tichuan, Atlantic tuifinriat chungah thlawkin darkar ruk hnu velah chuan London tum hmun Heathrow Airport chu kan thleng ta mai a. London-ah chuan zing dar 6 vel a lo ni dêr tawh a. New York-ah la awm reng ta ila chuan zanlai dar 1 vel emaw a ni chauh dawn a. Chutia darkar 6 hnu vel leka khua a vâr ta mai chu kan zân hman rei loh ber tum a la ni awm e.

### **London thlawhna tumhmunah**

London Airport-ah chuan chawhnu dar 2 thlengin kan kal lehna hun tur kan nghak a. Zân a rei tâk loh ayang leh zingin min nan hma tâk avangin kan mut a la chhuak a. Airport-ah a then te chu kan mu hlawm a.

A then te chu Airport dawrah kalin thil eng eng emaw te kan en vel a. Eng lai pawh mai hian mihring chu thahnem tâwk tak hi an awm reng a. Hnam tin chi tin inpawlhna hmunpui hi a ni ngawt mai. India mite, China te, Japan te, West Indies lam mi te, Sâp te hmuh tur an awm reng a. Sikh pachal London vela hnathawk sapho kara vei vei te hi an awm bawk.

Gujarati nu Sâptawng pawh thiam hauh lo pitar, Chicago-ah ka kal dawn lo ti tâwk te hi an awm nawk bawk a. Mi chi tin tih mai tur hi an awm a ni ber mai. Chuvang chuan a khawhar thlâk loh hle. A faim a thianghlam a. A nuamin han vei vêl pawh a thawventhlak a ni.

An inthiarna vel te lah chu a fai nuam em em mai bawk a. Amaherawhchu, thil pakhat airport reng rengah hian thil man a to a ni. USA-a thlalakna Camera Dollar 30-a kan lêl âng te chu Dollar 70 te an lo ti tawh a, a inthlau hle. Chuvangin airport hi thil lian tham leina hmun tur a ni lo a ni. Thil tenau kan hmun tlawh hriat reng nana an tih ang chi Souvenirs te mai lo chu lei chi a ni lo.

### Calcutta kan pan ta

Chawhnu dar 2 dâwnah chuan kan Flight No. 533 Culcutta pan tur chuan British Airways Boeing chu au rimain an rawn puang ta a. Gate No. 21 lam chu panin thlawhnaah chuan kan lût ta a. Chawhnu dar 3 dâwnah kan thlawk chhuak ta a ni.

Hnuai lam a lang Chiang Bawk a, a hnaih laiin London khawpui chu kan thlir ngun hle. Thla te pawh thlawhna aṭangin kan la nual a. USA khawpui hian zual te anga inchhawng sâng pui pui awm tam a ni vak lova, fel thlurh leh mumal taka rem thlarh vek niin London chu boruak aṭang chuan a lang a ni.

London han tih hian Mizote rilru-ah phei chuan engemaw tak hian mi a khawih a. Kum za tam British min lo awp tawnate avang leh history-ah te pawh kan lo chhiar fo tawh ṭhin avangin London hian rilruah engemaw takin hmun a nei ve flat a ni

Tichuan, a hmuh theih chhung chu thlirin kan thlawk liam ta a, Calcutta lamah rilru kan dah leh ta zawk a ni.

### **Thlawhna chhungah**

Zân dar 10:20-a a la rîk lohvin, Abu Dhabi-ah kan ṭum a. Hei hi Dhubai kan kal lama kan ṭumna aṭanga hla vak lo a awm a ni a, Saudi Arabia a awm bawk a ni. Dar 11 hnuah kan thlawk chhuak leh a. India mi pakhat Dr. Jman Bhattacharjee, Department of South Asia Language and Civilizations, Foster Hill, University of Chicago, Illinois chu kan chuan pui a. Calcutta a kal tur a ni a.

Ani nen chuan kan ti ti dun a. Pa tel tak leh thudik hriat tum tak mi niin a lang a, Bangladesh a kala chuta Hajongsho chanchin a hmun ngeia hriat a tum thu min hrilh a. An University chawhlhai a ni a,

September thla lama haw thla leh turin a insawi a. Mizoram te pawh lokal a chhak thu a sawi a. Kum 10 zet Chicago-a lo khawsa tawh a ni.

University of Chicago hian India ram chanchin hi an zir nasa ber a. Chuvang chuan Mizo Cultural Troupe dik tak USA-a kala hmun hrang hrang tlawh dan te pawh ngaihtuahpui thei awm takin a in sawi nghe nghe a. Hei hi Mizo Zaipawlte USA leh Canada-a an zuk kal dân chanchin a han hriat hnua a sawi a ni.

### **Calcutta thlawhna ñumhmunah**

London leh Calcutta chu New York ațanga London inkar ai chuan mi kan thawl a. Chuvang chuan kan duhna hmun hmunah kan ñu kua thei a. Tukverh bulah duh tawkin a hawi vel theih bawk a. Zing Breakfast chu dar 6 a.m.-ah eiin Calcutta Airport chu May ni 22,1980 zing dar 7 velah chuan kan thleng ta a.

Thlawhna chhungah Calcutta Airport lum dan chu Degree 87 Centigrade a nih thu te chu kan hre tawh a. Thlawhna ațanga kan han chhuk chu a lo lum hup mai a, kan bul hnaiah mei an chhem ta emaw tih tur hi a ni a.

Dân pangngaiin Custom-ah bungrua endiktir a ni a, awlsam tein kan tifei mai a. Zing dar 8:30-ah chuan Custom ațangin kan chhuak fei a, kan thaw huai a. Thingrem hawn a chhunga thil awm han haichhuah vel leh han innem that leh chu a hautak nasa mai a.



Custom aṭanga kan chhuak chu British Airways office-ah kan kal vat a. Silchar lama thlawh chhoh leh dân tur kan zâwt nghal a. New York kan chhuahsan dawna kan hriat dân chuan May ni 22,1980-ah kan vaiin Indian Airlines in Silchar-a chho leh nghal vek tura tih kan ni a.

Chutianga kan ngai chu a lo ni ta hlek lo mai a. Vawi khatah a rualin mi pali bâk kan chho thei dân lo tih min lo hrilh a. Chuvang chuan ṭum hrang hrang vawi li-ah Silchar kan chho dân tihna a ni.

### **Calcutta-ah kan châm**

Tichuan, keimahni dik loh avanga Calcutta châm tur kan nih loh avangin British Airways mawh liau liau a nih avangin anmahni sensoin leh buaipuiin Calcutta châm tur kan ni ta a. Chuvang chuan anmahni sensoin Calcutta Airport Hotel ṭha tak maiah chuan min dah ta a.

May ni 22,1980 chawhnuah chuan kan zinga mi pali Pu Khuanga, Biakhranga, Zothanpari leh Lawmchhungi te chu Silchâr-ah chuan an chho ta a. Silchâra innghah khawmah kan ti a. A dang mi 15 te chu tlangval Vanlalnghaka hovin airport Hotel-ah chuan kan riak ta a.

A tûk May 23,1980 zingah chuan, kan zinga mi pali dang R. Dawngliana, R.L. Thianga, Lalthannguri leh Remtluangi te chu kan va thlah leh a. An bungrua te-pawh kan thawh nghal vek a.

May 23, chawhnuah Lianzêla leh Lalthanchnunga te kan thlah leh a. A la bâng te chu mi parlat kari leader nen kan ni a. A tûk May ni 24 zingah a la bâng zawngte chu kan zavaiin kan thlawk chho leh ta a.

A hnuhnung bera chhote hi kan leader Vanlalnghaka, R.T. Nghaka, Thanliana, Remruati, Zodinpuil, Sailothangi, Sailuti te leh kei kan ni a. Vanneihthlak takin kan thingrem theuh te chu kan rualin an kal ve thei vek a. Calcutta leh Silchar inkar hi thlawhna a têt avangin bungraw hnutchhuah mai mai hi an ching a. Silchar-ah a tul lova ngah leh êrh hu a ngai leh thin a.

Dam takin May ni 24, 1980 zing dar 8 dawnah chuan Silchar thlawhna tum hmun chu kan thleng kim ta a ni.

**Min lo hmuaktute nen Aizawl kan pan ta**

Airport-ah chuan Pu Ch. Saprawnga te, Pu Lalhmuaka (Retd. Headmaster) te, Pastor Lalpianga te leh Pu Zasata ten min lo hmuak a. Mizoram Bus pawh min phur tur a lo awm vek tawh a.

Pu Lalthanmawia, MCS, Mizoram Chief Minister Private Secretary pawh Chief Minister tirhin a lo kal a, mi a rawn hmuak bawh a.

Dar 8 vela kan bungruate lâk chhuah fel a nih hnu chuan Aizawl lam panin kan tlan haw ta a. Bilkhawthlir-ah chuan chaw kan ei a, kan Mizo

chawhmeh duhzawng ber, Vawksa leh rawtuai bai kan han ei chu kan puar hlawm hle mai. Thla thum chung zet chu hêng Mizo chawhmeh te hi hmu pha lo kan ni a, kan lo ðan hnan tawh te an nih avangin hêng Mizo chawhmeh te hi kan châk tâng tawh vek a ni.

### **Aizawl kan lût**

Sihphir chu tlai dar 5 velah kan thleng a. Miten min lo hmuak a, a hlimawm hle mai. Rei lo te châwlin thingpui te kan inho a ni.

Tichuan, Aizawl chu tlai dar 6, May ni 24, 1980-ah kan lût a. Chanmari Biak In bathlahar Pastor C. Rosiama'n ðawngðaiin lawmthu Pathian hnenah a sawi a. Kan chungte ðeuh leh ðenrual ðate nena chibai kan inbûk zawh chuan mahni in lam kan pan ta sang sang a.

Dam tak leh tuang taka Pathian ven leh hruai zelin in lam chu kan lo thleng leh ta a ni.

## BUNG SAWMHNIH PAHNIHNA

### ZAIPAWLTE KOHHRAN RAWNGBAWLNA

#### Zaipawl rawngbawlna kal zel

USA leh Canada rama zaipawl rawngbawlna chu May ni 24,1980-a zaipawl te an lo hawn khan a tawp ta mai hauh lova, kohhran nu leh pa khawpui veng hrang hranga awmte leh a chhehvel khuua awmte chuan zaipawl rawngbawlna chanchin hre châkin an kohhran tlawh turin an rawn sawm reng a. Zoram pumah Zaipawl rawngbawlna hi hriat a ni a, an zin chhung zawng khan duhsakna leh ãawngãaina te hlanin kohhranten ãan an lo la a ni.

An zin hmasak ber, kum 1978-ah phei kha chuan kohhran hrang hrangin thawhlawm te khawnin an pui a ni a. Chung kohhrante chuan nghakhlel takin zaipawlte lo haw leh hun tur chu an thlir a, an rawngbawl dân chanchin chu lo hriat an châk em em a ni.

Zaipawl zin lo haw tûk May ni 25,1980 chawlhni-ah chuan Zaipawl lawmna inkhawm Mission Veng Biak inah buatsaih a ni a.

Chutah chuan kan leader Vanlalngbaka'n report kimchang tak a pe a. Mi pawh an kal ãhahnem hle a ni.

Kohhran hrang hrangten zaipawl rawngbawlna hi Zoram kohhran pumpui rawngbawlna a ni tih an

hria a, chuvang chuan an hlutsak a, chu, chuan a ti lawmawm leh zual a ni.

Khawpui chhunga kohhran hrang hrang, Kulikawn kohhran te, Republic kohhran te, Tuikual kohhran te, Dawrpui Vengthar, Electric Veng, Ramhlun (N), Dawrpui, Chaltlang, Zemabawk, Durtlang, Sihphir, Tanhril, Sakawrtuichhun-ah te chuan Zaipawl te nena inpawlhona inkhawm a awm a. Chungah te chuan kohhran mipuite chuan lawm takin zaipawl an lo dawngsawng a, an rawngbawlna chu an lo chanpui ve a ni.

Thingtlâng lama kohhrante chu zaipawl te hian tlawh duh hle mah se, hna hrang hrang thawk te an nih avangin a huhova zinchnuah chu an tan a harsa tawh a. Chu lovah fûrin a lo tlakbuak tawh bawk nen. Chuti chung chuan a remchân hun apianga Zoram dung leh vâng a tam thei ang ber tlawh kual chu zaipawl te rilrua awm reng a ni a, kohhrana an bat pawh a ni tih an hria a, Pathian zara chutiang tih theih hun a awm an beisei tlat bawk a ni.

Zaipawl member-te hi an zain kohhran mi leh sa eng kawng kawng emawa kohhrana inhnawnawhte vek an ni a. A hmaa kan sawi tawh angin member thenkhatte phei chu kohhran hnarkaitu Upate an ni a. Chuvang chuan a huhova thingtlang lama han zinchnuah leh chu an tân tih theih rual a ni ta lo a ni.

A thennte phei chu kohhran zaipawl rawngbawlnaa chelek leh inhmang nasate an ni a.

Kohhran hrang hrang ațanga lo kal khawm niin kohhran aiawh tih theih chu an ni ve reng a ni. Kohhrantena sum leh pai te, țawngțaina te leh țanpuina kawng hrang hranga an puihna chu kohhran mipuite zaipawla an tel vena chu a ni.

### **Zaipawl rawngbawlna hi Pathian rawngbawlna a ni**

Pathian rawngbawlna hi mahni inpêkna leh inhuamna nasa tak nen lo chuan a hlawhchham fo thin. Rawngbawlna chuan inthununna te, thuawihna te, inpêkna te leh châna chi hrang hrang a huap a. Chutiang lo chuan Pathian malsawmna a awm thei si lova.

Hei hi tuipui rala rawngbawlnaah chauh a ni mai lova, tualchhung kohhrana rawngbawlnaah te, Zoram chhunga rawngbawlnaah te leh India ram pum huapa rawngbawlnaah te pawh thil țul ber pakhat a ni.

Chuvangin, Zaipawl member ni turin inpêk zawhna hi zaithiam bakah a ngai a, a man pêk tam a ngai fo reng a ni. Pathian leh a kohhrana rinawmna te, inpêk zawhna te chuan tualchhung kohhrana ințanin khawvel huap tuipui ral hiala rawngbawlna te chu a rawn thlen thei a ni.

### **Zai lama talent neite tan**

Mizote hi Pathianin zai lamah talent min pe nasa a. Kohhran hrang hrangah chutianga talent nei țha tak tak te chu an awm a ni. Chutianga zai thiamte chuan

an talent te chu Pathian ropui nan leh a ram zau nan; a hnenah an hlan tak tak chuan Pathianin eng ang rawngbawlna zau zâwkah nge a hman dawn tih hriat a ni lo.

Pathian hian hla lama rawngbawl tur hian eng angin nge Mizo fate hi a la hman zel dawn tih pawh hriat a ni lo. Chuvang chuan zai lama talent ropui tak Ama min pêk hi Ama ropuina leh A ram zauna atana hmang tura kohhrante hi kan inpuahchah leh inruahman zel hi a pawimawh em em dawn a ni.

Zai lama talent dawngte chuan an thiamna te chu Pathianin a hmang duh a, Pathian hman turin kan inpe phal em? tih chu thalai zai mite tan chona ropui chu a ni.

**Zaipawl hi pawl pakhat ta mai an ni lo**

Tun tuma USA leh Canada fanga zaipawl kalte hi ZEF buaipui niin lang mah sela, a tak takah chuan Zoram pumpui kohhran zaipawl te an ni.

Chumi avang chuan Zoram pawnah chuan Mizo zaipawl tih an ni rêng a. ZEF pawh hi kohhran nu leh pa chhunga awm, kohhran chhunga thawk a ni.

Chuvangin, kohhran nu leh pate pawhin an ta neihin chutiang chuan an sawngbawl reng a ni. Rawngbawlna zau zawk lo awm leh zel pawh nise, kohhran nu leh patena Zoram pum kohhran rawngbawlna a nihzia hriaa nasa zawka tel thei tura kan inpuahchah a chu chu kohhran pumpui tana mawina, Pathian ropuina leh a ram zauna tur a ni tih hria a, tan kan lâk nasat lehzual a tul dawn a ni.

## **BUNG SAWMHNIH PATHUMNA**

### **MIZORAMA ZAIPAWL LO INṬAN DÂN**

#### **Mizoram Solfa lo luh ṭan**

Kum 1900-1915-ah khan Zosâp, Zosapthara leh Sandia nupuiten Zoramah Tonic Solfa hi an rawn tichhuak nia hriat a ni.

Kum 1924 hma lam Pi Zaii te lo chhuah hma pawhin miten solfa hi an lo hre tawh nual a; Zaipawl ang te pawh khaw ṭhenkhatah chuan a awm nual tawh a. Khasi Tune Book an tih te chu chah chhuakin solfa thiam an awm tawh a.

Chung zinga langsâr deuhte chu Laibata, Durtlang khua leh Rozika, Primary sikul zirtirtute an ni a. Hengte hi hla lama mite tihhmuhtu larte an ni. Changkang deuh taka tonic solfa thiam awmchhun te an ni bawk. Tin, zirtirtu Thanbuka chu zaipawl hruai ṭhintu a ni bawk a.

Kum 1923-a Pi Zaii Zorama a lo chhuah hnuin zaipawl mumal deuhva buatsaih a ni ta a. Tichuan, Biak inah te leh khawmpuiah te pawh zaipawl buatsaih a lo ni ta a ni.

Hallelulah Chorus pawh Pi Zaii hova zir a ni hmasa ber a. Ni tin sikulah Solfa zirtir a ni a. Hmeichhe sikulah phei chuan solfa uar a ni lehzual a. Tualchhung kohhranah te chuan zaipawl a lo lar ṭan ta hle a.



Pi Zaii hi London-a Tonic Solfa College-ah Examiner a ni nghe nghe a. Chumi avang chuan Elementary, Junior leh Intermediate Certificate pêk theihna a nei a ni.

Zoram pumah ni lo mah se, chutih lai chuan Aizawl leh a chhehvelah Solfa lam an uar nasa ta a ni.

### **Zoram pawna Zaipawl rawngbawlna hmasa ber**

Kum 1929-ah Pi Zaii hruaiin Sylhlet-a Synod inkhawmpuia Mizo zaipawl an kal a. Chu chu zaipawlin Mizoram pâwna rawngbawlna a neih hmasak ber òum a ni a. Mi 40 an kal a, hmeichhia 11 leh mipa 29 an ni. Tunah chuan an zinga 12 te chuan mual an liam tawh a ni.

### **Zaipawl India ram fang hmasa ber**

Sylhlet-a Pi Zaii hova zaipawl an zuk kal chu Synod khawmpuia lo tel ve, Rai Bahadur, A.C. Mukherjee leh Rev. A. Rallaram te chuan an lo hmu a. He mite hian zaipawl te India ram fanga zaia rawngbawlna an neih dan tur kawng an ngaihtuah ta a.

Rev. A. Rallaram hi Students Christian Association, India, Ceylon leh Burma-a an Secretary a ni a. Mi thiltitheh tak leh kohhrana thunei tak anih avangin zau zâwka India ram pum huapa rawngbawlna hi an lo ngaihtuah chhuak ta a ni.

November 15, 1933-ah zaipawl chuan India ram fang turin Aizawl an chhuahsan a, an hruaitu chu Pi

Zaii a ni a. Jan. 1, 1934-ah kum thar Silcharah an rawn hmang haw a. Kê-in Silchar tlangdungah an lo haw chho ta a.

Hemi tum hian zaipawl chu an hrulaitu nen an vatîn mi 49 an ni a. Hmeichhia 13, mipa 36 an ni a. An zinga mi 13 te chuan mual an liam tawh a ni.

Hemi tuma khawpui an tlawhte chu, Calcutta, Patna, Kanpur, Benares, Lucknow, Allahabad, Meerut, Saharanpur, Sahjahanpur, Bareilly, Ludhiana, Delhi, Agra, Lahore, Dehra Dun, an ni.

Kohhran an tlawhte chu a hma atanga Zaipawl tana thawhlawm lo thawh tura tuk lâwk vek an ni a. Reverend Rallaram leh Rai Bahadur, A.C. Mukherjee-a ten an lo hrilh lawk sa vek a ni.

He zaipawl zin tum hian Messaiah Bu leh Holy City-a mi hla an sa ber a. Biak In tinah hla 3 atanga 4 an sa ber a. Calcutta-a an lo hmuah dan chuan Mizo zaipawl te chu "From Head Hunters to Halleluia Chorus" tiin an sawi a ni.

Biak In bakah lenkhawmna in (Halls) hrang hrangah an zai'tam hle bawk. Mizo hla, khuang nena an sak tam ber chu "Aw Lalpa Davida leh a thlah Arsi" tih leh "Ka ralthuamna ka dah ngam lo" tih a ni. Halleluia Chorus pawh an sak pui ber pakhat a ni a, Rock of Ages nien.

**India ram fan zui lehna**

Kum 1933-a India ram fan aṭanga kum 30 vel zet hnuah kum 1963 December thlaah Reverend Zairema hruaiin Mizo zaipawlin India chhim tawp ram Kerala an zuk fang leh a.

Chutah chuan khaw 14 zetah rawngbawlina an nei a. An zavaiin mi 22 an hruaitu tiamin an ni a.

Kum 1971-ah Reverend V.I. Zaithanga hruaiin mi 27-in India ram pum deuh thaw an fang leh

Kum 1972-ah mi 29-in Reverend Lalsawma hovin Orissa bial an zuk fang leh a. Kum 1972 vêkah Reverend V.L. Zaithanga hovin mi 24-in Ramthar zaipawl tih hmingin India ram hmun tam fê an zuk fang leh baw k a.

Kum 1975-ah ZEF zaipawlten EFI Inkhawmpui Gauhati-ah hmangin C. Thansiamah hovin an zuk tel a. Chumi hnu kum 1976-ah chuan EFI ruahmanin ZEF zaipawl chu tlangval Vanlalnghaka hruaiin India ram khawpui lian deuh deuh sawm zet tlawhin an zuk kal leh a.

Chumi ṭuma an rawngbawlinaah chuan CNEC hotute nen inchharin USA leh Canada-a rawngbawlin turin an sawm ta a ni.

## BUNG SAWMHNIH PALINA

### MIZO ZAIPAWL MEMBER HMASATE

Zoram pawna rawngbawla chhuak, Mizo zaipawl kum 1929 atanga tanin kum 1973 thlenga member lo ni tawhte chu a hnuaia mi ang hi a ni.

**Kum 1929-a Sylhlet Synod-a Pi Zaii hova kalte**

#### **Soprano**

- |               |                |                     |
|---------------|----------------|---------------------|
| (1) Hmuaki    | (2) Malsawmi   | (3) Ziki            |
| (4) Zaithangi | (5) Mari       | (6) Thangnghilhlavi |
| (7) Zabiaki   | (8) Suakchuami | (9) Vailuti         |
| (10) Bawlrumi | (11) Lalengi   |                     |

#### **Alto**

- |                 |                |                |
|-----------------|----------------|----------------|
| (1) Auva        | (2) Mandailova | (3) Laikunga   |
| (4) R. Zuala    | (5) Sapbela    | (6) Lawmthanga |
| (7) Bawichuama  | (8) R.T. Khuma | (9) Thawma     |
| (10) Chawngzika |                |                |

#### **Tenor**

- |                  |               |                |
|------------------|---------------|----------------|
| (1) Engvara      | (2) Lalhlira  | (3) Chhunga    |
| (4) Laibata      | (5) Kaphleia  | (6) Nghaka     |
| (7) Saithankhama | (8) Lalthanga | (9) Dengthuama |

#### **Bass**

- |                  |                       |                 |
|------------------|-----------------------|-----------------|
| (1) Kamlova      | (2) Chawngghmingliana |                 |
| (3) Sawmaithanga | (4) Sanga             | (5) Chuauphuama |
| (6) Chhonzova    | (7) Vialpuma          | (8) Buka        |
| (9) Thangkunga   |                       |                 |

**Kum 1933-a Pi Zaii hova kalte :****Soprano**

- |                     |                |                |
|---------------------|----------------|----------------|
| (1) Malsawmi        | (2) Bawlrumi   | (3) Zaithangi  |
| (4) Hmingi          | (5) Thangvungi | (6) Maii       |
| (7) Thangnghilhlovi | (8) Dengziki   | (9) Dari       |
| (10) Nupuii         | (11) Thuami    | (12) Thangrumi |
| (13) Thanthuami     |                |                |

**Alto**

- |                   |                 |                   |
|-------------------|-----------------|-------------------|
| (1) Sena          | (2) Lalbuaia    | (3) Para          |
| (4) Zapa          | (5) Ngena       | (6) Hualkunga     |
| (7) Chawngdailova | (8) Rotangliana | (9) Lalbiakthanga |
| (10) Biakchhunga  | (11) Neihliana  |                   |

**Tenor**

- |                 |                 |                |
|-----------------|-----------------|----------------|
| (1) Engvara     | (2) Chhunga     | (3) Dengthuama |
| (4) Khuma       | (5) Vanlalliana | (6) Chalthara  |
| (7) Lalhlira    | (8) Lalthanga   | (9) Lalsiama   |
| (10) Rostosingh |                 |                |

**Bass**

- |                       |                 |                 |
|-----------------------|-----------------|-----------------|
| (1) Muka              | (2) Zawla       | (3) L.H. Liana  |
| (4) Sawmaithanga      | (5) Denga       |                 |
| (6) Chawngghmingliana |                 |                 |
| (7) Chawngzika        | (8) Sanga       | (9) Thangkunga  |
| (10) Chhonzova        | (11) Thanfianga | (12) Vanchuanga |
| (13) Chalhuna         | (14) Kaphleia   |                 |

**Kum 1963-1964-a Reverend Zairema hova Kerala ram fangte****Soprano**

- |                |                   |
|----------------|-------------------|
| (1) Zothanmawi | (2) Lalrinmawii   |
| (3) Thanzovi   | (4) Lalhmachhuani |

- (5) Biaksiami                      (6) Ramthangi  
(7) Thanzingi

**Alto**

- (1) Lalsangpuui    (2) Vanhmingthangi    (3) Saptawni  
(4) Thanzami

**Tenor**

- (1) Lalrinmawia    (2) Hrangzika              (3) Lalthlengliana  
(4) Saingenga

**Bass**

- (1) Chhuanliana    (2) Lalthlamuana    (3) Lalchawimawia  
(4) Thansiam        (5) Rozika              (6) Chawngzika

**Kum 1971-a Reverend V.L Zaithanga hova India ram fangte**

**Soprano**

- (1) Hranghmingthangi    (2) Hawilopari  
(3) Khawvelthangi    (4) Zapari              (5) Zopari  
(6) Ngurchhingi        (7) Zothankhumi    (8) Muankimi  
(9) Thangziki

**Alto**

- (1) Malsawmi        (2) Lalsawmliani        (3) Lalrinthangi  
(4) Robuangi        (5) Vanhmingthangi

**Tenor**

- (1) C. Vulluaia        (2) Saizika              (3) Daniela  
(4) C. Thansiam        (5) Lalrinmawia

**Bass**

- (1) Ronghinga        (2) Lalchawimawia    (3) F. Lallura

- (4) R. Lianhlira (5) Zairemthanga (6) Rokamlova  
(7) Chawngzika

**Kum 1972-1973-a Reverend Lalsawma hova Orissa  
Bial fangte**

**Soprano**

- (1) C. Thansiamia (2) Lalremliani (3) Zapari  
(4) Hranghmingthangi (5) Lalbiaksangi  
(6) Lalrammawii (7) Hmingthanzauvi (8) Sailuti  
(9) Hawilopari (10) Thanziki

**Alto**

- (1) Lalrinkimi (2) Lalsawmliani (3) Lalliani  
(4) Vanlalbuki (5) Neihtluangi (6) Siamliani  
(7) Lalchhawntluangi (8) Zothanpari

**Tenor**

- (1) Lalthlengliana (2) R.I. Thianga (3) Biaktluanga  
(4) Thuamkunga

**Bass**

- (1) R. Lianhlira (2) Rohnuna (3) R.L. Vala  
(4) Zadingluaia (5) C. Lianhmingthanga  
(6) Zaneihtluanga (7) Mangchhuana

**Kum 1972-a Ramthar Zaipawl Reverend  
V.L. Zaithanga hruaia India ram fangte**

**Soprano**

- (1) C. Thansiamia (2) Lalremmawia (3) Zahmingliani  
(4) Hranghmingthangi (5) Zozaihmingi  
(6) Remtluangi (7) Khawvelthangi

**Alto**

- |                |                  |                    |
|----------------|------------------|--------------------|
| (1) Malsawmi   | (2) Zopari       | (3) Lalthantluangi |
| (4) Lalrinkimi | (5) Lalrinthangi | (6) Robuangi       |

**Tenor**

- |                  |                  |
|------------------|------------------|
| (1) R.L. Thianga | (2) Rualkhuma    |
| (3) C. Vulluaia  | (4) Laltlawmlova |

**Bass**

- |                  |                    |                   |
|------------------|--------------------|-------------------|
| (1) Mangchhuana  | (2) R. Lianhlira   | (3) Lalchawimawia |
| (4) Zaneihluanga | (5) C. Hmingthanga | (6) Rokamlova     |



## BUNG SAWMHNIH PANGANA

### THLIR KIR LEHNA LEH RILRUA CHÂM ENTAWN TLAKA NGAIHTE

He lehkhahu hi thla thum chhung zet zaipawl te nena USA leh Canada kan fan hnua Zorama kan lo haw leh a, chuta ka buatsaih chu a ni a.

USA leh Canada kan fan chhung zawngin thil pawimawh leh chhinchhiah tlaka ka ruat mi dangte hriat ve atana ka it leh an tangkaipui tur âwma ka ngaihte chu ka chhinchhiah zel a. A chhan chu USA leh Canada ram te hi khawvel hriata ram hausa leh changkâng nun dan sang, khawvel ngaihsante chu an nih avangin.

Chipchiar taka ziaa chu a har a, chuvang chuan a tlangpui zawr zawr chhiartutena ngaihnawm an tih tur ang leh an hriat châk ve tura ka ngaih te chu ka ziaa a ni ber a.

Sap chhungkaw tam fe, hnathawh hrang hrang neite hnena thleng lâwr kan ni a. A thente chu Sorkar hnathawh te, lo nei mi te, dawrkai te, Pensioner te, Company-a thawk te, Pastor te, Computer thiam te leh zirlaite pawh an ni.

Nau awm kan tih (Baby Sitler) inah te pawh kan thleng a. Police officer ina thleng te pawh kan ni. Mithi sawngbawltu (Under-taker) te ina thlengte pàwh kan awm a. Chowkidar kan tih ang inah te pawh kan thleng a ni.

Calgary khua Canada-a Alberta Province-a kan thlenna pa chu University-a Chowkidar a ni a. Mahse, Chowkidar an ti ve lova, Janitor an ti a ni.

Winnipeg khuaa nula Luti leh Pari te thlenna te chuan Car an 'nei lova. Kan chhuah leh dawn tûk khaw vawt em em ah chuan an thlennaten an rawn thlah a, kê-in a hla lo hlah a. Kristianna rilru nena mikhual thlen châkna an nei kha a ropuiin an ngaihsan awm a ni.

**America ram ka lo suangtuah dân leh a taka hmuh dân**

Sap ram awm dan tur kan lo suangtuah thlinna ai daihin sapho khu an lo sângin ka hria a ni. An ram pumpui mai khu heng laia park hmun nuam ngunthluka kan chei ang vek hi a ni maiin ka hria a. A khawi lai mah khu ngaihthah lai leh ama awm awma awmtir hi a awm lo reng reng a. India ram te nen chuan inpersan tak chu a ni.

An khawsak dân standard ang khu chuan India ram hi chu engtik khawtikah mah kan awm a rinawm loh, a ram pumpui ngaihtuah chuan.

Amaherawhchu, Mizoram bikah erawh hi chuan mihring kan la tlem avang leh kan la thawl avang hian kan rilru sùkthlêk danah thangharhin taihmak chhuahin piangthar ilang chuan taihmakna leh mahni thawhchhuah ngei atanga nun dan tihsân hi sapho kalhman leh zia a lo ni tih kan hriat a, chutianga kan

ram kan sawngbawl chuan an standard ang chu kan hlat lo mai thei a ni.

An standard sang tak kan ngaihsan em em te pawh khu an ngaihtuahna leh an rilru an hmanna, an tha leh zung leh finna te a "full" a an hman avanga an tawng a ni. Tu mahina a thlawna an rawn tihsak a ni hauh lo.

An ram leilung hausakna te chu anmahni in an tha leh zung hmangin an hai chhuak a ni a, an kawng tha leh zau em em mai te khu midang tihsak emaw awmsa emaw aw-zawng a lo ni lova, anmahni tha leh zung nena an siam te vek a lo ni! An ram chhunga Pathianina leilung hausakna a dahte chu hriain, anmahni ngeiin an tha leh zung hmangin an haichhuak a ni. Ramdang mi emaw pawn lam mi ina an haichhuah turah an ruat lo a ni.

### **Mihring an ngai pawimawh**

An ram hausakna hai chhuak tur chuan mihring an pawimawh tih an hriat avangin mihring an ngai pawimawh em em a. Ram ti thang tur leh an dinhmun tisang tur pawhin mihring bawh an pawimawh ber a ni tih an hria.

Chuvang chuan mipui mimir khu an rinawmin an mihringpuite an pawisa a, chutiang inpawisak tawna chuan mihring nun a tinuam a, chu chuan mihring zahawmna pawh a tisang a ni.

Mihring inpawisak loh leh inngaihsak lohna leh bara inkhawn lohna leh thu tak inhrilh that duh

lohna hmunah chuan mihring nun a nuam lova, a hrehawm thin.

Chutiang chu an hriat avangin sapho chuan mihring mamawh te, duhzawng te chu hre hmasain mihring nun a nawma a lo awlsamna tur chu an ngaih pawimawh ber a ni fova. Ei leh in lamah chuan an ngaih pawimawh chu an taksa tana tha tur, a that avanga ei zawkin an kain tui a tih vang mai ni lovin, chutiang chuan an ei a ni ber mai.

Midang tan ninawm leh harsatna siam hi an tum hauh lova, an khawsak hmangah reng reng khuan chu chu an sanna chu a ni.

An inbualna leh inthiarna hmun te pawimawhzia hriain, an vawng thianghlim em em a. Nuam tak leh hahchawla awmna hmun tur a ni tih an hria a. Chuvang chuan a nuam thei tur leh mi hîp thei turin an enkawl a ni. A hnuarawn hmang leh tur te hre reengin nuam an ti lovang tih hlauvin an inphihna hmun te chu an hman zawhin an hru fai leh vek a, hman hma mi ang chiahin an dah leh thin a ni. Chhuat huh pêr pûra kalsap te a awm ve lo.

An chenna in te pawh khu a ropui zawng leh mi ngaihsan zawng tur lamin an sa tawh lova. A chung nuam leh changtlung zawng leh khawsak nuam leh remchâng zawng vek khu an ngaihpawimawh chu a ni.

Kum a lo tam deuhva mihring nun inthlahdahna leh inchei pawr vel ang te chu an ti duh hauh lova,

chu chu an fakawmna, kawng engah mah iathlahdahna rilru khu an nei lo a ni ber mai. Han biak reng reng hian mite khu an harh hrâ vek a, mi an ngaithlain an hawihhawm a. Naupangte chen khuan an fel a, an hawihhawm a ni. Naupangte khu an chhawncchhaihin an be nawmna lo reng reng a, puitling biak vekin an bia a ni.

Chuvangin naupang e ti lo chuan puitling ang maiin an en a, han biak pawhin zahawm takin, fel takin puitling ang maiin min chhâng a ni.

Ottawa khawpuia sikul naupangte hmaa zaipawlten hun an neih tumin kan leader Nghaka'n kum 85 hma lama Mizote chu mi lu la hnam kan la nih thu te a sawi chuan zawhna huna naupangte an duh duh zâwt tura an han tih chuan naupang kum 8 emaw kum 10 emaw ang te chuan zawhna fîng fê fê te an zâwt a. "Chûng in lu lâkte chu in la nei em?" ti tein an zawt a ni.

Zawhna zawt duh te chu an ding zat zat a, chhân sên an ni lo zawk a ni. 'Ka zak' tia kimkia t̃hu ngawi ta mai an ni hauh lo. Hei hi a bul aṭanga an nu leh patena an naupangte an enkawl t̃hat vang a ni ber mai. Zah lohna tura zah te, zahna tura zak lo tlat te hi thil pawî, mihring min tihnam tute an ni a, Mizote hian kan zir a pawimawh hle a ni.

### **Kristiante nun dân**

America leh Canada-a kristian kan hmuhte leh kan thlenna chhungkuate reng reng chu sawi tawh angin

an invawng thain an invawng fel a. Zû in chu sawi loh, sikret zû pawh an awm lo a ni.

Kristiante inah chuan sikret vâp dahna tur 'ash-trây' hi a awm lo a ni ber mai. An fate pawh khuan TV hi an en vak lo hle a ni. Puitling te pawhin an en tehchiam lo.

Company advertisements leh Cowboy lam film te leh thil dang kristian nun chawikâng lem lo chi a tam avang khuan an fate en khu an duh vak lo a ni.

Keiniho an mikhual te chuan chanchin thar, a bîk takin Iran a America mi an man an tantir lai a nih avangin chu chu kan hre châk a, TV kan herh thîn mai pawh a.

Kristianna hi an la takin a tlangpuiin an la tha hle hlawm chuan kan hria a ni. Pawisa te leh ei tur thil chi hrang hrangte khu ngahin nei hle mah se, an ren thiam em em a. Ren lo taka thil paih mai mai hi a awm lo a ni. Ei turte pawh a dah thatnaah an dah vek zel a.

Kristian zingah khu chuan 'rual pâwl nân' tia lâm te, Cinema en te, Meizuk te, Zu in te, Drugs te leh chin dang dangte han tih ve mai khu an tum hauh lo niin a lang. Chutiang 'tive lo leh chutiang thila chinchâng hre lo leh zei lo nih khu zahthlakah an ngai ve lo ni tur a ni.

Hei hjan an Pathian rinna leh a chung a rinawmna chu a takin a thûk tih a tilang a ni.

**An hmeichhiate**

An hmeichhiate khu a bik takin an hawihhawmin an che mawi em em a. Mikhual chhawntu ber pawh an ni a. An che vêl reng reng khu a mawi a, zah ching cheng hi a awm ve lova, zak thei lo kan tih ang ni si lo hi a ni.

Los Angeles-a kan thleninpa V.M. Voss-a nupui Eenistine-i pheì chu nu smart deuh mai Sculpture thiam a ni a, chu chu thing kera lim siam thiam tihna a ni. A han che vel reng reng hi a zei hian a zei zaih mai a. A bula awm a nuamin mi an zo ngawt mai.

Chutiang deuh bawk chuan Ioronto-a kan thleninnu Donna Bubek-i chu Poland Origin a ni a, a fanu Anna-i nen an khawsa a. An pa chu farm-ah hmun danga a awm lai a ni a. In chhawng sâng 'Apartment' an tih nuam deuh maia awm hi an ni a. A sap̄awng chu Polish řawng nena inpawlh nak mai hi a ni a.

A fanu erawh chu sap̄awng dik tak thiam leh řawng nalh deuh hi a ni thung a, tleirawl mai ni mah se Pathian thu lamah chuan puitling deuh mai hi a ni a, a han řawng vel dan ařangin.

**Min thlengtu řhenkhatte**

Fairfield, Connecticut State-a ka thlenna chu Jay Orvia te nupa an ni a. Fa an la nei lova, a nupui Brenda-i chu a rai řeuh a. Jay-a hi Vietnam indonaah te pawh lo tel ve tawh U.S. Army-a Major a ni a. Vietnam ařanga rał tlan (refugee) řhenkhatte chu Fairfield-ah hian an awm ve a.

Chûng Vietnam mite chu han en reng reng hian Mizo hmel deuh mai hi an ni hlawm a. Vietnam pa pakhat chu Jay-a te inah chuan a lo lut a, a hmel chu a Mizo ve nasa mai a, zo-ṭawnga han biak tak hi ka nâp a.

Jay-a chuan heng Vietnamese refugee te hian taihmak an thawh phawt chuan mi hausa an tling thei mai dawn a ni. USA hi chu 'Land of Opportunity' (Remchanna la duh tute ram) a nih avangin rei lo teah tuna mite pawh kha keini ai chuan an la hausa zawk mai thei a ni, a ti a.

Amah Jay-a hi kristian ṭha deuh mai, thlarau nun lam te sawi hovin kan hlim hle a. Lexington, Massachussets pan leh tur kan nih avangin chawlhni zing May 11, 1980 dar 9:30-ah Biak In kawtah min dah leh vang vang a, kan inṭhen ta a ni.

Lisbon Falls khua, Maine State-a ka thlenin pa chu Richard Garnett-a a ni a. Fa 6 a nei, amah pawh part-time evangelist a ni a. Campaign kan tih ang te pawh neiin a chhuak ṭhin a. A hnathawh pui ber erawh chu sumdawn lam a ni.

Grand Haven, Michigan State-a kan thlenin te chu nupa la naupang tak Greg Pellegram leh a nupui Jackie leh an fate pahnih duhawm deuh deuh mai Peter-a leh Lydia te an ni a, kum 4 leh kum 5 vel an ni a. Jackie hi Red Indian thisen la kai, sam dum ṭha tak hmeichhia dâm mai hi a ni a.



An nupa chuan Greg-a thawhna Factory-ah te min hruai a. An factory hi khaw daia awm a ni a. Office-a hman tur chi thutthleng nalh tak tak leh man tam tak tak siamna hmun a ni.

Factory te reng reng khu an khu vut vut tawh lova, a hahdamthlak hle. Factory a ni tih pawh hriat loh khawpin a in te chu an sa nalhin a mawi a. Michigan dîl lian te min enpui a, Muskegon khua min fanpui bawk a. Sunday School-ah te kan kal a. An fate hian mi an nêlin min chhaih ve thin a, in lama an rualpui ang fa nei te tan chuan an duhawm lehzualin in lam ngaih an ti zual duhawm hle mai.

Sacramento, California-a kan thlenna te chu Chinese Pastor la naupang tak Alan Ginn leh a nupui Beverly Ginn te an ni a. Fa pawh an la nei lova, an hmel han en reng reng hian kan innel sa mai a.

Sacramento-ah hian Chinese singthum vel zet awmin an insawi a. Tam tak chuan China tawng pawh an hre tawh lova sap tawng an hman ber a. An chow hi kan duh zawng a ni tih an hria a, churang chuan kan tlai hle reng a ni.

Zanah chinese tleirawl rual an lo lêng a, sap tawng thiam tak tak vek an ni a. Thalaite harsatna te sawi hovin kan hlim hle a. Anmahni pawhin min nêl a, kan hmel atangin nêl tur chi-ah min ngai mai chu a ni. Kan rama kan mizo thalaite hmel chiah chiah hi an ni a.

An awmdân reng reng an zahawm khawpin ka hria. An kristianna hriain thalai kalsualna tam tak thilah

hian an tithiarfihlm hnel riau a, an duhawm hlein ka hria a ni.

A hranpain Chinese hian Biakin Chinese Grace Bible an tih chu Sacramento-ah hian an nei a. Zaipawl ten he Biakinah hian hun an nei nghe nghe a.

### Sapho bazar

Canada-a Kitchener khua a an bazar farmers' market an tih ah chuan kan thlenin ten min hruai a. Chutah chuan eitur thil te, pangpar te, thei chi hrang hrang Apples-te, Serthlum te leh alu te pawh an zuar ve a. Pawnah heng lai a kan bazar ang hian an zuar ve a. Mahse dawhkannah zel an thil zawrh te chu an dah a. Leiah an thutpui ve lo a ni. In chhunga thu a zuar te pawh an awm bawk a.

An ei tur zawrh te chu an tithianghlimin sap tleirawl ang te hian an thil zawrh chu an thutpui ve ran mai a. Kan Aizawl bazar te pawh min hriatchhuahtir a. An thil zawrh an rem felin an tithianghlim a, tho lo vir chhen an awm lo a ni. Tlereuh chi hrang hrang te pawh an zuar a.

Chutiang bazar chu thingtlang hmun kan tih angah hian a awm a, mahse, USA-ah chuan chutiang bazar tlawnah hun chu kan nei lo a ni. An thil zawrh tur te chu motor hian anrawn phur zung zung a. Hun ngah deuhva muang changa han vah kual a chakawm hie.

Seattle khawpui (USA) a public market an tih chu kan tlawh a, reilote chhung tuifinriat kamah hian kan awm a. Ei tur thil an zuar chi kim awm hle. Hmuhnawm kan tih pakhat chu chakai chi khat a sen leh var inpawlh hi fel deuh mai a an tuam an lo dah tlar thut chu kan hmu a. Len pawh a lianin kuttum tiat vel ni hlawm tur an ni. Dungeness Crab tiin an ziaak a.

### **Tennis khelhna hmun**

Fargo, North Dakota-a kan thlen in pa chu David Miller a ni a. Biakhranga nena thleng dun kan ni a. Computer lama thawk infiam mi Tennis khêl thin a ni ve a. Chhungkaw awm thei tak an ni a. Khawpui dai deuhva awm hi an ni.

An tennis khelhna hmun kan hmuh duh thu leh kei pawh tennis khêl thin ka nih thu te ka hrihl a. Tichuan, zingah ama rualin an inkhelhna thin South Racquet Club an tih ah chuan min hruai a. In chhung zau pui maiah hian Tennis Courts chu 8 zet hi a awm a. Squash khelhna a awm bawh a.

Kan fang vel a, a nuamin a fai em em a. Tennis lam inkhelhna hmanrua Rackets te, Sports Shirts te leh inkhelhna kekawrbulte chu tha tak tak hi an zuar teuh mai bawh a.

Thingpui han inna mai tur hmun restaurant te pawh a awm nghal vek bawh a. Nikhat te châma han inkhelh ve tak hi ka chak a. Mahse, Minneapole lam pan leh tur kan nih avangin a thiannu Lovi Miller

chuan car awngin min rawn pick-up a, kan chhuahsan leh ta'a ni. Infiamna thulah chuan a hmun an nei tha-in an hneh em em zel a. Tennis phei chu Game lian anih awngin tennis village tih hmun lo in târ te hi an awm thluah a. Chungte chu kawngpui bulah te kan tlanpêl thin a ni.

Chungah te chuan infiamna atana remchang tin reng court bakah riahna hmun, hostel te, restaurant te leh inkhelhna hmanrua leh thawmhnawte chu an nei nghal vek a ni. Pawisa peka châm duh hun chung chama chutianga hun hman theihna te chu a ni. Inchhunga khêl chi indoor courts awmna in lianpui pui an sakte chu kan tlan pahin kan hmu tam mai. Vawikhat chu vantlang chawlhni-a court hrang hrang vantlang hman theiha an inkhêl suau suau (tennis) kan hmu bawk.

### Privates Planes

Thlawhtheihna tê chi private-a an hman, mi pahrih emaw lek thut theihna te hi America-ah chuan a tam em em a. Kalkawngah hian an lo ding tlar leh tuar mai thin a. Thlawhna chi hrang hrang a ni.

Chu bakah motor car thar lo inhung tlar tiar tuar te leh a hlui tawh mahse han en mai chuan a thar emaw tih mai tur ding tlar thiap thuap te hi kan hmu a.

Van lam han hawi ila, khawii state-ah pawh khawh thlawhtheihna jet plane an tih sorkar ta hi ngil deuh deuhva thlawkin a meikhu tih chhuahna

vân a rin ruak ruak te hmuh tur a awm reng bawk a. An ram khu boruak aʔangin an veng hneh awm mange tih tur a ni.

### **Thlenna te nen inʔhen dâwn**

Kan thinlunga la châm reng pakhat chu kan thlenna kristian chhungkuate nena kan inʔhen dawn a dam takin tia kan han in bye-bye te hian anni chuan 'hetah inhmu leh tawh lo mah ila khitah kan la inhmu leh dawn nia' tiin min thlah liam ʔhin a ni. Chu chuan kan rilru a khawih hle vek a ni.

### **Hnathawh leh inhlawhfâk**

Chhung khata hnathawh thei awm tawhnaah khu chuan inhlawhfâkna khawiah emaw an zawngin mahni a intodelh an tum ʔheuhva. Restaurant-ah te, dawr hmunah te hnathawh tur awmna apiangah an inhlawhfâ-in hna an thawk a ni. Awm ta mai mai leh chhungte tana phurrit (liability) nih khu an tum hauh lo vek a, engemaw tih tum vek an ni.

Kristian chhungkuaah phei chuan zu in te, nula leh tlangval zalên lutuka inkawm te a awm lova. An khawsak danah an fimkhurin an duhtui hle niin an lang a ni.

Sap nundan lepchiah tak tak Cinema ah te a kan hmuh ang hi chu kristian chhungkuaah chuan awmin a lang lo a ni. Inkhawm ngaipawimawh lo leh piantharna nei lo chu kristian ni lo (non-christian) ah an sawi mai a.

Enghnâ mah hi an hmuhsitin an ngaihniâm lova an 'inpawisa' tawn theuh a ni. Sorkar hna hi chu tam tak khu chuan hna nê̄m (soft job) an ti mai a. India ram a sorkar hna kan ngaisang leh kan hlutsak ang hi chuan an ngaisang hranpa lo a ni.

### **Police**

Police Officer te reng reng khu miten an pawisa-in an lal a, lehkhathiam leh mihrinnaah pawh a sâng te an ni. An incheina uniform te pawh khu a thain a zahawm a. Federal Police te, State Police te leh County Police te an 'awm a. Statê khuan an mamawh a thuin federal police te khu an hire thei a; chutiangan state police te pawh county te chuan an hire thei a ni. County tih hi Zorama Village Council ang deuh hi a ni.

### **Airports thenkhatte leh Gift Shops**

Kal lama kan tumna airport hmasaber chu Dhubai a ni a, hei hi Arab ram Saudi Arabia-a awm a ni. An vawngfai em em a, mahse, thil leina hun a awm lova, kan chhuahsan leh ta mai a.

A dawt leh chû London a tum ta lova, Prestwick, Scotland rama kan tumna chu a ni a. Glasgow atanga mei 30 vela hla a ni. Chhuah theih a ni lova, chuang chuan theih ang tawkin a bul vel awm dân ram chu kan thir a. Khasi ram nen khuan a in ang hle.

Airport chhunga pangpar an khawite leh an phun te chu a hmuahnawm hle. Hnâh zâm chi te an ni a, mihng hnathawktute han vei vel dan te, an thutna

rem dan te chuan mit a la a. Hnathawktute han vei vel leh sap hmeichhia uniform nalh tak tak ha a an han che vel chu an smart-in an tlin hle a ni. Hmunphiatte pawh uniform nen veka thawk an ni a, an hriat hran loh a ni.

Breakfast eina hmun te chu a nuamin a hahdam thlâk em em vek a. Souvenir thil hawn tur leina hmunah pawh thil leitur, kan hmun tlawh hriatrengna tur thil an nei tha em em a. Union Jack Flag dawhkana hun mawi tur ang chi te an nei tha a. Chutiangin Ballpen Post Card chung a Prestwick International Airport tih ziak chuangte an ni hlawm a. Chutiang chuan gift shop an tih te chu an nei tha in hmun tlawhte hriatrengna atan tha em em te an ni.

Thil zangkhai leh te awlsam taka hawn theih mai kan leina hmun hriatrengna tur thil khu an thiam em em a, USA-ah pawh state tin khuan chutiang hmun chu an ram ri-ah khuan an state tlawhtutena an leitur thil tê tham tê tê an nei tha em em a ni.

Texas, New Mexico, Disneyland-ah te leh Space Needle, Seattle-ah te pawh chutiang hmun kan tlawhnaah chuan lei tur tha tak tak kan hmun tlawh hriatrengna tur chi an nei tha em em a, a man pawh a tam hran lo hle. Chutiang thilah chuan India ram nen chuan inthlau tak a ni.

### **Intihhlimna hmun**

Intihhlimna hmun (amusements) hi sapho hian an nei tha em em a. Seattle khawpuia Space Needle an

tih hmun kan vak vel chu a chung lam dawr hmun a hnuai hmun zawl zau deuh nei hi kan hmu a. Chutah chuan nupa upa tawh fê fê kum 60 te kum 70 ang te chu a naupang pawl ni ngei tur an ni. Sap lâm dik taka nupa inpawma lo inthên nak nak hi an lo awm țeuh mai a.

An that lai leh vanglai hun te chuan lâm thiam tak tak vek tur hi an ni a, an chêt dân ațang chuan an la zei hle hlawm a. Chutiang lâm lo awi tur Band Party te pawh chu upa tawh tak tak ina an kalpui a ni a. Hmuhnawm kan tiin kan en ta reng a. An lungte pawh a lên hmel hlein kan hria.

An intihhlimna hmuna an thil entir te chu a hmuhnawm hlawm hle a, a pui ru riau vek a ni. Hemi hmuna hmuhnawm deuh mai pakhat chu mihring ang chiaha siam patling hian hah âwm em em hian piano hi a lo bawh a. Tum nek tawha hah lutuka Piano bawh ta chiah hi a ni a. Chu chu silaia va kah khan electric current in a tinung ta a, a lo harh a piano chu han tum ta zawih zawih mai hian an entir a, piano rite lah chu munial tak leh awmze nei taka tum arih hmel leh nghal a. Mahse, a tum tâwpa electric current an tâwpa chuan a hmaa a awmdân ang bawh khan a bawh leh ta thlawrh a. A hmuhnawm ang reng hle mai.

Sapho khuan milim siam hi an thiam hle ni tur a ni, ramsa, sakei te leh sakawr lim te hi ang deuh deuh hian hmun tam taka an lo din te chu kan hmuin kan tianpêl thin a. An che lo a ni mai a, an ang thei hle thin mai?



### **America ram luah hmasatute**

America ram luah hmasatute Europe aṭanga pêm thla te chuan Pathian thu tak leh Pathian thu kaihhruaina hnuaia ram thar din hi an tum a ni ber a.

Chutianga puithu leh Pathian hmachhuana lut thla annih avangin Pathianin America ram khu a luah hmasatute (Founding Fathers) avangin mal a sâwm nasa hle a ni tih a chiang a.

Tun thleng hian khawvel ram hausa leh changtlung an ni ta zel a ni. An ram hruaitu ber President leh Kohhran hruaitute khuan Pathian an la hriain, Pathian thu an la tak em em a. Chuvang chuan Pathian pawhin a hre reng a ni tih hi a chiangin rinhlelh rual a ni lo. 'Lalpa Pathian nei hnam chu an eng a thâwl e' tih a ni si a. (Sam 33:12)

### **Zoram a hla**

Canada-a New Brunswick Province hmarchhak kila awm, Atlantic tuifinriat kama awm an khawpu St. John-a kan vah chhuah lai chuan Zoram chu hla ngawih ngawih hian ka hria a. Amaherawhchu zin vei vahna hmanruate a ṭhat tawh avangin rei lo teah thlawhnain a thlen zung zung theih tawh a.

Tunhmaa lawng liana zin a nih hun laite kha chuan India ram aṭanga America thleng tur chuan thlâ tam a duh a ni. Tunah erawh chuan New York aṭangin Calcutta chu ni hnih khat lekah thlawhna Boeing 747 in a thlen theih tawh a ni. Chuvang chuan khawvel hi a zim ta rêng a ni.

### **Mihring khawsak dân inang lo lutuk leh Cultural Shock an tih chu**

India ram chhunga kan zin chuan kan kalna apiangah thil awmdan a in ang deuh pût zel tih kan hria a. Chutiang bawk chuan America te pawh khu a in ang deuh pût vek a ni.

Kan hriat angin India ram chu a tlangpui thuah a tâwp danah te, mihring chêtlat danah te leh inthlahdah danah te leh ram leilung chei danah leh enkawl danah te a in ang deuh vek a. Mit ti kham tak tak hmuh tur lah a tam. Khawpui emaw thingtlang khua kan tih khawte zawk te tawp dan te, tawt dan te leh mihring kan in pawisak lohzia te chu tlanghriat a ni a. In leh lo chei dan leh khawro dan te chenin a hriat vek a.

Chutiang bawk chuan America ramte leh Canada te pawh India ram nena tehkhin chuan a letling hlauh vek hi a ni ti ila. a sual lovang. An in leh lo chei nalh dan te, pangpar an chei nasat dan te, khawlai an tih fai dan te, thing an phun nasat danah te leh an kawngpui dung an enkawl fai dan te ran an khuahkhirh dan leh an vulhna hmuna lo chuan hmuh mai tur an awm loh zia te chu a chiang a ni.

An ram pum pui khu a tawi zawngin park kan tih India ramah te chuan lang nal nala cheimawi leh ruat witen thawvema an hmuhna tura an enkawl bik, chutiang ang vek chu a ni ber hian ka hria a ni.

Chutiang a nih avang chuan thla thum vel hnua kan lo haw leh a Calcutta Airport-a kan han tum a, kan

han chhuak chu, bawng kawngpui bula lo tla te leh an êk te han hmuh mai chuan mak tih em emna leh nasa taka barakhaihna kan tawk ta a ni. Hei hi sapina 'cultural shock' an tih awmdan leh chet dan in ang lo lutuk avanga phutzawkna kan ti ang chu - chutiang chu a awm thei a ni a. India ram khawpui mihring tawt dan leh lirthei chi tin reng an han intawksir te ang chu America-ah te leh Canada-ah te chuan hmuh tur awm lo leh thil vâng ber a ni si a.

Amaherawhchu, mihringa ngai neih theihna chuan rei lo te hnuah ngaiah kan neih ve leh mai a, tur rengah ruatin maksakah pawh kan ngai tawh lo a ni. "Rome-a i awm chuan Rome mite tihdân angin ti ve ang che" tih thufing ang deuhvin kan insiam rem ve thuai chu a ni si a.

### **USA leh Canada kan fang chip**

USA Consulate, Calcutta-a an hotupa ber Consul-General, R.L. Perkins-a chuan kan zin dan tur programme a han hmuh chuan 'keini America mite aiin kan ram inhma nasa zawk dawn anih hi' a ti hial a. Chutiang bawh chuan USA-a kan awm laiin America Pastor pakhat chuan kan chaw eihonaah, "Hetiang anga hmun tam tlawh tur chuan Dollar tam tak pe pawhin mi an kal duh vek ang chu," a ti bawh a.

Heng aṭang te hian kan lo vanneihzia leh Pathian malsawmna ropui anih zia kan hre dawn chauh a ni. Anmahni American ho zingah pawh an khawpui lian Los Angeles te, San Francisco te leh khawpui lian dang

tam tak kan tlawh te chu an lo la hmu bik hauh lova, kan thlenna te ngei te pawh heng khawpui chanchin te hi kan hrih ve mawlh mawlh chang a tam mai.

California a Ventura atanga Los Gatus kan kalnaa Restaurant hming thang tak 'Keefers' an tih King City khuaa mi ah chuan chaw kan ei a. A hlimawm hle Highway Restaurant lar leh hmingthang tak a ni a.

Chuta thawktute chu hmeichhe inchei fel tak tak, biak nuam leh hawihhawm deuh deuh vek hi an ni a, mi an lo enkawl hneh in nuam kan ti tlang hle.

Texas-a Amarillo hmuna Big Texan an tih Restaurant a thawktute chu Cow Boy leh Cow Girl inchei hian an inchei a. An hmuhdawm danglam khawp mai. Bawngsa tlang Ounce (02) 70 a rit hi vawi khat a eizawh theih dawn chuan man pe lova ei theih a ni a. Kan sap kalpui Harold Stevens a, min hruaitu pa chu sa tha tak sang lem lo tawi sakhat nelh nawlh hi a ni a.

Ani chuan eizawh theih in ringin a han order a. A tawpah chuan eizo thei dawnin a inhre ta lova, eipui turin min rawn pun ta a. Puar tawh sa kan lo nih avang chuan kan eipui tha hlei thei lova, a tawpah chuan kan ei zawh pui thei ta a. An restaurant dan a ni si a, a man pe lovin a tlingta ta chu a ni.

Sap hmelhriat hlui te leh India mi thenkhatte

Vancouver-ah Pi Allinger-i Shillong-a Nepali Fellowship-a Missionary a awm thin chu kan hmu a. A u Pu Allinger-a, Millionaire thin te nen Vancouver min

fanpui a. Restaurant-ah te chaw kan èi hova. An hnathawhna office te min tlawhpui a.

Canada-a Brandon khuaah Delhi a Missionary-a awm reng thin Murray Carter-a chu a chhungte nen kan hmu bawk a. Regina atanga Winnipeg kan pan niin Brandon khua hi kan tlanpêl a. Petrol pump hmunah Carter-a hian min lo hmu a ni. Bus chhungah lo lûtin tawngtaina te a rawn nei nghe nghe a. A hma atangin min hruaitu Dr. Doxsee-an a lo phone tawh vang a ni.

British Columbia Province-a Kamloops khuaah chuan India mi T. Massey-a te inah kan thleng hlawm a. Rajasthan-a awm thin an ni a. Canada-a pêm tawh an ni a. Kristian chhungkua tunhma atanga ni tawh reng an ni a. India chaw, *Puri* kan te, thak fê fêa siam chawhmeh te chu min hlui a, kan ei a, kan hlim tlang hle.

Tun hmaa Assam Regiment-a lo awm tawh thin Colonel Caleb-a pawh a awm a. Kohhranah an lo inhnamhnawih tha hle a, upa te pawh an lo ni a. India ram an tlawh lohna a rei tawh avangin India rama thil thleng te leh thil kalhmang kan hriat ang ang te chu kan hrilh ve hlawm a.

### **Dân pawisakna leh inkhuahkhirhna**

Saprama mi chengte hi eng vanga heti taka sanga hmasawn nge an nih kan tih chuan, in thununna an ngaih pawimawh avang a ni. Chumi atana sorkar thuneitutena thupêk an chhuah mipuite thatna tur

atana an tih te chu an zawm tha in anmahni thatna tur ani tih an hria a ni. Chu chu an sanna leh an hmasawanna bul chu a ni.

A tir atanga a pawng a puia thu awih sa mai a ni bik lova. Sorkar thuneitute an khauh avang leh zawm loh chuan hremna a na dawn tih an hriat vang a ni. Chu chu an nunin a thanhnan tawh a ni.

Motor kawngpuia (highway)-a bawlhhlawh tin ruak emaw thil eina bawm a ni emaw bawlhhlawh bawm dik taka paih tur paih lo an hmuh chuan a hremna chu dollar 500 aia tlem lo a ni phawt mai a ni.

Motor kawngpuia motor tlanchak zawng tura an tih aia chaka an tlan chuan an chawi tir ngei ngei bawk a. Chutiang chuan Police ten kawngpuia motor tlante chu an en zui tha em em a, dân siam mai duh tâwk lovin miten an zawm leh zawm loh an enzui reng a ni. Chu chu an sanna a ni. India ram angah te chuan thupêk chhuah kur dup mah ila enzui lehna a awm thin loh avangin a sawt lo a ni. Zoram angah te pawh a bawhzui (enforcement) hi a awm lo tluk a ni si a.

Hetah tak hian ani kan in thlauh takna chu. Chutianga sorkar thuneitute an khauh avang leh an umzui zel avangin miten dân an bawhchhe ngam tawh lova, an awm dân phungah dân zawm chu a ngai tawh a ni. Chu chuan nun a ti zalenin a tinuam a, thu awih lo te tan hmun a awm lovin fel taka hrem leh khawih an nih zel tawh avangin. Hei hi ani kan ram angah te pawh kan zir tur chu ni. Hnam leh ram a changkân zawh poh leh an lo in hrem nâ a lo ni a, dan pawisak lohna in hmun a lo hnu tawh lo thin a ni.

## **Zaipawl Rawngbawlina mite thinlunga a thawh dân**

Zaipawl te rawngbawlina hian USA leh Canada-ah Pathian malsawmna thlarau lamah a thlen nasa tih a Chiang a, a lawmawm hle a ni.

Chumi a chianna chu min sawmtu CNEC hotute lehkhah kan lo haw leh hnua kan hmuh reng reng chuan kohhran hrang hrang tena an hnena lawmthu an sawina thu leh engtikah nge zaipawlte an lokal leh theih ang ti a an zawhna te chu min rawn hrilh a, chu chuan min tilawm ngawt mai.

CNEC hotute chuan kum 1982 September thlaa USA khawchhak fang leh turin zaipawl te an rawn sawm leh a. Nimahsela, zaipawl member thenkhatte nupui pasal lo nei tawhte an nih avangin leh member thenkhatte kal leh thei tura an lan loh avangin, chu lovah a hun a teptêr tawh avangin mi thar han laka train-na hun pawh a awm tawh loh avang tein kum 1982 chuan zaipawl tih leh chu a harsat dan tur hrilh an ni a.

Chutih lai chuan zaipawl hruaitu ber tlangval Vanlalnghak pawh Pathianin kawppui tur âwm mi a lo hmuhsak tawh bawh a. March ni 2, 1981-ah chuan Nula Lalnghakhleli, Thangridema, Aizawl Bazar Veng, mi hlun fanu nen chuan an innei ta a ni. Fapa duhawm tak an nei tawh nghe nghe a. Zaipawl member thenkhatte phei chu Synod-ina Wales tlawh tura zaipawl a buatsaiha member tur te an ni nual nghe nghe a.

Chung te avang chuan kum 1982 a zin leh tura sawmna chu a remchâng ta lo a ni.

### **Chanchin Tha leh Zoram hmasawwna**

Zoram hian kawng tinrengin Chanchin Tha zar hi kan zo tak zet zet a. Chanchin Tha avangin Mizo fate hi nasa takin mak tih khawpin tisa thilah kan thang a ni.

Tun hmate ngaihtuah chuan ni tin khawsaknaah te, pawisa lak luhnaah te, in leh loah te, zirna lamah te leh thiamna hrang hrangah te, sorkar hna sâng thawhah te leh politics din hmunah te pawh kan sang tawh em em a ni.

Kum 10 chhung lek pawhin thil a danglam nasa a, kan in leh lo te pawh a ropuiin tun hmaa Calcutta khawpuiah te chauhya awm tura kan ngaih te kha Aizawlah te pawh kan lo nei ve ta a ni a. Concrete inchhawng ropui tak tak te chu a khir iaih uaih tawh a ni a. Thawmhaw mawi tak tak te inbelin, motor car chi hrang hrang truck te leh bus tein kan tlan vut vut tawh a ni a. Khawpui lian kan tih tea thil awm ang chu a awm ve vek tawh a ni, kan Aizawl khawpuiah pawh.

Aizawl phei chu India rama khawpui thang chak ber pawla sawi a ni leh nghal a. Mizo zingah pawh lehkhathiam sang tak tak M.A., B.A. te leh Doctorate han la te pawh an tam tawh a, hriat sên pawh an ni tawh lo a ni.



Sorkar hna lian ber ber, IAS te, IFS te, IRS te, IPS te pawh Mizo fa tam takin an chelh a ni a. India ram khawpui lianah te chuan sorkar hna sâng tak tak chelhin Mizo fate an awm ve thliah thluah tawh a ni.

Lehkha zirin Mizo nula leh tlangval te chu India ram khawpui lian deuh angah te chuan an awm thluah bawh a. India ram pawn ram dang, sapramah hial te pawh zir an awm nek nuk tawh a ni.

Heti khawpa Mizote tisa thila kan thanna hi Chanchin Tha avanga Pathian malsawmna a nihzia hi kan theihnghilh ang tih hi a hlauhawm a ni. Chanchin Tha avang chauhva Mizo zaipawlte pawhina USA leh Canada zuk fang thei kan ni si a. Khawvela zaithiam kan nih avanga zuk fang kan ni hauh lo.

Kum 20 hma lama Mizo fate tisa thila kan la changkan lohzia leh kan la naupan dan te chu a hriat vek a. U.T. hmaa Aizawl khawpui awm dân te, kan khawsak dân te leh kan pachhiat dan te chu a hriat vek a.

Tunah erawh chuan kan sawi tawh angin Pathian leh sorkar zarah kan khawpui te, kan ram chhunga motor kawng sial te pawh a lo thain khaw tin tih theih deuh thaw chu motor-in a pawh tawh a ni a. India ram hmun danga kawng tha kan hmuh thin angte pawh kan lo nei ve ta a ni.

Kohhran ngêlnghet tak Pathianin min pêk te, khawtin maia Pathian Biak In kan nei te, Pathian hminga inkhawm leh zaikhawm theia kan awm te

chungte chu tunah chuan kan Mizo nunphung (culture) a nih tawhzia te, zaipawl thiam tak tak lo chhuah dan te leh mimal zaithiam tak tak tam tawhzia te, hengte hian Pathian malsawmna kan dawn nasatzia a tilang a ni.

Thil dang engmah chhuang lova heng zawng zawngah te hian Pathian chauh kan chhuan ber ni thei se, chu chu a pawimawh ber a ni. "A chhuang apiangin Lalpa chhuang rawh se," tih a nih angin Pathian hi kan chapopui tur chu a ni ber a ni, thil dang zawng zawng aiin.

Hetianga tisa leh thlarau lama kan than rual rual hian sualna chi hrang hrang tisa nawmchenna lama inhmanna te, heng hian mihringah hna a thawk mêk zel a. Mahse, hengte pawh hi a tlo lohzia leh nuam an tlin tak tak lohzia chu Pathian thuin min hrilh vek a. Chu chu kan nunah pawh a takin kan hre chhawm zel a ni.

Pawisa lama duhâmma te leh chin lêm nei lova, a dik a dawh pawh thlu lova hmuh tum zelna te chuan sualah min hruai lutin Pathian aia sum ngaihsân zawkna sum chu Pathiana neihnaah min hruai lût bawh a ni.

Hengte avang hian kohhran chuan Pathian Thuina min zirtir angin mihring nuna thil hlu ber chu thlarau nun hriseh neih leh Pathian thu anga nun a nihzia te, chungte chu uar takin a sawi fo tur a ni. Khawvel pum pui hi neiha nun chhân si nih hi a

hlauhawmzia Isua Krista ngeiin min hrih tawh kha. Chu lam hawi chuan kohhran hian ãan a lak reng fo hi a ngai tak zet a ni. Chuti lo chuan khawvel tui lianah hian kan pil mai dawn a ni.

### **Canada-a chengte leh America-a chêngte**

Canada leh America hi ram inñhenawm an nih bakah sap vek an nih avangin an ram ve ve inlaichinna pawh a ãha a. An ãawng pawh English (sapãawng) vek a ni a. Inkalpawh thuah pawh an sorkar te an khirh lova.

Chuvang chuan Canada mite chu Passport nei lovin America-ah an duh hun hunah an kal thei a. Hnathawhna thuah chuan fimkhurna deuh chu an nei ngei a. Zin veivah thuah chuan harsatna a awm lo a ni.

Kan han hmuh dân chuan, a tlangpuiin America khu Canada ai chuan an sâng zawk deuh chuan kan hria, mipui khawsak dân ve ve aãanga lian enin.

Canada-a chenna in an sak erawh khu chu ka hmuh dân chuan a tlangpuiin USA ai chuan a mawi zawkin ka hria a ni. A mawi zawk dân chu Canada-a mite chuan an in te khu an chei mawiin an in chung te, bang te, kailawn te reng reng khu rawng mawi tak tak leh inchawih tak tak hian an hnawih a. Chu chuan a ti mawi em em a ni a. America ho chuan Canada-a an chei ang êm chuan an chei lova. An in sak dân te erawh chu mawi tak tak leh style tak tak hi an ni vek a ni. A pawns aãanga enin Canada inte chu an mawi zawk deuhin a hriat a ni.

Vûr tlak laia motor kawng an thenfaina chu motor car hmaah hian bulldozer ang deuh thir phêk hi an vuah a, chu chu a hriam a, chu chuan an nawr fai mai thin a ni.

Vur tla a lo reh a an lo tui al hnu chuan hun eng emaw chhunga vurin a lo khuh bawlhhlawh te chu khawlaiah an lo tling khawm a. Chungte chu zannah motor-in khawlai fangin an thian fai leh vek thin a ni. Chhunah chuan mi tana harsatna siam duh lovin zannah mi reh tawhah chutiang hna chu an thawk thin a ni.

San Francisco khuaa an in sak, a chhawng ni lo te khu an hmuh nawmin an mawi ngawt mai. Rawng pawh an hnawih nalh hle hlawm a. Khawvela kawthler ulh leh kikawi ber an tih chu San Francisco-ah hian a awm a. Kan tlawh nghe nghe a.

Motor chuan a kal theih thova, mahse, a kikawi nasat dan chu chuti hlahh chu a ni. Kawng bulte chu pangpar mawi tak tak hian an tikhat chûk vek mai a, a thiangkhlamin an enkawl fel ngawt mai.

Sapho khu an han inhmuh nikhuaa an inchi baina ber chu 'Hai' tiin an inko thin, 'Hello' an ti ve lo. Inkhawm banah hi chuan kan in-'hai' noh noh thin a ni ber mai.

### **An khaw hming**

USA leh Canada-a sapho an pêm hma chuan Red Indians hō khu a lo chêng hmasatute an ni a. Chhuvang chuan an khawpui tam tak hming mak tak tak a lang, sap lo riaua hriatte khu Red Indians

te aṭanga hming an vuah a ni.

Entir nan, Ottawa te, Tacoma te, Spokane te, Toronto, Kamloops, Saskatchewan, Saskatoon te ang te khu a lar zual te an ni a. Heng bakah khawpui dang tam tak pawh khu Red Indian hming aṭanga chāwi te an ni.

Tin, Spanish ho hi lo luah hmasatute an nih avangin khawpui hming lâr tak tak tam tak khu Spanish aṭanga vuah te an ni. Entir nan, San Diego te, San Francisco te, Santa Fe, San Jose, Los Angeles, Los Gatos, Sacramento ang te khu Spanish ṭawng aṭanga vuah an ni.

‘San’ hi Sapṭawnga ‘saint’ tihna a ni a. ‘Los’ hi ‘city’ tihna a ni bawk. Los Angeles tih hi City or Angels tihna a ni an ti. San Francisco hi St. Francis tihna a ni.

Khawpui pakhat a hming lam sual awl tak chu San Jose khu a ni a. Spanish ṭawng chuañ J hi H a lam tur a ni a. Chuvang chuan San Jose pawh hi San Hoze tia lam tur a ni a.

Chutiāng bawk chuan khaw pakhat El Cahon an tih chu Alcohol tia lam tur a ni e an ti a. Kan kalpui sapten fiamthu nan tak an hmang leh nghal a.

San Fernando Valley an tih chu Los Angeles khawpui chhunga awm a ni a. Mi tam tak chenna hmun a, ni a.

‘’ Bel Air tlanga Biak In kawt aṭang han thlir chuan mīt tlin tâwk hi a khawpui zauzawng chu a ni a, Los Angeles lenzia chu chutiāng chu a ni.

Beverly Hills chu mi hausa leh film star hmingthangte chenna hmun a ni a, tlanga awm hi a ni a. Zanah kan fang a. An in sak dan chi hrang hrang duh tawka pawisa renna awm hlek lova an sakte chu an hmuhnewmin a nuam hlawm hle. Beverly Hills hi khawvel hriat hlauh Marilyn Monroe te ang lo chenna hmun a ni.

Vancouver-a Stanley Park an tih chu park mawi leh nuam a ni a. Chutah chuan Totem Park an tih Red Indian te hnuhma lanna chu an dah a, Red Indian-ina Pathiana an lo neih Sava lian pui pui lû te, ramsa hrang hrang lû te, ramhuai ni awm tak tak lû te hi inchhawng chho thluah hian thing lian pui sang deuh te, hniam deuh teah hian chung lim te chu an ker a, an ding thluah hlawm a. Mihring thil siam mak tak chu an ni.

Hei hi Red Indian ho thil liau liau bik a ni a. An thil thiam hi a sangin a ropui hle a ni. Hnam tin hian a bika thiamna emaw larna bik riau hi kan nei theuh a. India chu lungpuia milim hmuhnewm tak tak ker thiamah a hming a thang a ni a, Ellora leh Ajanta pûk hmingthan danah te hian a hriat a ni. Heng pûkah te mihring lem leh Temple an ker te khu thil mak an tling a ni. Khawvel hmun hrang hrang atangin an pan nasa reng a ni.

**Motor Cars tam dan leh Car thar an siam chhualhte**

USA leh Canada hi ram changkang ber ber te an ni avangin motor car hi an ke berah an hmang a ni a.

Motor nei an tam avang khuan motor ðakhatah mi pahnih bâk an chuang lo ang a ni.

Accident laka invenna motor chhunga ðhut chuan inhren vek tur a ni a. Chu chu tihmâkmawh a ni. Horn hi an hmang tawh lo a ni ber mai. Car lian pui pui ang hi an hmang tawh lova, a tam zawk chuan Car tê lam an uar tawh zawk a, petrol senso a tlêm zawk avangin.

Petrol man pawh India ai chuan a la tlawm a. Kan chhût danin kan kal lai hi chuan litre khatah Rs. 2/- vel ang a la ni a. India ai chuan tlawm tak a ni. Anni pawhin tun hma ai chuan a to tawh an ti ve a. An motor ðha leh man tam chu Cadillac a ni a.

Car lâr dangte chu Pontiac te, Buick te, Ford te leh Japan siam Toyota te leh German siam Volkswagon te an ni.

Japan aṭang pawhin Car tê chi an la lut nasa a. An Car Number Plate ah chuan an state hming a kimin an ziaak vek zel a. Virginia, California, Texas etc. tiin. Rawnga hnawih khawh leh mai thei tur hian an ziaak lova, a pâwng vek hian an ziaak a ni.

An car te khu berh liai luai hmuh tur avangin an ti fai em em vek a. Han en reng reng hian ðawp leh pawp hrep hrup ang hi hmuh tur vang hle.

Michigan-a Bedford khua kan leader Nghaka thleninpa chuan a Car-in Nghaka chu Biak In kawtah a rawn phur a. A motor Car ka han enchian chuan a

kawngkhar hnuai hi a lo tuiêk pawp tawh a, a langsâr viau lehngal a.

Nghaka hnenah chuan, "A va mak ve! Motor car tuiêk pawp ka hmuhna hmasa a ni. A va pachhe awm ve, i thleninpa chu," ti a ka han zawh chuan, Nghaka chuan, "Car 3 dang a la nei a, a uan avangin kha car kha a dah tuiêk lui a nih kha" a ti ta a. A thleninpa hmel ka'n enin pa fiamthu duh hmel tak hi a ni lehngal a, a tih dan chu a dik hmel hle mai!

Car thar Factory ațanga an lakchhuah an hralh turte chu Truck lian pui pui te hian Car 10 emaw ang te hi an rawn phur thluah thluah thin a, highway-ah chûng chu kan hmu zing khawp mai. An phurh dân chu âwn deuh te, ding deuh tein, nghet em em si hian motor car te chu tla lek lek ang hian an dah a. Chutiang motor car thar phurtu te chu highway-ah an tlan zut zut reng a ni.

Heng bakah hian highway ah chuan motor boat nah tak tak hi private car hnungah hian an hnuk a, dilah te leh tui awmna hmun tuifinriat kamah te intihhlim nan an hman a ni.

Mobile Home an tih mai, in kal thei a ni ang chu motor lian, a chhunga mihring khawsakna tur awm choka te, bual in te leh mutna pindan sitting room te awm vek ang chi hmuh tur atam hle bawk. An tlan zut zut reng a ni. Chung mobile home hman chuan hmun hla tak takah te an zin a, Hotel-a thlen buai ngai lovin motor inah chuan an khawsa a, senso a tlem a, duh duha dah sawn theih a ni bawk a, a remchâng hle. Hetiang mobile home hi hmuh tur a tam mai.



### **Khâwl thiltihtheihna**

Hnam changkâng an nihna chu khawl thiltihtheihna an hman nasatah khuan a ni. Insak nana thing hmun an han buatsaih te chu a rei lo hle.

Bulldozer, thingte nawrthlu a, a bul pawh ai phawng leh vek a, ban khur te chova hâi fai leh vek thei te chu an hmang a. Chutiang khawl hnathawk lai chu a hmuhnawm hle. Menlo Park an tih hmun San Francisco bul lawk ami Biak In kawta kan awm laiin chutiang khawl chu ruaiin Biak In Compound-a thing hmun pakhat chu an suasamtir a.

Kar lovah thing hrawl fe fe te chu an nawr thluk vek bakah a bul a pawt phawng leh vek a. A hmun chu zawl tha takah a siam leh mai a. Lei paih chi motor lian chu a lianin a hnathawh theih a tam awm ngawt bawk mai.

An bungraw phur motor lian khu ke 10 vel nei te vek an ni a. Ke 50 vel zet nei te pawh an awm. Thing pum lian pui pui tan chuang lova a puma pum li angte phur thei nghal mai te an nei a. Chung motor lian te chu an sei thin ngawt mai.

Motor tui thunna hmun angah hi chuan, mahni duh zât zât kha mahni inthun a ni a, a man pêkna hmunah a man kha pêk leh mai a ni. Mi an indaih tawh loh avangin mahni tih theih ang ang tih mai tur a ni. Amaherawhchu, an rinawm em em a, chuang chuan mi rinawm turah an ruat mai a ni.

Dawrkai lian reng renga thil man peknaah chuan computer khawl an hmang vek a. Chu chuan pawisa pek chhuah leh zat tur a nawi te chu a chawh chhuak zung zung a, hun a duh rei ngai lo.

### An khawpui lala lui luang te

Khawpui thenkhatah chuan an khawlaiah lui lian fa te hi a luang a, lui tê deuh te pawh a luang bawh a, khaw thenkhatah chuan.

Chung lui te chu India ram anghah chuan bawlhhlawh tinreng paih khawm nan leh êk ilo lentir nan hman a ni ngei thin a. Puan suk nan te leh inbualna atan te nen.

America leh Canada ah te chuan tuman sangha lo man nan emaw puan sūk nan emaw pawh an hmang lova. Inbualna hmunpuiah an chantir bawh hek lo. Ama luan luanin tibwaitu awm hauh lovin an luanfir mai a. Ramhnuai pirlil mihring awm lohna hmuna a awm dan tur ang khan an awmtir hi a ni ber a. India ram nen chuan inang lo tak a ni.

Tacoma, khawpui Washington State khawlaiah chuan lui pakhat Puyallup an tih chu a luang a. A ngai ngaiin mihring khawih bawlhhlawh lohvin a luang mai a. Chutiang bawkin Fargo khua, North Dakota state, khawlaiah Red River lui a luang a. Chutiang Ottawa khawlaiah Ottawa lui chu a luang a. Khawpui hming put chhan chu, Chutiang chuan Mississippi te Rio Grand lui te pawh kan hmu a, an vawng thanghlim em em vek a ni.

Peoria khua, Illinois state a awm, khaw lian vak lo, khawlaiah lui lian lêm lo tak lui tê kan tih ang hi a luang a. Han en mai chuan bawlhhlawh paihkhawmna atana itawm tak hi a ni a, India ram chu ni se. Ka thlen in aṭanga hnai tê a nih avangin ka va en teh reng ang, engtin nge an tih, an ti bawlhhlawhin bawlhhlawh paihna hmunah an hmang ve em tiin ka va kal a.

Chuti awzawng chu a lo nu lova, ramhnuaia tuma tihbui lohva lui te an luang ang chiah hian an lo dah mai a, a nih ang ang khan an lo luanṭir mai a. Tihbawlhhlawh lam chu a hnai lo hle mai! An mizia a va sâng tawh êm tih mai loh chu sawi tur dang a awm lo a ni ber e.

Thing leh mau humhalh kawngah an sâng em em a, mihring nunna atana thilsiam dang reng reng ramsa te leh tua sangha te an pawimawhzia leh kan chaw tur te leh kan nun tinuamtu leh ti awmze neitute anni tih an hrechiang a. Chuvang chuan an enkawl ṭha em em a ni.

State tin khuan an state chhung chu an enkawl ṭha em em vek a, forest areas te chu an nei ṭhain an National Park (an hmun humhalh) chhunga ramsa awm te chu an veng ṭhain an humhalh hneh em em a ni. Kawngpui lamliana an humhalh, sa tlaw, motor chil palh te pawh a ni ang, chungte a awm châng chuan a ngai ngaiin a awm mai a, tuman lâk an tum lo. A enkawltu department mawhah an dah a ni.

An ram chhung khawi laiah mah khuan Chhura rual kan tih ang amaha lo awm chho hrim hrim thing

leh mau leh thil to dang awmin a lang tawh lova. Anmahni duhzawng ang vek an phun tawh a ni. Sa pël turte leh sangha man tura nghakuai chiah pawhin phalna a ngai vek a, Sangha phei chu a lenzawng an tuk chin chauh lâk theih a niin, a tê lutuk ang an bituk te chu tui a paih thlak leh vek tur a ni. Nghakuaia an man pawhin.

Sangha chikhat leh tuia ngaih Salmon tui tih keuna hmun an neih dan te leh chuta an tihkeu a, tuifinriata dah rual an niha an chhuah leh tâkziate han hmuh chuan an thil tih dan chu mihring thatna tur leh mihring te tangkaipui tur a nihzia a lang a, chu chuan an hnam rilru putzia a tilang a ni.

Kawngpui highways khu a ram pum puiah a tlan chhuak a ni a, kawngpui sir koah te chuan pangpar an ching zel a, a tuan khuan mit tikham tur thil to hnim satliah leh thing anmahni than thana thang hmuh tur a awm lo a ni ber mai.

A tawizawngin an ram pum pui khu park (hmun nuam leh chei mawi) ni vek khuan a hriat. Thing mawi tak tak par thei ang chi te an phun nasa a, a huna par turin. Duh ang thlartha chei khu ni vekin a hriat a ni. A bikin Boston khawpui kan tlan pelh dawna a dâia an thing phun mawi dân leh hmuhdawm dân chu mitah hian a la châm reng a ni.

Heng ang an tih theihna chhan ber nia lang chu miten dân an pawisa a, sorkar-in tih tur a tih chu an thlartha tur a ni tih hriat an zawm a. An zawm loh

chuan sorkar pawhin hremna a lek kawh zat zat bawk a, zawm loh ngam rual a ni lo.

Chutiang avang chuan mipui pawhin dan zawm khu awmphungah an neih tawh a, chu chuan anmahni tana thil tha tam tak a rawn thlen ta a ni.

Mi an lo upata pension an hmuh khuan, an that lai leh hna an thawh laia sorkar-a an lo pêk kha an inenkawl nan an hmu lêt leh ta a ni ber mai. Chutianga 'chhiah' chu mi tin hlawh nei tawh phawt chuan an pêk tur a ni a, sorkar tuk dan ang zelin. Chu chu social security an ti a, an lo upata an harsat lohna tura tih vek a ni. A thlawna an upat tâk avang ringawta pêk an ni lo a ni.

Ram changkângah te chuan hetiangna hlawn aţanga chhiah pê (social security) hi a sâng reng a ni.

Faina an ngaisangin an khawpuite khu ţawp lai a awm lo tih theih a ni. Khawlaia bawlhhlawh hmuh tur a awm tawh lo a ni ber mai. Bawlhhlawh reng reng khu a paihna hmunah plastic bag-in paih vek a ni a, chu chu a hun takah a la tur motor in a rawn la a, an bawlhhlawh thehthangna hmun hi hmuh tur pawh a awm lo.

Veng ţawp deuh hlek, kan kal lai chuan Negro tamna hmunah bawlhhlawh lehkha nawi tih ang reng hi hmun khatah kan hmu a. Chuti lo chu India rama bawlhhlawh kan tih ang hi chu an khuaah te khu chuan hmuh tur a awm tawh lo a ni.

USA angte khu chu a ram a zau baw k a, mihring an' thawi si a. Chuvang chuan an inenikawl that bakah mihring han che tladah tur India ram te angin an awm lo a ni ber e. An ram zau zawng khu India ram let thuma zau a ni a, India-a mihring chengte chu America rama cheng let thum zet kan ni a, chuvang chuan mihring khuan an ram khu a tibuai hranpa lo a ni.

## **BUNG SAWMHNIH PARUKNA**

### **MIZO GOSPEL TEAM-TEN GREAT BRITAIN AN FANG**

Kum 1984 May thlaah Presbyterian Church of Wales leh Christian Nationals (CNEC) te bul tumin Mizo Gospel Team te chuan Great Britain an zuk fang a. He Team a kal te hi an vaiin mi sawmhni an ni a, hmeichhia pariat leh mipa sawm pahni. Pastor Bial pekna aṅanga Synod Executive Committee-ina a thlan chhuahte an ni.

He Team Conductor chu Rinzawna a ni a. Speaker-ah Rev. Lalsawma niin Church Representative a kal chu Chalhuna a ni. An hruaitu chu Rev. V.L. Zaithanga a ni a, May 1984 chhungin Wales ram an fang a, a hnu June 1984-ah England an fang leh a ni.

He Gospel Team-a tel hmeichhia pariat te chu Lalrawngbawli, Lalrosiami, Lalrinpuii, Lalchungnungi, Lalduhawmi, Lalnuntluangi, Lalnundiki leh Zapari te an ni a. Mipa chu C. Ronghinga, Vanlalzuiliana, R. Rotluanga, Vanlalsiama te an ni.



**Toroto-a Public Tennis Court-ah**





Mizo Gospel Team, 1984-a Great Britain zuk fangte



Texas State-a Restaurant lian  
Big Texan an tih chu (10.3.80)



Kan Bus Driver Buck Player-a nen Amarrilo, Texas, (11.3.80)



Texas State kan luha lungphun lo awm chu (8.3.80)



USA ram leilung awm dan then khat



British Airways chhungah

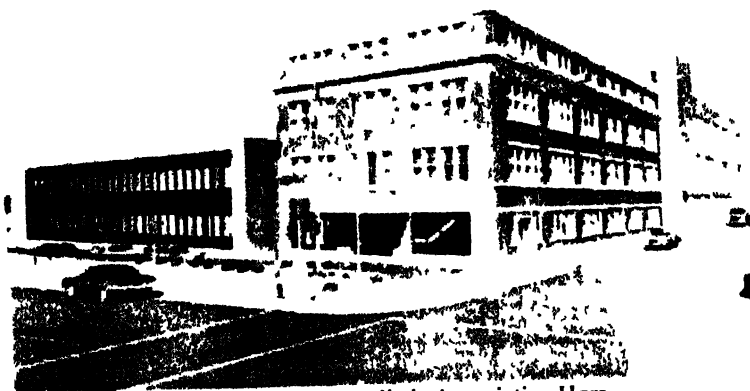


Hollywood Tlang, Los Angeles, California

A tawp-ah sawn Hollywood tiin hawrawp lianpuia ziak a ni.



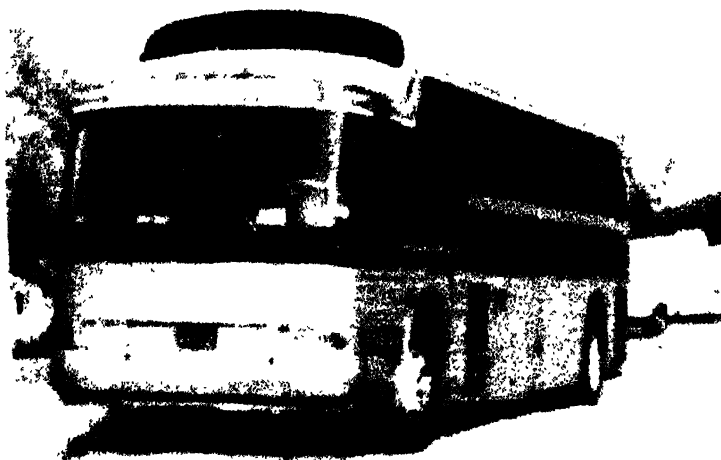
Canadian National Tower, Toronto



Billy Graham Evangelistic Association Hqrs.  
1300 Harmon Place,, Minneapdis, Minnesota



Highway Kawngpui, Washington State



Kan chuanna Bus, kan zin chhunga kan hman



Kawngpui Scene



Highway bula zun ram thiarna hmun



Kawngpui (Highway)



Dr. George Doxsee-a te nupa nen (5.5.80)



Peoples' Church, Toronto, kawtah (4.5.80)





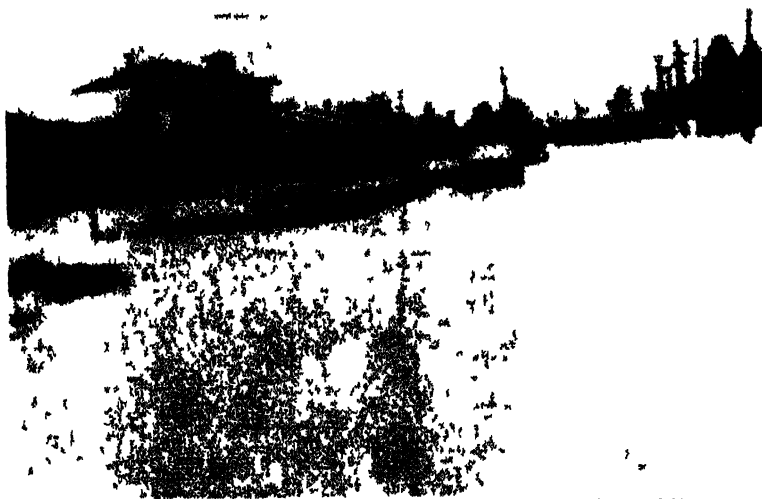
Toronto lei hnuai Relah ( 3.5.80)



Canada-a Sapho Bazaar,  
Kitchener, Ontario, Canada (26.4 80)



**Pu Khuanga nen Washington State-a kan kal lai  
A tawpah Mt Rainer tlang hmingthang a awm**



**Dalmaney, Sasketchwan, Canada, Vurin a khuh lai (8.4.80)**



Canadian Rockies, Vanlalnghaka nen (6 4 80)



Haw dawna Bungraw buaipui lai, Airport-ah



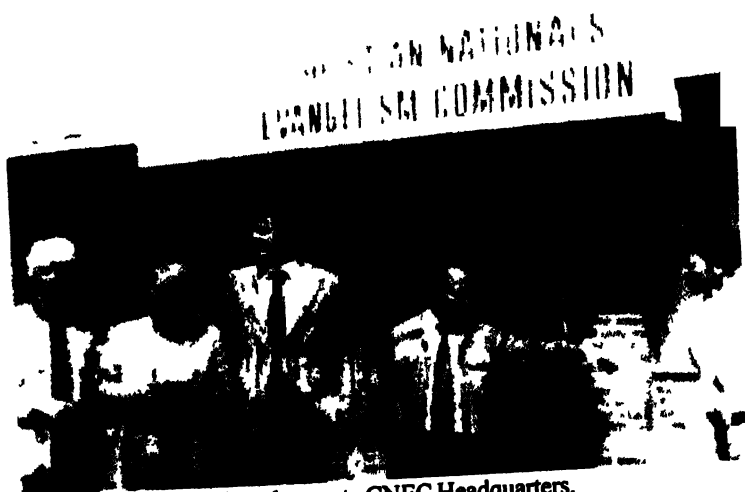
Niagara Falls, Canada (25.4.80)



San Francisco-a Thlanmual



Ka thlen in chhungte Lisbon falls (Maine)  
Richard Garnett-a te chhungkua



Zaipawl sawmtu CNEC Headquarters,  
San Jose, California



San Jose-a CNEC Headquarters bulah an  
President Allen Finley-a te nen (28 4 80)



Beleri, New Mexico hmuna Car kal ve lai (11.3.80)



Washington State luh chhoh dawnah California atangin (28.3.80)



San Francisco-a Thlanmual



Washington State luh chhoh tan



Washington State-a Highway





San Francisco dai, Golden Gate aṭanga lak



New Brungwick khawpui Fredericton kan pan lai (13 5 80)



Modesto, California-a ka thlen in Carl-a leh Violet-i-te nen (27.3.80)



Kawngpui (Highway) bula chawfakna hmun pakhat



California ram hmel thenkhat



Atlanta (Georgia State) khawpui fan lai (6.3.80)



C. Thansiana, Vanlalnghaka, Ramthamghaka,  
Pu Khuanga leh Nula Ruati



Kan Bus chuanna bulah Vanlalnghaka nen



Vanconver-a Totem Park tlawh lai (3 4 80)



British Airway Thlawhna chhungah



Disneyland-a zaithiam te zai lai



Chaw ei khawm lai

PROTESTANT NATIONAL  
EVANGELICAL MISSION



Zaipawl Member Ramtharngaka nen  
CNEC Hqrs. San Jose, California



Bel Air Prebyterian Church Los Angeles-a Inkhawm bang



Biak In chhunga thusawi ngaihthlak lai  
(First Baptist Church, Modesto, California 21.3.80)



C. Thansiamsa, Conoutor, Biak In pakhat hmaah





Forest Lawn Park, Los Angeles Hawhlai



Disney Land, Los Angeles, California



Vanlalinghaka, R.L. Thianga leh Ramtharnghaka



Golden Bridge, San Francisco



Hollywood tlang, Los Angeles, Carifornia



Vanlalnghaka nen hmun pakhtah (USA)



R. Dawngliana R.L. Thianga leh Ramthamghaka  
An hnunga mi hi Biak In, California



Disneyland-a hmunnawm te (Siam chawp vek a ni)



Disneyland luhna kawt



Highway-a Chawlhna hmun nuam, USA



New Brunswick, Canada pan lai



Dr. M.C. Lalliana te nupa nen, Sacramento, California



Mark Khawngghinga nen Hamilton, Ontaria, Canada-ah



Olive Thingkung bulah Vanlalngghaka nen, USA





Sample Copy of RRRI F Book

178

Dahtu Hming

P. Ralnithanga

Address kinchang

P. 53 Chanmari  
Aizawl.

Telephone Number

2345945

Book Title

Tripui Naloh Zai-pant to ren.

Dahluh Ni

29/7/10 Aman (Price) 23-120/-

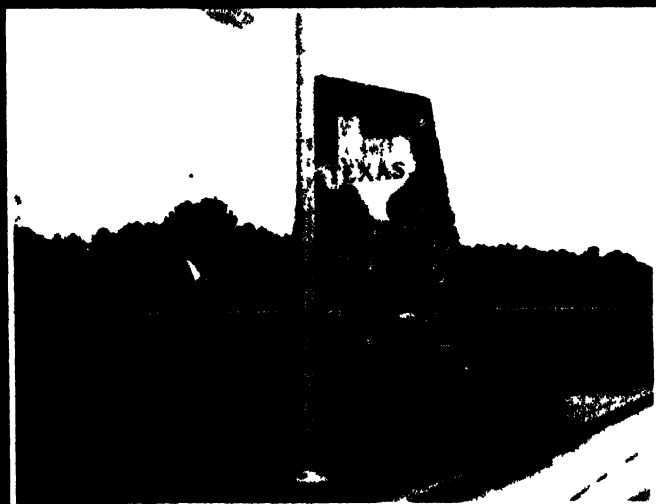
Year of Edition

2008.

MIZORAM STATE LIBRARY



**CNEC Headquarters San Jose, California**



**Texas State Border**



Printed at Longhorn Press